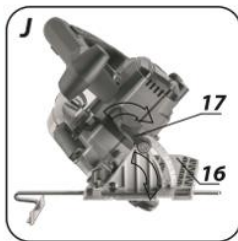
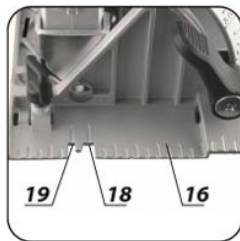
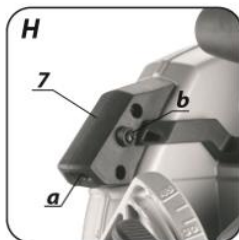
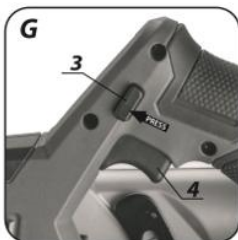
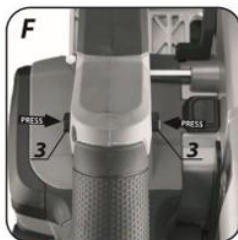
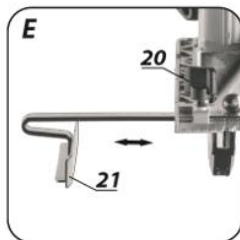
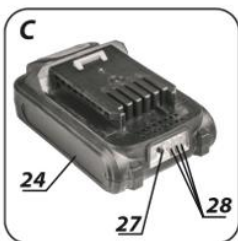
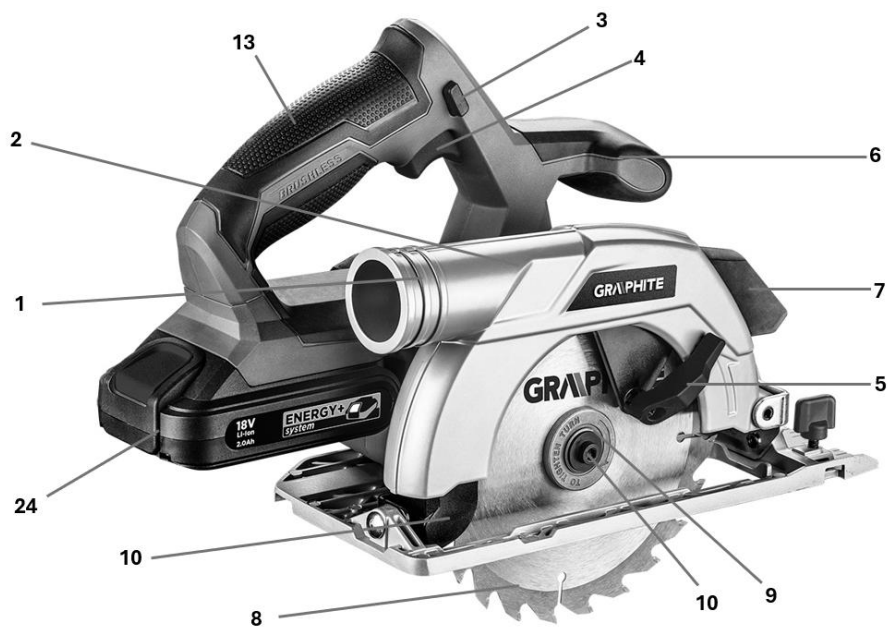


GRAPHITE



58G023





(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	11
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	14
(hu) AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA	18
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....	22
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	26
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	30
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	34
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	37
(sk) PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV	41
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	44
(lt) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	48
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS.....	51
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	55
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ.....	58
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА.....	62
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	66
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	70
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	74
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES..	77
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE.....	81

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
PILARKA TARCZOWA AKUMULATOROWA
58G023

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcję, ilustracje i specyfikację dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Trzymać ręce z dala od obszaru cięcia i tarczy tnącej. Trzymać drugą rękę na rękojeści pomocniczej lub obudowie silnika. Jeśli obie ręce trzymają pilarkę, nie mogą zostać przecięte przez tarczę.
- Nie sięgać pod obrabiany przedmiot. Osłona tarczy nie chroni użytkownika przed tarczą tnącą pod obrabianym przedmiotem.
- **Dostosować głębokość cięcia do grubości obrabianego przedmiotu.** Pod obrabianym elementem powinno być widoczne mniej niż jeden pełny ząb ostrza.
- **Nigdy nie trzymać obrabianego przedmiotu w rękach lub na nodze w trakcie cięcia.** Zamocować obrabiany przedmiot do stabilnego podłoża. Ważnym jest, aby minimalizować narażenie ciała, zakleszczenie ostrza lub utratę kontroli.
- **Podczas wykonywania czynności, w których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem, należy trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie uchwytowe.** Kontakt z przewodem pod napięciem spowoduje, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia będą pod napięciem i mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym operatora.
- **Podczas cięcia wzdłużnego zawsze używaj prowadnicy wzdłużnej lub prowadnicy prostoliniowej.** Poprawia to dokładność cięcia i zmniejsza ryzyko zakleszczenia się ostrza.
- **Zawsze używaj ostrzy o odpowiednim rozmiarze i kształcie do otworów mocujących.** Ostrza, które nie pasują do elementów mocujących piły, będą się przesuwać poza środek, powodując utratę kontroli.
- **Nigdy nie używaj uszkodzonych lub nieprawidłowych podkładek lub śrub do ostrza.** Podkładki i śruby do ostrza zostały specjalnie zaprojektowane dla Twojej piły, aby zapewnić optymalną wydajność i bezpieczeństwo pracy.

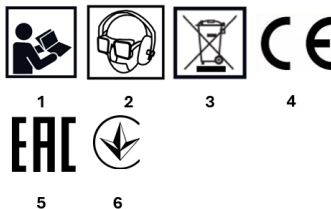
PRZYCZYNY I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOM PRZEZ OPERATORA:

- Odrzut to nagle reakcja na zakleszczone, zablokowane lub źle ustawione ostrze piły, powodująca niekontrolowane podniesienie piły i jej wyskoczenie z obrabianego elementu w kierunku operatora.
- Gdy ostrze zostanie ściśnięte lub zakleszczone przez zamykające się cięcie, ostrze zatrzymuje się, a reakcja silnika powoduje gwałtowne cofnięcie urządzenia w kierunku operatora;
- Jeśli ostrze skłęci się lub zostanie źle ustawione podczas cięcia, zęby na tylnej krawędzi ostrza mogą wbić się w górną powierzchnię drewna, powodując wyskoczenie ostrza z cięcia i odcoszenie w kierunku operatora.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania piły i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej:
 - Trzymaj pilę mocno obiema rękami i ustaw ramiona tak, aby przeciwdziałać sile odrzutu. Ustaw ciało po jednej ze stron ostrza, ale nie w linii z ostrzem. Odrzut może spowodować cofnięcie się piły, ale siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności.
 - W przypadku zablokowania ostrza lub przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy zwolnić spust i utrzymać pilę w bezruchu w materiale, aż ostrze całkowicie się zatrzyma. Nigdy nie należy próbować wyciągać piły z materiału ani ciągnąć jej do tyłu, gdy ostrze jest w ruchu, ponieważ może to spowodować odrzut. Należy zbadać przyczynę zablokowania ostrza i podjąć działania naprawcze w celu jej wyeliminowania.
 - Podczas ponownego uruchamiania piły w obrabianym elemencie należy wycentrować

ostrze piły w szczelinie, tak aby zęby piły nie wbiły się w materiał. Jeśli ostrze piły się zablokuje, może ono podnieść się lub odcosnąć od obrabianego elementu podczas ponownego uruchamiania piły.

- **Podpierać duże panele, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia ostrza i odrzutu.** Duże panele mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Należy umieścić podpory pod panelem po obu stronach, w pobliżu linii cięcia i krawędzi panelu.
- **Nie używaj tępych lub uszkodzonych tarcz tnących.** Nieostrzone lub nieprawidłowo ustawione tarcze tnące powodują wąskie nacięcia, co prowadzi do nadmiernego tarcia, zacinania się ostrza i odrzutu.
- **Przed rozpoczęciem cięcia należy upewnić się, że dźwignie blokujące regulację głębokości i skosu ostrza są dobrze dokręcone i zabezpieczone.** Jeśli podczas cięcia nastąpi zmiana ustawienia ostrza, może to spowodować zacinanie się i odrzut.
- **Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia ścian lub innych niewidocznych obszarów.** Wystające ostrze może przeciąć przedmioty, które mogą spowodować odrzut.

OBSJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW



1. Przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi
2. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
3. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
4. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5. Znak certyfikacji EAC.
6. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

1. Króciec odprowadzania pyłu
2. Osłona górna
3. Przycisk blokady włącznika
4. Włącznik
5. Dźwignia osłony dolnej
6. Rękojeść przednia
7. Laser
8. Tarcza tnąca
9. Podkładka kołnierзова
10. Śruba mocująca tarczę tnącą
11. Osłona dolna
12. Przycisk blokady wrzeciona
13. Rękojeść zasadnicza
14. Gniazdo mocowania akumulatora
15. Dźwignia blokady głębokości cięcia
16. Stopa
17. Dźwignia blokady ustawienia stopy
18. Wskaźnik linii cięcia dla 45°
19. Wskaźnik linii cięcia dla 0°
20. Śruba blokady prowadnicy równoległej
21. Prowadnica równoległa
22. Prowadnica głębokości cięcia
23. Przycisk mocowania akumulatora
24. Akumulator
25. Ładowarka
26. Diody LED
27. Przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora
28. Sygnalizacja stanu naładowania akumulatora (diody LED)

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

RRRR	-rok produkcji
MM	-miesiąc produkcji
Y	-oznaczenie dodatkowe
XXXXX	-numer seryjny
NNN	-oznaczenie dodatkowe

BUDOWA I ZASTOSOWANIE

Pilarka tarczowa jest elektronarzędziem zasilanym z akumulatora. Napęd stanowi silnik komutowatorowy prądu stałego z magnesami trwałymi wraz z przekładnią. Tego typu elektronarzędzie jest szeroko stosowane do przecinania drewna i materiałów drewnopochodnych. Nie należy stosować jej do przecinania drewna opałowego. Próby użycia pilarki do innych celów niż podano będzie traktowane jako użytkowanie niewłaściwe. Pilarkę należy wykorzystywać wyłącznie z odpowiednimi tarczami tnącymi z zębami z nakładkami z węglików spiekanych. Pilarka tarczowa została zaprojektowana do lekkich prac w warsztatach usługowych oraz wszelkich prac z zakresu samodzielnego działania amatorskiej (majsterkowanie).

Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

TYPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58G152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58G152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	22 min	44 min	62 min	100 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włożyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunęty do kołca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odłączyć zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów doładowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroni to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

USTAWIENIE GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA

Głębokość cięcia pod kątem prostym można regulować w zakresie od 0 do 52 mm.

- Poluzować dźwignię blokady głębokości cięcia (15).
- Ustawić pożądaną głębokość cięcia (wykorzystując podziałkę).
- Zablokować dźwignię blokady głębokości cięcia (15) (rys. D).

MONTAŻ PROWADNICY DO CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO

Prowadnica do cięcia równoległego może być montowana z prawej lub lewej strony stołu urządzenia.

- Poluzować śrubę blokady prowadnicy równoległej (20).
- Wsunąć listwę prowadnicy równoległej w otwory w stopie (16), ustawić pożądaną odległość (wykorzystując podziałkę) i zamocować dokręcając śruby blokady prowadnicy równoległej (20) (rys. E).

Listwa prowadząca prowadnicy równoległej powinna być skierowana do dołu. Prowadnica równoległa (21) może być wykorzystywana również do cięcia pod skosem w zakresie od 0° do 45°.

Nigdy nie wolno dopuścić, aby za pracującą pilarką znajdowała się ręka czy palec. W przypadku wystąpienia zjawiska odrzutu pilarka może opaść na rękę, co może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

ODCHYLENIE OSŁONY DOLNEJ

Osłona dolna (11) tarczy tnącej (8) ulega automatycznemu odsuwnięciu w miarę styku z przecinanym materiałem. Aby odsunąć ją ręcznie należy przesunąć dźwignię osłony dolnej (5).

ODPROWADZANIE PYŁU

Pilarka tarczowa wyposażona jest w króciec odprowadzania pyłu (1) umożliwiający odprowadzanie powstających przy cięciu wiórów i pyłu.

WYŁĄCZANIE / WYŁĄCZANIE

Podczas uruchamiania pilarkę należy trzymać obiema rękami, gdyż moment obrotowy silnika może spowodować niekontrolowany obrót elektronarzędzia.

Należy pamiętać, że po wyłączeniu pilarki jej elementy ruchome jeszcze przez jakiś czas wirują.

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem. Przycisk zabezpieczający znajduje się po obu stronach obudowy.

Włączenie

- Wcisnąć jeden z przycisków blokady włącznika (3) i przytrzymać w tej pozycji (rys. F).
- Wcisnąć przycisk włącznika (4) (rys. G).
- Po uruchomieniu urządzenia przycisk blokady włącznika (3) można zwolnić.

Wyłączenie

- Zwolnienie nacisku na przycisk włącznika (4) powoduje zatrzymanie urządzenia.

DZIAŁANIE LASERA

Nigdy nie wolno patrzeć bezpośrednio w promień lasera lub jego odbicie od powierzchni lustrzanej i nie wolno promienia lasera kierować ku jakiegokolwiek osobie.

Każdorazowe wciśnięcie przycisku blokady włącznika (3) powoduje świecenie lasera (7).

Światło promienia lasera pozwala na lepszą kontrolę linii uzyskiwanego cięcia. Generator lasera (7) stanowiący wyposażenie pilarki przewidziany jest do użytku przy cięciu precyzyjnym.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Laser zacznie emitować czerwoną linię, widoczną na materiale.
- Cięcie należy wykonywać wzdłuż tej linii.

Pył powstający przy cięciu może przytłumić światło lasera, dlatego też, co jakiś czas trzeba oczyścić soczewkę projektora lasera.

REGULACJA LASERA

Laser został ustawiony fabrycznie. Może on wymagać regulacji tylko wówczas, gdy rzutowany promień odchyla się od linii cięcia.

- Wcisnąć przycisk blokady włącznika (3).
- Rzutowana czerwona linia powinna być równoległa do wyznaczonej linii cięcia. Jeśli nie jest ona równoległa, należy za pomocą wkrętaka obrócić soczewkę lasera (a) w lewo lub prawo, aż do uzyskania równoległości rzutowanej czerwonej linii do wyznaczonej linii cięcia (rys. H).
- Jeśli rzutowana czerwona linia nadal nie jest równoległa, należy wkrętakiem obracać wkręt (b) w lewo lub prawo do momentu uzyskania równoległego położenia czerwonej linii (regulacja poprzeczna).

CIĘCIE

Linie cięcia wyznacza wskaźnik linii cięcia (18) dla kąta 45° lub (19) dla kąta 0° (rys. I).

- Przy rozpoczynaniu pracy zawsze należy trzymać pilarkę pewnie, obiema rękami z wykorzystaniem obu rąkojeści.
- Pilarkę można włączyć tylko wtedy, gdy jest ona odsunięta od materiału przewidzianego do cięcia.
- Nie wolno naciskać pilarki z nadmierną siłą, wywierać na nią nacisk umiarkowany, ciągły.
- Po zakończeniu cięcia zezwolić, aby tarcza tnąca całkowicie się zatrzymała.
- Jeśli cięcie zostanie przerwane przed zamierzonym zakończeniem, podejmując kontynuację należy najpierw po uruchomieniu pilarki odczekać, aż osiągnie ona swoją maksymalną prędkość obrotową i następnie ostrożnie wprowadzić tarczę tnącą w rzaz w przecinającym materiale.
- Przy cięciu w poprzek włókien materiału (drewna) niekiedy włókna mają tendencję do unoszenia się ku górze i odrywania (przesuw pilarki z małą prędkością minimalizuje występowanie tej tendencji).
- Upewnić się czy osłona dolna w swoim ruchu dochodzi do położenia skrajnego.
- Przed przystąpieniem do cięcia zawsze należy się upewnić czy pokrętko blokady głębokości cięcia i pokrętko blokady ustawienia stopy pilarki są właściwie dokręcone.
- Do współpracy z pilarką należy stosować wyłącznie tarcze tnące o właściwej średnicy zewnętrznej i średnicy otworu osadzenia tarczy tnącej.
- Materiał przecinany powinien być unieruchomiony w sposób pewny.
- Szerszą część stopy pilarki należy umieszczać na tej części materiału, która nie jest odcinana.

Jeśli wymiary materiału są niewielkie, materiał należy unieruchomić za pomocą ścisków stolarskich. Jeśli stopa pilarki nie przesuwają się po obrabianym materiale, lecz jest uniesiona to zachodzi niebezpieczeństwo zjawiska odrzutu.

Odpowiednie unieruchomienie przecinanego materiału i pewne trzymanie pilarki zapewniają pełną kontrolę pracy elektronicznym, co pozwala na uniknięcie niebezpieczeństwa uszkodzenia ciała. Nie wolno podejmować próby podtrzymywania krótkich kawałków materiału ręką.

REGULACJA STOPY PRZY CIĘCIU POD KĄTEM

Regulowana stopa pilarki umożliwia wykonywanie cięcia pod kątem w zakresie od 0° do 45°.

- Poluzować dźwignię blokady ustawienia stopy (17) (rys. J).
- Ustawić stopę (16) pod pożądanym kątem (od 0° do 45°) korzystając z podziałki.
- Zablokować dźwignię blokady ustawienia stopy (17).

Należy pamiętać, że przy cięciu pod kątem występuje większe niebezpieczeństwo zaistnienia zjawiska odrzutu (większa możliwość zakleszczenia tarczy tnącej), dlatego szczególnie należy zwracać uwagę, aby stopa pilarki przylegała całą powierzchnią do obrabianego materiału. Cięcie wykonywać ruchem płynnym.

CIĘCIE POPRZEC WCIINANIE SIĘ W MATERIAŁ

- Ustawić pożądaną głębokość cięcia odpowiadającą grubości przecinanego materiału.

- Nachylić pilarkę tak, aby przednia krawędź stopy (16) pilarki była oparta o materiał przewidziany do cięcia a znacznik 00 do cięcia prostopadłego znajdował się na linii przewidywanego cięcia.
- Po ustawieniu pilarki w miejscu rozpoczęcia cięcia podnieść osłonę dolną (11) za pomocą dźwigni osłony dolnej (5) (tarcza tnąca pilarki uniesiona nad materiałem).
- Uruchomić elektronicznie i odczekać, aż tarcza tnąca osiągnie pełną prędkość obrotową.
- Stopniowo opuszczać pilarkę wgłębiając się tarczą tnącą w materiał (podczas tego ruchu przednia krawędź stopy pilarki powinna stykać się z powierzchnią materiału).
- Gdy tarcza tnąca rozpocznie cięcie, zwolnić osłonę dolną.
- Gdy stopa pilarki całą powierzchnią spocznie na materiale kontynuować cięcie, przesuwając pilarkę do przodu.
- Nigdy nie wolno cofać pilarki z wirującą tarczą tnącą, gdyż grozi to zaistnieniem zjawiska odrzutu tylnego.
- Wcinanie zakończyć w sposób odwrotny do jego rozpoczynania obracając pilarkę wokół linii styku przedniej krawędzi stopy pilarki z obrabianym materiałem.
- Zezwolić, aby po wyłączeniu pilarki jej tarcza tnąca całkowicie zatrzymała się przed wysunięciem pilarki z materiału.
- Jeśli występuje taka potrzeba, to zaoblenia naróży należy wykończyć za pomocą pilarki brzeszczotowej lub piły ręcznej.

CIĘCIE LUB ODCINANIE DUŻYCH KAWALKÓW MATERIAŁU
Podczas przecinania większych płyt lub desek należy je odpowiednio podeprzeć, w celu uniknięcia ewentualnego szarpnięcia tarczy tnącej (zjawisko odrzutu), wskutek zakleszczenia tarczy tnącej, w rzazie materiału.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Do czyszczenia nie należy stosować wody lub innych cieczy.
- Urządzenie należy czyścić za pomocą pędzla lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników, gdyż mogą one uszkodzić części wykonane z tworzywa sztucznego.
- Regularnie należy czyścić szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika, aby nie dopuścić do przegrzania urządzenia. Nie wolno czyścić szczelin wentylacyjnych wsuwając do nich elementy ostre jak wkrętaki czy tym podobne przedmioty.
- Podczas normalnej eksploatacji tarcza tnąca ulega po jakimś czasie stopieniu. Oznaka stopienia tarczy tnącej jest konieczność zwiększenia nacisku przy przesuwaniu pilarki podczas cięcia.
- Jeśli zostanie stwierdzone uszkodzenie tarczy tnącej to należy ją bezzwłocznie wymienić.
- Tarcza tnąca powinna być zawsze ostra.
- Urządzenie zawsze należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać z wyjętym akumulatorem.

WYMIANA TARCZY TNĄCEJ

- Za pomocą dołączonego klucza odkręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (10) pokręcając w lewo.
- Aby zapobiec obracaniu się wrzeczona pilarki, w czasie odkręcania śruby mocującej tarczę tnącą należy zablokować wrzeczono przyciskiem blokady wrzeczona (12) (rys. K).
- Zdemontować zewnętrzną podkładkę kołnierkową (9).
- Za pomocą dźwigni osłony dolnej (5) przesunąć osłonę dolną (11) tak, aby maksymalnie schowała się w osłonie górnej (2) (w tym czasie należy sprawdzić stan i działanie sprężyny odciągającej osłonę dolną).
- Wysunąć tarczę tnącą (8) poprzez szczelinę w stopie pilarki (16).
- Ustawić nową tarczę tnącą w położeniu, w którym będzie pełna zgodność ustawienia zębów tarczy tnącej i umieszczonej na niej strzałki z kierunkiem pokazywanym przez strzałkę umieszczoną na osłonie dolnej i górnej.
- Wsunąć tarczę tnącą poprzez szczelinę w stopie pilarki i zamontować ją na wrzeczono tak, aby była docisnięta do powierzchni kołnierza wewnętrznego i centrycznie osadzona na jego podtoczeniu.
- Zamontować zewnętrzną podkładkę kołnierkową (9) i dokręcić śrubę mocującą tarczę tnącą (10) pokręcając w prawo.
- Po zakończeniu czynności wymiany tarczy tnącej zawsze należy umieścić klucz sześciokątny w miejscu przeznaczonym na jego przechowywanie. **Należy zwrócić uwagę, aby zamontować tarczę tnącą zębami ustawionymi we właściwym kierunku.**

Kierunek obrotu wrzeciona elektronarzędzia pokazuje strzałka na obudowie pilarki.

Należy zachować szczególną uwagę przy chwytaniu tarczy tnącej. Trzeba korzystać z rękawic ochronnych w celu zapewnienia ochrony rękóm, przed kontaktem z ostrymi zębami tarczy tnącej.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

DANE TECHNICZNE

Parametr	Wartość
Napięcie akumulatora	18 V DC
Prędkość obrotowa (bez obciążenia)	0-4200 min ⁻¹
Zakres cięcia ukośnego	0° + 45°
Średnica zewnętrzna tarczy tnącej	165 mm
Średnica wewnętrzna tarczy tnącej	20 mm
Grubość ciętego materiału pod kątem prostym	52 mm
Grubość ciętego materiału pod kątem 45°	35 mm
Klasa lasera	2
Moc lasera	< 1mW
Długość fali	λ = 650nm
Masa	2,95 kg
58G023 oznacza zarówno typ oraz określenie urządzenia	

DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{pA} = 76 \text{ dB (A) K}$ $= 3 \text{ dB (A)}$
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 87 \text{ dB (A) K}$ $= 3 \text{ dB (A)}$
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść dodatkowa)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $1,5 \text{ m/s}^2$
Wartość przyspieszeń drgań (rękojeść główna)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $1,5 \text{ m/s}^2$

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{pA} , poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 62841-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest wyłączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: GTX Poland) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować

pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bol@gtxservice.com

bol@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Pilarka tarczowa

Model: 58G023

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2025-08-04

(en)

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

CORDLESS CIRCULAR SAW

58G023

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

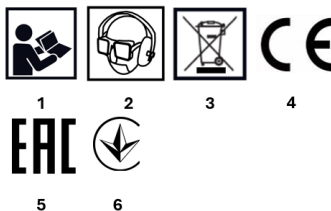
- DANGER:** Keep your hands away from the cutting area and the cutting disc. Keep your other hand on the auxiliary handle or the motor housing. If both hands are holding the saw, they cannot be cut by the disc.
- Do not reach under the workpiece.** The blade guard does not protect the user from the cutting blade beneath the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece.** Less than one full tooth of the blade should be visible beneath the workpiece.
- Never hold the workpiece in your hands or against your leg whilst cutting.** Secure the workpiece to a stable surface. It is important to minimise the risk of injury, the blade becoming jammed or loss of control.

- When carrying out tasks where the cutting tool may come into contact with concealed wiring or its own cable, hold the power tool by its insulated grip surfaces. Contact with a live cable will cause the exposed metal parts of the power tool to become live and may result in the operator receiving an electric shock.
- When making rip cuts, always use a rip fence or straight guide. This improves cutting accuracy and reduces the risk of the blade jamming.
- Always use blades of the correct size and shape for the mounting holes. Blades that do not fit the saw's mounting points will shift off-centre, causing you to lose control.
- Never use damaged or incorrect blade washers or bolts. The blade washers and bolts have been specially designed for your saw to ensure optimum performance and safety.

CAUSES AND PREVENTION OF KICKBACK BY THE OPERATOR:

- Kickback is a sudden reaction to a jammed, blocked or incorrectly positioned saw blade, causing the saw to lift uncontrollably and spring out of the workpiece towards the operator.
- When the blade is pinched or jammed by a closing cut, the blade stops and the motor's reaction causes the machine to jerk back towards the operator;
- If the blade twists or becomes misaligned during cutting, the teeth on the rear edge of the blade may dig into the top surface of the timber, causing the blade to jump out of the cut and recoil towards the operator.
- Kickback is the result of improper use of the saw and/or incorrect working procedures or conditions, and can be avoided by taking the appropriate precautions set out below:
 - Hold the saw firmly with both hands and position your arms to counteract the force of kickback. Position your body to one side of the blade, but not in line with it. Kickback may cause the saw to move backwards, but the force of kickback can be controlled by the operator if the appropriate precautions are taken.
 - If the blade becomes jammed or the cut is interrupted for any reason, release the trigger and hold the saw stationary in the material until the blade has come to a complete stop. Never attempt to pull the saw out of the workpiece or pull it backwards whilst the blade is moving, as this may cause kickback. Investigate the cause of the blade jamming and take corrective action to eliminate it.
 - When restarting the saw whilst it is in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth do not dig into the material. If the saw blade becomes jammed, it may lift or bounce away from the workpiece when the saw is restarted.
 - Support large panels to minimise the risk of the blade jamming and kickback. Large panels tend to sag under their own weight. Place supports under the panel on both sides, close to the cutting line and the edge of the panel.
 - Do not use blunt or damaged cutting discs. Unsharpened or incorrectly aligned cutting discs result in a narrow kerf, leading to excessive friction, blade jamming and kickback.
 - Before starting to cut, ensure that the locking levers for blade depth and bevel adjustment are securely tightened and locked in place. If the blade setting changes whilst cutting, this may cause the blade to jam and result in kickback.
 - Take particular care when cutting walls or other areas that are out of sight. A protruding blade may cut through objects, which could cause kickback.

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED



1. Read the operating instructions carefully
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
3. Do not dispose of with household waste
4. The device complies with European Union regulations.
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF ILLUSTRATIONS

The numbering below refers to the parts of the appliance shown in the illustrations in this manual.

1. Dust discharge spout
 2. Top cover
 3. Switch lock button
 4. Switch
 5. Lower cover lever
 6. Front handle
 7. Laser
 8. Cutting disc
 9. Flange washer
 10. Cutting disc fixing bolt
 11. Lower guard
 12. Spindle lock button
 13. Main handle
 14. Battery socket
 15. Cutting depth lock lever
 16. Base
 17. Base angle lock lever
 18. 45° cutting line indicator
 19. Cutting line indicator for 0°
 20. Parallel guide locking screw
 21. Parallel guide
 22. Cutting depth guide
 23. Battery release button
 24. Battery
 25. Charger
 26. LEDs
 27. Battery charge status indicator button
 28. Battery charge status indicator (LEDs)
- * The actual product may differ from the illustration.

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR	-year of manufacture
MM	-month of manufacture
Y	-additional designation
XXXXX	-serial number
NNN	-additional designation

CONSTRUCTION AND APPLICATION

The circular saw is a battery-powered power tool. It is driven by a permanent magnet DC commutator motor with a gearbox. This type of power tool is widely used for cutting timber and wood-based materials. It must not be used for cutting firewood. Any attempt to use the saw for purposes other than those specified will be regarded as misuse. The saw must only be used with suitable cutting discs fitted with carbide-tipped teeth. The circular saw is designed for light-duty work in service workshops and for all types of DIY work.

Do not use the power tool for purposes other than those for which it is intended.

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The tool is designed to operate with ENERGY+ batteries: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	22 mins	44 mins	62 mins	100 mins

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is correctly seated (inserted all the way in).
- Once the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery has been placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- If all LEDs are flashing, this indicates that the battery is flat and needs to be charged.
- Two LEDs flashing – indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is fully charged, the LED on the charger lights up green and all the battery charge status LEDs remain lit steadily. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid a series of short charging cycles in quick succession. Do not recharge the batteries after only brief use of the device. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATION

The battery is fitted with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge level indicator button. If all LEDs are lit, this indicates a high battery charge level. If 2 LEDs are lit, this indicates the battery is partially discharged. If only 1 LED is lit, this means the battery is flat and needs recharging.

SETTING THE CUTTING DEPTH

The cutting depth at right angles can be adjusted within a range of 0 to 52 mm.

- Loosen the cutting depth lock lever (15).
- Set the desired cutting depth (using the scale).
- Lock the cutting depth lock lever (15) (Fig. D).

FITTING THE PARALLEL CUTTING GUIDE

The rip fence can be fitted on the right or left side of the machine base.

- Loosen the parallel guide locking screw (20).
- Slide the parallel guide rail into the holes in the base (16), set the desired distance (using the scale) and secure it by tightening the parallel guide locking screws (20) (Fig. E).

The guide rail of the parallel guide should face downwards. The parallel guide (21) can also be used for mitre cuts in the range from 0° to 45°.

Never allow your hand or fingers to be behind the saw whilst it is in operation. In the event of kickback, the saw may fall onto your hand, which could cause serious injury.

TILTING THE LOWER GUARD

The lower guard (11) of the cutting disc (8) retracts automatically as it comes into contact with the material being cut. To retract it manually, move the lower guard lever (5).

DUST EXTRACTION

The circular saw is fitted with a dust extraction nozzle (1) to remove chips and dust generated during cutting.

SWITCHING ON / OFF

When starting the saw, hold it with both hands, as the motor's torque may cause the power tool to rotate uncontrollably.

Please note that after switching off the saw, its moving parts will continue to rotate for a short time.

The tool is fitted with a safety switch to prevent accidental start-up. The safety switch is located on both sides of the housing.

Switching on

- Press one of the safety switch buttons (3) and hold it in this position (Fig. F).
- Press the power switch (4) (Fig. G).
- Once the machine has started, the safety switch button (3) can be released.

Switching off

- Releasing the power switch button (4) stops the device.

LASER OPERATION

Never look directly into the laser beam or at its reflection from a mirrored surface, and never point the laser beam at any person.

Each time the power switch lock button (3) is pressed, the laser (7) illuminates.

The laser beam allows for better control of the cutting line. The laser generator (7) fitted to the chainsaw is intended for use in precision cutting.

- Press the switch lock button (3).
- The laser will emit a red line, visible on the material.
- The cut should be made along this line.

Dust generated during cutting may obscure the laser beam; therefore, the laser projector lens must be cleaned from time to time.

LASER ADJUSTMENT

The laser has been factory-calibrated. It may require adjustment only if the projected beam deviates from the cutting line.

- Press the power switch lock button (3).
- The projected red line should be parallel to the marked cutting line. If it is not parallel, use a screwdriver to turn the laser lens (a) anti-clockwise or clockwise until the projected red line is parallel to the marked cutting line (Fig. H).
- If the projected red line is still not parallel, use a screwdriver to turn screw (b) anti-clockwise or clockwise until the red line is parallel (lateral adjustment).

CUTTING

The cutting line is marked by the cutting line indicator (18) for an angle of 45° or (19) for an angle of 0° (Fig. I).

- When starting work, always hold the saw firmly with both hands, using both handles.
- The saw may only be switched on when it is clear of the material to be cut.
- Do not press the saw with excessive force; apply moderate, continuous pressure.
- Once the cut is complete, allow the cutting disc to come to a complete stop.
- If the cut is interrupted before the intended completion, when resuming work, first start the chainsaw and wait until it reaches its maximum rotational speed, then carefully guide the cutting blade back into the kerf in the material being cut.
- When cutting across the grain of the material (wood), the fibres sometimes tend to lift upwards and tear away (moving the chainsaw at a low speed minimises this tendency).
- Ensure that the lower guard moves all the way to its end position.
- Before starting to cut, always ensure that the cutting depth lock knob and the saw foot adjustment lock knobs are properly tightened.
- Only use saw blades with the correct outer diameter and blade mounting hole diameter when operating the saw.
- The material being cut must be securely clamped in place.

- The wider part of the saw's base should be placed on the part of the material that is not being cut.

If the workpiece is small, it should be secured using clamps. If the saw's base does not slide along the workpiece but is raised, there is a risk of kickback.

Proper clamping of the material being cut and a firm grip on the saw ensure full control over the power tool, thereby preventing the risk of personal injury. Do not attempt to support short pieces of material with your hand.

ADJUSTING THE BASE FOR ANGLE CUTS

The adjustable base of the saw allows for angle cuts within a range of 0° to 45° .

- Loosen the base angle lock lever (17) (Fig. J).
- Set the base (16) to the desired angle (from 0° to 45°) using the scale.
- Lock the base angle adjustment lever (17).

Please note that when cutting at an angle, there is a greater risk of kickback (a higher likelihood of the cutting disc becoming jammed); therefore, take particular care to ensure that the entire surface of the saw's base plate is in contact with the workpiece. Perform the cut with a smooth, continuous motion.

CUTTING BY PLUNGING INTO THE MATERIAL

- Set the desired cutting depth to match the thickness of the material being cut.
- Tilt the saw so that the front edge of the saw's base (16) rests against the material to be cut and the '00' mark for perpendicular cuts is aligned with the intended cutting line.
- Once the saw is positioned at the starting point of the cut, lift the lower guard (11) using the lower guard lever (5) (the saw blade is raised above the material).
- Switch on the power tool and wait until the cutting disc reaches full speed.
- Gradually lower the saw, driving the cutting disc into the material (during this movement, the front edge of the saw's base should be in contact with the surface of the material).
- Once the cutting disc begins to cut, release the lower guard.
- Once the entire base of the saw rests on the material, continue cutting by moving the saw forwards.
- Never reverse the saw whilst the cutting disc is rotating, as this poses a risk of kickback.
- Complete the cut in the opposite direction to how it was started, by rotating the saw around the line of contact between the front edge of the saw's base and the workpiece.
- Allow the saw blade to come to a complete stop after switching off the saw before withdrawing the saw from the material.
- If necessary, round off the corners using a circular saw or a hand saw.

CUTTING OR SAWING LARGE PIECES OF MATERIAL When cutting larger panels or boards, they must be properly supported to prevent the saw blade from jerking (kickback) as a result of the blade becoming jammed in the cut.

MAINTENANCE AND STORAGE

- It is recommended that you clean the machine immediately after each use.
- Do not use water or other liquids for cleaning.
- The device should be cleaned with a brush or blown out with low-pressure compressed air.
- Do not use any cleaning agents or solvents, as these may damage plastic parts.
- Clean the ventilation slots in the motor housing regularly to prevent the device from overheating. Do not clean the ventilation slots by inserting sharp objects such as screwdrivers or similar items into them.
- During normal use, the cutting disc will become blunt over time. A sign that the cutting disc is blunt is the need to apply more pressure when moving the chainsaw whilst cutting.
- If damage to the cutting disc is detected, it must be replaced immediately.
- The cutting disc should always be sharp.
- Always store the tool in a dry place, out of reach of children.
- The device should be stored with the battery removed.

REPLACING THE CUTTING BLADE

- Using the supplied spanner, unscrew the cutting disc fixing bolt (10) by turning it anti-clockwise.

- To prevent the saw's spindle from rotating whilst loosening the cutting blade fixing screw, lock the spindle using the spindle lock button (12) (Fig. K).
- Remove the outer flange washer (9).
- Using the lower guard lever (5), move the lower guard (11) so that it retracts as far as possible into the upper guard (2) (at this point, check the condition and operation of the spring that retracts the lower guard).
- Pull the cutting disc (8) out through the slot in the saw's base (16).
- Position the new cutting disc so that the alignment of the cutting disc's teeth and the arrow marked on it fully corresponds to the direction indicated by the arrow on the lower and upper guards.
- Insert the cutting disc through the slot in the saw base and fit it onto the spindle so that it is pressed against the surface of the inner flange and centred on its shoulder.
- Fit the outer flange washer (9) and tighten the cutting disc fixing bolt (10) by turning it clockwise.
- Once the cutting disc has been replaced, always return the hex key to its designated storage compartment. **Ensure that the cutting disc is fitted with the teeth facing in the correct direction. The direction of rotation of the power tool's spindle is indicated by an arrow on the saw's housing.**

Take particular care when handling the cutting disc. Wear protective gloves to protect your hands from contact with the sharp teeth of the cutting disc.

Any faults should be rectified by the manufacturer's authorised service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter	Value
Battery voltage	18 V DC
Rotational speed (no load)	0–4200 rpm
Bevel cutting range	0° to 45°
Outer diameter of cutting disc	165 mm
Inner diameter of the cutting disc	20 mm
Thickness of material cut at right angles	52 mm
Thickness of material cut at a 45° angle	35 mm
Laser class	2
Laser power	< 1 mW
Wavelength	$\lambda = 650$ nm
Mass	2.95 kg
58G023 denotes both the type and designation of the device	

NOISE AND VIBRATION DATA

Sound pressure level	$L_{pA} = 76$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Sound power level	$L_{WA} = 87$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Vibration acceleration value (auxiliary handle)	$a_h = 3.92$ m/s ² K $= 1.5$ m/s ²
Vibration acceleration value (auxiliary handle)	$a_h = 2.18$ m/s ² K $= 1.5$ m/s ²

Information on noise and vibration

The noise emitted by the machine is characterised by: the sound pressure level L_{pA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the machine are characterised by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{pA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with EN 62841-1. The stated vibration level a_h may be used to compare equipment and for a preliminary assessment of vibration exposure.

The vibration level given is representative only of the device's standard applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Inadequate or infrequent maintenance of the device will result in a higher vibration level. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire period of use.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and work tools, ensuring that hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical appliances should not be disposed of with household waste, but should be taken to appropriate facilities for recycling. Information on recycling can be obtained from the retailer or your local authority. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: 'GTX Poland'), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: 'Manual'), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warsaw

Product: Circular saw

Model: 58G023

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

This declaration applies solely to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end-user or subsequent modifications carried out by them.

Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warsaw

Paweł Kowalski

Quality Representative for GTX POLAND

Warsaw, 4 August 2025

(uk)

ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

АКУМУЛЯТОРНА ДИСКОВА ПИЛА

58G023

УВАГА! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

- **НЕБЕЗПЕКА:** Тримайте руки подалі від зони різання та різального диска. Другу руку тримайте на допоміжній ручці або корпусі двигуна. Якщо пилу тримають обома руками, диск не зможе їх порізати.
- **Не просовуйте руки під заготовку.** Захисний кожух не захищає користувача від ріжучого диска, що знаходиться під заготовкою.
- **Відрегулюйте глибину різання відповідно до товщини заготовки.** Під заготовкою має бути видно не більше одного повного зуба пилки.
- **Ніколи не тримайте заготовку руками або притискайте її до ноги під час різання.** Закріпіть заготовку на стійкій поверхні. Це важливо для мінімізації ризику травмування, заклинювання диска або втрати контролю.

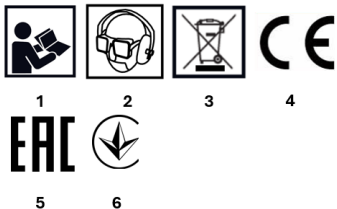
- Під час виконання робіт, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою електропроводкою або власним кабелем, тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні рукоятки. Контакт із кабелем під напругою призведе до того, що оголені металеві частини електроінструмента стануть під напругою, що може спричинити ураження оператора електричним струмом.
- Під час виконання поздовжніх розрізів завжди використовуйте поздовжню огорожу або пряму направляючу. Це підвищує точність різання та зменшує ризик заклинювання пилкового диска.
- Завжди використовуйте пильні диски, розмір і форма яких відповідають кріпильним отворах. Диски, що не відповідають кріпильним точкам пилки, зміщуються від центру, що призводить до втрати контролю.
- Ніколи не використовуйте пошкоджені або невідповідні пильні чи болти для пильного диска. Шайби та болти для пильного диска спеціально розроблені для вашої пилки, щоб забезпечити оптимальну продуктивність та безпеку.

ПРИЧИНИ ТА ЗАПОБІГАННЯ ВІДСКОКУ З БОКУ ОПЕРАТОРА:

- Відбій — це раптова реакція на заклинене, заблоковане або неправильно встановлене пильне полотно, що призводить до неконтрольованого підйому пилки та її відскоку від заготовки у бік оператора.
- Коли пильне полотно затискається або застрягає під час завершального різу, воно зупиняється, а реакція двигуна змушує верстат різко відскочити назад у бік оператора;
- якщо під час різання пильний диск скручується або зміщується, зубці на задньому краї диска можуть врізатися у верхню поверхню деревини, що призведе до високу диска з прорізу та відскоку у бік оператора.
- Відбій є наслідком неправильного використання пилки та/або дотримання неправильних робочих процедур чи умов, і його можна уникнути, дотримуючись відповідних запобіжних заходів, наведених нижче:
 - **Міцно тримайте пилу обома руками та розташуйте руки так, щоб протидіяти силі віддачі.** Розташуйте тіло збоку від пильного диска, але не на одній лінії з ним. Віддача може спричинити рух пилки назад, але оператор може контролювати силу віддачі, якщо вжити відповідних запобіжних заходів.
 - **Якщо пильне полотно заклинило або різання з будь-якої причини перервалося, відпустіть спусковий гачок і утримуйте пилу нерухомо в матеріалі, доки полотно повністю не зупиниться.** Ніколи не намагайтеся витягнути пилу з заготовки або відтягнути її назад, поки полотно рухається, оскільки це може спричинити відбій. З'ясуйте причину заклинювання полотна та вживіть заходів для її усунення.
 - **Під час повторного запуску пилки, коли вона знаходиться в заготовці, відцентруйте пильне полотно в прорізі так, щоб зубці пилки не врізалися в матеріал.** Якщо пильне полотно заклинилося, воно може піднятися або відскочити від заготовки під час повторного запуску пилки.
 - **Підпірайте великі панелі, щоб мінімізувати ризик заклинювання пильного диска та віддачі.** Великі панелі мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Розміщуйте опори під панеллю з обох боків, близько до лінії різання та краю панелі.
 - **Не використовуйте тупі або пошкоджені ріжучі диски.** Незаточені або неправильно вивірені ріжучі диски призводять до утворення вузького прорізу, що спричиняє надмірне тертя, заклинювання диска та відбій.
 - **Перед початком різання переконайтеся, що фіксувальні важелі регулювання глибини різання та кута нахилу пилки надійно затягнуті та зафіксовані.** Якщо під час різання зміняться налаштування пилки, це може призвести до заклинювання пилки та відкидання.
 - **Будьте особливо обережні під час різання стін або інших ділянок, які знаходяться поза полем**

зору. Диск, що виступає, може прорізати предмети, що може спричинити відбій.

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ



1. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пілозахисну маску)
3. Не викидайте прилад разом із побутовими відходами
4. Пристрій відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС ІЛЮСТРАЦІЙ

Нумерація нижче відповідає деталям приладу, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

1. Вихідний отвір для пилу
 2. Верхня кришка
 3. Кнопка блокування вимикача
 4. Вимикач
 5. Важіль нижньої кришки
 6. Передня ручка
 7. Лазер
 8. Ріжучий диск
 9. Фланцева шайба
 10. Болт кріплення різального диска
 11. Нижній захисний кожух
 12. Кнопка блокування шпинделя
 13. Основна ручка
 14. Роз'єм для акумулятора
 15. Важіль фіксації глибини різання
 16. Основа
 17. Важіль фіксації кута основи
 18. Індикатор лінії різання під кутом 45°
 19. Індикатор лінії різання для 0°
 20. Гвинт фіксації паралельної направляючої
 21. Паралельна направляюча
 22. Направляюча глибини різання
 23. Кнопка виймання акумулятора
 24. Акумулятор
 25. Зарядний пристрій
 26. Світлодіоди
 27. Кнопка індикатора стану заряду акумулятора
 28. Індикатор стану заряду акумулятора (світлодіоди)
- * Фактичний вигляд виробу може відрізнятися від зображеного на ілюстрації.

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



RRRR — рік виготовлення
MM — місяць виготовлення
Y — додаткове позначення
XXXXX — серійний номер
NNN — додаткове позначення

БУДОВА ТА ЗАСТОСУВАННЯ

Циркулярна пила — це електроінструмент, що працює від акумулятора. Привід забезпечується постійномагнітним двигуном постійного струму з комутатором та редуктором. Цей тип електроінструменту широко використовується для різання деревини та матеріалів на основі деревини. Його не можна використовувати для різання дров. Будь-яка спроба використання пили для цілей, інших ніж зазначені, вважатиметься неправильним використанням. Пилу можна

використовувати лише з відповідними ріжучими дисками, оснащеними зубцями з карбідним покриттям. Дискова пила призначена для виконання легких робіт у майстернях та для всіх видів робіт «зроби сам».

Не використовуйте електроінструмент для цілей, відмінних від тих, для яких він призначений.

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Інструмент призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А-год	4 А-год	6 А-год	8 А-год
Час роботи	22 хв	44 хв	62 хв	100 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор із пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (вставлено до кінця).
- Після підключення зарядного пристрою до розетки (230 В змінного струму) на ньому загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, що вказує на те, що акумулятор заряджається.
- Одночасно зелені світлодіоди, що показують стан заряду акумулятора, будуть блимати за різними схемами (див. опис нижче).
- Якщо блимають усі світлодіоди, це означає, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди — це означає, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод — це означає високий рівень заряду акумулятора.
- Як тільки акумулятор повністю зарядиться, світлодіод на зарядному пристрої загориться зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора будуть горіти постійно. Через короткий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишиться увімкненим. Світлодіоди стану заряджання акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте послідовності коротких циклів заряджання, що відбуваються один за одним. Не заряджайте акумулятори після лише короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Під час заряджання акумулятори нагріваються. Не починайте роботу одразу після заряджання — зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАЦІЯ СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором рівня заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора рівня заряду. Якщо світяться всі світлодіоди, це означає високий рівень заряду акумулятора. Якщо світяться 2 світлодіоди, це означає, що акумулятор частково розряджений. Якщо світяться лише 1 світлодіод, це означає, що акумулятор повністю розряджений і потребує заряджання.

НАЛАШТУВАННЯ ГЛИБИНИ РІЗАННЯ

Глибину різання під прямим кутом можна регулювати в діапазоні від 0 до 52 мм.

- Ослабте фіксуєчий важіль глибини різання (15).
- Встановіть бажану глибину різання (за допомогою шкали).
- Зафіксуйте важіль фіксації глибини різання (15) (рис. D).

ВСТАНОВЛЕННЯ ПАРАЛЕЛЬНОЇ НАПРЯМНОЇ ЛІНІЇ

Паралельну направляючу можна встановити з правого або лівого боку основи верстата.

- Ослабте фіксуєчий гвинт паралельної направляючої (20).
- Всуňte рейку паралельної направляючої в отвори в основі (16), встановіть потрібну відстань (за допомогою шкали) та зафіксуйте її, затягнувши гвинти фіксації паралельної направляючої (20) (рис. E).

Напрямна рейка паралельної направляючої повинна бути спрямована вниз. Паралельну направляючу (21) також можна використовувати для косих розрізів у діапазоні від 0° до 45°.

Ніколи не тримайте руку або пальці за пилко під час її роботи. У разі віддачі пилка може впасти на руку, що може спричинити серйозні травми.

НАХИЛ НИЖНЬОГО ЗАХИСНОГО КОЖУХА

Нижній захисний кожух (11) ріжучого диска (8) автоматично відсувається при контакт з матеріалом, що ріжеться. Щоб відсунути його вручну, перемістіть важіль нижнього захисного кожуха (5).

ВИВІТРЮВАННЯ ПИЛУ

Циркулярна пила оснащена насадкою для відведення пилу (1) для видалення стружки та пилу, що утворюються під час різання.

УВІМКНЕННЯ / ВИМКНЕННЯ

Під час запуску пилки тримайте її обома руками, оскільки крутий момент двигуна може спричинити неконтрольоване обертання електроінструменту.

Зверніть увагу, що після вимкнення пилки її рухомі частини ще деякий час продовжуватимуть обертатися.

Інструмент оснащений запобіжним вимикачем, що запобігає випадковому запуску. Запобіжний вимикач розташований з обох боків корпусу.

Увімкнення

- Натисніть одну з кнопок запобіжного вимикача (3) і утримуйте її в цьому положенні (рис. F).
- Натисніть вимикач живлення (4) (рис. G).
- Після запуску машини кнопку запобіжного вимикача (3) можна відпустити.

Вимкнення

- Відпущання кнопки вимикача живлення (4) зупиняє пристрій.

РОБОТА З ЛАЗЕРОМ

Ніколи не дивіться безпосередньо на лазерний промінь або на його відбиття від дзеркальної поверхні, а також ніколи не направляйте лазерний промінь на людей.

Кожного разу, коли натискається кнопка блокування вимикача живлення (3), лазер (7) загорається.

Лазерний промінь дозволяє краще контролювати лінію різання. Лазерний генератор (7), встановлений на бензопилі, призначений для точного різання.

- Натисніть кнопку блокування вимикача (3).
- Лазер випромінює червону лінію, яку видно на матеріалі.
- Розріз слід виконувати вздовж цієї лінії.

Пил, що утворюється під час різання, може затупити лазерний промінь; тому лінзу лазерного проектора слід час від часу очищати.

РЕГУЛЮВАННЯ ЛАЗЕРА

Лазер відкалібровано на заводі. Його може знадобитися відрегулювати лише в тому випадку, якщо проєктований промінь відхиляється від лінії різання.

- Натисніть кнопку блокування вимикача живлення (3).
- Проєктована червона лінія повинна бути паралельною до позначеної лінії різання. Якщо вона не паралельна, за допомогою викрутки поверніть лінзу лазера (а) проти годинникової стрілки або за годинниковою стрілкою, доки проєктована червона лінія не стане паралельною до позначеної лінії різання (рис. H).

- Якщо проєктована червона лінія все ще не паралельна, за допомогою викрутки поверніть гвинт (b) проти годинникової стрілки або за годинниковою стрілкою, доки червона лінія не стане паралельною (поперечне регулювання).

РІЗАННЯ

Лінія різання позначається індикатором лінії різання (18) для кута 45° або (19) для кута 0° (рис. I).

- Починаючи роботу, завжди міцно тримайте пилу обома руками, використовуючи обидві руки.
- Пилу можна вмикати лише тоді, коли вона не торкається матеріалу, що ріжеться.
- Не тисніть на пилу з надмірною силою; застосовуйте помірний, постійний тиск.
- Після завершення різання дайте ріжучому диску повністю зупинитися.
- Якщо розпилювання перервано до запланованого завершення, при повноленні роботи спочатку запустіть бензопилу та дочекайтеся, поки вона досягне максимальної швидкості обертання, а потім обережно введіть ріжучий диск назад у проріз у матеріалі, що розпилюється.
- Під час різання поперек волокон матеріалу (деревини) волокна іноді мають тенденцію підніматися вгору та відірватися (рух бензопили на низькій швидкості мінімізує цю тенденцію).
- Переконайтеся, що нижній захисний кожух перемістився до кінцевого положення.
- Перед початком різання завжди переконайтеся, що ручка фіксації глибини різання та ручки фіксації регулювання опори пилки належним чином затягнуті.
- Під час роботи з пилкою використовуйте лише пильні диски з відповідним зовнішнім діаметром та діаметром отвору для кріплення.
- Матеріал, що ріжеться, повинен бути надійно затиснутий.
- Ширшу частину основи пилки слід розмістити на тій частині матеріалу, яка не підлягає різанню.

Якщо заготовка невелика, її слід закріпити за допомогою затискачів. Якщо основа пилки не ковзає вздовж заготовки, а піднята, існує ризик віддачі.

Правильне затискання матеріалу, що ріжеться, та міцне утримання пилки забезпечують повний контроль над електроінструментом, тим самим запобігаючи ризику отримання травм. Не намагайтеся підтримувати короткі шматки матеріалу рукою.

РЕГУЛЮВАННЯ ОСНОВИ ДЛЯ КУТОВИХ РІЗАНЬ

Регульована основа пилки дозволяє виконувати кутові різи в діапазоні від 0° до 45°.

- Ослабте важіль фіксації кута нахилу основи (17) (рис. J).
- Встановіть підставку (16) під потрібним кутом (від 0° до 45°), користуючись шкалою.

- Зафіксуйте важіль регулювання кута нахилу основи (17).

Зверніть увагу, що під час різання під кутом існує більший ризик віддачі (вища ймовірність заклинювання різального диска); тому будьте особливо обережні та переконайтеся, що вся поверхня опорної плити пилки щільно прилягає до заготовки. Виконуйте різання плавним, безперервним рухом.

РІЗАННЯ З ЗАГЛИБЛЕННЯМ У МАТЕРІАЛ

- Встановіть бажану глибину різання відповідно до товщини матеріалу, що ріжеться.
- Нахиліть пилу так, щоб передній край основи пили (16) прилягав до матеріалу, що ріжеться, а позначка «00» для перпендикулярних розрізів збігалася з передбачуваною лінією різання.
- Після того як пила встановлена в початковій точці різі, підніміть нижній захисний кожух (11) за допомогою важеля нижнього захисного кожуха (5) (пильний диск піднімається над матеріалом).
- Увімкніть електроінструмент і зачекайте, доки ріжучий диск набере повну швидкість.
- Поступово опускайте пилу, вводячи ріжучий диск у матеріал (під час цього руху передній край основи пили повинен стикатися з поверхнею матеріалу).
- Як тільки ріжучий диск почне різати, відпустіть нижній захисний кожух.

- Як тільки вся основа пилки опиниться на матеріалі, продовжуйте різання, рухаючи пилку вперед.
- Ніколи не змінюйте напрямку руху пилки, поки ріжучий диск обертається, оскільки це створює ризик віддачі.
- Завершіть різання у напрямку, протилежному до того, у якому його розпочинали, обертаючи пилу навколо лінії контакту між переднім краєм основи пилки та заготовкою.
- Дайте пильному диску повністю зупинитися після вимкнення пилки, перш ніж витягувати її з матеріалу.
- За необхідності заокругліть кути за допомогою циркулярної або ручної пилки.

РІЗАННЯ АБО ПИЛЯННЯ ВЕЛИКИХ ШМАТКІВ МАТЕРІАЛУ Під час різання великих панелей або дощок їх необхідно належним чином закріпити, щоб запобігти ривкам пильового диска (віддачі) внаслідок його заклинювання в пропили.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Рекомендується очищати інструмент одразу після кожного використання.
- Не використовуйте воду чи інші рідини для очищення.
- Прилад слід очищати щіткою або продувати стисненим повітрям під низьким тиском.
- Не використовуйте миючі засоби чи розчинники, оскільки вони можуть пошкодити пластикові деталі.
- Регулярно очищайте вентиляційні отвори в корпусі двигуна, щоб запобігти перегріванню пристрою. Не очищайте вентиляційні отвори, вставляючи в них гострі предмети, такі як викрутки або подібні предмети.
- Під час нормального використання ріжучий диск з часом затупляється. Ознакою затуплення ріжучого диска є необхідність докладати більшого зусилля під час переміщення бензопили під час різання.
- Якщо виявлено пошкодження ріжучого диска, його необхідно негайно замінити.
- Ріжучий диск завжди має бути гострим.
- Завжди зберігайте інструмент у сухому місці, недоступному для дітей.
- Пристрій слід зберігати з вийнятим акумулятором.

ЗАМІНА РІЗАЛЬНОГО ДИСКА

- За допомогою гайкового ключа, що входить до комплекту, відкрутіть кріпильний болт ріжучого диска (10), обертаючи його проти годинникової стрілки.
 - Щоб запобігти обертанню шпінделя пилки під час відкручування гвинта кріплення ріжучого диска, зафіксуйте шпіндель за допомогою кнопки блокування шпінделя (12) (рис. К).
 - Зніміть зовнішню фланцеву шайбу (9).
 - За допомогою важеля нижнього захисного кожуха (5) перемістіть нижній захисний кожух (11) так, щоб він максимально втягнувся у верхній захисний кожух (2) (на цьому етапі перевірте стан і роботу пружини, що втягує нижній захисний кожух).
 - Витягніть ріжучий диск (8) через проріз у основі пилки (16).
 - Встановіть новий ріжучий диск так, щоб вирівнювання зубців ріжучого диска та позначена на ньому стрілка повністю відповідали напрямку, вказаному стрілкою на нижньому та верхньому захисних кожухах.
 - Вставте ріжучий диск через проріз в основі пилки та встановіть його на шпіндель так, щоб він притискався до поверхні внутрішнього фланца та був відцентрований на його буртику.
 - Встановіть зовнішню фланцеву шайбу (9) і затягніть кріпильний болт ріжучого диска (10), обертаючи його за годинниковою стрілкою.
 - Після заміни ріжучого диска завжди повертайте шестигранний ключ у призначене для нього місце зберігання.
- Переконатися, що зубці ріжучого диска спрямовані у правильному напрямку. Напрямок обертання шпінделя електроінструмента позначений стрілкою на корпусі пилки.**

Будьте особливо обережні під час роботи з ріжучим диском. Носіть захисні рукавички, щоб уникнути травм від контакту з гострими зубцями ріжучого диска.

Усунення будь-яких несправностей має здійснюватися в авторизованому сервісному центрі виробника.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значення
Напруга акумулятора	18 V DC
Швидкість обертання (без навантаження)	0–4200 об/хв
Діапазон кута різання	від 0° до 45°
Зовнішній діаметр різального диска	165 мм
Внутрішній діаметр різального диска	20 мм
Товщина матеріалу, що ріжеться під прямим кутом	52 мм
Товщина матеріалу, що ріжеться під кутом 45°	35 мм
Клас лазера	2
Потужність лазера	< 1 мВт
Довжина хвилі	$\lambda = 650$ нм
Маса	2,95 кг
58G023 позначає як тип, так і найменування пристрою	

ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ

Рівень звукового тиску	$L_{pA} = 76$ дБ(A) К $= 3$ дБ(A)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 87$ дБ(A) К $= 3$ дБ(A)
Значення прискорення вібрації (допоміжна ручка)	$a_h = 3,92$ m/s ² К = 1,5 m/s ²
Значення прискорення вібрації (допоміжна ручка)	$a_h = 2,18$ m/s ² К = 1,5 m/s ²

Інформація щодо шуму та вібрації

Шум, що генерується машиною, характеризується: рівнем звукового тиску L_{pA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де К позначає похибку вимірювання). Вібрації, що генеруються машиною, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де К позначає похибку вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{pA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h наведені в цьому посібнику, виміряно відповідно до стандарту EN 62841-1. Зазначений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння обладнання та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Наведений рівень вібрації є характерним лише для стандартних умов експлуатації пристрою. Якщо пристрій використовується для інших цілей або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Неналежне або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівня вібрації. Зазначені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно нижчим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та робочих інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Електроприлади не слід утилізувати разом із побутовими відходами, а здавати до відповідних пунктів для переробки. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця або у місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місцезнаходженням у Варшаві, вул. Погранічна, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також його малюнок, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без явної письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонено та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)
**TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE
FERĂSTRĂU CIRCULAR FĂRĂ CABLU**

ATENȚIE Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- **PERICOL: Țineți mâinile la distanță de zona de tăiere și de discul de tăiere. Țineți ceaaltă mână pe mânerul auxiliar sau pe carcasa motorului.** Dacă țineți ferăstrăul cu ambele mâini, acestea nu pot fi tăiate de disc.
- **Nu introduceți mâna sub piesa de prelucrat.** Protecția lamei nu protejează utilizatorul de lama de tăiere aflată sub piesa de prelucrat.
- **Reglați adâncimea de tăiere în funcție de grosimea piesei de prelucrat.** Sub piesa de prelucrat trebuie să fie vizibil mai puțin de un dinte întreg al lamei.
- **Nu țineți niciodată piesa de prelucrat în mâini sau lipită de picior în timpul tăierii.** Fixați piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă. Este important să reduceți la minimum riscul de rănire, de blocare a lamei sau de pierdere a controlului.
- **Atunci când efectuați operațiuni în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu, țineți unealta electrică de suprafețele izolate ale mânerului.** Contactul cu un cablu sub tensiune va face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să devină sub tensiune și poate duce la electrocutarea operatorului.
- **Atunci când efectuați tăieturi longitudinale, utilizați întotdeauna un ghidaj de tăiere longitudinală sau un ghidaj drept.** Acest lucru îmbunătățește precizia tăierii și reduce riscul de blocare a lamei.
- **Utilizați întotdeauna lame de dimensiunea și forma corespunzătoare orificiilor de montare.** Lamele care nu se potrivesc cu punctele de montare ale ferăstrăului se vor deplasa în afara centrului, determinând pierderea controlului.
- **Nu utilizați niciodată șalbe sau șuruburi de fixare a lamei deteriorate sau necorespunzătoare.** Șalbele și șuruburile de fixare a lamei au fost special concepute pentru ferăstrăul dumneavoastră, pentru a asigura performanțe și siguranță optime.

CAUZE ȘI PREVENIREA REACȚIEI DE RECUL DE CĂTRE OPERATOR:

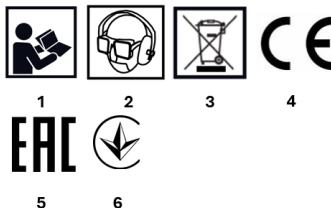
- Reculul este o reacție bruscă la o lamă de ferăstrău blocată, înșepentă sau poziționată incorect, care determină ridicarea necontrolată a ferăstrăului și aruncarea acestuia din piesa de prelucrat spre operator.
- Când lama este prinsă sau blocată de o tăietură de închidere, lama se oprește, iar reacția motorului face ca mașina să se smulgă brusc înapoi spre operator;
- Dacă lama se răsuște sau se dezaxiază în timpul tăierii, dinții de pe marginea posterioară a lamei se pot înfige în suprafața superioară a lemnului, determinând lama să sară din tăietură și să se retragă brusc spre operator.
- Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a ferăstrăului și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate prezentate mai jos:

- **Țineți ferăstrăul ferm cu ambele mâini și poziționați-vă brațele astfel încât să contracarați forța reculului. Poziționați-vă corpul într-o parte a lamei, dar nu în linie cu aceasta.** Reculul poate determina ferăstrăul să se deplaseze înapoi, dar forța reculului poate fi controlată de operator dacă se iau măsurile de precauție corespunzătoare.
- **Când lama se blochează sau tăierea este întreruptă din orice motiv, eliberați declanșatorul și mențineți ferăstrăul nemiscat în material până când lama se oprește complet.** Nu încercați niciodată să trageți ferăstrăul afară din piesa de prelucrat sau să-l trageți înapoi în timp ce lama este în mișcare, deoarece acest lucru poate provoca reculul. Identificați cauza blocării lamei și luați măsuri corective pentru a o elimina.
- **Când reporniți ferăstrăul în timp ce acesta se află în piesa de prelucrat, centrați lama ferăstrăului în canelura de tăiere, astfel încât dinții ferăstrăului să nu se înfigă în material.** Dacă lama ferăstrăului

se blochează, aceasta se poate ridica sau sări de pe piesa de prelucrat la repornirea ferăstrăului.

- **Susțineți panourile mari pentru a reduce la minimum riscul de blocare a lamei și de recul.** Panourile mari tind să se lase sub propria greutate. Așezați suporturi sub panou pe ambele părți, aproape de linia de tăiere și de marginea panoului.
- **Nu utilizați discuri de tăiere tocite sau deteriorate.** Discurile de tăiere neascuțite sau aliniate incorect duce la o tăietură îngustă, ceea ce provoacă frecare excesivă, blocarea discului și reculul.
- **Înainte de a începe tăierea, asigurați-vă că pârghiile de blocare pentru reglarea adâncimii și a unghiului de tăiere sunt strânse bine și blocate în poziție.** Dacă setarea lamei se modifică în timpul tăierii, aceasta poate provoca blocarea lamei și poate duce la recul.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când tăiați pereți sau alte zone care nu sunt vizibile.** Un disc care iese în afara poate tăia prin obiecte, ceea ce ar putea provoca reculul.

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare
2. Folosiți echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască antipraf)
3. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere
4. Dispozitivul respectă reglementările Uniunii Europene.
5. Marca de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA ILUSTRĂȚIILOR

Numerotarea de mai jos se referă la componentele aparatului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

1. Orificiu de evacuare a prafului
2. Capac superior
3. Buton de blocare a comutatorului
4. Comutator
5. Maneta capacului inferior
6. Mâner frontal
7. Laser
8. Disc de tăiere
9. Șaibă cu flanșă
10. Șurub de fixare a discului de tăiere
11. Protecție inferioară
12. Buton de blocare a axului
13. Mâner principal
14. Priza pentru baterie
15. Manetă de blocare a adâncimii de tăiere
16. Baza
17. Maneta de blocare a unghiului bazei
18. Indicator de linie de tăiere la 45°
19. Indicator de linie de tăiere pentru 0°
20. Șurub de blocare a ghidajului paralel
21. Ghidaj paralel
22. Ghidaj pentru adâncimea de tăiere
23. Buton de eliberare a bateriei
24. Baterie
25. Încărcător
26. LED-uri
27. Buton indicator de stare a încărcării bateriei
28. Indicator de stare a încărcării bateriei (LED-uri)

* Produsul real poate diferi de cel din ilustrație.

MARCAJELE DE PE DISPOZITIV

RRRR - anul de fabricație
MM - luna fabricației
Y - denumire suplimentară
XXXXX - număr de serie
NNN - denumire suplimentară

CONSTRUCȚIE ȘI UTILIZARE

Fierăstrăul circular este o unealtă electrică alimentată de baterie. Este acționat de un motor cu comutator de curent continuu cu magneti permanenți, prevăzut cu cutie de viteze. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pe scară largă pentru tăierea lemnului și a materialelor pe bază de lemn. Nu trebuie utilizat pentru tăierea lemnului de foc. Orice încercare de a utiliza fierăstrăul în alte scopuri decât cele specificate va fi considerată o utilizare necorespunzătoare. Fierăstrăul trebuie utilizat numai cu discuri de tăiere adecvate, prevăzute cu dinți cu vârfuluri din carbură. Fierăstrăul circular este conceput pentru lucrări ușoare în ateliere de service și pentru toate tipurile de lucrări de bricolaj.

Nu utilizați unealta electrică în alte scopuri decât cele pentru care a fost concepută.

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Unitatea este concepută să funcționeze cu baterii ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitatea bateriei	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	22 minute	44 min	62 minute	100 minute

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp își va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Odată ce încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria a fost introdusă în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi care indică starea de încărcare a bateriei vor clipi în diverse moduri (a se vedea descrierea de mai jos).
- Dacă toate LED-urile clipește, aceasta indică faptul că bateria este descărcată și trebuie încărcată.
- Două LED-uri care clipește – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este complet încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde în verde, iar toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse continuu. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare ale bateriei se vor stinge după un timp scurt. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați o serie de cicluri scurte de încărcare succesive. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Astfel veți preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL NIVELULUI DE ÎNCĂRCARE A BATERIEI

Bateria este prevăzută cu un indicator al stării de încărcare (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de nivel de încărcare al bateriei. Dacă toate LED-urile sunt aprinse, aceasta indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Dacă sunt aprinse 2 LED-uri, aceasta indică faptul că bateria este parțial descărcată. Dacă este aprins doar 1 LED, aceasta înseamnă că bateria este descărcată complet și trebuie reîncărcată.

REGLAJUL ADĂNCIMII DE TĂIERE

Adăncimea de tăiere la unghi drept poate fi reglată într-un interval de la 0 la 52 mm.

- Slăbiți maneta de blocare a adăncimii de tăiere (15).
- Setati adăncimea de tăiere dorită (folosind scala).
- Blocați maneta de blocare a adăncimii de tăiere (15) (Fig. D).

MONTAJUL GHIDULUI DE TĂIERE PARALEL

Ghidajul de tăiere paralel poate fi montat pe partea dreaptă sau stângă a bazei mașinii.

- Slăbiți șurubul de blocare al ghidajului paralel (20).
- Găsiți șina ghidajului paralel în orificiile din bază (16), setați distanța dorită (folosind scala) și fixați-o strângând șuruburile de blocare ale ghidajului paralel (20) (Fig. E).

Șina de ghidare a ghidajului paralel trebuie să fie orientată în jos. Ghidajul paralel (21) poate fi utilizat și pentru tăieturi în unghi în intervalul de la 0° la 45°.

Nu lăsați niciodată mâna sau degetele în spatele ferăstrăului în timpul funcționării acestuia. În cazul unui recul, ferăstrăul poate cădea pe mâna dumneavoastră, ceea ce ar putea provoca leziuni grave.

INCLINAREA PROTECȚIEI INFERIOARE

Protectorul inferior (11) al discului de tăiere (8) se retrage automat atunci când intră în contact cu materialul tăiat. Pentru a-l retrage manual, acționați maneta protectorului inferior (5).

ASPIRAREA PRAFULUI

Fierăstrăul circular este echipat cu o duză de aspirare a prafului (1) pentru a îndepărta așchile și praful generate în timpul tăierii.

PORNIREA / OPRIREA

Când porniți ferăstrăul, țineți-l cu ambele mâini, deoarece cuplul motorului poate determina rotirea necontrolată a unelei electrice.

Rețineți că, după oprirea ferăstrăului, părțile sale mobile vor continua să se rotească pentru o perioadă scurtă de timp.

Unealta este prevăzută cu un comutator de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală. Comutatorul de siguranță este amplasat pe ambele părți ale carcasei.

Pornirea

- Apăsăți unul dintre butoanele comutatorului de siguranță (3) și mențineți-l în această poziție (Fig. F).
- Apăsăți comutatorul de alimentare (4) (Fig. G).
- Odată ce mașina a pornit, butonul comutatorului de siguranță (3) poate fi eliberat.

Oprirea

- Eliberarea butonului comutatorului de alimentare (4) oprește dispozitivul.

FUNCȚIONAREA LASERULUI

Nu priviți niciodată direct în fasciculul laser sau reflexia acestuia pe o suprafață oglinduită și nu îndreptați niciodată fasciculul laser către vreo persoană.

De fiecare dată când se apasă butonul de blocare a comutatorului de alimentare (3), laserul (7) se aprinde.

Raza laser permite un control mai bun al liniei de tăiere. Generatorul laser (7) montat pe ferăstrăul cu lanț este destinat tăierii de precizie.

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului (3).
- Laserul va emite o linie roșie, vizibilă pe material.
- Tăierea trebuie efectuată de-a lungul acestei linii.

Praful generat în timpul tăierii poate ascunde raza laserului; prin urmare, lentila proiecteurului laser trebuie curățată din când în când.

REGLAJUL LASERULUI

Laserul a fost calibrat din fabrică. Poate fi necesară reglarea acestuia numai dacă fasciculul proiectat se abate de la linia de tăiere.

- Apăsăți butonul de blocare a comutatorului de alimentare (3).

- Linia roșie proiectată trebuie să fie paralelă cu linia de tăiere marcată. Dacă nu este paralelă, utilizați o șurubelniță pentru a roti lentila laserului **(a)** în sens antiorar sau orar până când linia roșie proiectată este paralelă cu linia de tăiere marcată **(Fig. H)**.
- Dacă linia roșie proiectată nu este încă paralelă, utilizați o șurubelniță pentru a roti șurubul **(b)** în sens antiorar sau orar până când linia roșie este paralelă (reglare laterală).

TAIERE

Linia de tăiere este marcată de indicatorul de linie de tăiere **(18)** pentru un unghi de 45° sau **(19)** pentru un unghi de 0° **(Fig. I)**.

- La începerea lucrului, țineți întotdeauna ferăstrăul ferm cu ambele mâini, folosind ambele mâner.
- Fierăstrăul poate fi pornit numai atunci când nu se află în contact cu materialul de tăiat.
- Nu apăsați ferăstrăul cu forță excesivă; aplicați o presiune moderată și continuați.
- Odată ce tăierea este finalizată, lăsați discul de tăiere să se oprească complet.
- Dacă tăierea este întreruptă înainte de finalizarea prevăzută, la reluarea lucrului, porniți mai întâi ferăstrăul cu lanț și așteptați până când acesta atinge turajă maximă, apoi ghidați cu atenție lama de tăiere înapoi în canelura din materialul tăiat.
- Atunci când tăiați transversal fața de fibrele materialului (lemn), fibrele tind uneori să se ridice și să se rupă (deplasarea ferăstrăului cu lanț la o viteză redusă minimizează această tendință).
- Asigurați-vă că protecția inferioară se deplasează până la capătul cursei.
- Înainte de a începe tăierea, asigurați-vă întotdeauna că butonul de blocare a adâncimii de tăiere și butoanele de blocare pentru reglarea piciorului ferăstrăului sunt strânse corespunzător.
- Atunci când utilizați ferăstrăul, folosiți numai discuri de ferăstrău cu diametrul exterior și diametrul orificiului de fixare corespunzătoare.
- Materialul care urmează să fie tăiat trebuie fixat ferm în poziție.
- Partea mai lată a bazei ferăstrăului trebuie așezată pe partea materialului care nu este tăiată.

Dacă piesa de prelucrat este mică, aceasta trebuie fixată cu cleme. Dacă baza ferăstrăului nu alunecă de-a lungul piesei de prelucrat, ci este ridicată, există riscul de recul.

Fixarea corespunzătoare a materialului tăiat și o prindere fermă a ferăstrăului asigură controlul deplin asupra unelei electrice, prevenind astfel riscul de vătămare corporală. Nu încercați să susțineți cu mâna bucațile scurte de material.

REGLAJUL BAZEI PENTRU TĂIETURI ÎN UNGHII

Baza reglabilă a ferăstrăului permite tăieturi în unghi într-un interval de la 0° la 45° .

- Slăbiți maneta de blocare a unghiului bazei **(17)** **(Fig. J)**.
- Reglați baza **(16)** la unghiul dorit (de la 0° la 45°) folosind scala.
- Blocați maneta de reglare a unghiului bazei **(17)**.

Rețineți că, atunci când tăiați în unghi, există un risc mai mare de recul (o probabilitate mai mare ca discul de tăiere să se blocheze); prin urmare, acordați o atenție deosebită pentru a vă asigura că întreaga suprafață a plăcii de bază a ferăstrăului este în contact cu piesa de prelucrat. Efectuați tăierea cu o mișcare lină și continuați.

TAIERE PRIN ÎNFIGURARE ÎN MATERIAL

- Setați adâncimea de tăiere dorită în funcție de grosimea materialului care urmează să fie tăiat.
- Înclinați ferăstrăul astfel încât marginea frontală a bazei ferăstrăului **(16)** să se sprijine de materialul care urmează să fie tăiat, iar marcajul „00” pentru tăieturi perpendiculare să fie aliniat cu linia de tăiere dorită.
- Odată ce ferăstrăul este poziționat la punctul de început al tăieturii, ridicați protecția inferioară **(11)** folosind maneta protecției inferioare **(5)** (discul de tăiere este ridicat deasupra materialului).
- Porniți unealta electrică și așteptați până când discul de tăiere atinge viteză maximă.
- Coborâți treptat ferăstrăul, introducând discul de tăiere în material (în timpul acestei mișcări, marginea frontală a bazei ferăstrăului trebuie să fie în contact cu suprafața materialului).
- Odată ce discul de tăiere începe să taie, eliberați protecția inferioară.

- Odată ce întreaga bază a ferăstrăului se sprijină pe material, continuați tăierea deplasând ferăstrăul înainte.
- Nu inversați niciodată direcția de tăiere a ferăstrăului în timp ce discul de tăiere se rotește, deoarece acest lucru prezintă un risc de recul.
- Finalizați tăierea în direcția opusă celei în care a fost începută, rotind ferăstrăul în jurul liniei de contact dintre marginea frontală a bazei ferăstrăului și piesa de prelucrat.
- Lăsați discul de tăiere să se oprească complet după oprirea ferăstrăului înainte de a retrage ferăstrăul din material.
- Dacă este necesar, rotiți colțurile folosind un ferăstrău circular sau un ferăstrău de mână.

TAIEREA SAU FERĂSTRĂUAREA PIESELOR MARI DE MATERIAL Atunci când tăiați panouri sau scânduri mai mari, acestea trebuie sprijinite corespunzător pentru a preveni smuciturile discului de tăiere (reculul) ca urmare a blocării discului în tăietură.

ÎNȚEȚINERE ȘI DEPOZITARE

- Se recomandă curățarea mașinii imediat după fiecare utilizare.
- Nu folosiți apă sau alte lichide pentru curățare.
- Aparatul trebuie curățat cu o perie sau suflat cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Nu folosiți agenți de curățare sau solvenți, deoarece aceștia pot deteriora piesele din plastic.
- Curățați regulat orificiile de ventilație din carcasa motorului pentru a preveni supraîncălzirea aparatului. Nu curățați orificiile de ventilație introducând în ele obiecte ascuțite, cum ar fi șurubelnițe sau obiecte similare.
- În condiții normale de utilizare, discul de tăiere se va toci în timp. Un semn că discul de tăiere este tocit este necesitatea de a aplica o presiune mai mare atunci când mișcați ferăstrăul cu lanț în timpul tăierii.
- Dacă se constată deteriorarea discului de tăiere, acesta trebuie înlocuit imediat.
- Discul de tăiere trebuie să fie întotdeauna ascuțit.
- Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat, la îndemâna copiilor.
- Dispozitivul trebuie depozitat cu bateria scoasă.

ÎNLOCUIREA DISCULUI DE TĂIERE

- Folosind cheia furnizată, deșurubați șurubul de fixare al discului de tăiere **(10)** rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
- Pentru a împiedica rotirea axului ferăstrăului în timp ce slăbiți șurubul de fixare a discului de tăiere, blocați axul folosind butonul de blocare a axului **(12)** **(Fig. K)**.
- Scoateți șaiba cu flanșă exterioră **(9)**.
- Folosind maneta protecției inferioare **(5)**, deplasați protecția inferioară **(11)** astfel încât să se retragă cât mai mult posibil în protecția superioară **(2)** (în acest moment, verificați starea și funcționarea arcului care reține protecția inferioară).
- Trageți discul de tăiere **(8)** afară prin fanta din baza ferăstrăului **(16)**.
- Poziționați noul disc de tăiere astfel încât alinierea dinților discului de tăiere și a săgeții marcate pe acesta să corespundă în totalitate cu direcția indicată de săgeata de pe protecțiile inferioară și superioară.
- Introduceți discul de tăiere prin fanta din baza ferăstrăului și montați-l pe ax, astfel încât să fie apăsat împotriva suprafeței flanșei interioare și centrat pe umărul acesteia.
- Montați șaiba flanșei exterioare **(9)** și strângeți șurubul de fixare al discului de tăiere **(10)** rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Odată ce discul de tăiere a fost înlocuit, puneți întotdeauna cheia hexagonală înapoi în compartimentul de depozitare prevăzut pentru aceasta. **Asigurați-vă că discul de tăiere este montat cu dinții orientați în direcția corectă. Direcția de rotație a axului unelei electrice este indicată de o săgeată de pe carcasa ferăstrăului.**

Acordați o atenție deosebită atunci când manipulați discul de tăiere. Purtați mănuși de protecție pentru a vă proteja mâinile de contactul cu dinții ascuțiți ai discului de tăiere.

Orice defecțiuni trebuie remediate de către un centru de service autorizat de producător.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Parametru	Valoare
Tensiunea bateriei	18 V DC
Viteza de rotație (fără sarcină)	0–4200 rpm

Interval de tăiere în unghi	0° până la 45°
Diametrul exterior al discului de tăiere	165 mm
Diametrul interior al discului de tăiere	20 mm
Grosimea materialului tăiat la unghi drept	52 mm
Grosimea materialului tăiat la un unghi de 45°	35 mm
Clasa laserului	2
Puterea laserului	< 1 mW
Lungime de undă	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masă	2,95 kg
58G023 indică atât tipul, cât și denumirea dispozitivului	

DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE

Nivelul presiunii acustice	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Valoarea accelerației de vibrație (mâner auxiliar)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valoarea accelerației de vibrație (mâner auxiliar)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de mașină este caracterizat de: nivelul presiunii acustice L_{pA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de mașină sunt caracterizate de valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare).

Nivelul de presiune acustică L_{pA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 62841-1. Nivelul de vibrații indicat a_h poate fi utilizat pentru compararea echipamentelor și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile standard ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau în are cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea inadecvată sau sporadică a dispozitivului va duce la un nivel de vibrații mai ridicat. Motivele menționate mai sus pot conduce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga perioadă de utilizare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentului și a uneltelor de lucru, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Aparatele electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie duse la centrele de reciclare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la comerciant sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: „GTX Poland”), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarația de conformitate CE

Producător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varșovia

Produs: Fierăstrău circular

Model: 58G023

Denumire comercială: GRAPHITE

Număr de serie: de la 00001 la 99999

Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.

Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2015/863/UE

Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau modificările ulterioare efectuate de acesta.

Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE, autorizată să întocmească documentația tehnică:

Semnăt în numele:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varșovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Reprezentantul responsabil cu calitatea pentru GTX POLAND

Varșovia, 4 august 2025

(hu)

AZ EREDETI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

AKKUMULÁTOROS KÖRFŰRÉS

58G023

FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- **VESZÉLY:** Tartsa távol a kezét a vágási területtől és a vágótárcsától. A másik kezét tartsa a segédfogantyún vagy a motorházon. Ha mindkét kezével fogja a fűrész, a tárcsa nem vághatja meg öket.
- **Ne nyúljon a munkadarab alá.** A fűrészlapvédő nem védi a felhasználót a munkadarab alatt lévő vágófűrészlaptól.
- **Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságához.** A munkadarab alatt a fűrészlapnak legfeljebb egy teljes foga látszódjon.
- **Vágás közben soha ne tartsa a munkadarabot a kezében vagy a lábához szorítva.** Rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre. Fontos, hogy minimálisra csökkentsék a sérülés, a fűrészlap elakadásának vagy az irányítás elvesztésének kockázatát.
- **Olyan munkák végzése során, ahol a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezésbe kerülhet, az elektromos szerszámot a szigetelt markolatfelületeinél fogva tartsa.** Az áram alatt álló kábellel való érintkezés következtében az elektromos szerszám szabadon álló fémrészei is áram alá kerülnek, ami áramütést okozhat a kezelő számára.
- **Hosszirányú vágások végzésekor mindig használjon hosszirányú vezetőt vagy egyenes vezetőt.** Ez javítja a vágás pontosságát és csökkenti a fűrészlap beszorulásának kockázatát.
- **Mindig a rögzítőfuratokhoz megfelelő méretű és alakú fűrészlapokat használjon.** A fűrész rögzítési pontjaihoz nem illő fűrészlapok eltolódhatnak a középpontból, ami az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- **Soha ne használjon sérült vagy nem megfelelő fűrészlap-alátéteket vagy csavarokat.** A fűrészlap-alátéteket és csavarokat kifejezetten az Ön fűrészéhez terveztek az optimális teljesítmény és biztonság biztosítása érdekében.

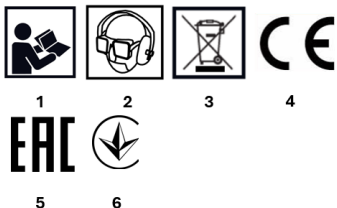
A VISSZACAPÁS OKAI ÉS MEGELŐZÉSE A KEZELŐ RÉSZÉRŐL:

- A visszarágás egy elakadt, beszorult vagy helytelenül beállított fűrészlapra adott hirtelen reakció, amelynek következtében a fűrész ellenőrizhetetlenül felemelkedik, és a munkadarabból a kezelő felé pattan ki.

- Amikor a fűrészlappal beszorul vagy elakad egy záró vágás során, a fűrészlappal megáll, és a motor reakciója miatt a gép hirtelen visszarúg a kezelő felé;
- Ha a fűrészlappal vágás közben elfordul vagy eltolódik, a fűrészlappal hátsó élén lévő fogak belemarnak a fa felső felületébe, ami miatt a fűrészlappal kiugrik a vágásból, és visszarúg a kezelő felé.
- A visszarúgás a fűrészt helytelen használatának és/vagy a nem megfelelő munkavégzési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban ismertetett megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- **Tartsa a fűrészt szilárdan mindkét kezével, és úgy helyezze el a karjait, hogy ellensúlyozzák a visszarúgás erejét. Testét helyezze a fűrészlappal egyik oldalára, de ne egy vonalban vele.** A visszarúgás miatt a fűrészt hátrafelé mozdulhat, de a visszarúgás ereje a kezelő kézben tarthatja, ha megteszi a megfelelő óvintézkedéseket.
- **Ha a fűrészlappal elakad, vagy a vágás bármilyen okból megszakad, engedje el a kioldógombot, és tartsa a fűrészt mozdulatlanul az anyagban, amíg a fűrészlappal teljesen le nem áll. Soha ne próbálja meg kihúzni a fűrészt a munkadarabból, és ne húzza hátra, amíg a fűrészlappal mozog, mivel ez visszarúgást okozhat.** Vizsgálja meg a fűrészlappal elakadásának okát, és tegyen korrekciós intézkedéseket annak kiküszöbölésére.
- **Ha a fűrészt a munkadarabban hagyva indítja újra, központosítsa a fűrészlappal a vágásnyomában úgy, hogy a fűrészfogak ne vágjanak bele az anyagba.** Ha a fűrészlappal beszorul, a fűrészt újraindításakor felemelkedhet vagy visszapattanhat a munkadarabtól.
- **A fűrészlappal beszorulásának és a visszarúgás kockázatának minimalizálása érdekében támaszkodja alá a nagy méretű lemezeket.** A nagy méretű lemezek hajlamosak saját súlyuk alatt megereszkegni. Helyezzen támasztékokat a lemez alá mindkét oldalon, a vágási vonal és a lemez széle közelében.
- **Ne használjon tumpa vagy sérült vágótárcsákat.** Az élezetlen vagy helytelenül beállított vágótárcsák keskeny vágásnyomhoz vezetnek, ami túlzott súrlódást, a fűrészlappal elakadását és visszarúgást okozhat.
- **A vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrészlappal mélységének és ferde vágásának beállításához szükséges rögzítőkarak szorosan meg vannak húzva és a helyükön vannak rögzítve.** Ha a fűrészlappal beállítása a vágás közben megváltozik, ez a fűrészlappal beszorulásához és visszarúgáshoz vezethet.
- **Legyen különösen óvatos, ha falakat vagy más, a látómezőn kívül eső területeket vág.** A kiálló fűrészlappal áthatolhat tárgyakon, ami visszarúgást okozhat.

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA



1. Gondosan olvassa el a használati utasítást
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porálarc)
- 3-5. Ne dobja a háztartási hulladék közé
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsítási jel.

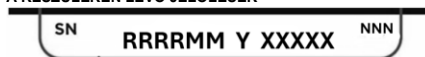
AZ ÁBRÁK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a jelen kézikönyv illusztrációin látható készülékalkatrészekre vonatkozik.

1. Porelszívó cső
2. Felső fedél
3. Kapcsolóreteszelő gomb
4. Kapcsoló
5. Alsó fedél karja
6. Első fogantyú
7. Lézér
8. Vágótárcsa
9. Karimás alátét
10. Vágótárcsa rögzítőcsavar
11. Alsó védőburkolat
12. Orsrögzítő gomb
13. Fő fogantyú
14. Akkumulátor-csatlakozó
15. Vágási mélység rögzítőkár
16. Alap
17. Alapszög-reteszelő kar
18. 45°-os vágási vonaljelző
19. 0°-os vágási vonaljelző
20. Párhuzamos vezető rögzítőcsavar
21. Párhuzamos vezető
22. Vágási mélység-vezető
23. Akkumulátor kioldó gomb
24. Akkumulátor
25. Töltő
26. LED-ek
27. Akkumulátor töltöttségi állapotjelző gomb
28. Akkumulátor töltöttségi állapotjelző (LED-ek)

* A tényleges termék eltérhet az ábrán láthatótól.

A KÉSZÜLEKEN LÉVŐ JELÖLÉSEK



RRRR	– gyártási év
MM	– gyártás hónapja
Y	– kiegészítő jelölés
XXXXX	– sorozatszám
NNN	– kiegészítő megjelölés

FELÉPÍTÉS ÉS ALKALMAZÁS

A körfűrész akkumulátorral működő elektromos szerszám. Meghajtásáról egy állandó mágneses egyenáramú kommutátoros motor gondoskodik, amelyhez hajtómű tartozik. Ez a típusú elektromos szerszám széles körben használatos fa és faalapú anyagok vágására. Tűzfavágásra nem szabad használni. A fűrésznek a megadottól eltérő célra történő használata visszaéléseknek minősül. A fűrészt kizárólag megfelelő, keményfém fogakkal ellátott vágótárcsákkal szabad használni. A körfűrész könnyű munkák elvégzésére terveztek szervizműhelyekben és mindenféle barkácsolási munkához.

Ne használja az elektromos szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

AKKUMULÁTOR-TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A szerszámot ENERGY+ akkumulátorokkal való használatra tervezték: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típusa	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	22 perc	44 perc	62 perc	100 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tölteni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltségi és kisütési ciklus után éri el a teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt egy hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e behelyezve (teljesen be van-e dugva).

- Amint a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátor behelyezte a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző minták szerint villognak (lásd az alábbi leírást).
- Ha az összes LED villog, az azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és fel kell tölteni.
- Két villogó LED – azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy villogó LED – az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi.
- Amint az akkumulátor teljesen feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátor nem szabad 8 óránál hosszabb ideig töltöni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltöttségi állapotát jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kivesszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kérülje a rövid töltési ciklusok gyors egymásutánját. Ne töltsse fel az akkumulátorokat a készülék rövid használata után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok a töltés során felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor elérte a szobahőmérsékletet. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSGI ÁLLAPOTÁNAK JELZÉSE

Az akkumulátoron található egy töltöttségi állapotjelző (3 LED). Az akkumulátor töltöttségi szintjének ellenőrzéséhez nyomja meg a töltöttségi állapotjelző gombot. Ha mind a 3 LED világít, az az akkumulátor magas töltöttségi szintjét jelzi. Ha 2 LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült. Ha csak 1 LED világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

A VÁGÁSMÉLYSÉG BEÁLLÍTÁSA

A derékszögű vágási mélység 0 és 52 mm közötti tartományban állítható be.

- Lazítsa meg a vágási mélység rögzítőkarját (15).
- Állítsa be a kívánt vágási mélységet (a skála segítségével).
- Rögzítse a vágási mélység rögzítőkarját (15) (D. ábra).

A PÁRHUZAMOS VÁGÓVEZETŐ FELSZERELÉSE

A párhuzamos vágóvezető a gép aljapánkján jobb vagy bal oldalára szerelhető fel.

- Lazítsa meg a párhuzamos vezető rögzítőcsavarját (20).
- Csúsztassa be a párhuzamos vezetőt az alapzat furataiba (16), állítsa be a kívánt távolságot (a skála segítségével), majd rögzítse a párhuzamos vezető rögzítőcsavarjainak (20) meghúzásával (E. ábra).

A párhuzamos vezető sínének lefelé kell néznie. A párhuzamos vezető (21) 0° és 45° közötti szögben végzett gérvágásokhoz is használható.

Soha ne tartsa a kezét vagy az ujjait a fűrész mögött, amíg az működik. Visszarúgás esetén a fűrész a kezére eshet, ami súlyos sérüléseket okozhat.

AZ ALSÓ VÉDELMEG MEGDÖNTÉSE

A vágótárcsa (8) alsó védőburkolata (11) automatikusan visszahúzódik, amint érintkezésbe kerül a vágott anyaggal. A kézi visszahúzómozgás mozgassa az alsó védőburkolat karját (5).

PORELSZÍVÁS

A körfűrész porelszívó fúvókával (1) van felszerelve a vágás során keletkező forgácsok és por eltávolítására.

BEKAPCSOLÁS / KIKAPCSOLÁS

A fűrész beindításakor tartsa mindkét kezével, mivel a motor nyomtatéka miatt a szerszám ellenőrizhetetlenül foroghat.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a fűrész kikapcsolása után a mozgó alkatrészei még rövid ideig forognak.

A szerszám biztonsági kapcsolóval van felszerelve, amely megakadályozza a véletlen bekapcsolást. A biztonsági kapcsoló a ház mindkét oldalán található.

Bekapcsolás

- Nyomja meg a biztonsági kapcsoló egyik gombját (3), és tartsa lenyomva (F. ábra).
- Nyomja meg a bekapcsoló gombot (4) (G. ábra).
- A gép beindulása után elengedheti a biztonsági kapcsoló gombját (3).

Kikapcsolás

- A főkapcsoló gomb (4) elengedésével a készülék leáll.

A LÉZER HASZNÁLATA

Soha ne nézzon közvetlenül a lézersugárba vagy annak tükrörfelületről visszaverődő fényébe, és soha ne irányítsa a lézersugarat senkire.

A bekapcsoló gomb (3) minden lenyomásakor a lézer (7) kigyullad. A lézersugár lehetővé teszi a vágási vonal jobb irányítását. A láncfűrészre szerelt lézergenerátor (7) precíziós vágásra szolgál.

- Nyomja meg a kapcsoló reteszelő gombját (3).
- A lézer egy piros vonalat vet ki, amely látható az anyagon.
- A vágást ezen a vonal mentén kell elvégezni.
- A vágás során keletkező por eltakarhatja a lézersugarat; ezért a lézerprojektor lencsáját időnként meg kell tisztítani.

A LÉZER BEÁLLÍTÁSA

A lézert gyárilag kalibrálták. Beállításra csak akkor lehet szükség, ha a kivettített sugár eltér a vágási vonaltól.

- Nyomja meg a bekapcsoló gomb reteszelőjét (3).
- A kivettített piros vonalnak párhuzamosnak kell lennie a megjelölt vágási vonallal. Ha nem párhuzamos, csavarhúzóval forgassa el a lézerlencsét (a) az óramutató járásával ellentétes vagy az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kivettített piros vonal párhuzamos nem lesz a megjelölt vágási vonallal (H. ábra).
- Ha a kivettített piros vonal még mindig nem párhuzamos, csavarhúzóval forgassa el a (b) csavart az óramutató járásával ellentétes vagy az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a piros vonal párhuzamos nem lesz (oldalirányú beállítás).

VÁGÁS

A vágási vonalat a vágási vonaljelző (18) jelöli 45°-szög esetén, illetve (19) jelöli

0° szög esetén a vágási vonaljelző (18) vagy (19) jelöli (I. ábra).

- A munka megkezdésekor mindig tartsa szorosan a fűrész mindkét kezével, mindkét fogantyút használva.
- A fűrész csak akkor szabad bekapcsolni, ha az nincs érintkezésben a vágandó anyaggal.
- Ne nyomja a fűrész túlzott erővel; mérsékelte, folyamatos nyomást gyakoroljon rá.
- A vágás befejezése után várja meg, amíg a vágótárcsa teljesen leáll.
- Ha a vágás a tervezett befejezés előtt megszakad, a munka folytatásakor először indítsa be a láncfűrész, és várja meg, amíg eléri a maximális fordulatszámot, majd óvatosan vezesse vissza a vágólemezt a vágandó anyag vágásnyomába.
- Az anyag (fa) szálirányával keresztben történő vágáskor a szálak néha felfelé emelkednek és letépődnek (a láncfűrész alacsony sebességgel történő mozgataa minimalisra csökkenti ezt a tendenciát).
- Győződjön meg arról, hogy az alsó védőburkolat teljesen elmozdul a végállásába.
- A vágás megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágási mélység rögzítógombja és a fűrész talpának beállított rögzítógombjai megfelelően megvannak-e húzva.
- A fűrész használata során kizárólag olyan fűrészlapokat használjon, amelyek külső átmérője és a fűrészlap rögzítőfuratának átmérője megfelelő.
- A vágandó anyagot biztonságosan rögzíteni kell.
- A fűrész talpának szélesebb részét az anyag azon részére kell helyezni, amelyet nem vágunk.

Ha a munkadarab kicsi, szorítókkal kell rögzíteni. Ha a fűrész talpa nem csúszik a munkadarab mentén, hanem felemelkedik, visszarágás veszélye áll fenn.

A vágandó anyag megfelelő rögzítése és a fűrész szilárd megfogása biztosítja az elektromos szerszám feletti teljes ellenőrzést, ezáltal megelőzve a személyi sérülések kockázatát. Ne próbálja meg rövid anyagdarabokat a kezével megtámasztani.

AZ ALAPLAP BEÁLLÍTÁSA SZÖGES VÁGÁSOKHOZ

A fűrész állítható alapja 0° és 45° közötti szögben történő vágást tesz lehetővé.

- Lazítsa meg az alap szögreteszelő karját **(17) (J. ábra)**.
 - Állítsa be az alapot **(16)** a skála segítségével a kívánt szögre (0° és 45° között).
 - Rögzítse az alap szögbeállító karját **(17)**.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy szögváágáskor nagyobb a visszarúgás kockázata (nagyobb a vágótárcsa beszorulásának valószínűsége); ezért különösen ügyeljen arra, hogy a fűrész talplemezének teljes felülete érintkezzen a munkadarabbal. A vágást sima, folyamatos mozdulattal hajtja végre.

VÁGÁS AZ ANYAGBA MERÜLÉSEL

- Állítsa be a kívánt vágási mélységet a vágandó anyag vastagságának megfelelően.
- Döntse meg a fűrész útj, hogy a fűrész alapjának **(16)** elülső éle az anyaghoz érjen, és a merőleges vágásokhoz szolgáló „00” jelzés egy vonalba essen a tervezett vágási vonallal.
- Miután a fűrész a vágás kiindulási pontjára helyezte, emelje fel az alsó védőburkolatot **(11)** az alsó védőburkolat-kar **(5)** segítségével (a fűrészlap az anyag fölé emelkedik).
- Kapcsolja be a szerszámot, és várja meg, amíg a vágótárcsa elérje a teljes fordulatszámat.
- Fokozatosan engedje le a fűrész, és nyomja a vágókörongot az anyagba (ezáltal a fűrész talpának elülső szélének érintkeznie kell az anyag felületével).
- Amint a vágótárcsa elkezd a vágást, engedje el az alsó védőburkolatot.
- Amint a fűrész teljes talpa az anyagon nyugszik, folytassa a vágást a fűrész előre mozgásával.
- Soha ne fordítsa vissza a fűrész, amíg a vágótárcsa forog, mivel ez visszarúgásveszélyt jelent.
- Fejezze be a vágást a kezdéssel ellentétes irányban úgy, hogy a fűrész a fűrész talpának elülső éle és a munkadarab közötti érintkezési vonal körül elforgatja.
- A fűrész kikapcsolása után várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll, mielőtt a fűrész az anyagból kihúzná.
- Szükség esetén kerekítse le a sarkokat körfűrészszel vagy kézfűrészszel.

NAGY MÉRETŰ ANYAGDARABOK VÁGÁSA VAGY FÜRÉSZESE Nagyobb panelek vagy deszkák vágásakor azokat megfelelően alá kell támasztani, hogy megakadályozzák a fűrészlap rángatását (visszarúgást), amely akkor következik be, ha a fűrészlap beszorul a vágásba.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Javasoljuk, hogy minden használat után azonnal tisztítsa meg a gépet.
- A tisztításhoz ne használjon vizet vagy más folyadékokat.
- A készüléket csetteltel kell megtisztítani, vagy alacsony nyomású sűrített levegővel ki kell fújni.
- Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- A készülék túlmelegedésének elkerülése érdekében rendszeresen tisztítsa meg a motorház szellőzőnyílásait. Ne tisztítsa a szellőzőnyílásokat úgy, hogy éles tárgyakat, például csavarhúzókat vagy hasonló eszközöket dug be azokba.
- Normál használat mellett a vágótárcsa idővel elkopik. A vágótárcsa elkopásának jele, hogy vágás közben nagyobb nyomást kell gyakorolni a láncfűrész mozgatásához.
- Ha a vágókörongon sérülést észlel, azt azonnal ki kell cserélni.
- A vágótárcsának mindig élesnek kell lennie.
- A szerszámot mindig száraz helyen, gyermekektől elzárva tárolja.
- A készüléket az akkumulátor eltávolítása után kell tárolni.

A VÁGÓKÖRONG CSERÉJE

- A mellékelt csavarkulccsal csavarja ki a vágótárcsa rögzítőcsavarját **(10)** az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.
- Annak érdekében, hogy a fűrész orsója ne forogjon a vágókörong rögzítőcsavarjának megmozdítása közben, rögzítse az orsót az orsórögzítő gombbal **(12) (K. ábra)**.
- Vegye le a külső karimás alátétet **(9)**.
- Az alsó védőburkolat-emelőkar **(5)** segítségével mozgassa az alsó védőburkolatot **(11)** úgy, hogy a kar a lehető legmélyebbre húzódjon vissza a felső védőburkolatba **(2)** (ekkor ellenőrizze az alsó védőburkolatot visszahúzó rugó állapotát és működését).
- Húzza ki a vágótárcsát **(8)** a fűrész talpán **(16)** található nyíláson keresztül.

- Helyezze be az új vágótárcsát úgy, hogy a vágótárcsa fogainak és a rajta jelzett nyílknak az irányzata teljes mértékben egyezzen az alsó és felső védőburkolatokon lévő nyíl által jelzett iránygal.
- Helyezze be a vágókörongot a fűrész alapjának nyílásán keresztül, és illessze a tengelyre úgy, hogy az a belső karima felületéhez nyomódjon, és annak vállán középen helyezkedjen el.
- Helyezze fel a külső karimás alátétet **(9)**, majd az óramutató járásával megegyező irányba forgatva húzza meg a vágótárcsa rögzítőcsavarját **(10)**.
- A vágótárcsa cseréje után mindig tegye vissza a hatlapú kulcsot a kijelölt tárolórekeszbe. **Győződjön meg arról, hogy a vágótárcsa fogai a megfelelő irányba néznek. Az elektromos szerszám orsójának forgásiirányát a fűrész házán található nyíl jelzi.**

A vágótárcsa kezeléskor különösen óvatosan járjon el. Viseljen védőkesztyűt, hogy megvédje kezét a vágótárcsa éles fogaitól.

Az esetleges meghibásodásokat a gyártó által felhatalmazott szervizközpontban kell kijavítani.

MŰSZAKI ADATOK

Paraméter	Érték
Akkumulátor feszültsége	18 V DC
Forgási sebesség (terhelés nélkül)	0–4200 fordulat/perc
Ferdevágási tartomány	0° – 45°
A vágótárcsa külső átmérője	165 mm
A vágótárcsa belső átmérője	20 mm
Derékszögben vágott anyag vastagsága	52 mm
45° -os szögben vágott anyag vastagsága	35 mm
Lézerosztály	2
Lézer teljesítménye	< 1 mW
Hullámhossz	$\lambda = 650$ nm
Tömeg	2,95 kg
Az 58G023 jelölés a készülék típusát és megnevezését is jelzi	

ZAJ- ÉS REZGÉSI ADATOK

Hangnyomásszint	$L_{pA} = 76$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Hangteljesítmény-szint	$L_{WA} = 87$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Rezgésgyorsulás (segédfigantúy)	$a_h = 3,92$ m/s ² K $= 1,5$ m/s ²
Rezgésgyorsulás (segédfigantúy)	$a_h = 2,18$ m/s ² K $= 1,5$ m/s ²

A zajra és a rezgésre vonatkozó információk

A gép által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A gép által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 62841-1 szabványnak megfelelően került mérésre. A megadott rezgésszint a_h felhasználható berendezések összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék szokásos alkalmazásaira vonatkozik. Ha a készüléket más alkalmazásokra használják, vagy más munkaszerszámokkal együtt, a rezgésszint változhat. A készülék nem megfelelő vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes használati időszak alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésterhelés pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésterhelés jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a munkaeszközök rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmértékletének biztosítása, valamint a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos készülékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat az újrahasznosításra kijelölt létesítményekben kell eljuttítani. Az újrahasznosításra kapcsolatos információkat a kereskedőtől vagy a helyi önkormányzattól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” korlátolt felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-t illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvényről, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény védi. A Kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsó

Termék: Kőrűrészes

Modell: 58G023

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001–99999

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot kizárólag a gyártó felelősségére állítják ki.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

a 2015/863/EU irányelvvel módosított 2011/65/EU RoHS-irányelv

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a

, valamint a végfelhasználó által elvégzett utólagos módosításokra.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírta a következő nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX POLAND minőségügyi képviselője

Varsó, 2025. augusztus 4.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

SEGA CIRCOLARE A BATTERIA

58G023

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- **PERICOLO:** Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dal disco da taglio. Tenere l'altra mano sull'impugnatura ausiliaria o sull'alloggiamento del motore. Se entrambe le mani reggono la sega, non possono essere tagliate dal disco.
- **Non infilare le mani sotto il pezzo da lavorare.** La protezione della lama non protegge l'utente dalla lama di taglio che si trova sotto il pezzo da lavorare.
- **Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo da lavorare.** Sotto il pezzo da lavorare dovrebbe essere visibile meno di un dente intero della lama.
- **Non tenere mai il pezzo da lavorare con le mani o appoggiato alla gamba durante il taglio.** Fissare il pezzo da lavorare su una superficie stabile. È importante ridurre al minimo il rischio di lesioni, di inceppamento della lama o di perdita di controllo.
- **Quando si eseguono lavori in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il**

proprio cavo, tenere l'utensile elettrico afferrandolo dalle superfici isolanti dell'impugnatura. Il contatto con un cavo sotto tensione renderà sotto tensione le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbe causare una scossa elettrica all'operatore.

- **Quando si eseguono tagli longitudinali, utilizzare sempre una guida parallela o una guida dritta.** Ciò migliora la precisione di taglio e riduce il rischio di inceppamento della lama.
- **Utilizzare sempre lame di dimensioni e forma adeguate ai fori di montaggio.** Le lame che non si adattano ai punti di fissaggio della sega si sposteranno fuori centro, causando la perdita di controllo.
- **Non utilizzare mai rondelle o bulloni della lama danneggiati o non corretti.** Le rondelle e i bulloni della lama sono stati progettati appositamente per la vostra sega al fine di garantire prestazioni e sicurezza ottimali.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACCOLPO DA PARTE DELL'OPERATORE:

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa a una lama incastrata, bloccata o posizionata in modo errato, che provoca il sollevamento incontrollato della sega e il suo balzo fuori dal pezzo in lavorazione verso l'operatore.
- Quando la lama viene incastrata o bloccata da un taglio in chiusura, la lama si ferma e la reazione del motore fa sì che la macchina scatti all'indietro verso l'operatore;
- Se la lama si torce o si disallinea durante il taglio, i denti sul bordo posteriore della lama potrebbero conficcarsi nella superficie superiore del legno, causando il salto della lama fuori dal taglio e il suo contraccolpo verso l'operatore.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio della sega e/o di procedure o condizioni di lavoro errate, e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate indicate di seguito:

➤ **Tenere saldamente la sega con entrambe le mani e posizionare le braccia in modo da contrastare la forza del contraccolpo.** Posizionare il corpo su un lato della lama, ma non in linea con essa. Il contraccolpo può causare il movimento all'indietro della sega, ma la sua forza può essere controllata dall'operatore se vengono prese le precauzioni appropriate.

➤ **Se la lama si inceppa o il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, rilasciare il grilletto e mantenere la sega ferma nel materiale fino a quando la lama non si è completamente arrestata.** Non tentare mai di estrarre la sega dal pezzo in lavorazione né di tirarla all'indietro mentre la lama è in movimento, poiché ciò potrebbe causare un contraccolpo. Individuare la causa dell'inceppamento della lama e adottare misure correttive per eliminarla.

➤ **Quando si riavvia la sega mentre si trova all'interno del pezzo da lavorare, centrare la lama nel solco di taglio in modo che i denti della sega non affondino nel materiale.** Se la lama si inceppa, potrebbe sollevarsi o rimbalzare via dal pezzo da lavorare al momento del riavvio della sega.

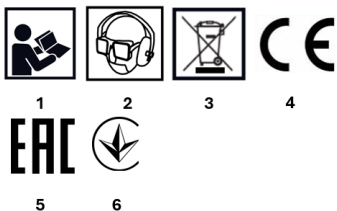
➤ **Sostenere i pannelli di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della lama e di contraccolpo.** I pannelli di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Posizionare dei supporti sotto il pannello su entrambi i lati, vicino alla linea di taglio e al bordo del pannello.

➤ **Non utilizzare dischi da taglio smussati o danneggiati.** I dischi da taglio non affilati o allineati in modo errato causano un taglio stretto, con conseguente attrito eccessivo, inceppamento della lama e contraccolpo.

➤ **Prima di iniziare a tagliare, assicurarsi che le leve di bloccaggio per la regolazione della profondità e dell'inclinazione della lama siano ben serrate e bloccate in posizione.** Se l'impostazione della lama cambia durante il taglio, ciò potrebbe causare l'inceppamento della lama e provocare un contraccolpo.

➤ **Prestare particolare attenzione durante il taglio di pareti o altre aree non visibili.** Una lama sporgente potrebbe tagliare oggetti, causando un contraccolpo.

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI



1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
2. Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni acustiche, maschera antipolvere)
3. Non smaltire con i rifiuti domestici
4. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

DESCRIZIONE DELLE ILLUSTRAZIONI

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti dell'apparecchio illustrate nelle immagini del presente manuale.

1. Bocchetta di scarico della polvere
 2. Coperchio superiore
 3. Pulsante di blocco dell'interruttore
 4. Interruttore
 5. Leva del coperchio inferiore
 6. Maniglia anteriore
 7. Laser
 8. Disco da taglio
 9. Rondella flangiata
 10. Bullone di fissaggio del disco da taglio
 11. Protezione inferiore
 12. Pulsante di blocco del mandrino
 13. Impugnatura principale
 14. Presa della batteria
 15. Leva di bloccaggio della profondità di taglio
 16. Base
 17. Leva di bloccaggio dell'angolo della base
 18. Indicatore della linea di taglio a 45°
 19. Indicatore della linea di taglio a 0°
 20. Vite di bloccaggio della guida parallela
 21. Guida parallela
 22. Guida della profondità di taglio
 23. Pulsante di sgancio della batteria
 24. Batteria
 25. Caricabatterie
 26. LED
 27. Pulsante indicatore dello stato di carica della batteria
 28. Indicatore dello stato di carica della batteria (LED)
- * Il prodotto reale potrebbe differire dall'illustrazione.

MARCATURE SUL DISPOSITIVO



RRRR -anno di fabbricazione
MM - mese di fabbricazione
Y -designazione aggiuntiva
XXXXX -numero di serie
NNN -designazione aggiuntiva

COSTRUZIONE E APPLICAZIONE

La sega circolare è un utensile elettrico alimentato a batteria. È azionata da un motore a corrente continua a magneti permanenti con commutatore e riduttore. Questo tipo di utensile elettrico è ampiamente utilizzato per il taglio di legname e materiali a base di legno. Non deve essere utilizzata per il taglio di legna da ardere. Qualsiasi tentativo di utilizzare la sega per scopi diversi da quelli specificati sarà considerato un uso improprio. La sega deve essere utilizzata esclusivamente con dischi da taglio idonei dotati di denti con punta in carburo. La sega circolare è progettata per lavori leggeri in officine di manutenzione e per tutti i tipi di lavori fai-da-te.

Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è destinato.

TIPI E CAPACITÀ DELLE BATTERIE

L'utensile è progettato per funzionare con batterie ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria 58G004-1 da 4 Ah

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	22 min	44 min	62 min	100 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3-5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Una volta collegato il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA), si accenderà un LED verde sul caricabatterie, a indicare che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, a indicare che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato di carica della batteria lampeggeranno con schemi diversi (vedere la descrizione di seguito).
- Se tutti i LED lampeggiano, significa che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti: indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è completamente carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato di carica della batteria rimangono accesi in modo fisso. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato di carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere ricaricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria sarà completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dall'alloggiamento del caricabatterie. Evitare una serie di cicli di ricarica brevi in rapida successione. Non ricaricare le batterie dopo un utilizzo solo breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo di tempo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è usurata e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare immediatamente dopo la ricarica: attendere che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Ciò eviterà danni alla batteria.

INDICAZIONE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per verificare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di carica. Se tutti i LED sono accesi, ciò indica un livello di carica elevato. Se sono accesi 2 LED, la batteria è parzialmente scarica. Se è acceso solo 1 LED, la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

REGOLAZIONE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO

La profondità di taglio ad angolo retto può essere regolata in un intervallo compreso tra 0 e 52 mm.

- Allentare la leva di bloccaggio della profondità di taglio (15).
- Impostare la profondità di taglio desiderata (utilizzando la scala graduata).
- Bloccare la leva di bloccaggio della profondità di taglio (15) (Fig. D).

MONTAGGIO DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA

La guida parallela può essere montata sul lato destro o sinistro della base della macchina.

- Allentare la vite di bloccaggio della guida parallela (20).

- Far scorrere la guida parallela nei fori della base (16), impostare la distanza desiderata (utilizzando la scala graduata) e fissarla serrando le viti di bloccaggio della guida parallela (20) (Fig. E). La guida parallela deve essere rivolta verso il basso. La guida parallela (21) può essere utilizzata anche per tagli obliqui compresi tra 0° e 45°.

Non tenere mai le mani o le dita dietro la sega mentre è in funzione. In caso di contraccolpo, la sega potrebbe cadere sulla mano, causando gravi lesioni.

INCLINAZIONE DELLA PROTEZIONE INFERIORE

La protezione inferiore (11) del disco da taglio (8) si ritrae automaticamente non appena entra in contatto con il materiale da tagliare. Per ritirarla manualmente, azionare la leva della protezione inferiore (5).

ASPIRAZIONE DELLA POLVERE

La sega circolare è dotata di un bocchettone di aspirazione (1) per rimuovere trucioli e polvere generati durante il taglio.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

All'avvio della sega, tenerla con entrambe le mani, poiché la coppia del motore potrebbe causare una rotazione incontrollata dell'utensile.

Si prega di notare che, dopo lo spegnimento della sega, le sue parti in movimento continueranno a ruotare per un breve periodo.

L'utensile è dotato di un interruttore di sicurezza per impedire l'avvio accidentale. L'interruttore di sicurezza si trova su entrambi i lati dell'alloggiamento.

Accensione

- Premere uno dei pulsanti dell'interruttore di sicurezza (3) e tenerlo premuto (Fig. F).
- Premere l'interruttore di accensione (4) (Fig. G).
- Una volta avviata la macchina, è possibile rilasciare il pulsante dell'interruttore di sicurezza (3).

Spegnimento

- Rilasciando il pulsante dell'interruttore di alimentazione (4) si arresta il dispositivo.

FUNZIONAMENTO DEL LASER

Non guardare mai direttamente il raggio laser né il suo riflesso su una superficie specchiata e non puntare mai il raggio laser verso alcuna persona.

Ogni volta che si preme il pulsante di blocco dell'interruttore di alimentazione (3), il laser (7) si accende.

Il raggio laser consente un migliore controllo della linea di taglio. Il generatore laser (7) montato sulla motosega è destinato al taglio di precisione.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore (3).
- Il laser emetterà una linea rossa, visibile sul materiale.
- Il taglio deve essere effettuato lungo questa linea.

La polvere generata durante il taglio può oscurare il raggio laser; pertanto, è necessario pulire di tanto in tanto la lente del proiettore laser.

REGOLAZIONE DEL LASER

Il laser è stato calibrato in fabbrica. Potrebbe essere necessaria una regolazione solo se il raggio proiettato si discosta dalla linea di taglio.

- Premere il pulsante di blocco dell'interruttore di accensione (3).
- La linea rossa proiettata deve essere parallela alla linea di taglio tracciata. Se non è parallela, utilizzare un cacciavite per ruotare la lente del laser (a) in senso antiorario o orario fino a quando la linea rossa proiettata non è parallela alla linea di taglio tracciata (Fig. H).
- Se la linea rossa proiettata non è ancora parallela, utilizzare un cacciavite per ruotare la vite (b) in senso antiorario o orario fino a quando la linea rossa non è parallela (regolazione laterale).

TAGLIO

La linea di taglio è segnata dall'indicatore di linea di taglio (18) per un angolo di 45° o (19) per un angolo di 0° (Fig. I).

- All'inizio del lavoro, tenere sempre saldamente la sega con entrambe le mani, utilizzando entrambe le impugnature.
- La sega può essere accesa solo quando è libera dal materiale da tagliare.

- Non esercitare una pressione eccessiva sulla sega; applicare una pressione moderata e continua.
- Una volta completato il taglio, lasciare che il disco da taglio si arresti completamente.
- Se il taglio viene interrotto prima del completamento previsto, al momento di riprendere il lavoro, avviare prima la motosega e attendere che raggiunga la massima velocità di rotazione, quindi guidare con cura la lama di taglio nuovamente nell'intaglio nel materiale da tagliare.
- Quando si taglia trasversalmente alla venatura del materiale (legno), le fibre tendono talvolta a sollevarsi e a strapparsi (muovendo la motosega a bassa velocità si riduce al minimo questa tendenza).
- Assicurarsi che la protezione inferiore si sposti completamente fino alla sua posizione finale.
- Prima di iniziare a tagliare, assicurarsi sempre che la manopola di bloccaggio della profondità di taglio e le manopole di bloccaggio della regolazione del piede della sega siano serrate correttamente.
- Durante l'utilizzo della sega, utilizzare esclusivamente lame con il diametro esterno e il diametro del foro di montaggio corretti.
- Il materiale da tagliare deve essere fissato saldamente in posizione.
- La parte più larga della base della sega deve essere posizionata sulla parte del materiale che non viene tagliata.

Se il pezzo da lavorare è piccolo, va fissato con dei morsetti. Se la base della sega non scorre lungo il pezzo da lavorare ma è sollevata, sussiste il rischio di contraccolpo.

Il corretto serraggio del materiale da tagliare e una presa salda sulla sega garantiscono il pieno controllo dell'utensile elettrico, prevenendo così il rischio di lesioni personali. Non tentare di sostenere con la mano pezzi di materiale corti.

REGOLAZIONE DELLA BASE PER TAGLI ANGOLARI

La base regolabile della sega consente di eseguire tagli angolari in un intervallo compreso tra 0° e 45°.

- Allentare la leva di bloccaggio dell'angolo della base (17) (Fig. J).
- Impostare la base (16) sull'angolo desiderato (da 0° a 45°) utilizzando la scala graduata.
- Bloccare la leva di regolazione dell'angolo della base (17).

Si noti che durante il taglio angolare sussiste un rischio maggiore di contraccolpo (maggiore probabilità che il disco da taglio si incastri); pertanto, prestare particolare attenzione affinché l'intera superficie della piastra di base della sega sia a contatto con il pezzo da lavorare. Eseguire il taglio con un movimento fluido e continuo.

TAGLIO A IMMERSIONE NEL MATERIALE

- Impostare la profondità di taglio desiderata in base allo spessore del materiale da tagliare.
- Inclinare la sega in modo che il bordo anteriore della base della sega (16) poggi contro il materiale da tagliare e che il segno "00" per i tagli perpendicolari sia allineato con la linea di taglio prevista.
- Una volta posizionata la sega nel punto di inizio del taglio, sollevare la protezione inferiore (11) utilizzando la leva della protezione inferiore (5) (la lama della sega si solleva al di sopra del materiale).
- Accendere l'utensile elettrico e attendere che il disco da taglio raggiunga la velocità massima.
- Abbassare gradualmente la sega, facendo affondare il disco da taglio nel materiale (durante questo movimento, il bordo anteriore della base della sega deve rimanere a contatto con la superficie del materiale).
- Una volta che il disco da taglio inizia a tagliare, rilasciare la protezione inferiore.
- Quando l'intera base della sega poggia sul materiale, continuare a tagliare spostando la sega in avanti.
- Non invertire mai la direzione di taglio della sega mentre il disco da taglio è in rotazione, poiché ciò comporta il rischio di contraccolpo.
- Completare il taglio nella direzione opposta a quella in cui è stato iniziato, ruotando la sega attorno alla linea di contatto tra il bordo anteriore della base della sega e il pezzo da lavorare.
- Lasciare che la lama si arresti completamente dopo aver spento la sega prima di estrarla dal materiale.

- Se necessario, arrotondare gli angoli utilizzando una sega circolare o una sega a mano.

TAGLIO O SEGATURA DI PEZZI DI MATERIALE DI GRANDI DIMENSIONI Quando si tagliano pannelli o tavole di grandi dimensioni, questi devono essere adeguatamente sostenuti per evitare che la lama della sega subisca uno scatto improvviso (contraccolpo) a causa di un inceppamento della lama nel taglio.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

- Si raccomanda di pulire la macchina immediatamente dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare acqua o altri liquidi per la pulizia.
- Il dispositivo deve essere pulito con una spazzola o soffiato con aria compressa a bassa pressione.
- Non utilizzare detergenti o solventi, poiché potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Pulire regolarmente le fessure di ventilazione nell'alloggiamento del motore per evitare il surriscaldamento dell'apparecchio. Non pulire le fessure di ventilazione inserendovi oggetti appuntiti come cacciaviti o simili.
- Durante il normale utilizzo, il disco da taglio si smuserà nel tempo. Un segno che il disco da taglio è smussato è la necessità di applicare una maggiore pressione quando si sposta la motosega durante il taglio.
- Se si rilevano danni al disco da taglio, è necessario sostituirlo immediatamente.
- Il disco da taglio deve essere sempre affilato.
- Conservare sempre l'utensile in un luogo asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- L'attrezzo deve essere riposto con la batteria rimossa.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

- Utilizzando la chiave in dotazione, svitare il bullone di fissaggio del disco da taglio (10) ruotandolo in senso antiorario.
- Per impedire che il mandrino della sega ruoti durante l'allentamento della vite di fissaggio del disco da taglio, bloccare il mandrino utilizzando il pulsante di blocco del mandrino (12) (Fig. K).
- Rimuovere la rondella della flangia esterna (9).
- Utilizzando la leva della protezione inferiore (5), spostare la protezione inferiore (11) in modo che si ritragga il più possibile all'interno della protezione superiore (2) (a questo punto, verificare lo stato e il funzionamento della molla che ritrae la protezione inferiore).
- Estrarre il disco da taglio (8) attraverso la fessura nella base della sega (16).
- Posizionare il nuovo disco da taglio in modo che l'allineamento dei denti del disco e della freccia su di esso corrisponda perfettamente alla direzione indicata dalla freccia sulle protezioni inferiore e superiore.
- Inserire il disco da taglio attraverso la fessura nella base della sega e montarlo sul mandrino in modo che sia premuto contro la superficie della flangia interna e centrato sulla sua spalla.
- Montare la rondella della flangia esterna (9) e serrare il bullone di fissaggio del disco da taglio (10) ruotandolo in senso orario.
- Una volta sostituito il disco da taglio, riporre sempre la chiave esagonale nell'apposito vano. **Assicurarsi che il disco da taglio sia montato con i denti rivolti nella direzione corretta. Il senso di rotazione del mandrino dell'utensile elettrico è indicato da una freccia sull'alloggiamento della sega.**

Prestare particolare attenzione durante la manipolazione del disco da taglio. Indossare guanti protettivi per proteggere le mani dal contatto con i denti affilati del disco da taglio.

Eventuali guasti devono essere riparati da un centro di assistenza autorizzato dal produttore.

SPECIFICHE TECNICHE

Parametro	Valore
Tensione della batteria	18 V DC
Velocità di rotazione (a vuoto)	0–4200 giri/min
Campo di taglio obliquo	da 0° a 45°
Diametro esterno del disco da taglio	165 mm
Diametro interno del disco da taglio	20 mm
Spessore del materiale tagliato ad angolo retto	52 mm
Spessore del materiale tagliato con un angolo di 45°	35 mm

Classe del laser	2
Potenza del laser	< 1 mW
Lunghezza d'onda	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Massa	2,95 kg
58G023 indica sia il tipo che la denominazione del dispositivo	

DATI RELATIVI A RUMORE E VIBRAZIONI

Livello di pressione sonora	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Valore di accelerazione da vibrazione (impugnatura ausiliaria)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valore di accelerazione da vibrazione (impugnatura ausiliaria)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dalla macchina è caratterizzato dal livello di pressione sonora L_{pA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dalla macchina sono caratterizzate dal valore di accelerazione da vibrazione a_h (dove K indica l'incertezza di misura).

Il livello di pressione sonora L_{pA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione da vibrazione a_h riportati nel presente manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 62841-1. Il livello di vibrazione indicato a_h può essere utilizzato per confrontare le apparecchiature e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni standard del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o in e con altri utensili da lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione inadeguata o poco frequente del dispositivo comporterà un livello di vibrazione più elevato. Le ragioni sopra indicate possono determinare una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di utilizzo.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli strumenti di lavoro, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Gli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere conferiti presso strutture appropriate per il riciclaggio. Informazioni sul riciclaggio possono essere richieste al rivenditore o all'ente locale competente. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsavia

Prodotto: Sega circolare

Modello: 58G023

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

La présente déclaration se applique exclusivement à la machine
nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i
componenti
aggiunti dall'utente finale né alle successive modifiche da lui apportate.
Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata
à redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsavia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsabile della qualità per GTX POLAND

Varsavia, 4 agosto 2025

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
SCIE CIRCULAIRE SANS FIL
58G023

ATTENTION Lisez attentivement tous les avertissements de
sécurité, les instructions, les illustrations et les caractéristiques
techniques fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de
toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un
incendie et/ou des blessures graves.

**Conservez tous les avertissements et instructions pour pouvoir
vous y référer ultérieurement.**

- **DANGER** : Éloignez vos mains de la zone de coupe et du
disque de coupe. Gardez votre autre main sur la poignée
auxiliaire ou sur le carter du moteur. Si vous tenez la scie à
deux mains, celles-ci ne risquent pas d'être coupées par le
disque.
- **Ne mettez pas la main sous la pièce à travailler.** Le carter de
protection ne protège pas l'utilisateur contre la lame de coupe
située sous la pièce à travailler.
- **Régalez la profondeur de coupe en fonction de l'épaisseur de
la pièce à travailler.** Moins d'une dent complète de la lame doit
être visible sous la pièce à travailler.
- **Ne tenez jamais la pièce à usiner à la main ou contre votre
jambe pendant la coupe. Fixez la pièce à usiner sur une
surface stable.** Il est important de réduire au minimum le risque
de blessure, de blocage de la lame ou de perte de contrôle.
- **Lorsque vous effectuez des tâches au cours desquelles
l'outil de coupe est susceptible d'entrer en contact avec des
câbles cachés ou avec son propre câble, tenez l'outil
électrique par ses surfaces de préhension isolées.** Tout
contact avec un câble sous tension mettra sous tension les
parties métalliques exposées de l'outil électrique et pourra
entraîner un choc électrique pour l'utilisateur.
- **Lors de coupes longitudinales, utilisez toujours un guide
longitudinal ou un guide droit.** Cela améliore la précision de la
coupe et réduit le risque de blocage de la lame.
- **Utilisez toujours des lames dont la taille et la forme
correspondent aux trous de fixation.** Les lames qui ne
s'adaptent pas aux points de fixation de la scie se décaleront hors
du centre, ce qui vous fera perdre le contrôle.
- **N'utilisez jamais de rondelles ou de boulons de lame
endommagés ou inadaptés.** Les rondelles et les boulons de
lame ont été spécialement conçus pour votre scie afin de garantir
des performances et une sécurité optimales.

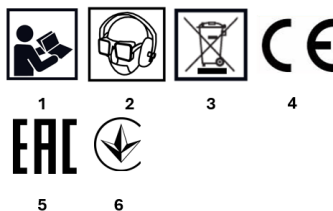
CAUSES ET PRÉVENTION DU REcul PAR L'UTILISATEUR :

- Le rebond est une réaction soudaine provoquée par une lame de
scie coincée, bloquée ou mal positionnée, qui fait que la scie se
soulève de manière incontrôlable et jaillit de la pièce vers
l'opérateur.
- Lorsque la lame est coincée ou bloquée par une coupe en
fermeture, elle s'arrête et la réaction du moteur provoque un à-
coup de la machine vers l'opérateur ;
- Si la lame se tord ou se désaligne pendant la coupe, les dents
situées sur le bord arrière de la lame peuvent s'enfoncer dans la
face supérieure du bois, provoquant la sortie brusque de la lame
de la coupe et son rebond vers l'opérateur.

- Le rebond résulte d'une mauvaise utilisation de la scie et/ou de
procédures ou de conditions de travail incorrectes, et peut être
évitée en prenant les précautions appropriées décrites ci-dessous
:

- **Tenez fermement la scie à deux mains et
positionnez vos bras de manière à contrebalancer
la force du rebond. Placez-vous sur le côté de la
lame, mais pas dans son prolongement.** Le rebond
peut entraîner un mouvement vers l'arrière de la scie,
mais sa force peut être maîtrisée par l'opérateur si les
précautions appropriées sont prises.
- **Si la lame se coince ou si la coupe est
interrompue pour quelque raison que ce soit,
relâchez la gâchette et maintenez la scie immobile
dans le matériau jusqu'à ce que la lame soit
complètement à l'arrêt. N'essayez jamais de
retirer la scie de la pièce à usiner ni de la tirer
vers l'arrière tant que la lame est en mouvement,
car cela pourrait provoquer un rebond.**
Recherchez la cause du coincement de la lame et
prenez les mesures correctives nécessaires pour y
remédier.
- **Lorsque vous redémarrez la scie alors qu'elle se
trouve dans la pièce à usiner, centrez la lame de
scie dans la rainure de coupe afin que les dents
de la scie ne s'enfoncent pas dans le matériau.** Si
la lame de scie se coince, elle peut se soulever ou
rebondir en s'éloignant de la pièce à usiner lorsque la
scie est redémarrée.
- **Soutenez les grands panneaux afin de minimiser
le risque de blocage de la lame et de rebond.** Les
grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur
propre poids. Placez des supports sous le panneau
des deux côtés, près de la ligne de coupe et du bord
du panneau.
- **N'utilisez pas de disques de coupe émoussés ou
endommagés.** Des disques de coupe non affûtés ou
mal alignés entraînent une rainure de coupe étroite,
ce qui provoque une friction excessive, un
coincement de la lame et un rebond.
- **Avant de commencer la coupe, assurez-vous que
les leviers de blocage de la profondeur de coupe
et du réglage du biseau sont bien serrés et
verrouillés en place.** Si le réglage de la lame
change pendant la coupe, cela peut provoquer un
coincement de la lame et entraîner un rebond.
- **Faites particulièrement attention lorsque vous
coupez des cloisons ou d'autres zones hors de
votre champ de vision.** Une lame saillante peut
transpercer des objets, ce qui pourrait provoquer un
rebond.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS



1. Lisez attentivement le mode d'emploi
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de
sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union
européenne.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien.

DESCRIPTION DES ILLUSTRATIONS

La numérotation ci-dessous fait référence aux pièces de l'appareil
représentées sur les illustrations de ce manuel.

1. Bec d'évacuation de la poussière
2. Couvercle supérieur

3. Bouton de verrouillage de l'interrupteur
 4. Interrupteur
 5. Levier du couvercle inférieur
 6. Poignée avant
 7. Laser
 8. Disque de coupe
 9. Rondelle à bride
 10. Boulon de fixation du disque de coupe
 11. Protection inférieure
 12. Bouton de verrouillage de la broche
 13. Poignée principale
 14. Prise pour batterie
 15. Levier de blocage de la profondeur de coupe
 16. Socle
 17. Levier de verrouillage de l'angle de la base
 18. Indicateur de ligne de coupe à 45°
 19. Indicateur de ligne de coupe à 0°
 20. Vis de blocage du guide parallèle
 21. Guide parallèle
 22. Guide de profondeur de coupe
 23. Bouton de déverrouillage de la batterie
 24. Batterie
 25. Chargeur
 26. LED
 27. Bouton d'indicateur d'état de charge de la batterie
 28. Indicateur de l'état de charge de la batterie (LED)
- * Le produit réel peut différer de l'illustration.

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



- RRRR - année de fabrication
MM - mois de fabrication
Y - désignation supplémentaire
XXXXX - numéro de série
NNN - désignation supplémentaire

CONSTRUCTION ET UTILISATION

La scie circulaire est un outil électrique alimenté par batterie. Elle est entraînée par un moteur à courant continu à aimants permanents et à collecteur, équipé d'un réducteur. Ce type d'outil électrique est largement utilisé pour la découpe du bois et des matériaux dérivés du bois. Elle ne doit pas être utilisée pour couper du bois de chauffage. Toute tentative d'utiliser la scie à des fins autres que celles spécifiées sera considérée comme une utilisation abusive. La scie ne doit être utilisée qu'avec des disques de coupe adaptés, dotés de dents en carbure. La scie circulaire est conçue pour des travaux légers dans les ateliers de maintenance et pour tous les types de bricolage.

N'utilisez pas l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'outil est conçu pour fonctionner avec des batteries ENERGY+ : 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 58G004-1 de 4 Ah

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	22 min	44 min	62 min	100 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être rechargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, atteindra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est correctement positionnée (enfoncée à fond).

- Une fois le chargeur branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'appareil est sous tension.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Si toutes les LED clignotent, cela indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignotantes : la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante : indique un niveau de charge élevé de la batterie.
- Une fois la batterie complètement chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées en continu. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez d'enchaîner plusieurs cycles de charge courts à un rythme rapide. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation de courte durée de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre deux charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge : attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATION DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de niveau de charge. Si toutes les LED sont allumées, cela indique un niveau de charge élevé. Si 2 LED sont allumées, cela indique que la batterie est partiellement déchargée. Si une seule LED est allumée, cela signifie que la batterie est à plat et doit être rechargée.

RÉGLAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE

La profondeur de coupe à angle droit peut être réglée dans une plage comprise entre 0 et 52 mm.

- Desserrez le levier de blocage de la profondeur de coupe (15).
- Réglez la profondeur de coupe souhaitée (à l'aide de l'échelle graduée).
- Verrouillez le levier de blocage de la profondeur de coupe (15) (Fig. D).

MONTAGE DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE

Le guide longitudinal peut être monté à droite ou à gauche du socle de la machine.

- Desserrez la vis de blocage du guide parallèle (20).
- Glissez le rail du guide parallèle dans les trous du socle (16), réglez la distance souhaitée (à l'aide de l'échelle graduée) et fixez-le en serrant les vis de blocage du guide parallèle (20) (Fig. E).

Le rail du guide parallèle doit être orienté vers le bas. Le guide parallèle (21) peut également être utilisé pour des coupes en onglet comprises entre 0° et 45°.

Ne placez jamais votre main ou vos doigts derrière la scie lorsqu'elle est en marche. En cas de rebond, la scie risque de tomber sur votre main, ce qui pourrait entraîner des blessures graves.

INCLINAISON DU PROTÈGE-LAME INFÉRIEUR

Le capot inférieur (11) du disque de coupe (8) se rétracte automatiquement dès qu'il entre en contact avec le matériau à couper. Pour le rétracter manuellement, actionnez le levier du capot inférieur (5).

ASPIRATION DE LA POUSSIÈRE

La scie circulaire est équipée d'une buse d'aspiration (1) destinée à évacuer les copeaux et la poussière générés lors de la coupe.

MISE EN MARCHÉ / ARRÊT

Lors de la mise en marche de la scie, tenez-la à deux mains, car le couple du moteur peut entraîner une rotation incontrôlée de l'outil électrique.

Veillez noter qu'après avoir arrêté la scie, ses pièces mobiles continueront de tourner pendant un court instant.

L'outil est équipé d'un interrupteur de sécurité destiné à empêcher tout démarrage accidentel. Cet interrupteur de sécurité est situé de chaque côté du boîtier.

Mise en marche

- Appuyez sur l'un des boutons de l'interrupteur de sécurité (3) et maintenez-le enfoncé (Fig. F).
- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation (4) (Fig. G).
- Une fois la machine démarrée, vous pouvez relâcher le bouton de l'interrupteur de sécurité (3).

Mise hors tension

- Le fait de relâcher le bouton de l'interrupteur d'alimentation (4) arrête l'appareil.

FONCTIONNEMENT DU LASER

Ne regardez jamais directement le faisceau laser ni sa réflexion sur une surface réfléchissante, et ne dirigez jamais le faisceau laser vers une personne.

Chaque fois que l'on appuie sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur d'alimentation (3), le laser (7) s'allume.

Le faisceau laser permet un meilleur contrôle de la ligne de coupe. Le générateur laser (7) monté sur la tronçonneuse est destiné à la découpe de précision.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur (3).
- Le laser émettra une ligne rouge, visible sur le matériau.
- La coupe doit être effectuée le long de cette ligne.

La poussière générée pendant la découpe peut masquer le faisceau laser ; il est donc nécessaire de nettoyer de temps en temps la lentille du projecteur laser.

RÉGLAGE DU LASER

Le laser a été calibré en usine. Un réglage n'est nécessaire que si le faisceau projeté s'écarte de la ligne de découpe.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage de l'interrupteur d'alimentation (3).
- La ligne rouge projetée doit être parallèle à la ligne de découpe marquée. Si elle n'est pas parallèle, utilisez un tournevis pour tourner la lentille du laser (a) dans le sens antihoraire ou horaire jusqu'à ce que la ligne rouge projetée soit parallèle à la ligne de découpe marquée (Fig. H).
- Si la ligne rouge projetée n'est toujours pas parallèle, utilisez un tournevis pour tourner la vis (b) dans le sens antihoraire ou horaire jusqu'à ce que la ligne rouge soit parallèle (réglage latéral).

DÉCOUPE

La ligne de découpe est marquée par l'indicateur de ligne de découpe (18) pour un angle de 45° ou (19) pour un angle de 0° (Fig. I).

- Au début du travail, tenez toujours fermement la scie à deux mains, en utilisant les deux poignées.
- La scie ne doit être mise en marche que lorsqu'elle est dégagée du matériau à couper.
- N'appuyez pas sur la scie avec une force excessive ; exercez une pression modérée et continue.
- Une fois la coupe terminée, laissez le disque de coupe s'arrêter complètement.
- Si la coupe est interrompue avant d'être terminée, lors de la reprise du travail, démarrez d'abord la tronçonneuse et attendez qu'elle atteigne sa vitesse de rotation maximale, puis réintroduisez avec précaution la lame de coupe dans la rainure du matériau en cours de coupe.
- Lors d'une coupe transversale au fil du matériau (bois), les fibres ont parfois tendance à se soulever et à s'arracher (déplacer la tronçonneuse à faible vitesse minimise ce phénomène).
- Assurez-vous que le protège-chaîne inférieur se déplace jusqu'à sa position finale.
- Avant de commencer à couper, assurez-vous toujours que le bouton de verrouillage de la profondeur de coupe et les boutons de verrouillage de réglage du pied de la scie sont correctement serrés.
- N'utilisez que des lames de scie dont le diamètre extérieur et le diamètre du trou de fixation correspondent à ceux de la scie.

- Le matériau à couper doit être solidement serré.
- La partie la plus large de la base de la scie doit être placée sur la partie du matériau qui n'est pas en cours de découpe.

Si la pièce à travailler est de petite taille, elle doit être maintenue à l'aide de serre-joints. Si la base de la scie ne glisse pas le long de la pièce mais est surélevée, il existe un risque de rebond.

Un serrage adéquat du matériau à couper et une bonne prise en main de la scie garantissent un contrôle total de l'outil électrique, prévenant ainsi tout risque de blessure. N'essayez pas de soutenir de courtes pièces de matériau avec votre main.

RÉGLAGE DE LA BASE POUR LES COUPES EN ANGLE

La base réglable de la scie permet d'effectuer des coupes en angle dans une plage comprise entre 0° et 45°.

- Desserrez le levier de verrouillage de l'angle de la base (17) (Fig. J).
- Réglez la base (16) à l'angle souhaité (de 0° à 45°) à l'aide de l'échelle graduée.

- Verrouillez le levier de réglage de l'angle de la base (17).

Veillez noter que lors d'une coupe en angle, le risque de rebond est accru (risque plus élevé de blocage du disque de coupe) ; veillez donc tout particulièrement à ce que toute la surface de la semelle de la scie soit en contact avec la pièce à travailler. Effectuez la coupe d'un mouvement régulier et continu.

COUPE EN PLONGÉE DANS LE MATÉRIAU

- Réglez la profondeur de coupe souhaitée en fonction de l'épaisseur du matériau à couper.
- Inclinez la scie de manière à ce que le bord avant de la base de la scie (16) repose contre le matériau à couper et que le repère « 00 » pour les coupes perpendiculaires soit aligné avec la ligne de coupe prévue.
- Une fois la scie positionnée au point de départ de la coupe, soulevez le protège-lame inférieur (11) à l'aide du levier correspondant (5) (la lame de scie se trouve alors au-dessus du matériau).
- Mettez l'outil électrique en marche et attendez que le disque de coupe atteigne sa vitesse maximale.
- Abaissez progressivement la scie en enfonçant le disque de coupe dans le matériau (pendant ce mouvement, le bord avant de la base de la scie doit rester en contact avec la surface du matériau).
- Dès que le disque de coupe commence à couper, relâchez le protège-lame inférieur.
- Une fois que toute la base de la scie repose sur le matériau, poursuivez la coupe en faisant avancer la scie.
- Ne faites jamais marche arrière avec la scie tant que le disque de coupe tourne, car cela présente un risque de rebond.
- Terminez la coupe dans le sens inverse de celui dans lequel vous l'avez commencée, en faisant pivoter la scie autour de la ligne de contact entre le bord avant de la base de la scie et la pièce à travailler.
- Laissez la lame de scie s'arrêter complètement après avoir éteint la scie avant de retirer celle-ci du matériau.
- Si nécessaire, arrondissez les angles à l'aide d'une scie circulaire ou d'une scie à main.

COUPE OU SCIAGE DE GRANDES PIÈCES DE MATÉRIAU Lors de la coupe de panneaux ou de planches de grande taille, ceux-ci doivent être correctement soutenus afin d'éviter tout à-coup de la lame de scie (rebond) résultant d'un coincement de la lame dans la coupe.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Il est recommandé de nettoyer la machine immédiatement après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'eau ni d'autres liquides pour le nettoyage.
- L'appareil doit être nettoyé à l'aide d'une brosse ou soufflé à l'air comprimé à basse pression.
- N'utilisez aucun produit nettoyant ni solvant, car ceux-ci pourraient endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération du carter du moteur afin d'éviter toute surchauffe de l'appareil. Ne nettoyez pas les fentes d'aération en y introduisant des objets pointus tels que des tournevis ou des objets similaires.
- En utilisation normale, le disque de coupe s'émousse avec le temps. Un signe indiquant que le disque de coupe est émoussé

est la nécessité d'exercer une pression plus forte lors du déplacement de la tronçonneuse pendant la coupe.

- Si vous constatez que le disque de coupe est endommagé, remplacez-le immédiatement.
- Le disque de coupe doit toujours être bien affûté.
- Rangez toujours l'outil dans un endroit sec, hors de portée des enfants.
- L'appareil doit être rangé avec la batterie retirée.

REMPLACEMENT DU DISQUE DE COUPE

- À l'aide de la clé fournie, dévissez la vis de fixation du disque de coupe (10) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Pour empêcher la broche de la scie de tourner pendant le desserrage de la vis de fixation de la lame de coupe, bloquez la broche à l'aide du bouton de blocage de la broche (12) (Fig. K).
- Retirez la rondelle à bride extérieure (9).
- À l'aide du levier du carter inférieur (5), déplacez le carter inférieur (11) de manière à ce qu'il se rétracte autant que possible dans le carter supérieur (2) (à ce stade, vérifiez l'état et le bon fonctionnement du ressort qui rétracte le carter inférieur).
- Retirez le disque de coupe (8) par la fente pratiquée dans la base de la scie (16).
- Positionnez le nouveau disque de coupe de manière à ce que l'alignement des dents du disque et de la flèche qui y est marquée corresponde parfaitement à la direction indiquée par la flèche sur les protections inférieure et supérieure.
- Insérez le disque de coupe à travers la fente de la base de la scie et montez-le sur l'arbre de manière à ce qu'il soit plaqué contre la surface de la bride intérieure et centré sur son épaulement.
- Mettez en place la rondelle de bride extérieure (9) et serrez le boulon de fixation du disque de coupe (10) en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Une fois le disque de coupe remplacé, rangez toujours la clé hexagonale dans son compartiment de rangement prévu à cet effet. **Assurez-vous que le disque de coupe est monté avec les dents orientées dans le bon sens. Le sens de rotation de l'arbre de l'outil électrique est indiqué par une flèche sur le boîtier de la scie.**

Faites particulièrement attention lorsque vous manipulez le disque de coupe. Portez des gants de protection pour protéger vos mains du contact avec les dents tranchantes du disque de coupe.

Tout défaut doit être réparé par un centre de service agréé par le fabricant.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètre	Valeur
Tension de la batterie	18 V DC
Vitesse de rotation (à vide)	0–4 200 tr/min
Plage de coupe en biseau	0° à 45°
Diamètre extérieur du disque de coupe	165 mm
Diamètre intérieur du disque de coupe	20 mm
Épaisseur du matériau coupé à angle droit	52 mm
Épaisseur du matériau coupé à un angle de 45°	35 mm
Classe laser	2
Puissance du laser	< 1 mW
Longueur d'onde	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masse	2,95 kg
La référence 58G023 désigne à la fois le type et la désignation de l'appareil	

DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS

Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Valeur d'accélération vibratoire (poignée auxiliaire)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valeur d'accélération vibratoire (poignée auxiliaire)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par la machine est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par la

machine sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 62841-1. Le niveau de vibration a_h peut être utilisé pour comparer des équipements et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibrations indiqué n'est représentatif que des applications standard de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou en ion avec d'autres outils de travail, le niveau de vibrations peut varier. Un entretien inadéquat ou irrégulier de l'appareil entraînera un niveau de vibrations plus élevé. Les raisons mentionnées ci-dessus peuvent conduire à une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée d'utilisation.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de prendre en compte les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils de travail, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être apportés dans des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur ou de votre collectivité locale. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

La société en commandite « GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovie

Produit : scie circulaire

Modèle : 58G023

Nom commercial : GRAPHITE

Numéro de série : 00001 à 99999

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :

Directive Machines 2006/42/CE

Directive relative à la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE

Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE

Et répond aux exigences des normes suivantes :

EN 62841-1:2015 ; EN 62841-2-5:2014

EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021

EN CEI 63000:2018

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni aux modifications ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
AKKU-KREISSÄGE
58G023

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

- **GEFAHR:** Halten Sie Ihre Hände vom Schnittbereich und der Trennscheibe fern. Halten Sie Ihre andere Hand am Zusatzgriff oder am Motorgehäuse fest. Wenn Sie die Säge mit beiden Händen festhalten, können Sie sich nicht an der Trennscheibe schneiden.
- **Greifen Sie nicht unter das Werkstück.** Der Sägeblattschutz schützt den Benutzer nicht vor dem Sägeblatt unterhalb des Werkstücks.
- **Passen Sie die Schnitttiefe an die Dicke des Werkstücks an.** Unter dem Werkstück sollte weniger als ein ganzer Zahn des Sägeblatts sichtbar sein.
- **Halten Sie das Werkstück beim Schneiden niemals mit den Händen oder gegen Ihr Bein fest. Befestigen Sie das Werkstück auf einer stabilen Unterlage.** Dies ist wichtig, um das Verletzungsrisiko, ein Verklemmen des Sägeblatts oder den Kontrollverlust zu minimieren.
- **Bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Leitungen oder seinem eigenen Kabel in Kontakt kommen könnte, halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest.** Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung gesetzt, was zu einem Stromschlag beim Bediener führen kann.
- **Verwenden Sie bei Längsschnitten immer einen Längsanschlag oder eine gerade Führung.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert das Risiko, dass sich das Sägeblatt verklehmt.
- **Verwenden Sie stets Sägeblätter, deren Größe und Form zu den Befestigungsöffnungen passen.** Sägeblätter, die nicht zu den Befestigungspunkten der Säge passen, verschieben sich aus der Mitte, wodurch Sie die Kontrolle verlieren.
- **Verwenden Sie niemals beschädigte oder falsche Sägeblattunterlegscheiben oder -schrauben.** Die Sägeblattunterlegscheiben und -schrauben wurden speziell für Ihre Säge entwickelt, um optimale Leistung und Sicherheit zu gewährleisten.

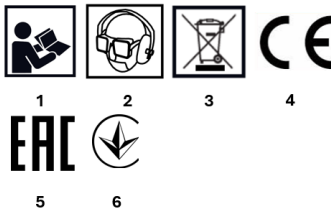
URSACHEN UND VERHINDERUNG VON RÜCKSCHLAG DURCH DEN BEDIENER:

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein eingeklemmtes, blockiertes oder falsch positioniertes Sägeblatt, wodurch sich die Säge unkontrolliert anhebt und aus dem Werkstück in Richtung des Bedieners zurückschnellt.
- Wenn das Sägeblatt durch einen schließenden Schnitt eingeklemmt oder blockiert wird, kommt es zum Stillstand, und die Reaktion des Motors führt dazu, dass die Maschine ruckartig in Richtung des Bedieners zurückschnellt;
- Wenn sich das Sägeblatt während des Schnitts verdreht oder aus der Ausrichtung gerät, können sich die Zähne an der Hinterkante des Sägeblatts in die Oberseite des Holzes eingraben, wodurch das Sägeblatt aus dem Schnitt herauspringt und in Richtung des Bedieners zurückschlägt.
- Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung der Säge und/oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch die Einhaltung der unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:
 - **Halten Sie die Säge fest mit beiden Händen und positionieren Sie Ihre Arme so, dass Sie der Kraft des Rückschlags entgegenwirken. Positionieren Sie Ihren Körper seitlich vom Sägeblatt, jedoch nicht in einer Linie dazu.** Ein Rückschlag kann dazu führen, dass sich die Säge nach hinten bewegt, doch die Kraft des Rückschlags kann vom Bediener

kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden.

- **Sollte sich das Sägeblatt verklehmen oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen werden, lassen Sie den Auslöser los und halten Sie die Säge im Material fest, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie niemals, die Säge aus dem Werkstück herauszuziehen oder sie rückwärts zu ziehen, während sich das Sägeblatt noch bewegt, da dies zu einem Rückschlag führen kann.** Ermitteln Sie die Ursache für das Verklehmen des Sägeblatts und ergreifen Sie Korrekturmaßnahmen, um diese zu beseitigen.
- **Wenn Sie die Säge neu starten, während sie sich im Werkstück befindet, zentrieren Sie das Sägeblatt in der Schnittfuge, damit sich die Sägezähne nicht in das Material eingraben.** Wenn sich das Sägeblatt verklehmt, kann es sich beim Neustart der Säge vom Werkstück abheben oder zurückspringen.
- **Stützen Sie große Platten ab, um das Risiko eines Verklehmen des Sägeblatts und eines Rückschlags zu minimieren.** Große Platten neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht zurückzuhängen. Platzieren Sie Stützen auf beiden Seiten unter der Platte, nahe der Schnittlinie und der Kante der Platte.
- **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Trennscheiben.** Ungeschliffene oder falsch ausgerichtete Trennscheiben führen zu einer schmalen Schnittfuge, was übermäßige Reibung, ein Verklehmen des Sägeblatts und Rückschlag zur Folge hat.
- **Stellen Sie vor Beginn des Schnitts sicher, dass die Arretierhebel für die Schnitttiefe und die Gehrungsverstellung fest angezogen und verriegelt sind.** Wenn sich die Sägeblatteinstellung während des Schnitts verändert, kann dies zum Verklehmen des Sägeblatts und zu einem Rückschlag führen.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Wänden oder anderen Bereichen, die sich außerhalb Ihres Sichtfeldes befinden.** Ein hervorstehendes Sägeblatt kann Gegenstände durchschneiden, was zu einem Rückschlag führen kann.

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen.

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieser Anleitung dargestellten Teile des Geräts.

1. Staubauslass
2. Obere Abdeckung
3. Schalter-Sperrknopf
4. Schalter
5. Hebel der unteren Abdeckung
6. Vorderer Griff
7. Laser
8. Trennscheibe

9. Flanschscheibe
 10. Befestigungsschraube für die Trennscheibe
 11. Unterer Schutz
 12. Spindelarretierungsknopf
 13. Hauptgriff
 14. Akku-Buchse
 15. Hebel zur Arretierung der Schnitttiefe
 16. Sockel
 17. Verriegelungshebel für den Grundwinkel
 18. 45°-Schnittlinienanzeige
 19. Schnittlinienanzeige für 0°
 20. Arretierungsschraube für Parallelanschlag
 21. Parallelanschlag
 22. Schnitttiefenführung
 23. Akku-Entriegelungsknopf
 24. Akku
 25. Ladegerät
 26. LEDs
 27. Taste zur Anzeige des Akkuladestatus
 28. Ladezustandsanzeige des Akkus (LEDs)
- * Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen.

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR – Herstellungsjahr
MM – Herstellungsmonat
Y – zusätzliche Bezeichnung
XXXXX – Seriennummer
NNN – zusätzliche Bezeichnung

AUFBAU UND ANWENDUNG

Die Kreissäge ist ein akkubetriebenes Elektrowerkzeug. Sie wird von einem Permanentmagnet-Gleichstrom-Kommutatormotor mit Getriebe angetrieben. Diese Art von Elektrowerkzeug wird häufig zum Schneiden von Holz und Holzwerkstoffen eingesetzt. Sie darf nicht zum Schneiden von Brennholz verwendet werden. Jeder Versuch, die Säge für andere als die angegebenen Zwecke zu verwenden, gilt als unsachgemäßer Gebrauch. Die Säge darf nur mit geeigneten Sägeblättern mit Hartmetallzähnen verwendet werden. Die Kreissäge ist für leichte Arbeiten in Werkstätten und für alle Arten von Heimwerkerarbeiten ausgelegt.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Werkzeug ist für den Betrieb mit ENERGY+-Akkus ausgelegt: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Wir empfehlen die Verwendung des 4-Ah-Akkus 58G004-1

Akkutyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkukapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Laufzeit	22 Min.	44 Min.	62 Min.	100 Min.

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Netzsteckdose (230 V Wechselstrom).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesteckt ist).
- Sobald das Ladegerät an eine Steckdose (230 V Wechselstrom) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingelegt wurde, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).

- Wenn alle LEDs blinken, bedeutet dies, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei blinkende LEDs – zeigen an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine blinkende LED – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus leuchten dauerhaft. Nach kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse entfernen. Vermeiden Sie eine Abfolge von kurzen Ladezyklen in schneller Folge. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den notwendigen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte.

Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

ANZEIGE DES AKKU-LADESTANDES

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, weist dies auf einen hohen Ladezustand hin. Leuchten 2 LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur 1 LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

EINSTELLUNG DER SCHNITTIEFE

Die Schnittiefe im rechten Winkel kann in einem Bereich von 0 bis 52 mm eingestellt werden.

- Lösen Sie den Arretierhebel für die Schnittiefe (15).
- Stellen Sie die gewünschte Schnittiefe ein (mithilfe der Skala).
- Arretieren Sie den Schnittiefen-Arretierhebel (15) (Abb. D).

MONTAGE DES PARALLELANLEGERS

Der Parallelanschlag kann auf der rechten oder linken Seite des Maschinenunterbaus montiert werden.

- Lösen Sie die Arretierungsschraube der Parallelführung (20).
- Schieben Sie die Schiene der Parallelführung in die Bohrungen im Maschinenunterbau (16), stellen Sie den gewünschten Abstand (mithilfe der Skala) ein und sichern Sie sie, indem Sie die Feststellschrauben der Parallelführung (20) festziehen (Abb. E).

Die Führungsschiene der Parallelanschlagschiene sollte nach unten zeigen. Die Parallelanschlagschiene (21) kann auch für Gehrungsschnitte im Bereich von 0° bis 45° verwendet werden. Halten Sie Ihre Hand oder Finger niemals hinter die Säge, während diese in Betrieb ist. Im Falle eines Rückschlags könnte die Säge auf Ihre Hand fallen und schwere Verletzungen verursachen.

NEIGEN DES UNTEREN SCHUTZES

Der untere Schutz (11) der Trennscheibe (8) fährt automatisch zurück, sobald er mit dem zu schneidenden Material in Kontakt kommt. Um ihn manuell zurückzuziehen, betätigen Sie den Hebel des unteren Schutzes (5).

STAUBABSAUGUNG

Die Kreissäge ist mit einer Staubabsaugdüse (1) ausgestattet, um beim Schneiden entstehende Späne und Staub abzuführen.

EIN- UND AUSSCHALTEN

Halten Sie die Säge beim Starten mit beiden Händen fest, da das Drehmoment des Motors dazu führen kann, dass sich das Elektrowerkzeug unkontrolliert dreht.

Bitte beachten Sie, dass sich die beweglichen Teile der Säge nach dem Ausschalten noch kurze Zeit weiterdrehen.

Das Werkzeug ist mit einem Sicherheitsschalter ausgestattet, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern. Der Sicherheitsschalter befindet sich auf beiden Seiten des Gehäuses.

Einschalten

- Drücken Sie eine der Tasten des Sicherheitsschalters (3) und halten Sie sie in dieser Position (**Abb. F**).
- Drücken Sie den Netzschalter (4) (**Abb. G**).
- Sobald die Maschine angelaufen ist, kann die Taste des Sicherheitsschalters (3) losgelassen werden.

Ausschalten

- Durch Loslassen des Netzschalters (4) wird das Gerät abgeschaltet.

LASERBETRIEB

Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl oder auf dessen Reflexion von einer verspiegelten Oberfläche und richten Sie den Laserstrahl niemals auf Personen.

Bei jedem Drücken des Sicherheitsschalters (3) leuchtet der Laser (7) auf.

Der Laserstrahl ermöglicht eine bessere Kontrolle der Schnittlinie. Der an der Kettensäge angebrachte Lasergenerator (7) ist für Präzisionsschnitte vorgesehen.

- Drücken Sie die Verriegelungstaste (3).
 - Der Laser strahlt eine rote Linie aus, die auf dem Material sichtbar ist.
 - Der Schnitt sollte entlang dieser Linie ausgeführt werden.
- Beim Schneiden entstehender Staub kann den Laserstrahl beeinträchtigen; daher muss die Linse des Laserprojektors von Zeit zu Zeit gereinigt werden.

LASEREINSTELLUNG

Der Laser wurde werkseitig kalibriert. Eine Justierung ist nur erforderlich, wenn der projizierte Strahl von der Schnittlinie abweicht.

- Drücken Sie die Sperrtaste des Netzschalters (3).
- Die projizierte rote Linie sollte parallel zur markierten Schnittlinie verlaufen. Ist dies nicht der Fall, drehen Sie die Laserlinse (a) mit einem Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn oder im Uhrzeigersinn, bis die projizierte rote Linie parallel zur markierten Schnittlinie verläuft (**Abb. H**).
- Sollte die projizierte rote Linie immer noch nicht parallel sein, drehen Sie die Schraube (b) mit einem Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn oder im Uhrzeigersinn, bis die rote Linie parallel ist (seitliche Justierung).

SCHNEIDEN

Die Schnittlinie wird durch die Schnittlinienanzeige (18) für einen Winkel von 45° oder (19) für einen Winkel von 0° markiert (**Abb. I**).

- Halten Sie die Säge zu Beginn der Arbeit stets fest mit beiden Händen an den beiden Griffen.
- Die Säge darf erst eingeschaltet werden, wenn sie sich nicht im Schnittpunkt befindet.
- Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Säge aus; üben Sie stattdessen mäßigen, gleichmäßigen Druck aus.
- Lassen Sie die Säge nach Beendigung des Schnitts vollständig zum Stillstand kommen.
- Wird der Schnitt vor dem beabsichtigten Abschluss unterbrochen, starten Sie bei der Wiederaufnahme der Arbeit zunächst die Kettensäge und warten Sie, bis sie ihre maximale Drehzahl erreicht hat; führen Sie dann das Sägeblatt vorsichtig wieder in die Schnittfuge des zu schneidenden Materials ein.
- Beim Schneiden quer zur Faserrichtung des Materials (Holz) neigen die Fasern manchmal dazu, sich nach oben zu heben und abzubrechen (das Bewegen der Kettensäge mit niedriger Geschwindigkeit minimiert diese Tendenz).
- Stellen Sie sicher, dass sich der untere Schutz bis in seine Endposition bewegt.
- Vergewissern Sie sich vor Beginn des Schnitts stets, dass der Feststellknopf für die Schnitttiefe und die Feststellknöpfe zur Einstellung des Sägefußes ordnungsgemäß angezogen sind.
- Verwenden Sie beim Betrieb der Säge ausschließlich Sägeblätter mit dem richtigen Außendurchmesser und dem richtigen Durchmesser der Befestigungsbohrung.
- Das zu schneidende Material muss sicher eingespannt sein.
- Der breitere Teil des Sägeunterteils sollte auf dem Teil des Materials platziert werden, der nicht geschnitten wird.

Ist das Werkstück klein, sollte es mit Klemmen gesichert werden. Wenn der Sägefuß nicht am Werkstück entlanggleitet, sondern angehoben ist, besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das ordnungsgemäße Festklemmen des zu schneidenden Materials und ein fester Griff an der Säge gewährleisten die

volle Kontrolle über das Elektrowerkzeug und verhindern so die Gefahr von Verletzungen. Versuchen Sie nicht, kurze Materialstücke mit der Hand abzustützen.

EINSTELLUNG DES SÄGEBODENS FÜR WINKELSÄGE

Die verstellbare Sägebasis ermöglicht Winkelschnitte in einem Bereich von 0° bis 45°.

- Lösen Sie den Verriegelungshebel für den Grundplattenwinkel (17) (**Abb. J**).
- Stellen Sie die Grundplatte (16) mithilfe der Skala auf den gewünschten Winkel (von 0° bis 45°) ein.
- Arretieren Sie den Winkelverstellhebel (17).

Bitte beachten Sie, dass bei Gehrungsschnitten eine erhöhte Rückstoßgefahr besteht (eine höhere Wahrscheinlichkeit, dass sich die Trennscheibe verkleben kann); achten Sie daher besonders darauf, dass die gesamte Oberfläche der Grundplatte der Säge Kontakt mit dem Werkstück hat. Führen Sie den Schnitt mit einer gleichmäßigen, kontinuierlichen Bewegung aus.

SÄGEN DURCH EINTAUCHEN IN DAS MATERIAL

- Stellen Sie die gewünschte Schnitttiefe entsprechend der Dicke des zu schneidenden Materials ein.
- Neigen Sie die Säge so, dass die Vorderkante der Sägebasis (16) am zu schneidenden Material anliegt und die Markierung „00“ für senkrechte Schnitte mit der vorgesehenen Schnittlinie ausgerichtet ist.
- Sobald die Säge am Startpunkt des Schnitts positioniert ist, heben Sie den unteren Schutz (11) mit dem Hebel für den unteren Schutz (5) an (das Sägeblatt wird über das Material angehoben).
- Schalten Sie das Elektrowerkzeug ein und warten Sie, bis die Trennscheibe ihre volle Drehzahl erreicht hat.
- Senken Sie die Säge langsam ab und führen Sie die Trennscheibe in das Material ein (während dieser Bewegung sollte die Vorderkante des Sägeunterteils Kontakt mit der Materialoberfläche haben).
- Sobald die Trennscheibe zu schneiden beginnt, lassen Sie den unteren Schutz ab.
- Sobald die gesamte Sägebasis auf dem Material aufliegt, setzen Sie den Schnitt fort, indem Sie die Säge nach vorne bewegen.
- Drehen Sie die Säge niemals in die entgegengesetzte Richtung, solange sich die Trennscheibe dreht, da dies die Gefahr eines Rückschlags birgt.
- Beenden Sie den Schnitt in entgegengesetzter Richtung zum Beginn, indem Sie die Säge um die Kontaktlinie zwischen der Vorderkante des Sägeunterteils und dem Werkstück drehen.
- Lassen Sie das Sägeblatt nach dem Ausschalten der Säge vollständig zum Stillstand kommen, bevor Sie die Säge aus dem Material ziehen.
- Runden Sie die Ecken bei Bedarf mit einer Kreissäge oder einer Handsäge ab.

SÄGEN VON GROSSEN MATERIALSTÜCKEN Beim Sägen größerer Platten oder Bretter müssen diese ordnungsgemäß abgestützt werden, um ein Ruckeln des Sägeblatts (Rückschlag) zu verhindern, das dadurch entstehen kann, dass sich das Sägeblatt im Schnitt festfährt.

WARTUNG UND LAGERUNG

- Es wird empfohlen, das Gerät unmittelbar nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung kein Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Das Gerät sollte mit einer Bürste gereinigt oder mit Druckluft bei niedrigem Druck ausgeblasen werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden. Reinigen Sie die Lüftungsschlitze nicht, indem Sie scharfe Gegenstände wie Schraubendreher oder Ähnliches in die Schlitze einführen.
- Bei normalem Gebrauch wird die Trennscheibe mit der Zeit stumpf. Ein Anzeichen dafür, dass die Trennscheibe stumpf ist, ist die Notwendigkeit, beim Führen der Kettensäge während des Schneidvorgangs mehr Druck auszuüben.
- Werden Schäden an der Trennscheibe festgestellt, muss diese unverzüglich ausgetauscht werden.
- Die Trennscheibe sollte stets scharf sein.

- Bewahren Sie das Werkzeug stets an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät sollte mit entnommenem Akku gelagert werden.

AUSTAUSCH DER SCHNEIDSCHEIBE

- Lösen Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe (10) mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Um zu verhindern, dass sich die Spindel der Säge beim Lösen der Befestigungsschraube der Trennscheibe dreht, arretieren Sie die Spindel mit dem Spindelarretierungsknopf (12) (Abb. K).
- Entfernen Sie die äußere Flanschscheibe (9).
- Bewegen Sie den unteren Schutzhebel (5) so, dass sich der untere Schutz (11) so weit wie möglich in den oberen Schutz (2) zurückzieht (überprüfen Sie dabei den Zustand und die Funktion der Feder, die den unteren Schutz zurückzieht).
- Ziehen Sie die Trennscheibe (8) durch den Schlitz im Sägeunterteil (16) heraus.
- Positionieren Sie die neue Trennscheibe so, dass die Ausrichtung der Zähne der Trennscheibe und der darauf markierten Pfeil vollständig mit der durch den Pfeil auf dem unteren und oberen Schutzblech angegebenen Richtung übereinstimmt.
- Führen Sie die Trennscheibe durch den Schlitz im Sägeunterteil ein und setzen Sie sie so auf die Spindel auf, dass sie gegen die Oberfläche des Innenflansches gedrückt und auf dessen Schulter zentriert ist.
- Setzen Sie die äußere Flanschscheibe (9) auf und ziehen Sie die Befestigungsschraube der Trennscheibe (10) durch Drehen im Uhrzeigersinn fest.
- Legen Sie den Sechskantschlüssel nach dem Austausch der Trennscheibe stets wieder in das dafür vorgesehene Fach zurück. **Achten Sie darauf, dass die Trennscheibe mit den Zähnen in der richtigen Richtung montiert ist. Die Drehrichtung der Spindel des Elektrowerkzeugs ist durch einen Pfeil auf dem Gehäuse der Säge gekennzeichnet.**

Gehen Sie beim Umgang mit der Trennscheibe besonders vorsichtig vor. Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Ihre Hände vor dem Kontakt mit den scharfen Zähnen der Trennscheibe zu schützen.

Etwasige Mängel sollten von einer vom Hersteller autorisierten Servicewerkstatt behoben werden.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Wert
Batteriespannung	18 V DC
Drehzahl (Leerlauf)	0–4200 U/min
Gehrungsschnittbereich	0° bis 45°
Außendurchmesser der Trennscheibe	165 mm
Innendurchmesser der Trennscheibe	20 mm
Schnittstärke bei rechtwinkligem Schnitt	52 mm
Dicke des im 45°-Winkel geschnittenen Materials	35 mm
Laserklasse	2
Laserleistung	< 1 mW
Wellenlänge	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masse	2,95 kg
58G023 bezeichnet sowohl den Typ als auch die Bezeichnung des Geräts	

GERÄUSCH- UND SCHWINGUNGSDATEN

Schalldruckpegel	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ = 3 dB(A)
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ = 3 dB(A)
Schwingbeschleunigungswert (Hilfsgriff)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Schwingbeschleunigungswert (Hilfsgriff)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Angaben zu Lärm und Schwingungen

Der von der Maschine abgegebene Schall wird durch den Schalldruckpegel L_{pA} und den Schallleistungspegel L_{WA} charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die von der Maschine abgegebenen Schwingungen werden durch den Schwingbeschleunigungswert a_h charakterisiert (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , der Schallleistungspegel L_{WA} und der Schwingbeschleunigungswert a_h wurden gemäß EN 62841-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_h kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingungsbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die Standardanwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder in K mit anderen Arbeitswerkzeugen eingesetzt, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu einem höheren Schwingungspegel. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung über den gesamten Nutzungszeitraum führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiträume berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Betrieb ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die gesamte Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Ausrüstung und der Arbeitsgeräte, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände sowie eine angemessene Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrogeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen zu geeigneten Recyclingstellen gebracht werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieser Bedienungsanleitung (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Produkt: Kreissäge

Modell: 58G023

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie

2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten,

die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem vorgenommene nachträgliche Änderungen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter für GTX POLAND

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ
АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦИРКУЛЯРНАЯ ПИЛА
58G023

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- **ОПАСНОСТЬ:** Держите руки подальше от зоны резания и режущего диска. Другую руку держите на вспомогательной рукоятке или корпусе двигателя. Если обе руки держат пилу, диск не сможет их порезать.
- **Не просовывайте руки под обрабатываемый материал.** Защитный кожух не защищает пользователя от режущего диска, находящегося под обрабатываемым материалом.
- **Отрегулируйте глубину реза в соответствии с толщиной заготовки.** Под заготовкой должен быть виден отрезок пилы длиной не более одного полного зуба.
- **Никогда не держите заготовку руками или не прижимайте её к ноге во время резки.** Закрепите заготовку на устойчивой поверхности. Это важно для минимизации риска получения травм, заклинивания диска или потери контроля над инструментом.
- **При выполнении работ, в ходе которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой электропроводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки.** При соприкосновении с кабелем под напряжением открытые металлические части электроинструмента станут находящимися под напряжением, что может привести к поражению оператора электрическим током.
- **При выполнении продольных пропилов всегда используйте продольный упор или прямую направляющую.** Это повышает точность реза и снижает риск заклинивания пильного диска.
- **Всегда используйте пильные диски, размер и форма которых соответствуют монтажным отверстиям.** Диски, не подходящие к точкам крепления пилы, смещаются относительно центра, что приводит к потере контроля.
- **Никогда не используйте поврежденные или неподходящие шайбы и болты для пильного диска.** Шайбы и болты для пильного диска были специально разработаны для вашей пилы, чтобы обеспечить оптимальную производительность и безопасность.

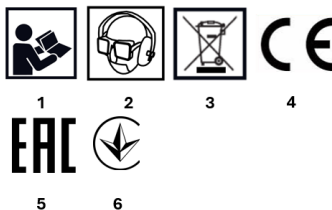
ПРИЧИНЫ И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТДАЧИ ОПЕРАТОРОМ:

- Откат — это внезапная реакция на заклинивание, застревание или неправильное расположение пильного диска, в результате чего пила неконтролируемо поднимается и отскакивает от заготовки в сторону оператора.
- Когда пильное полотно зажимается или застревает при завершающем пропиле, оно останавливается, и реакция двигателя приводит к резкому отскоку станка назад в сторону оператора;
- если пильный диск скручивается или смещается во время резания, зубья на задней кромке диска могут впасть в верхнюю поверхность древесины, в результате чего диск выскакивает из пропила и отскакивает в сторону оператора.
- Откат является результатом неправильного использования пилы и/или несоблюдения рабочих процедур или условий и может быть предотвращен путём соблюдения соответствующих мер предосторожности, изложенных ниже:
 - **Крепко держите пилу обеими руками и расположите руки так, чтобы противодействовать силе отдачи.** Расположите тело сбоку от пильного диска, но не на одной линии с ним. Отдача может привести к движению пилы назад, однако оператор может контролировать силу отдачи при соблюдении соответствующих мер предосторожности.
 - **Если пильное полотно заклинило или резка прервалась по какой-либо причине, отпустите**

спусковой крючок и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки пильного полотна. Ни в коем случае не пытайтесь вытащить пилу из заготовки или оттягивать её назад, пока пильное полотно находится в движении, так как это может вызвать отдачу. Выясните причину заклинивания пильного полотна и примите меры по её устранению.

- **При повторном запуске пилы, находящейся в заготовке, отцентрируйте пильный диск в пропилах так, чтобы зубья пилы не врезались в материал.** Если пильный диск заклинился, при повторном запуске пилы он может подняться или отскочить от заготовки.
- **Обеспечьте опору для больших панелей, чтобы свести к минимуму риск заклинивания пильного диска и отдачи.** Большие панели имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Установите опоры под панелью с обеих сторон, близко к линии реза и к краю панели.
- **Не используйте затупленные или поврежденные пильные диски.** Незаточенные или неправильно выровненные пильные диски приводят к образованию узкого пропила, что вызывает чрезмерное трение, заклинивание диска и отдачу.
- **Перед началом резки убедитесь, что фиксирующие рычаги регулировки глубины реза и угла скоса надежно затянуты и зафиксированы.** Если настройки диска изменятся во время резки, это может привести к заклиниванию диска и отдаче.
- **Будьте особенно осторожны при резке стен или других участков, которые находятся вне поля зрения.** Выступающий диск может прорезать посторонние предметы, что может вызвать отдачу.

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ



1. Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, пылезащитную маску)
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
4. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
5. Знак сертификации EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРАЦИЙ

Приведенная ниже нумерация относится к частям прибора, изображенным на иллюстрациях в данном руководстве.

1. Выпускное отверстие для пыли
2. Верхняя крышка
3. Кнопка блокировки выключателя
4. Выключатель
5. Рычаг нижней крышки
6. Передняя ручка
7. Лазер
8. Режущий диск
9. Шайба фланца
10. Крепежный болт режущего диска
11. Нижняя защитная крышка
12. Кнопка фиксации шпинделя
13. Основная рукоятка
14. Разъем для аккумулятора
15. Рычаг фиксации глубины реза
16. Основание

17. Рычаг фиксации угла наклона основания
 18. Индикатор линии реза под углом 45°
 19. Индикатор линии реза под углом 0°
 20. Винт фиксации параллельной направляющей
 21. Параллельная направляющая
 22. Направляющая глубины реза
 23. Кнопка извлечения аккумулятора
 24. Аккумулятор
 25. Зарядное устройство
 26. Светодиоды
 27. Кнопка индикатора заряда аккумулятора
 28. Индикатор заряда аккумулятора (светодиоды)
- * Фактический вид изделия может отличаться от изображения.

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



- RRRR — год выпуска
 MM — месяц выпуска
 Y — дополнительное обозначение
 XXXXX — серийный номер
 NNN — дополнительное обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИМЕНЕНИЕ

Циркулярная пила представляет собой электроинструмент с аккумуляторным питанием. Привод осуществляется постоянным током двигателем с постоянными магнитами и коммутатором, оснащенным редуктором. Данный тип электроинструмента широко используется для резки древесины и материалов на основе древесины. Запрещается использовать пилу для резки дров. Любая попытка использования пилы в целях, отличных от указанных, будет рассматриваться как ненадлежащее использование. Пилу следует использовать только с подходящими режущими дисками, оснащенными зубьями с твердосплавными наконечниками. Дисковая пила предназначена для выполнения несложных работ в мастерских, а также для всех видов работ по дому.

Не используйте электроинструмент для целей, отличных от тех, для которых он предназначен.

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Инструмент рассчитан на работу с аккумуляторами серии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 А·ч

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 А·ч	4 А·ч	6 А·ч	8 А·ч
Время работы	22 мин	44 мин	62 мин	100 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Как только зарядное устройство будет подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорится зеленый светодиод, указывающий на подключение к источнику питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорится красный светодиод на зарядном устройстве, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать по-разному (см. описание ниже).
- Если мигают все светодиоды, это означает, что аккумулятор разряжен и нуждается в зарядке.

- Мигают два светодиода — это означает, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — это означает высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор полностью зарядится, светодиод на зарядном устройстве загорится зеленым, а все светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут гореть ровным светом. Через некоторое время (примерно 15 секунд) светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут.

Заряжать аккумулятор не следует дольше 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве будет продолжать гореть. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите источник питания, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте последовательности коротких циклов зарядки, следующих друг за другом с небольшим интервалом. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение интервала между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора, и его следует заменить.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это позволит избежать повреждения аккумулятора.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором уровня заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора уровня заряда. Если горят все светодиоды, это означает высокий уровень заряда аккумулятора. Если горят 2 светодиода, это означает, что аккумулятор частично разряжен. Если горит только 1 светодиод, это означает, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

РЕГУЛИРОВКА ГЛУБИНЫ РЕЗКИ

Глубину реза под прямым углом можно регулировать в диапазоне от 0 до 52 мм.

- Ослабьте рычаг фиксации глубины реза (15).
- Установите желаемую глубину реза (по шкале).
- Зафиксируйте рычаг фиксации глубины реза (15) (рис. D).

УСТАНОВКА ПАРАЛЛЕЛЬНОГО ПРИВОДА

Параллельный упор можно установить с правой или левой стороны корпуса станка.

- Ослабьте фиксирующий винт параллельной направляющей (20).
- Вставьте направляющую рельсу в отверстия в основании (16), установите необходимое расстояние (по шкале) и закрепите ее, затянув фиксирующие винты (20) (рис. E).

Направляющая рейка параллельного упора должна быть обращена вниз. Параллельный упор (21) также можно использовать для косых пропилов в диапазоне от 0° до 45°. Ни в коем случае не допускайте нахождения рук или пальцев за пилой во время её работы. В случае отдачи пила может упасть на руку, что может привести к серьезным травмам.

ОТКЛОНЕНИЕ НИЖНЕГО ЗАЩИТНОГО КОЗЫРЬКА

Нижняя защита (11) пильного диска (8) автоматически отводится при контакте с разрезаемым материалом. Чтобы отвести её вручную, переместите рычаг нижней защиты (5).

ОТВЕДЕНИЕ ПИЛЫ

Циркулярная пила оснащена трубком для пылеудаления (1), предназначенным для удаления стружки и пыли, образующихся во время резки.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

При запуске пилы держите её обеими руками, так как крутящий момент двигателя может привести к неконтролируемому вращению электроинструмента.

Обратите внимание: после выключения пилы её движущиеся детали продолжают вращаться в течение короткого времени.

Инструмент оснащён предохранительным выключателем, предотвращающим случайный запуск. Предохранительные выключатели расположены с обеих сторон корпуса.

Включение

- Нажмите одну из кнопок предохранительного выключателя (3) и удерживайте её в этом положении (рис. F).
- Нажмите выключатель питания (4) (рис. G).
- После запуска станка кнопку предохранительного выключателя (3) можно отпустить.

Выключение

- Отпускание кнопки выключателя питания (4) останавливает устройство.

РАБОТА С ЛАЗЕРОМ

Никогда не смотрите прямо в лазерный луч или на его отражение от зеркальной поверхности и никогда не направляйте лазерный луч на людей.

Каждый раз при нажатии кнопки блокировки выключателя питания (3) загорается лазер (7).

Лазерный луч позволяет лучше контролировать линию реза. Лазерный генератор (7), установленный на бензопиле, предназначен для использования при прецизионной резке.

- Нажмите кнопку блокировки выключателя (3).
- Лазер будет проецировать красную линию, видимую на материале.
- Рез следует производить по этой линии.

Пыль, образующаяся во время резки, может заслонять лазерный луч; поэтому линзу лазерного проектора необходимо время от времени очищать.

РЕГУЛИРОВКА ЛАЗЕРА

Лазер откалиброван на заводе. Его регулировка может потребоваться только в том случае, если проецируемый луч отклоняется от линии реза.

- Нажмите кнопку блокировки выключателя питания (3).
- Проецируемая красная линия должна быть параллельна отмеченной линии реза. Если она не параллельна, с помощью отвертки поверните линзу лазера (a) против часовой стрелки или по часовой стрелке до тех пор, пока проецируемая красная линия не станет параллельной отмеченной линии реза (рис. H).
- Если проецируемая красная линия по-прежнему не параллельна, с помощью отвертки поворачивайте винт (b) против часовой стрелки или по часовой стрелке до тех пор, пока красная линия не станет параллельной (поперечная регулировка).

РЕЗКА

Линия реза отмечается индикатором линии реза (18) для угла 45° или (19) для угла 0° (рис. I).

- При начале работы всегда крепко держите пилу обеими руками, удерживая её за обе ручки.
- Пилу можно включать только тогда, когда она не соприкасается с разрезаемым материалом.
- Не давите на пилу с чрезмерной силой; прилагайте умеренное, постоянное давление.
- После завершения реза дождитесь полной остановки пыльного диска.
- Если резка прервана до запланированного завершения, при возобновлении работы сначала запустите цепную пилу и дождитесь, пока она достигнет максимальной скорости вращения, а затем осторожно введите режущий диск обратно в пропил в обрабатываемом материале.
- При резке поперек волокон материала (дерева) волокна иногда имеют тенденцию подниматься вверх и отрываться (перемещение бензопилы на низкой скорости сводит эту тенденцию к минимуму).
- Убедитесь, что нижний защитный кожух переместился до конечного положения.
- Перед началом резки всегда убеждайтесь, что ручка фиксации глубины реза и ручки фиксации регулировки опорной стойки пилы надежно затянуты.
- При работе с пилой используйте только пыльные диски с соответствующим внешним диаметром и диаметром монтажного отверстия.
- Резаемый материал должен быть надежно закреплен.
- Более широкую часть основания пилы следует размещать на той части материала, которая не подвергается резке.

Если заготовка небольшая, её следует закрепить с помощью зажимов. Если основа пилы не скользит по заготовке, а приподнята, существует риск отдачи.

Правильное закрепление резаемого материала и уверенное удержание пилы в руках обеспечивают полный контроль над электроинструментом, что позволяет избежать риска получения травм. Не пытайтесь поддерживать короткие отрезки материала рукой.

РЕГУЛИРОВКА ОСНОВАНИЯ ДЛЯ УГЛОВЫХ РЕЗОВ

Регулируемая основа пилы позволяет выполнять угловые пропилы в диапазоне от 0° до 45° .

- Ослабьте рычаг фиксации угла наклона основания (17) (рис. J).
- Установите основание (16) под нужным углом (от 0° до 45°), ориентируясь по шкале.
- Зафиксируйте рычаг регулировки угла наклона основания (17).

Обратите внимание: при угловой резке повышается риск отдачи (вероятность заклинивания режущего диска); поэтому следует уделять особое внимание тому, чтобы вся поверхность опорной плиты пилы плотно прилегала к заготовке. Выполняйте резку плавным непрерывным движением.

РЕЗКА С ПОГРУЖЕНИЕМ В МАТЕРИАЛ

- Установите желаемую глубину реза в соответствии с толщиной резаемого материала.
- Наклоните пилу так, чтобы передний край опорной плиты (16) упирался в резаемый материал, а отметка «00» для перпендикулярных пропилов совпадала с предполагаемой линией реза.
- Как только пила будет установлена в начальной точке реза, поднимите нижний защитный кожух (11) с помощью рычага нижнего защитного кожуха (5) (пыльный диск при этом поднимается над материалом).
- Включите электроинструмент и дождитесь, пока пыльный диск не наберет полную скорость.
- Плавно опустите пилу, вводя режущий диск в материал (во время этого движения передний край основания пилы должен соприкасаться с поверхностью материала).
- Как только режущий диск начнет резать, отпустите нижний защитный кожух.
- Как только вся основа пилы упрется в материал, продолжайте резку, перемещая пилу вперед.
- Ни в коем случае не меняйте направление движения пилы при вращающемся режущем диске, так как это создает риск отдачи.
- Завершите резку в направлении, противоположном начальному, поворачивая пилу вокруг линии соприкосновения переднего края основания пилы с заготовкой.
- Перед тем как извлечь пилу из материала, дождитесь полной остановки пыльного диска после выключения пилы.
- При необходимости скруглите углы с помощью циркулярной или ручной пилы.

РЕЗКА ИЛИ ПИЛЕНИЕ КРУПНЫХ КУСКОВ МАТЕРИАЛА При резке крупных панелей или досок их необходимо надежно закрепить, чтобы предотвратить рывки пыльного диска (отдачу) в результате его заклинивания в пропилах.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Рекомендуется очищать инструмент сразу после каждого использования.
- Не используйте воду или другие жидкости для очистки.
- Устройство следует очищать щеткой или продуть сжатым воздухом под низким давлением.
- Не используйте чистящие средства или растворители, так как они могут повредить пластиковые детали.
- Регулярно очищайте вентиляционные отверстия в корпусе двигателя, чтобы предотвратить перегрев устройства. Не очищайте вентиляционные отверстия, вставляя в них острые предметы, такие как отвертки или аналогичные предметы.
- При нормальном использовании режущий диск со временем тупеет. Признаком затупления режущего диска является необходимость прикладывать большее усилие при перемещении бензопилы во время резки.

- При обнаружении повреждений режущего диска его необходимо немедленно заменить.
- Режущий диск всегда должен быть острым.
- Всегда храните инструмент в сухом месте, недоступном для детей.
- Устройство следует хранить с извлеченным аккумулятором.

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА

- С помощью прилагаемого гаечного ключа отвинтите крепежный болт режущего диска (10), поворачивая его против часовой стрелки.
- Чтобы предотвратить вращение шпинделя пилы при откручивании крепежного винта режущего диска, зафиксировайте шпиндель с помощью кнопки блокировки шпинделя (12) (рис. К).
- Снимите наружную фланцевую шайбу (9).
- С помощью рычага нижнего кожуха (5) сдвиньте нижний кожух (11) так, чтобы он максимально ушел внутрь верхнего кожуха (2) (при этом проверьте состояние и работу пружины, возвращающей нижний кожух в исходное положение).
- Извлеките режущий диск (8) через прорез в основании пилы (16).
- Установите новый режущий диск так, чтобы выравнивание зубьев режущего диска и стрелки, нанесенной на него, полностью соответствовало направлению, указанному стрелкой на нижнем и верхнем кожухах.
- Вставьте режущий диск через прорез в основании пилы и установите его на шпиндель так, чтобы он прижался к поверхности внутреннего фланца и был отцентрирован на его буртике.
- Установите шайбу внешнего фланца (9) и затяните крепежный болт пильного диска (10), поворачивая его по часовой стрелке.
- После замены режущего диска всегда возвращайте шестигранный ключ в предназначенное для него место хранения. Убедитесь, что режущий диск установлен зубцами в правильное направление. Направление вращения шпинделя электроинструмента обозначено стрелкой на корпусе пилы.

Будьте особенно осторожны при обращении с режущим диском. Надевайте защитные перчатки, чтобы защитить руки от контакта с острыми зубьями режущего диска.

Любые неисправности должны устраняться в авторизованном сервисном центре производителя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Значение
Напряжение аккумулятора	18 V DC
Частота вращения (без нагрузки)	0–4200 об/мин
Диапазон косой резки	от 0° до 45°
Наружный диаметр режущего диска	165 мм
Внутренний диаметр режущего диска	20 мм
Толщина резаемого материала под прямым углом	52 мм
Толщина резаемого материала под углом 45°	35 мм
Класс лазера	2
Мощность лазера	< 1 мВт
Длина волны	$\lambda = 650$ нм
Масса	2,95 кг
58G023 обозначает как тип, так и обозначение устройства	

ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ

Уровень звукового давления	$L_{pA} = 76$ дБ(A) K = 3 дБ(A)
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 87$ дБ(A) K = 3 дБ(A)
Значение ускорения вибрации (вспомогательная рукоятка)	$a_h = 3,92$ м/с ² K = 1,5 м/с ²
Значение ускорения вибрации (вспомогательная рукоятка)	$a_h = 2,18$ м/с ² K = 1,5 м/с ²

Информация о шуме и вибрации

Шум, излучаемый машиной, характеризуется: уровнем звукового давления L_{pA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, излучаемые машиной, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве уровень звукового давления L_{pA} , уровень звуковой мощности L_{WA} и значение ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 62841-1. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения оборудования и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации характерен только для стандартных условий эксплуатации устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации может измениться. Ненадлежащее или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к повышению уровня вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего срока эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и рабочих инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электротехнические приборы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, а необходимо сдавать в соответствующие пункты для переработки. Информацию о переработке можно получить у продавца или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Попраничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, в частности, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU AKUMULÁTOVÁ KRUHOVÁ PILA 58G023

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, obrázky a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- **NEBEZPEČÍ:** Držte ruce mimo oblast řezání a mimo řezací kotouč. Druhou ruku držte na pomocné rukojeti nebo na krytu motoru. Pokud držíte pilu oběma rukama, nemůže vás kotouč pořezat.
- **Nesahejte pod obrobek.** Kryt kotouče nechraňuje uživatele před řezacím kotoučem pod obrobkem.
- **Nastavte hloubku řezu podle tloušťky obrobku.** Pod obrobek by měl být viditelný méně než jeden celý zub kotouče.
- **Při řezání nikdy nedržte obrobek v ruce ani ho neopírejte o nohu.** Obrobek upevněte na stabilní podložku. Je důležité minimalizovat riziko úrazu, zaseknutí kotouče nebo ztráty kontroly nad nářadím.
- **Při provádění prací, při nichž může řezací nástroj přijít do styku se skrytým vedením nebo s vlastním kabelem, držte elektrické nářadí za jeho izolované úchopové plochy.** Kontakt s kabelem pod napětím způsobí, že odkryté kovové části elektrického nářadí budou pod napětím, a může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy.
- **Při provádění podélných řezů vždy používejte podélné pravítko nebo rovnou vodící lištu.** Zlepšíte tím přesnost řezání a snížíte riziko zaseknutí pilového kotouče.
- **Vždy používejte pilové kotouče správné velikosti a tvaru pro montážní otvory.** Pilové kotouče, které neodpovídají

upevňovacím bodům pily, se posunou mimo střed, což způsobí ztrátu kontroly.

- **Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky či šrouby kotouče.** Podložky a šrouby kotouče byly speciálně navrženy pro vaši pilu, aby zajistily optimální výkon a bezpečnost.

PŘÍČINY A PREVENCE ODRAŽKY ZE STRANY OBSLUHY:

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí, zablokování nebo nesprávné umístění pilový kotouč, která způsobí, že se pila nekontrolovatelně zvedne a vyvrstí se z obrobku směrem k obsluze.
- Když se pilový kotouč při uzavíracím řezu zasekne nebo uvízne, zastaví se a reakce motoru způsobí, že se stroj trhnutím vrátí směrem k obsluze;
- Pokud se pilový kotouč během řezání zkroutí nebo se vychýlí z osy, mohou se zuby na zadní hraně kotouče zabít do horního povrchu dřeva, což způsobí, že kotouč vyskočí z řezu a odskočí směrem k obsluze.
- Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání pily a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření:

- **Pilku pevně držte oběma rukama a paže umístěte tak, abyste vyvážili sílu zpětného rázu. Tělo umístěte na jednu stranu pilového kotouče, nikoli však v jedné linii s ním.** Zpětný ráz může způsobit pohyb pilky dozadu, ale jeho sílu může obsluha ovládat, pokud jsou přijata příslušná bezpečnostní opatření.
- **Pokud se pilový kotouč zasekne nebo je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, uvolněte spoušť a držte pilu nehybně v materiálu, dokud se pilový kotouč zcela nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout pilu z obrobku ani ji táhnout dozadu, dokud se pilový kotouč pohybuje, protože by mohlo dojít k zpětnému rázu.** Zjistěte příčinu zaseknutí pilového kotouče a proveďte nápravná opatření k jejímu odstranění.
- **Při opětovném spuštění pily, která je v obrobku, vycentrujte pilový kotouč v řezu tak, aby se zuby pily nezaryly do materiálu.** Pokud se pilový kotouč zasekne, může se při opětovném spuštění pily zvednout nebo odskočit od obrobku.
- **Velké desky podepřete, abyste minimalizovali riziko zaseknutí pilového kotouče a zpětného rázu.** Velké desky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Umístěte podpěry pod desku na obou stranách, blízko řezné čáry a okraje desky.
- **Nepoužívejte tupé nebo poškozené řezné kotouče.** Neostřené nebo nesprávně vyrovnané řezné kotouče způsobují úzkou řeznou drážku, což vede k nadměrnému tření, zaseknutí kotouče a zpětnému rázu.
- **Před zahájením řezání se ujistěte, že jsou aretační páčky pro nastavení hloubky řezu a úhlu sklonu kotouče pevně utaženy a zajištěny na svém místě.** Pokud se nastavení kotouče během řezání změní, může to způsobit zaseknutí kotouče a následný zpětný ráz.
- **Zvláštní opatrnost je nutná při řezání stěn nebo jiných míst, která nejsou v zorném poli.** Vyčnívající kotouč může proříznout předměty, což by mohlo způsobit zpětný ráz.

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ



1 2 3 4



5 6

1. Pečlivě si přečtěte návod k obsluze
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku)
3. Nevyhazujte do domovního odpadu

4. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.

5. Certifikační značka EAC.

6. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS ILUSTRACÍ

Číslování níže odkazuje na části přístroje zobrazené na obrázcích v tomto návodu.

1. Výstupní otvor pro prach
 2. Horní kryt
 3. Tlačítko aretace spínače
 4. Spínač
 5. Páčka spodního krytu
 6. Přední rukojeť
 7. Laser
 8. Řezací kotouč
 9. Podložka s okrajem
 10. Upevňovací šroub řezacího kotouče
 11. Spodní kryt
 12. Tlačítko aretace vřetena
 13. Hlavní rukojeť
 14. Zásuvka pro akumulátor
 15. Páčka aretace hloubky řezu
 16. Základna
 17. Páčka aretace úhlu základny
 18. Ukazatel řezné linie 45°
 19. Ukazatel řezné linie pro 0°
 20. Upevňovací šroub paralelního vodítka
 21. Paralelní vodítko
 22. Vodítko hloubky řezu
 23. Tlačítko pro uvolnění akumulátoru
 24. Akumulátor
 25. Nabíječka
 26. LED diody
 27. Tlačítko indikátoru stavu nabití baterie
 28. Indikátor stavu nabití baterie (LED diody)
- * Skutečný vzhled výrobku se může lišit od vyobrazení.

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

- RRRR – rok výroby
MM – měsíc výroby
Y – doplňkové označení
XXXXX – sériové číslo
NNN – doplňkové označení

KONSTRUKCE A POUŽITÍ

Kotoučová pila je akumulátorové elektrické nářadí. Je poháněna stejnosměrným komutátorovým motorem s permanentními magnety a převodovkou. Tento typ elektrického nářadí se široce používá k řezání dřeva a materiálů na bázi dřeva. Nesmí se používat k řezání palivového dřeva. Jakýkoli pokus o použití pily k jiným než stanoveným účelům bude považován za nesprávné použití. Pila smí být používána pouze s vhodnými řezacími kotouči vybavenými zuby s karbidovými hroty. Kruhová pila je určena pro lehké práce v servisních dílnách a pro všechny druhy kutilských prací. **Nepoužívejte elektrické nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno.**

TYP A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Nářadí je určeno pro provoz s akumulátory ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat akumulátor 58G004-1 s kapacitou 4 Ah

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	22 minut	44 minut	62 minut	100 minut

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.

- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Jakmile je nabíječka zapojena do síťové zásuvky (230 V AC), rozsvítí se na ní zelená LED dioda, která signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizující stav nabití baterie blikat v různých vzorech (viz popis níže).
- Pokud blikají všechny LED diody, znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – znamená to vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie plně nabitá, rozsvítí se zelená LED dioda na nabíječce a všechny LED diody signalizující stav nabití baterie svítí trvale. Po krátké chvilí (přibližně 15 sekund) zhasnou LED diody signalizující stav nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky nevypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie po chvilí zhasnou. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhněte se sérii krátkých nabíjecích cyklů v rychlém sledu. Baterie nenabíjejte po pouhém krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabitími naznačuje, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Akumulátor je vybaven indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití akumulátoru, stiskněte tlačítko indikátoru stavu nabití. Pokud svítí všechny LED diody, znamená to, že je akumulátor plně nabitý. Pokud svítí 2 LED diody, znamená to, že je akumulátor částečně vybitý. Pokud svítí pouze 1 LED dioda, znamená to, že je akumulátor zcela vybitý a je třeba jej dobít.

NASTAVENÍ HLOUBKY ŘEZU

Hloubku řezu v pravém úhlu lze nastavit v rozmezí 0 až 52 mm.

- Uvolněte aretační páčku hloubky řezu (15).
- Nastavte požadovanou hloubku řezu (pomocí stupnice).
- Zajistěte aretační páčku hloubky řezu (15) (obr. D).

MONTÁŽ PARALELNÍHO ŘEZACÍHO VODÍTKA

Paralelní vodítko lze namontovat na pravou nebo levou stranu základny stroje.

- Povolte zajišťovací šroub vodící lišty (20).
- Zasuňte kolejničky paralelního vodítka do otvorů v základně (16), nastavte požadovanou vzdálenost (pomocí stupnice) a zajistěte ji utažením zajišťovacích šroubů paralelního vodítka (20) (obr. E).

Vodící lišta paralelního vodítka by měla směřovat dolů. Paralelní vodítko (21) lze také použít pro úhlové řezy v rozsahu od 0° do 45°.

Nikdy nedávejte ruku ani prsty za pilu, když je v provozu. V případě zpětného rázu může pila spadnout na vaši ruku, což by mohlo způsobit vážné zranění.

SKLOPENÍ SPODNÍHO KRYTÍ

Spodní kryt (11) řezacího kotouče (8) se automaticky zasune, jakmile se dostane do kontaktu s řezaným materiálem. Chcete-li jej zasunout ručně, pohnete pákou spodního krytu (5).

ODVOD PRACHU

Kotoučová pila je vybavena odsávací tryskou (1) pro odstraňování třísek a prachu vznikajících při řezání.

ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

Při spuštění pily ji držte oběma rukama, protože točivý moment motoru může způsobit nekontrolované otáčení elektrického nářadí.

Upozorňujeme, že po vypnutí pily se její pohyblivé části ještě krátkou dobu otáčejí.

Nářadí je vybaveno bezpečnostním spínačem, který zabraňuje náhodnému spuštění. Bezpečnostní spínač se nachází na obou stranách krytu.

Zapnutí

- Stiskněte jedno z tlačítek bezpečnostního spínače (3) a držte ho v této poloze (obr. F).
- Stiskněte vypínač (4) (obr. G).
- Jakmile se stroj rozběhne, můžete tlačítko bezpečnostního spínače (3) uvolnit.

Vypnutí

- Uvolněním tlačítka hlavního vypínače (4) se zařízení zastaví.

PROVOZ LASERU

Nikdy se nedívejte přímo do laserového paprsku ani na jeho odraz od zrcadlového povrchu a nikdy laserový paprsek nemířte na žádnou osobu.

Při každém stisknutí tlačítka aretace vypínače (3) se rozsvítí laser (7).

Laserový paprsek umožňuje lepší kontrolu řezné linie. Laserový generátor (7) namontovaný na motorové pile je určen k přesnému řezání.

- Stiskněte tlačítko aretace spínače (3).
- Laser vyzažuje červenou čáru, která je viditelná na materiálu.
- Řez by měl být proveden podél této čáry.

Prach vznikající při řezání může laserový paprsek zakrývat; proto je nutné čas od času vyčistit čočku laserového projektoru.

NASTAVENÍ LASERU

Laser byl kalibrován ve výrobním závodě. Nastavení může být nutné pouze v případech, že se promítaný paprsek odchyluje od řezací čáry.

- Stiskněte tlačítko aretace vypínače (3).
- Promítaná červená čára by měla být rovnoběžná s vyznačenou řezací čarou. Pokud není rovnoběžná, otočte šroubovákem čočku laseru (a) proti směru hodinových ručiček nebo ve směru hodinových ručiček, dokud nebude promítaná červená čára rovnoběžná s vyznačenou řezací čarou (obr. H).
- Pokud promítaná červená čára stále není rovnoběžná, pomocí šroubováku otočte šroubem (b) proti směru hodinových ručiček nebo ve směru hodinových ručiček, dokud nebude červená čára rovnoběžná (boční seřízení).

ŘEZÁNÍ

Řezací čára je vyznačena indikátorem řezací čáry (18) pro úhel 45° nebo (19) pro úhel 0° (obr. I).

- Při zahájení práce vždy pevně držte pilu oběma rukama za obě rukojeti.
- Pilu smíte zapnout pouze tehdy, když se nedotýká řezaného materiálu.
- Na pilu netlačte nadměrnou silou; vyvíjejte mírný a rovnoměrný tlak.
- Jakmile je řez dokončen, nechte řezací kotouč zcela zastavit.
- Pokud je řez přerušen před zamýšleným dokončením, při obnově práce nejprve nastartujte řezcovou pilu a počkejte, až dosáhne maximální rychlosti otáčení, poté opatrně navedete řezací pilový kotouč zpět do řezu v řezaném materiálu.
- Při řezání například vlákný materiál (dřevo) mají vlákna někdy tendenci se zvedat nahoru a odtrhávat se (pohyb motorovou pilou při nízké rychlosti tuto tendenci minimalizuje).
- Ujistěte se, že spodní kryt dosedá až do krajní polohy.
- Před zahájením řezání se vždy ujistěte, že jsou správně utaženy aretační knoflíky pro hloubku řezu a pro nastavení patky pily.
- Při práci s pilou používejte pouze pilové kotouče se správným vnějším průměrem a průměrem upevňovacího otvoru.
- Řezaný materiál musí být pevně upnutý.
- Šířší část základny pily by měla být umístěna na té části materiálu, která se neřeže.

Pokud je obrobek malý, měl by být zajištěn svorkami. Pokud základna pily neklouže po obrobku, ale je nad ním, hrozí nebezpečí zpětného rázu.

Správné upnutí řezaného materiálu a pevné držení pily zajišťují plnou kontrolu nad elektrickým nářadím, čímž se předchází riziku úrazu. Nepokoušejte se podpírat krátké kusy materiálu rukou.

NASTAVENÍ ZÁKLADNY PRO ÚHLOVÉ ŘEZY

Nastavitelná základna pily umožňuje úhlové řezy v rozsahu od 0° do 45°.

- Povolte aretační páčku úhlu základny (17) (obr. J).
- Nastavte základnu (16) do požadovaného úhlu (od 0° do 45°) pomocí stupnice.

- Zajistěte páčku pro nastavení úhlu základny (17).
- Vezměte prosím na vědomí, že při řezání pod úhlem existuje větší riziko zpětného rázu (vyšší pravděpodobnost zaseknutí řezného kotouče); proto dbejte obzvláštní opatření a zajistěte, aby celá plocha základové desky pily byla v kontaktu s obrobkem. Řez provádějte plynulým, nepřerušovaným pohybem.**

ŘEZÁNÍ PŘÍČNÝM ZAPÍRÁNÍM DO MATERIÁLU

- Nastavte požadovanou hloubku řezu tak, aby odpovídala tloušťce řezaného materiálu.
- Nakloňte pilu tak, aby přední hrana základny pily (16) dosedala na řezaný materiál a značka „00“ pro kolmé řezy byla zarovnána s plánovanou řezací čarou.
- Jakmile je pila umístěna v počátečním bodě řezu, zvedněte spodní kryt (11) pomocí páky spodního krytu (5) (řezací kotouč se zvedne nad materiál).
- Zapněte elektrické nářadí a počkejte, až řezací kotouč dosáhne plných otáček.
- Postupně spouštějte pilu a vtačujte řezací kotouč do materiálu (během tohoto pohybu by přední hrana základny pily měla být v kontaktu s povrchem materiálu).
- Jakmile řezací kotouč začne řezat, uvolněte spodní kryt.
- Jakmile celá základna pily spočívá na materiálu, pokračujte v řezání posunem pily dopředu.
- Nikdy neotáčejte pilu zpět, dokud se řezací kotouč otáčí, protože hrozí nebezpečí zpětného rázu.
- Řez dokončete v opačném směru, než v jakém jste jej zahájili, a to otočením pily kolem styčné čáry mezi přední hranou základny pily a obrobkem.
- Nechte pilový kotouč po vypnutí pily zcela zastavit, než pilu z materiálu vyjmete.
- V případě potřeby zaoblete rohy pomocí kotoučové pily nebo ruční pily.

ŘEZÁNÍ NEBO PILOVÁNÍ VELKÝCH KUSŮ MATERIÁLU Při řezání větších desek nebo prken je nutné je řádně podepřít, aby se zabránilo trhnutí pilového kotouče (zpětnému rázu) v důsledku zaseknutí kotouče v řezu.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

- Doporučujeme stroj vyčistit ihned po každém použití.
- K čištění nepoužívejte vodu ani jiné kapaliny.
- Zařízení by se mělo čistit kartáčem nebo vyfoukat stlačeným vzduchem s nízkým tlakem.
- Nepoužívejte žádné čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit plastové díly.
- Pravidelně čistěte ventilační otvory v krytu motoru, abyste zabránili přehřátí zařízení. K čištění ventilačních otvorů nekládejte ostré předměty, jako jsou šroubováky nebo podobné předměty.
- Při běžném používání se řezací kotouč časem otupí. Známkou otupení řezacího kotouče je nutnost vyvíjet větší tlak při pohybu řezové pily během řezání.
- Pokud zjistíte poškození řezacího kotouče, je nutné jej okamžitě vyměnit.
- Řezací kotouč by měl být vždy ostrý.
- Nářadí vždy skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Zařízení by mělo být skladováno s vyjmutou baterií.

VÝMĚNA ŘEZÁČÍHO KOTOUČE

- Pomocí dodaného klíče odšroubujte upevňovací šroub řezacího kotouče (10) otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Aby se vřetení pily při uvolňování upevňovacího šroubu řezacího kotouče neotáčelo, zajistěte vřetení pomocí tlačítka aretace vřetení (12) (obr. K).
- Sejměte vnější přírubovou podložku (9).
- Pomocí páčky spodního krytu (5) posuňte spodní kryt (11) tak, aby se zasunul co nejvíce do horního krytu (2) (v tomto okamžiku zkontrolujte stav a funkci pružiny, která spodní kryt zasouvá).
- Vytáhněte řezací kotouč (8) z vřetení v základně pily (16).
- Umístěte nový řezací kotouč tak, aby vyrovnání zubů řezacího kotouče a šípky na něm vyznačené plně odpovídalo směru, který ukazuje šípka na spodním a horním krytu.
- Vložte řezací kotouč šteřbinou v základně pily a nasadte jej na vřetení tak, aby přiléhál k povrchu vnitřní příruby a byl vycentrován na jejím výstupku.

- Nasadte vnější přírubovou podložku (9) a utáhněte upevňovací šroub řezacího kotouče (10) otáčením ve směru hodinových ručiček.
- Po výměně řezacího kotouče vždy vraťte šestihranný klíč do určeného úložného prostoru. **Ujistěte se, že je řezací kotouč nasazen tak, aby zuby směřovaly správným směrem. Směr otáčení vřetení elektrického nářadí je označen šípku na krytu pily.**

Při manipulaci s řezacím kotoučem buďte obzvláště opatrní. Noste ochranné rukavice, abyste si chránili ruce před kontaktem s ostrými zuby řezacího kotouče.

Případné závady by měl odstranit autorizovaný servis výrobce.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Hodnota
Napětí baterie	18 V DC
Otáčky (bez zátěže)	0–4200 ot/min
Rozsah úhlového řezu	0° až 45°
Vnější průměr řezacího kotouče	165 mm
Vnitřní průměr řezacího kotouče	20 mm
Tloušťka materiálu řezaného v pravém úhlu	52 mm
Tloušťka materiálu řezaného pod úhlem 45°	35 mm
Třída laseru	2
Výkon laseru	< 1 mW
Vlnová délka	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Hmotnost	2,95 kg
58G023 označuje jak typ, tak označení zařízení	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Úroveň akustického tlaku	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrychlení vibrací (pomocná rukojeť)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrychlení vibrací (pomocná rukojeť)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibracích

Hluk vyzařovaný strojem je charakterizován: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované strojem jsou charakterizovány hodnotou zrychlení vibrací a_h (kde K označuje nejistotu měření). Úroveň akustického tlaku L_{pA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrychlení a_h uvedené v tomto návodu byly změněny v souladu s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro standardní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo v u s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu používání.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů se může celková expozice vibracím ukázat jako výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací je třeba zavést další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a pracovních nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

UCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické spotřebiče by neměly být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale měly by být odevzány do příslušných zařízení k recyklaci. Informace o recyklaci lze získat u prodejce nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbirka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobek: Kotoučová píla

Model: 58G023

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujících norem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidaných konečným uživatelem ani následné úpravy jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněné k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX POLAND

Varšava, 4. srpna 2025

(sk)
PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV
AKUMULÁTOROVÁ KRUHOVÁ PÍLA
58G023

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie. **Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.**

- **NEBEZPEČENSTVO:** Držte ruky ďalej od oblasti rezania a rezacieho kotúča. Druhú ruku držte na pomocnej rukoväti alebo na kryte motora. Ak pílu držíte oboma rukami, kotúč vám ich nemôže porezať.
- **Nesiahajte pod obrobok.** Ochranný kryt kotúča nechráni používateľa pred rezacím kotúčom pod obrobkom.
- **Nastavte hĺbku rezu podľa hrúbky obrobku.** Pod obrobkom by mal byť viditeľný menej ako jeden celý zub kotúča.
- **Počas rezania nikdy nedržte obrobok v rukách ani ho nepriďržiavajte o nohu.** Obrobok upevnite na stabilný povrch. Je dôležité minimalizovať riziko poranenia, zaseknutia kotúča alebo straty kontroly.
- **Pri vykonávaní úloh, pri ktorých môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo s vlastným káblom, držte elektrické náradie za jeho izolované úchopové plochy.** Kontakt s káblom pod napätím spôsobí, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím, čo môže viesť k úrazu elektrickým prúdom obsluhu.
- **Pri vykonávaní pozdĺžnych rezov vždy používajte pozdĺžne vodiace lišty alebo rovné vodičko.** Tým sa zvýši presnosť rezania a zníži riziko zaseknutia kotúča.
- **Vždy používajte kotúče správnej veľkosti a tvaru pre montážne otvory.** Kotúče, ktoré nezapadajú do montážnych bodov píly, sa posunú mimo stredu, čo spôsobí stratu kontroly.
- **Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo skrutky kotúča.** Podložky a skrutky kotúča boli špeciálne navrhnuté pre vašu pílu, aby zabezpečili optimálny výkon a bezpečnosť.

PRÍČINY A PREVENCIA ODRÁŽANIA Z STRANY OBSLUHY:

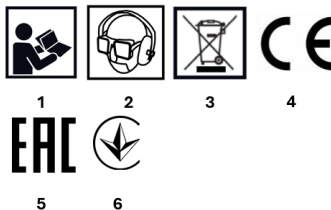
- Odráž je náhla reakcia na zaseknutý, zablokovaný alebo nesprávne umiestnený pilový kotúč, ktorá spôsobuje, že sa píla

nekontrolovateľne zdvihne a odskočí od obrobku smerom k obsluhu.

- Keď sa kotúč zasekne alebo uviazne pri uzatváraní reze, kotúč sa zastaví a reakcia motora spôsobí, že sa stroj prudko odráži späť smerom k obsluhu;
- Ak sa kotúč počas rezania skrúti alebo sa vychýli z osi, zuby na zadnej hrane kotúča sa môžu zaryť do hornej plochy dreva, čo spôsobí, že kotúč vyskočí z rezu a odskočí smerom k obsluhu.
- Odráž je dôsledkom nesprávneho používania píly a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a dá sa mu predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:

- **Pílu pevne držte oboma rukami a ramená umiestnite tak, aby vyvažovali silu spätného rázu. Telo umiestnite na jednu stranu kotúča, ale nie v jednej línii s ním.** Spätný ráz môže spôsobiť pohyb píly dozadu, avšak obsluha môže silu spätného rázu kontrolovať, ak prijme primerané bezpečnostné opatrenia.
- **Ak sa kotúč zasekne alebo je rez z akéhokoľvek dôvodu prerušený, uvoľnite spúšť a pílu držte nehybne v materiáli, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť pílu z obrobku ani ju ťahať dozadu, kým sa kotúč pohybuje, pretože to môže spôsobiť spätý ráz.** Zistite príčinu zaseknutia kotúča a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- **Pri opätovnom spustení píly, keď je v obrobku, vycentrujte pilový kotúč v reze tak, aby sa zuby píly nezarezávali do materiálu.** Ak sa pilový kotúč zasekne, môže sa pri opätovnom spustení píly zdvihnúť alebo odskočiť od obrobku.
- **Veľké dosky podoprite, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu.** Veľké dosky majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou váhou. Pod dosku umiestnite podpory na oboch stranách, blízko reznej línie a okraja dosky.
- **Nepoužívajte tupé alebo poškodené rezacie kotúče.** Neostrené alebo nesprávne vyrovnané rezacie kotúče spôsobujú úzku rezovú drážku, čo vedie k nadmernému treniu, zaseknutiu kotúča a spätnému nárazu.
- **Pred začatím rezania sa uistite, že sú aretačné páčky pre nastavenie hĺbky rezu a skosenia bezpečne utiahnuté a zaistené na mieste.** Ak sa nastavenie kotúča počas rezania zmení, môže to spôsobiť zaseknutie kotúča a viesť k spätnému nárazu.
- **Venujte osobitnú pozornosť pri rezaní stien alebo iných miest, ktoré nie sú v zornom poli.** Vyčnievajúci kotúč môže prefriznúť predmety, čo môže spôsobiť spätý ráz.

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV



1. Pozorne si prečítajte návod na obsluhu
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
3. Nevyhadzujte do domového odpadu
4. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

POPIS ILUSTRÁCIÍ

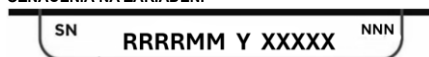
Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené na obrázkoch v tomto návode.

1. Výstupný otvor na prach
2. Horný kryt

3. Tlačidlo aretácie vypínača
4. Vypínač
5. Páčka spodného krytu
6. Predná rukoväť
7. Laser
8. Rezací kotúč
9. Podložka s okrajom
10. Upevňovací skrutka rezacieho kotúča
11. Spodný kryt
12. Tlačidlo aretácie vretena
13. Hlavná rukoväť
14. Zásuvka na akumulátor
15. Páčka aretácie hĺbky rezu
16. Základňa
17. Páčka na aretáciu uhla základne
18. Ukazovateľ rezných línií pod uhlom 45°
19. Ukazovateľ reznej línie pre 0°
20. Upevňovací skrutka paralelného vodiťka
21. Paralelné vedenie
22. Vodítko hĺbky rezu
23. Tlačidlo na uvoľnenie akumulátora
24. Akumulátor
25. Nabíjačka
26. LED diódy
27. Tlačidlo indikátora stavu nabíjania batérie
28. Indikátor stavu nabíjania batérie (LED diódy)

* Skutočný výrobok sa môže líšiť od obrázkov.

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



RRRR	– rok výroby
MM	– mesiac výroby
Y	–doplňujúce označenie
XXXXX	–sériové číslo
NNN	–doplňujúce označenie

KONŠTRUKCIA A POUŽITIE

Kruhovú pílu je akumulátorové elektrické náradie. Je poháňaná komutatormým jednosmerným motorom s permanentnými magnetmi a prevodovkou. Tento typ elektrického náradia sa široko používa na rezanie dreva a materiálov na báze dreva. Nesmie sa používať na rezanie palivového dreva. Akýkoľvek pokus o použitie píly na iné účely, ako sú uvedené, sa bude považovať za nesprávne použitie. Pílu smie používať iba s vhodnými rezacími kotúčmi vybavenými zubami s karbidovými hrotmi. Kruhovú pílu je určená na ľahké práce v servisných dielňach a na všetky druhy kutilských prác. **Elektrické náradie nepoužívajte na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené.**

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Nástroj je určený na prevádzku s batériami ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať akumulátor 4 Ah 58G004-1

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	22 minút	44 minút	62 minút	100 minút

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoju plnú kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybíjania.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne zasadená (vložená až na doraz).
- Po zapojení nabíjačky do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu) sa na nabíjačke rozsvieti zelená LED dióda, čo signalizuje, že je zariadenie pripojené k napájaniu.

- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie blikať v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Ak blikajú všetky LED diódy, znamená to, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená to, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – znamená vysokú úroveň nabíjania batérie.
- Akonáhle je batéria úplne nabitá, LED dióda na nabíjačke svieti zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie svietia nepretržite. Po krátkej chvíli (približne 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročenie tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť. LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa sérii krátkych nabíjajúcich cyklov v rýchlych slede. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť.

Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁCIA STAVU NABÍJANIA AKUMULÁTORA

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabíjania (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabíjania batérie, stlačte tlačidlo indikátora stavu nabíjania. Ak svietia všetky LED diódy, znamená to, že batéria je plne nabitá. Ak svietia 2 LED diódy, znamená to, že batéria je čiastočne vybitá. Ak svieti len 1 LED dióda, znamená to, že batéria je úplne vybitá a je potrebné ju nabíť.

NASTAVENIE HLBKY REZU

Hĺbku rezu v pravom uhle je možné nastaviť v rozmedzí od 0 do 52 mm.

- Uvoľnite aretačnú páčku hĺbky rezu (15).
- Nastavte požadovanú hĺbku rezu (pomocou stupnice).
- Zafixujte aretačnú páčku hĺbky rezu (15) (obr. D).

MONTÁŽ PARALELNÉHO REZNÉHO VODÍTKA

Paralelný vodiaci listový doraz je možné namontovať na pravú alebo ľavú stranu základne stroja.

- Povoľte upevňovaciu skrutku paralelných vodiacich listov (20).
- Zasuňte kofajnicu paralelného vodiacieho listu do otvorov v podstavci (16), nastavte požadovanú vzdialenosť (pomocou stupnice) a zaistite ju dotiahnutím upevňovacích skrutiek paralelného vodiacieho listu (20) (obr. E).

Vodíci list paralelného vodiča by mala smerovať nadol. Paralelné vodidlo (21) možno použiť aj na pokosové rezy v rozsahu od 0° do 45°.

Nikdy nedávajte ruku ani prsty za pílu, keď je v prevádzke. V prípade spätného rázu môže píla spadnúť na vašu ruku, čo by mohlo spôsobiť vážne zranenie.

SKLOPENIE SPODNÉHO KRYTU

Spodný kryt (11) rezacieho kotúča (8) sa automaticky zasunie, keď príde do kontaktu s rezaným materiálom. Ak ho chcete zasunúť ručne, posuňte páčku spodného krytu (5).

ODSAVANIE PRACHU

Kruhovú pílu je vybavená odsávacou tryskou (1) na odstraňovanie triesok a prachu vznikajúceho pri rezaní.

ZAPNUTIE / VYPNUTIE

Pri spúšťaní píly ju držte oboma rukami, pretože krútiaci moment motora môže spôsobiť nekontrolovateľné otáčanie elektrického náradia.

Upozorňujeme, že po vypnutí píly sa jej pohyblivé časti ešte krátko otáčajú.

Nástroj je vybavený bezpečnostným vypínačom, ktorý zabraňuje náhodnému spusteniu. Bezpečnostný vypínač sa nachádza na oboch stranách krytu.

Zapnutie

- Stlačte jedno z tlačidiel bezpečnostného spínača (3) a podržte ho v tejto polohe (obr. F).

- Stlače vypínač **(4) (obr. G)**.
- Po spustení stroja môžete tlačidlo bezpečnostného spínača **(3)** uvoľniť.

Vypnutie

- Uvoľnením tlačidla hlavného vypínača **(4)** sa zariadenie zastaví.

PREVÁDZKA LASERA

Nikdy nepozerajte priamo do laserového lúča ani na jeho odraz od zrkadlového povrchu a nikdy nesmerujte laserový lúč na žiadnu osobu.

Pri každom stlačení tlačidla poistky vypínača **(3)** sa rozsvieti laser **(7)**.

Laserový lúč umožňuje lepšiu kontrolu reznej línie. Laserový generátor **(7)** namontovaný na reťazovej pile je určený na presné rezanie.

- Stlače tlačidlo blokovania vypínača **(3)**.
- Laser vyžiarí červenú čiaru, viditeľnú na materiáli.
- Rez by sa mal vykonať pozdĺž tejto čiary.

Prach vznikajúci pri rezaní môže zakrývať laserový lúč; preto je potrebné objektiv laserového projektora občas vyčistiť.

NASTAVENIE LASERA

Laser bol kalibrovaný vo výrobnom závode. Nastavenie môže byť potrebné len v prípade, ak sa premiataný lúč odchyľuje od reznej čiary.

- Stlače tlačidlo uzamknutia vypínača **(3)**.
- Premiataná červená čiara by mala byť rovnobežná s vyznačenou rezacou čiarou. Ak nie je rovnobežná, pomocou skrutkovača otočte šošovku lasera **(a)** proti smeru hodinových ručičiek alebo v smere hodinových ručičiek, kým premiataná červená čiara nebude rovnobežná s vyznačenou rezacou čiarou **(obr. H)**.
- Ak premiataná červená čiara stále nie je rovnobežná, pomocou skrutkovača otočte skrutku **(b)** proti smeru hodinových ručičiek alebo v smere hodinových ručičiek, kým nebude červená čiara rovnobežná (bočné nastavenie).

REZANIE

Rezná čiara je označená indikátorom reznej čiary **(18)** pre uhol 45° alebo **(19)** pre uhol 0° **(obr. I)**.

- Pri začatí práce vždy pevne držte pilu oboma rukami za obe rukoväte.
- Pílu smiete zapnúť len vtedy, ak sa nedotýka rezaného materiálu.
- Na pílu netlačte príliš silno; vyvíjajte mierny a rovnomerný tlak.
- Po dokončení rezu počkajte, kým sa rezný kotúč úplne zastaví.
- Ak je rez prerušený skôr, ako bol dokončený, pri obnovení práce najprv naštartujte reťazovú pílu a počkajte, kým dosiahne maximálne otáčky, potom opatrne nasmerujte rezný kotúč späť do rezu v rezanom materiáli.
- Pri rezaní naprieč vláknami materiálu (dreva) majú vlákna niekedy tendenciu zdvíhať sa nahor a odtrhávať sa (pohyb reťazovej pily pri nízkej rýchlosti túto tendenciu minimalizuje).
- Uistite sa, že sa spodný kryt posunie až do krajnej polohy.
- Pred začatím rezania sa vždy uistite, že otočný gombík aretácie hĺbky rezu a otočné gombíky aretácie nastavenia pätky pily sú riadne dotiahnuté.
- Pri práci s pilou používajte výhradne pilový list so správnym vonkajším priemerom a priemerom montážneho otvoru.
- Rezaný materiál musí byť bezpečne upnutý na mieste.
- Širšia časť základne pily by mala byť umiestnená na tej časti materiálu, ktorá sa nerezá.

Ak je obrobok malý, mal by byť zaistený pomocou svoriek. Ak sa základňa pily neposúva po obrobku, ale je zdvihnutá, hrozí nebezpečenstvo spätného rázu.

Správne upnutie rezaného materiálu a pevný úchop pily zabezpečujú plnú kontrolu nad elektrickým náradím, čím sa predchádza riziku úrazu. Nepokúšajte sa podopierať krátke kusy materiálu rukou.

NASTAVENIE ZÁKLADNE PRE ÚHLOVÉ REZY

Nastaviteľná základňa pily umožňuje uhlové rezy v rozsahu od 0° do 45°.

- Povolte aretačný páčku uhla základne **(17) (obr. J)**.
- Nastavte základňu **(16)** do požadovaného uhla (od 0° do 45°) pomocou stupnice.
- Zablokujte páčku na nastavenie uhla základne **(17)**.

Upozorňujeme, že pri rezaní pod uhlom existuje väčšie riziko spätného rázu (vyššia pravdepodobnosť zaseknutia rezacieho

kotúča); preto venujte osobitnú pozornosť tomu, aby celá plocha základnej dosky pily bola v kontakte s obrobkom. Rez vykonávajte plynulým, nepretržitým pohybom.

REZANIE ZAPICOVANÍM DO MATERIÁLU

- Nastavte požadovaný hĺbku rezu tak, aby zodpovedala hrúbke rezaného materiálu.
- Nakloňte pílu tak, aby predná hrana základne pily **(16)** dosadala na rezy materiálu a značka „00“ pre kolmé rezy bola zarovnaná s plánovanou rezacou líniou.
- Akonáhle je píla umiestnená v počiatočnom bode rezu, zdvihnite spodný kryt **(11)** pomocou páky spodného krytu **(5)** (rezací kotúč sa zdvihne nad materiál).
- Zapnite elektrické náradie a počkajte, kým rezací kotúč dosiahne plnú rýchlosť.
- Postupne spúšťajte pílu a vtlačajte rezací kotúč do materiálu (počas tohto pohybu by mal byť predný okraj základne pily v kontakte s povrchom materiálu).
- Akonáhle rezací kotúč začne rezať, uvoľnite spodný kryt.
- Akonáhle celá základňa pily spočíva na materiáli, pokračujte v rezaní posúvaním pily dopredu.
- Nikdy neotáčajte pílu dozadu, keď sa rezací kotúč otáča, pretože to predstavuje riziko spätného rázu.
- Dokončíte rez v opačnom smere, ako ste ho začali, otočením pily okolo línie styku medzi prednou hranou základne pily a obrobkom.
- Nechajte rezací kotúč úplne zastaviť po vypnutí pily, než pílu vytiahnete z materiálu.
- V prípade potreby zaoblite rohy pomocou okružnej pily alebo ručnej pily.

REZANIE VEĽKÝCH KUSOV MATERIÁLU Pri rezaní väčších dosiek alebo dosiek je potrebné ich riadne podporiť, aby sa zabránilo trhnutiu rezných kotúčov (odrazu) v dôsledku zaseknutia kotúča v reze.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

- Odporúča sa stroj vyčistiť ihneď po každom použití.
- Na čistenie nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.
- Zariadenie by sa malo čistiť kefou alebo prefúkať nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá, pretože by mohli poškodiť plastové časti.
- Pravidelne čistite ventilačné otvory v kryte motora, aby sa zabránilo prehriatiu zariadenia. Ventilačné otvory nečistite vkladáním ostrých predmetov, ako sú skrutkovače alebo podobné predmety.
- Pri bežnom používaní sa rezací kotúč časom otupí. Znamením, že je rezací kotúč otupený, je potreba vyvíjať väčší tlak pri pohybe reťazovej pily počas rezania.
- Ak zistíte poškodenie rezacieho kotúča, je potrebné ho ihneď vymeniť.
- Rezný kotúč by mal byť vždy ostrý.
- Nástroj vždy skladujte na suchom mieste, mimo dosahu detí.
- Zariadenie by sa malo skladovať s vyňatou batériou.

VÝMENA REZNÉHO DISKU

- Pomocou priloženého kľúča odskrutkujte upevňovaciu skrutku rezacieho kotúča **(10)** otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
- Aby sa zabránilo otáčaniu vretena pily počas uvoľňovania upevňovacej skrutky rezného kotúča, zablokujte vreteno pomocou tlačidla na zablokovanie vretena **(12) (obr. K)**.
- Odstráňte vonkajšiu prírubu podložku **(9)**.
- Pomocou páčky spodného krytu **(5)** posuňte spodný kryt **(11)** tak, aby sa zasunul čo najhlbšie do horného krytu **(2)** (v tomto bode skontrolujte stav a funkčnosť pružiny, ktorá zasúva spodný kryt).
- Vytiahnite rezací kotúč **(8)** cez otvor v základni pily **(16)**.
- Nový rezací kotúč umiestnite tak, aby zarovnanie zubov rezacieho kotúča a šípky na ňom úplne zodpovedalo smeru, ktorý označuje šípka na spodnom a hornom kryte.
- Vložte rezací kotúč cez otvor v základni pily a nasadte ho na vreteno tak, aby priliehal k povrchu vnútornej príruby a bol vystredený na jej ramene.
- Nasadte podložku vonkajšej príruby **(9)** a utiahnite upevňovaciu skrutku rezacieho kotúča **(10)** otáčením v smere hodinových ručičiek.
- Po výmene rezacieho kotúča vždy vráťte imbusový kľúč do určeného úložného priestoru. Uistite sa, že rezací kotúč je nasadený tak, aby zuby smerovali správnym smerom. Smer

otáčania vretena elektrického náradia je označený šípkou na tele píly.

Pri manipulácii s rezacím kotúčom buďte obzvlášť opatrní. Noste ochranné rukavice, aby ste si chránili ruky pred kontaktom s ostrými zubami rezacieho kotúča.

Akékoľvek poruchy by malo odstrániť autorizované servisné stredisko výrobcu.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Parameter	Hodnota
Napätie batérie	18 V DC
Otáčky (bez zaťaženia)	0–4200 ot/min
Rozsah uhlového rezu	0° až 45°
Vonkajší priemer rezacieho kotúča	165 mm
Vnútorý priemer rezacieho kotúča	20 mm
Hrúbka materiálu rezaného v pravom uhle	52 mm
Hrúbka materiálu rezaného pod uhlom 45°	35 mm
Trieda lasera	2
Výkon lasera	< 1 mW
Vlnová dĺžka	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Hmotnosť	2,95 kg
58G023 označuje typ aj označenie zariadenia	

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (pomocná rukoväť)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Hodnota zrýchlenia vibrácií (pomocná rukoväť)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný strojom je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{pA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované strojom sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania). Hladina akustického tlaku L_{pA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 62841-1. Uvedená úroveň vibrácií a_h sa môže použiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna iba pre štandardné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo v e s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo nepravdivá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Vyššie uvedené dôvody môžu viesť k zvýšeniu expozície vibráciám počas celého obdobia používania.

Na presný odhad vystavenia vibráciám je potrebné zohľadniť obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je síce zapnuté, ale nepoužíva sa. Po dôkladnom zhodnotení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a pracovných nástrojov, zabezpečenie udržiavania rúk na primeranej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické spotrebiče sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale je potrebné ich odovzdať do príslušných zariadení na recykláciu. Informácie o recyklácii môžete získať od predajcu alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len: „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t.j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akýchkoľvek jej jednotlivých prvkov na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Výrobok: Kruhová píla

Model: 58G023

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Vyššie uvedený výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ v znení smernice 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridaných konečným používateľom ani následné úpravy, ktoré vykonal. Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX POLAND

Varšava, 4. augusta 2025

(hr)

PRÍJEVOD ORIGINALNÝCH UPUTSTAVA

AKU KRUŽNÁ PILA

58G023

OPREZ Prečítajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepriдрžavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

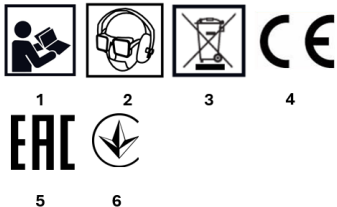
- **OPASNO:** Držite ruke podalje od područja reza i reznog diska. Drugu ruku držite na pomoćnoj ručki ili na kućištu motora. Ako su obje ruke na pilici, ne mogu biti odsječene diskom.
- **Ne provlačite ruke ispod obradka.** Zaštitnik lopatice ne štiti korisnika od reznog diska ispod obradka.
- **Podesite dubinu reza prema debljini obradka.** Ispod obradka trebala bi biti vidljiva najviše jedna puna zubac pile.
- **Nikada ne držite obradak u rukama ili o nogu tijekom rezanja.** Pričvrstite obradak za stabilnu površinu. Važno je svesti na najmanju mjeru rizik od ozljede, zaglavlivanja listu ili gubitka kontrole.
- **Prilikom obavljanja radova gdje alat za rezanje može doći u dodir sa skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabeom, držite električni alat za njegove izolirane površine za hvatanje.** Dodir s podnaponom može uzrokovati da se izloženi metalni dijelovi alata napune naelektriziranim strujom i može doći do električnog udara.
- **Pri izvođenju poprečnih rezova uvijek koristite vodilicu za rezanje.** To poboljšava preciznost reza i smanjuje rizik od zaglavlivanja listu.
- **Uvijek koristite listove odgovarajuće veličine i oblika za montažne otvore.** Listovi koji ne odgovaraju montažnim točkama pile pomaknut će se iz središta, što može dovesti do gubitka kontrole.
- **Nikada ne koristite oštećene ili nepravilne podloške ili vijke za list.** Podloške i vijci za list posebno su dizajnirani za vašu pilu kako bi osigurali optimalne performanse i sigurnost.

UZROCI I PREVENCIJA ODBAČAJA PREMA OPERATERU:

- Kickback je iznenadna reakcija na zaglavljenju, blokirano ili nepravilno postavljena pilu, zbog koje se pila nekontrolirano podiže i izbacuje iz obradka prema operateru.

- Kada je pila prignječena ili zaglavljena pri rezanju prema naprijed, pila se zaustavlja, a reakcija motora uzrokuje trzaj unatrag prema operateru;
- Ako se list pri rezanju uvijek ili poravnava, zubi na stražnjoj ivici lista mogu se zabiti u gornju površinu drva, zbog čega list iskoči iz reza i odskoči prema operateru.
- Odskok je posljedica nepravilne uporabe pile i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta te se može izbjeći poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:
 - **Čvrsto držite pilu objema rukama i postavite ruke tako da djeluju protiv sile odsjeka. Postavite tijelo sa strane listu, ali ne u liniji s njim.** Odskok može uzrokovati da pila krene unatrag, no silu odsjeka operater može kontrolirati ako poduzme odgovarajuće mjere opreza.
 - **Ako se list zaglavi ili rez iz bilo kojeg razloga bude prekinut, otpustite okidač i držite pilu nepomičnom u materijalu dok se list potpuno ne zaustavi. Nikada ne pokušavajte izvući pilu iz obradka ili je povlačiti unatrag dok se list kreće, jer to može uzrokovati odskok.** Istražite uzrok zaglavljivanja lista i poduzmite korektivne mjere kako biste ga uklonili.
 - **Prilikom ponovnog pokretanja pile dok je u radnom komadu, centrirajte list pile u žljebu tako da zupci pile ne zarezuju u materijal.** Ako se list pile zaglavi, može se odignuti ili odskočiti od radnog komada pri ponovnom pokretanju pile.
 - **Poduprite velike ploče kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja listova i odsjeka udara.** Velike ploče imaju tendenciju spuštavanja pod vlastitom težinom. Postavite potpore ispod ploče s obje strane, blizu linije reza i ruba ploče.
 - **Ne koristite tupe ili oštećene reznice.** Nadoštrene ili nepravilno poravnate reznice rezultiraju uskim žljebom, što dovodi do prekomjernog trenja, zaglavljivanja reznice i odsjeka.
 - **Prije početka rezanja provjerite jesu li poluge za zaključavanje dubine i nagiba reznog lista čvrsto zategnute i zaključane.** Ako se postavka reznog lista promijeni tijekom rezanja, to može uzrokovati zaglavljivanje lista i odskok.
 - **Posebno pazite pri rezanju zidova ili drugih područja koja nisu na vidiku.** Izdignuti list može prereći predmete, što može uzrokovati odskok.

OBJAŠNJENJE PIKTOGRAMA KOJI SE KORISTE



1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Znak EAC certifikacije.
6. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.

OPIS ILUSTRACIJA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na dijelove uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

1. Izlazni otvor za prašinu
2. Gornji poklopac
3. Gumb za zaključavanje prekidača
4. Prekidač
5. Poluga donjeg poklopca
6. Prednja ručka
7. Laser
8. Reznik disk
9. Prirubna podloška

10. Vijačna matica za pričvršćivanje reznog diska
 11. Donja zaštita
 12. Gumb za zaključavanje vretena
 13. Glavna ručka
 14. Utikač za bateriju
 15. Poluga zaključavanja dubine reza
 16. Baza
 17. Poluga za zaključavanje baznog kuta
 18. Indikator linije reza za 45°
 19. Indikator linije reza za 0°
 20. Vijača za zaključavanje paralelnog vodilice
 21. Paralelni vodilac
 22. Vodilica za dubinu reza
 23. Gumb za otpuštanje baterije
 24. Baterija
 25. Punjač
 26. LED diode
 27. Gumb indikatora stanja punjenja baterije
 28. Indikator stanja punjenja baterije (LED diode)
- * Stvarni proizvod može se razlikovati od ilustracije.

OSNAKE NA UREDAJU

SN	RRRRMM Y XXXXX	NNN
RRRR	- godina proizvodnje	
MM	- mjesec proizvodnje	
Y	- dodatna oznaka	
XXXXX	- serijski broj	
NNN	- dodatna oznaka	

KONSTRUKCIJA I PRIMJENA

Kružna pila je električni alat na baterije. Pokreće ga motor s trajnim magnetima i kolektorom koji ima reduktor. Ova se vrsta električnog alata široko koristi za rezanje drva i drvnih materijala. Ne smije se koristiti za rezanje ogrjevnog drva. Svaki pokušaj korištenja pile u svrhe koje nisu navedene smatra se nepravilnom uporabom. Pila se smije koristiti samo s odgovarajućim reznim diskovima opremljenim zubbima s karbidnim vrhom. Kružna pila namijenjena je za lakše radne zadatke u servisnim radionicama i za sve vrste poslova za osobne potrebe.

Ne koristite električni alat u svrhe za koje nije namijenjen.

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Alat je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	22 min	44 min	62 min	100 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti na sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegnut će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED dioda, što označava da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija stavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (pogledajte opis u nastavku).
- Ako sve LED-svjetla trepću, to znači da je baterija potpuno isprazna i treba je napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – to ukazuje na to da je baterija djelomično ispražnjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.

- Kada je baterija potpuno napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno, a sve LED diode za status punjenja ostaju stalno upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gase.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte niz kratkih ciklusa punjenja u kratkom razmaku. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i da je treba zamijeniti.

Baterije se zagrijevaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. To će spriječiti oštećenje baterije.

PRIKAZ STATUSA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-ice). Za provjeru razine punjenja baterije pritisnite gumb za indicaciju razine punjenja baterije. Ako su sve LED-ice upaljene, to označava visoku razinu punjenja baterije. Ako su upaljene 2 LED-ice, to označava da je baterija djelomično ispunjena. Ako je upaljena samo 1 LED-ica, to znači da je baterija prazna i treba je napuniti.

POSTAVLJANJE DUBINE REZA

Dubina reza pod pravim kutom može se podesiti u rasponu od 0 do 52 mm.

- Otpustite polugu zaključavanja dubine reza (15).
- Postavite željenu dubinu reza (pomoću ljestvice).
- Zaključajte polugu za zaključavanje dubine reza (15) (slika D).

MONTAŽA PARALELNOG VODILICA ZA REZANJE

Ripska vodilica može se montirati na desnu ili lijevu stranu temelja stroja.

- Otpustite vijak za zaključavanje paralelnog vodilice (20).
- Umetnite vodilicu paralelnog vodilica u otvore na postolju (16), postavite željenu udaljenost (pomoću ljestvice) i učvrstite je zatezanjem vijaka za zaključavanje paralelnog vodilica (20) (SI. E).

Šina paralelnog vodilice treba biti okrenuta prema dolje. Paralelni vodilica (21) može se koristiti i za poprečne rezove u rasponu od 0° do 45°.

Nikada ne stavljajte ruku ili prste iza pile dok je u pogonu. U slučaju odskoka pila može pasti na vašu ruku, što bi moglo uzrokovati tešku ozljedu.

NAGIBANJE DONJEG ŠTITA

Donja zaštita (11) reznog diska (8) automatski se povlači kad dođe u dodir s materijalom koji se reže. Za ručno povlačenje pomaknite polugu donje zaštite (5).

USIS PRAŠINE

Kružna pila opremljena je usisnom mlaznicom (1) za uklanjanje strugotina i prašine nastalih tijekom rezanja.

UKLJUČIVANJE / ISKLJUČIVANJE

Prilikom pokretanja pile držite je objema rukama jer moment motora može uzrokovati nekontrolirano rotiranje alata.

Imajte na umu da će se njezini pokretni dijelovi nakon isključivanja pile nastaviti okretati još kratko vrijeme.

Alat je opremljen sigurnosnim prekidačem koji sprječava slučajno pokretanje. Sigurnosni prekidač nalazi se na obje strane kućišta.

Uključivanje

- Pritisnite jedno od tipki sigurnosnog prekidača (3) i držite ga u tom položaju (SI. F).
- Pritisnite prekidač za uključivanje (4) (slika G).
- Kada se stroj pokrene, gumb sigurnosne tipke (3) možete otpustiti.

Isključivanje

- Puštanje tipke za uključivanje (4) zaustavlja uređaj.

RAD LASERA

Nikada ne gledajte izravno u laserski snop ili u njegov odraz na zrcalu i nikada ne usmjeravajte laserski snop prema bilo kojoj osobi.

Svaki put kada se pritisne tipka za zaključavanje prekidača napajanja (3), laser (7) se uključuje.

Laserski snop omogućuje bolju kontrolu linije reza. Laserski generator (7) ugrađen u motorne pile namijenjen je za precizno rezanje.

- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača (3).
- Laser će emitirati crvenu liniju vidljivu na materijalu.
- Rez treba izvesti duž ove linije.

Prašina nastala tijekom rezanja može zasjeniti laserski snop; stoga se leća laserskog projektor mora povremeno čistiti.

PODEŠAVANJE LASERA

Laser je tvornički kalibriran. Podešavanje je potrebno samo ako se projicirani snop odmakne od linije rezanja.

- Pritisnite tipku za zaključavanje prekidača napajanja (3).
- Projicirana crvena linija trebala bi biti paralelna s označenom linijom za rezanje. Ako nije paralelna, upotrijebite odvijač da biste okrenuli lasersku leću (a) u smjeru suprotnom kazaljki na satu ili u smjeru kazaljke na satu dok projicirana crvena linija ne bude paralelna s označenom linijom za rezanje (slika H).
- Ako crvena projicirana linija i dalje nije paralelna, upotrijebite odvijač za okretanje vijka (b) u smjeru suprotnom kazaljki na satu ili u smjeru kazaljke na satu dok crvena linija ne postane paralelna (bočno podešavanje).

REZANJE

Linija reza označena je indikatorom linije reza (18) za kut od 45° ili (19) za kut od 0° (slika I).

- Prije početka rada uvijek čvrsto držite pilu objema rukama, koristeći obje ruke.
- Pilu je dopušteno uključiti samo kada je udaljena od materijala koji se reže.
- Ne pritisnite pilu prekomjernom silom; primjenjujte umjereni, neprekidni pritisak.
- Nakon završetka reza, pustite da reznu ploču potpuno stane.
- Ako je rezanje prekinuto prije namjeravanog završetka, pri nastavku rada prvo upalite motorne pile i pričekajte da dostigne maksimalnu brzinu vrtnje, a zatim pažljivo usmjerite reznu ploču natrag u žlijeb u materijalu koji se reže.
- Pri rezanju poprečno na smjer vlakana materijala (drveta), vlakna se ponekad podižu prema gore i trgnu (usporavanje brzine rada motorne pile smanjuje tu sklonost).
- Provjerite da donja zaštita klizi do kraja u svoj krajnji položaj.
- Prije početka rezanja uvijek provjerite jesu li kotačići za zaključavanje dubine reza i kotačići za zaključavanje podešavanja potpore za rezanje pravilno zategnuti.
- Pri radu pile koristite samo listove pile s ispravnim vanjskim promjerom i promjerom rupe za montažu.
- Materijal koji se reže mora biti čvrsto stegnut.
- Širi dio baze pile treba postaviti na dio materijala koji se ne reže.

Ako je obradak malen, treba ga učvrstiti stezanjem. Ako se baza pile ne klizi duž obradka, već je podignuta, postoji opasnost od odskoka.

Pravilno stezanje materijala koji se reže i čvrst hvat pile osiguravaju potpunu kontrolu nad električnim alatom, čime se sprječava rizik od osobnih ozljeda. Nemojte pokušavati podupirati kratke komade materijala rukom.

PODEŠAVANJE PODLOGE ZA REZANJE POD KUTOM

Podešiva baza pile omogućuje rezanje pod kutom u rasponu od 0° do 45°.

- Otpustite polugu zaključavanja kuta baze (17) (slika J).
 - Postavite podlogu (16) na željeni kut (od 0° do 45°) pomoću ljestvice.
 - Zaključajte polugu za podešavanje kuta baze (17).
- Imajte na umu da pri rezanju pod kutom postoji veći rizik od odskoka (veća je vjerojatnost zaglavljivanja reznog diska); stoga obratite posebnu pozornost kako biste osigurali da cijela površina temeljne ploče pile bude u kontaktu s obradkom. Izvedite rez glatkim, neprekidnim pokretom.

REZANJE ULAZOM U MATERIJAL

- Postavite željenu dubinu reza tako da odgovara debljini materijala koji se reže.
- Nagnite pilu tako da prednji rub temeljne ploče pile (16) prislonite uz materijal koji se reže, a oznaka "00" za okomito rezanje poravnata je s planiranim linijom reza.

- Nakon što je pila postavljena na početnu točku reza, podignite donju zaštitu (11) pomoću poluge donje zaštite (5) (pilan je podignut iznad materijala).
- Uključite električni alat i pričekaite dok rezni disk ne dosegne punu brzinu.
- Postupno spuštajte pilu, uvodeći reznu ploču u materijal (tijekom tog pokreta prednji rub baze pile trebao bi biti u dodiru s površinom materijala).
- Kada rezni disk počne rezati, otpustite donju zaštitu.
- Kada cijela baza pile počiva na materijalu, nastavite rezati pomicanjem pile naprijed.
- Nikada ne okrećite pilu unatrag dok se reznu ploču okreće, jer to predstavlja rizik od odskoka.
- Završite rez u suprotnom smjeru od onog u kojem je započeo, okrećući pilu oko linije kontakta između prednjeg ruba osnove pile i obradka.
- Neka se list pile potpuno zaustavi nakon isključivanja pile prije izvlačenja pile iz materijala.
- Po potrebi zaobljite kutove kružnom pilom ili ručnom pilom.

REZANJE ILI PILAJTE VELIKIH KOMADA MATERIJALA Prilikom rezanja većih panela ili dasaka, moraju biti pravilno poduprti kako bi se spriječilo trzanje (odskok) list pile uslijed zaglavlivanja u rezu.

ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Preporučuje se da čistite stroj odmah nakon svake upotrebe.
- Ne koristite vodu ili druge tekućine za čišćenje.
- Uređaj treba očistiti četkom ili ispuhati zrakom niskog tlaka.
- Ne koristite nikakva sredstva za čišćenje ili otapala jer mogu oštetiti plastične dijelove.
- Redovito čistite ventilacijske otvore na kućištu motora kako biste spriječili pregrijavanje uređaja. Ne čistite ventilacijske otvore umetanjem oštih predmeta kao što su odvijači ili slični predmeti u njih.
- Tijekom normalne upotrebe reznog diska, on će s vremenom utopjeti. Znak da je rezni disk utopio jest potreba za većim pritiskom pri pomicanju motorne pile tijekom rezanja.
- Ako se otkriju oštećenja reznog diska, on se mora odmah zamijeniti.
- Rezni disk uvijek treba biti oštar.
- Alat uvijek čuvajte na suhom mjestu, izvan dohvata djece.
- Uređaj treba čuvati bez ugrađene baterije.

ZAMJENA REZNOG DISKA

- Pomoću priloženog ključa odvrtite vijak za pričvršćivanje reznog diska (10) okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Kako biste spriječili rotaciju vretena pile tijekom popuštanja vijka za pričvršćivanje reznog diska, zaključajte vreteno pritiskom na tipku za zaključavanje vretena (12) (slika K).
- Uklonite vanjsku priručnicu (9).
- Pomoću poluge donjeg štitnika (5) pomaknite donji štitnik (11) tako da se što je moguće više povuče u gornji štitnik (2) (u tom trenutku provjerite stanje i rad opruge koja povlači donji štitnik).
- Izvucite reznu ploču (8) kroz utor u podlozi pile (16).
- Postavite novu reznu ploču tako da poravnajte zuba rezne ploče i strelice označene na njoj u potpunosti odgovara smjeru koji označava strelica na donjoj i gornjoj zaštiti.
- Umetnite reznu ploču kroz utor u podnožju pile i postavite je na vreteno tako da bude prisitnuta uz površinu unutarnje ležaljke pile i centrirana na njenoj rameni.
- Postavite vanjsku podlošku priručnice (9) i zategnite vijak za pričvršćivanje reznog diska (10) okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- Nakon što je reznu ploču zamijenili, uvijek vratite imbus ključ u njegovu predviđenu pretnac za pohranu. Provjerite je li rezna ploča postavljena tako da su zubi okrenuti u ispravnom smjeru. Smjer rotacije vretena električnog alata označen je strelicom na kućištu pile.

Posebno pazite pri rukovanju reznim diskom. Nosite zaštitne rukavice kako biste zaštitili ruke od kontakta s oštrim zubcima reznog diska.

Sve kvarove treba otkloniti ovlašteni servis proizvođača.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Parametar	Vrijednost
Napon akumulatora	18 V DC
Brzina rotacije (bez opterećenja)	0–4200 o/min
Raspon reza kosa reza	0° do 45°

Vanjski promjer reznog diska	165 mm
Unutarnji promjer reznog diska	20 mm
Debljina materijala rezanog pod pravim kutom	52 mm
Debljina materijala rezanog pod kutom od 45°	35 mm
Klasa lasera	2
Snaga lasera	< 1 mW
Valna duljina	$\lambda = 650$ nm
Masa	2,95 kg
58G023 označava i vrstu i oznaku uređaja	

PODACI O BUCI I VIBRACIJAMA

Razina zvučnog tlaka	$L_{pA} = 76$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Razina zvučne snage	$L_{WA} = 87$ dB(A) K $= 3$ dB(A)
Vrijednost ubrzanja vibracija (pomoćna ručka)	$a_h = 3,92$ m/s ² K $= 1,5$ m/s ²
Vrijednost ubrzanja vibracija (pomoćna ručka)	$a_h = 2,18$ m/s ² K $= 1,5$ m/s ²

Informacije o buci i vibracijama

Buka koju stroj emitira karakterizirana je: razinom zvučnog tlaka L_{pA} i razinom zvučne snage L_{WA} (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Vibracije koje stroj emitira karakterizirane su vrijednošću ubrzanja vibracija a_h (pri čemu K označava nesigurnost mjerenja). Razina zvučnog tlaka L_{pA} , razina zvučne snage L_{WA} i vrijednost ubrzanja vibracija a_h navedene u ovom priručniku izmjerene su u skladu s normom EN 62841-1. Navedena razina vibracija a_h može se koristiti za usporedbu opreme i za preliminarnu procjenu izloženosti vibracijama.

Navedeni razina vibracija reprezentativna je samo za standardne primjene uređaja. Ako se uređaj koristi za druge primjene ili s drugim radnim alatima (), razina vibracija može se promijeniti. Neadekvatno ili rijetko održavanje uređaja rezultirat će višom razinom vibracija. Razlozi navedeni iznad mogu dovesti do povećane izloženosti vibracijama tijekom cijelog razdoblja uporabe.

Za točnu procjenu izloženosti vibracijama potrebno je uzeti u obzir razdoblja kada je uređaj isključen ili kada je uključen, ali se ne koristi. Nakon pažljive procjene svih čimbenika, ukupna izloženost vibracijama može se pokazati znatno nižom.

Kako bi se korisnika zaštitilo od učinaka vibracija, potrebno je provesti dodatne sigurnosne mjere, kao što su: redovito održavanje opreme i radnih alata, osiguravanje da ruke ostanu na odgovarajućoj temperaturi i ispravna organizacija rada.

ZAŠTITA OKOLIŠA



Električne uređaje ne smijete odlagati s kućnim otpadom, već ih trebate odnijeti u odgovarajuće objekte za recikliranje. Informacije o recikliranju možete dobiti od prodavača ili svoje lokalne samouprave. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalnu prijetnju za okoliš i ljudsko zdravlje.

Tvrtka GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u nastavku: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskim pravima i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavka 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

Izjava o sukladnosti EU

Proizvođač: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Proizvod: kružna pila

Model: 58G023

Trgovački naziv: GRAPHITE

Serijski broj: 00001 do 99999

Ova izjava o sukladnosti izdana je isključivo na odgovornost proizvođača.

Gornji proizvod je u skladu sa sljedećim dokumentima:

Direktiva o strojevima 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kako je izmijenjena Direktivom 2015/863/EU

I ispunjava zahtjeve sljedećih standarda:

Ova izjava odnosi se isključivo na stroj u stanju u kojem je stavljen na tržište i ne obuhvaća komponente koje je dodao krajnji korisnik ili naknadne izmjene koje je on izvršio. Ime i adresa fizičke ili pravne osobe sa sjedištem u EU ovlaštene za izradu tehničke dokumentacije:

Potpisano u ime:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kvalitetu za GTX POLAND

Varšava, 4. kolovoza 2025.

(lt)

ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

BELAISIS DISKINIS PJAUTUVAS

58G023

ĮSPĖJIMAS Perskaitykite visus su šiuo elektriniu įrankiu pateiktus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir techninius duomenis. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, kiti gaisrai ir (arba) patirti rimtų sužalojimų. Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite, kad galėtumėte jais pasinaudoti ateityje.

- **PAVOJUS:** Laikykite rankas atokiau nuo pjovimo zonos ir pjovimo disko. Kitą ranką laikykite ant pagalbinės rankenos arba variklio korpuso. Jei abiem rankomis laikote pjūklą, diskas jų nesusžeis.
- **Nesilimkite rankų po apdirbamujuoju ruošiniu.** Pjovimo disko apsauga neapsaugo naudotojų nuo po ruošiniu esančio pjovimo disko.
- **Pjovimo gylį pritaikykite pagal ruošinio storį.** Po ruošiniu turėtų matytis ne daugiau kaip vienas pilnas pjovimo disko dantis.
- **Pjaudami niekada nelaikykite ruošinio rankose ar prispaudę prie kojos. Prisegkite ruošinį prie stabilaus paviršiaus.** Tai svarbu, kad būtų kuo labiau sumažinta sužalojimo, pjovimo disko užstrigimo ar kontrolės praradimo rizika.
- **Atliekant darbus, kuriuose pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais elektros laidais arba savo pačio kabeliu, elektrinį įrankį laikykite už izoliuotų rankenų paviršių.** Susilietus su įtampa turinčiu kabeliu, atidengtos elektrinio įrankio metalinės dalys įgaus įtampą, o tai gali sukelti elektros smūgį operatoriui.
- **Atliekant pjūvius išilgai, visada naudokite pjovimo kreiptuvą arba tiesiąją kreipiamąją.** Tai padidina pjovimo tikslumą ir sumažina pjovimo disko užstrigimo riziką.
- **Visada naudokite tinkamo dydžio ir formos pjovimo diskus, pritaikytus tvirtinimo skylėms.** Pjovimo diskai, kurie netinka pjūklų tvirtinimo taškams, prisilinks nuo centro, dėl ko prarasite kontrolę.
- **Niekada nenaudokite pažeistų ar netinkamų pjovimo disko poveržlių ar varžtų.** Pjovimo disko poveržlės ir varžtai yra specialiai suprojektuoti jų pjūklui, siekiant užtikrinti optimalų našumą ir saugumą.

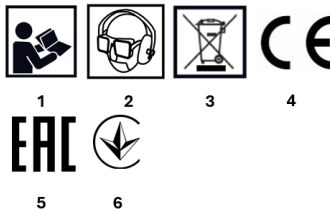
ATŠOKIMO PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA, SUSIJUSIOS SU OPERATORIUMI:

- Atatranka – tai staigi reakcija į įstrigusį, užsikimšusį arba netinkamai išdėstytą pjūklą diską, dėl kurios pjūklas nekontroliuojamai pakyla ir išsoka iš ruošinio link operatoriaus.
- Kai pjovimo diskas įstrigsta arba užsikemša atliekant uždaromąjį pjūvį, diskas sustoja, o variklio reakcija priverčia staigiai atšokti atgal link operatoriaus;
- Jei pjovimo metu pjovimo diskas pasisuka arba išsikreipia, disko galinio krašto dantys gali įsigręžti į medienos viršutinį paviršių, dėl ko pjovimo diskas išsoka iš pjūvio ir atšoka atgal operatoriaus link.
- Atšokimas atsiranda dėl netinkamo pjūklų naudojimo ir (arba) neteisingų darbo procedūrų ar sąlygų, ir jo galima išvengti imantis toliau nurodytų atitinkamų atsargumo priemonių:
 - **Pjūklą tvirtai laikykite abiem rankomis ir išdėstykite rankas taip, kad galėtumėte**

neutralizuoti atatranks jėgą. Kūną laikykite vienoje pjūklų pusėje, bet ne vienoje linijoje su juo. Atatranka gali priversti pjūklą judėti atgal, tačiau operatorius gali kontroliuoti atatranks jėgą, jei imasi atitinkamų atsargumo priemonių.

- **Jei pjovimo diskas užstrigo arba pjovimas dėl kokios nors priežasties nutrūko, atleiskite gaiduką ir laikykite pjūklą nejudamai įstrigusį medžiagoje, kol pjovimo diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite ištraukti pjūklą iš ruošinio arba traukti jį atgal, kol pjovimo diskas juda, nes tai gali sukelti atatranką.** Išsiaiškinkite pjovimo disko užstrigimo priežastį ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad ją pašalintumėte.
- **Pradėdami pjūklą iš naujo, kai jis yra įstrigęs ruošinyje, išlyginkite pjūklą disko pjūvio viduryje, kad pjūklą dantys neįsigręžtų į medžiagą.** Jei pjūklą diskas įstrigs, pjūklą vėl įjungus jis gali pakilti arba atšokti nuo ruošinio.
- **Palaikykite didelius plokščiųjų medžiagų ląkstus, kad sumažintumėte pjovimo disko užstrigimo ir atatranks riziką.** Didelės plokštės linkusios išlinti dėl savo svorio. Abiejose pusėse po plokštę, netoli pjovimo linijos ir plokštės krašto, pastatykite atramas.
- **Nenaudokite atbukusių ar pažeistų pjovimo diskų.** Neišgalasti arba netinkamai sureguliuoti pjovimo diskai sukuria siaurą pjovimo griovelį, dėl kurio atsiranda per didelę trintį, pjovimo disko užstrigimas ir atatranka.
- **Prieš pradėdami pjauti, išitinkinkite, kad pjovimo disko gylis ir nuolydžio reguliavimo fiksavimo svirtys yra tvirtai priveržtos ir užfiksuotos.** Jei pjovimo disko nustatymas pasikeičia pjovimo metu, tai gali sukelti pjovimo disko užstrigimą ir atatranką.
- **Būkite ypač atsargūs pjaudami sienas ar kitas vietas, kurių nematote.** Išsikišęs pjovimo diskas gali perpjauti daiktus, o tai gali sukelti atatranką.

NAUDOJAMŲ PIKTogramų PAAIŠKINIMAS



1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
2. Naudokite asmenines apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugas, dulkių kaukę)
3. Neišmeskite su būtinėmis atliekomis
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

ILIUSTRACIJŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo šio vadovo iliustracijose pavaizduotas prietaiso dalis.

1. Dulkių išmetimo anga
2. Viršutinis dangtis
3. Jungiklio fiksavimo mygtukas
4. Jungiklis
5. Apatinio dangčio svirtis
6. Priekinė rankena
7. Lazerinis žymeklis
8. Pjovimo diskas
9. Flanšo poveržlė
10. Pjovimo disko tvirtinimo varžtas
11. Apatinis apsauginis gaubtas
12. Veleno fiksavimo mygtukas
13. Pagrindinė rankena
14. Akumulatoriaus lizdas
15. Pjovimo gylis fiksavimo svirtis
16. Pagrindas
17. Pagrindo kampo fiksavimo svirtis

18. 45° pjovimo linijos indikatorius
19. 0° pjovimo linijos indikatorius
20. Lygiagretaus kreiptuvo fiksavimo varžtas
21. Lygiagretusis kreiptuvas
22. Pjovimo gylis kreiptuvas
23. Akumulatoriaus išėmimo mygtukas
24. Akumulatorius
25. Įkroviklis
26. Šviesos diodai
27. Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatorius mygtukas
28. Akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (šviesos diodai)

* Tikrasis gaminyje gali skirtis nuo paveikslėlyje pateikto.

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



- RRRR – pagaminimo metai
MM – pagaminimo mėnuo
Y – papildomas žymėjimas
XXXXX – serijos numeris
NNN – papildomas pavadinimas

KONSTRUKCIJA IR NAUDOJIMAS

Diskinis pjūklas yra akumulatoriumi maitinamas elektrinis įrankis. Jį varo nuolatinio magneto nuolatinės srovės komutatorinis variklis su reduktoriumi. Šio tipo elektriniai įrankiai plačiai naudojami medienai ir medienos pagrindu pagamintoms medžiagoms pjauti. Jo negalima naudoti malkoms pjauti. Bet koks bandymas naudoti pjūklą kitais nei nurodytais tikslais bus laikomas netinkamu naudojimui. Pjūklą leidžiama naudoti tik su tinkamais pjovimo diskais, turinčiais karbido dantukus. Diskinis pjūklas skirtas lengviems darbams serviso dirbtuvėse ir visų rūšių namų meistrų darbams.

Nenaudokite elektrinio įrankio kitais tikslais nei tie, kuriems jis yra skirtas.

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Įrankis skirtas veikti su „ENERGY+“ akumulatoriais: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 akumulatorių

Akumulatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo trukmė	22 min.	44 min.	62 min.	100 min.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Akumuliatorių reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Naujas akumulatorius arba ilgą laiką nenaudotas akumulatorius pasieks visą talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite akumuliatorių iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai (įkišta iki galo).
- Prijungus įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidegs žalia šviesos diodė, rodanti, kad įrenginys prijungtas prie maitinimo šaltinio.
- Įdėjus akumuliatorių į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio šviesos diodė, rodanti, kad akumulatorius įkraunamas.
- Tuo pačiu metu žali akumulatoriaus įkrovos būsenos šviesos diodai mirgės įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Jei mirksi visos šviesos diodos, tai reiškia, kad akumulatorius yra išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.
- Mirksi du šviesos diodai – tai reiškia, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirksi viena šviesos diodė – tai rodo, kad akumulatoriaus įkrovos lygis yra aukštas.
- Kai baterija visiškai įkrauta, įkroviklio šviesos diodas užsidega žaliai, o visi baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai lieka nuolat degantys. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos šviesos diodai užgesa.

Akumulatoriaus neturėtumėte įkrauti ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumulatoriaus elementai. Įkroviklis automatiškai neišjungs, kai akumulatorius bus visiškai įkrautas. Žalia

įkroviklio lemputė liks įjungta. Akumulatoriaus įkrovos būsenos lemputės užges po trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite greitai vienas po kito vykstančių trumpų įkrovimo ciklų. Nejaukite akumuliatorių po to, kai prietaisą naudojote tik trumpai. Žymus laiko tarpų tarp būtinų įkrovimų sutrumpėjimas rodo, kad akumulatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas.

Įkraunant akumulatoriai įkaista. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol akumulatorius pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti akumulatoriaus sugadinimo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS RODYMAS

Akumuliatorius įmontuotas akumulatoriaus įkrovos būsenos indikatorius (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumulatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumulatoriaus įkrovos lygio indikatorius mygtuką. Jei dega visi šviesos diodai, tai reiškia, kad akumulatoriaus įkrovos lygis yra aukštas. Jei dega 2 šviesos diodai, tai reiškia, kad akumulatorius yra iš dalies išsikrovęs. Jei dega tik 1 šviesos diodas, tai reiškia, kad akumulatorius yra visiškai išsikrovęs ir jį reikia įkrauti.

PJAUSTYMO GYLIO NUSTATYMAS

Pjovimo gylį stačiu kampu galima reguliuoti nuo 0 iki 52 mm.

- Atlaisvinkite pjovimo gylis fiksavimo svirtį (15).
- Nustatykite norimą pjovimo gylį (naudodamiesi skale).
- Užfiksuokite pjovimo gylis fiksavimo svirtį (15) (D pav.).

LYGIAGRETIJO PJAUSTYMO VADOVO MONTAVIMAS

Lygiagretųjį pjovimo kreiptuvą galima montuoti dešinėje arba kairėje staklių pagrindo pusėje.

- Atlaisvinkite lygiagretaus kreiptuvo fiksavimo varžtą (20).
- Išstumkite lygiagretaus pjovimo kreiptuvo bėgelį į pagrindo skyles (16), nustatykite norimą atstumą (naudodamiesi skale) ir pritvirtinkite jį, priverždami lygiagretaus pjovimo kreiptuvo fiksavimo varžtus (20) (E pav.).

Lygiagretaus kreiptuvo bėgelis turi būti nukreiptas žemyn. Lygiagretųjį kreiptuvą (21) taip pat galima naudoti kampiniams pjūviams nuo 0° iki 45° kampu.

Niekada neleiskite, kad jūsų ranka ar pirštai būtų už pjūklą, kol jis veikia. Atsitrenkimo atveju pjūklas gali nukristi ant jūsų rankos, o tai gali sukelti rimtus sužalojimus.

APATINIO APSAUGOS SKYDELIO PASIVIMAS

Pjovimo disko (8) apatinis apsauginis skydas (11) automatiškai pasislenka atgal, kai susiliečia su pjaunama medžiaga. Norėdami jį paslinkti rankiniu būdu, patraukite apatinio apsauginio skydo svirtį (5).

DULKIŲ ŠALINIMAS

Diskinis pjūklas yra įrengtas dulkių išsiurbimo antgaliu (1), skirtu pašalinti pjovimo metu susidarancias drožles ir dulkes.

ĮJUNGIMAS / IŠJUNGIMAS

Pradėdami pjūklą, laikykite jį abiem rankomis, nes variklio sukimo momentas gali sukelti nekontroliuojamą elektrinio įrankio sukimąsi.

Atkreipkite dėmesį, kad išjungus pjūklą, jo judančios dalys dar trumpą laiką toliau sukasi.

Įrankis turi saugos jungiklį, kuris apsaugo nuo netyčinio įjungimo.

Saugos jungikliai yra abiejose korpuso pusėse.

Įjungimas

- Paspauskite vieną iš saugos jungiklio mygtukų (3) ir laikykite jį nuspauštą (pav. F).
- Paspauskite maitinimo jungiklį (4) (pav. G).
- Kai įrenginys užsives, saugos jungiklio mygtuką (3) galima atleisti.

Išjungimas

- Atleisdami maitinimo jungiklio mygtuką (4), prietaisas sustos.

LAZERIO NAUDOJIMAS

Niekada nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį ar jo atspindį nuo veidrodinio paviršiaus ir niekada nenukreipkite lazerio spindulio į žmones.

Kiekvieną kartą paspaudus maitinimo jungiklio fiksavimo mygtuką (3), įsijiebia lazeris (7).

Lazerinė spindulė leidžia geriau kontroliuoti pjovimo liniją. Grandininio pjūklą lazerinis generatorius (7) skirtas naudoti atliekant tikslūs pjūvumus.

- Paspauskite maitinimo jungiklio fiksavimo mygtuką **(3)**.
- Lazeris išspinduliuos raudoną liniją, matomą ant medžiagos.
- Pjūvis turi būti atliekamas palei šią liniją.

Pjaunant susidarantis dulkių debesis gali užstoti lazerio spindulį, todėl lazerio projektoriaus lęšį reikia kartkartėmis nuvalyti.

LAZERIO REGULIAVIMAS

Lazeris buvo kalibruotas gamykloje. Jį gali tekti reguliuoti tik tuo atveju, jei projektuojama spindulė nukrypsta nuo pjovimo linijos.

- Paspauskite maitinimo jungiklio fiksavimo mygtuką **(3)**.
- Projektuojama raudona linija turi būti lygiagreti su pažymėta pjovimo linija. Jei ji nėra lygiagreti, atsuktuvu pasukite lazerio lęšį **(a)** prieš laikrodžio rodyklę arba pagal laikrodžio rodyklę, kol projektuojama raudona linija bus lygiagreti su pažymėta pjovimo linija **(pav. H)**.
- Jei projektuojama raudona linija vis dar nėra lygiagreti, atsuktuvu pasukite varžtą **(b)** prieš laikrodžio rodyklę arba pagal laikrodžio rodyklę, kol raudona linija taps lygiagreti (šoninis reguliavimas).

PJAUSTYMAS

Pjovimo linija pažymima pjovimo linijos indikatoriumi **(18)**, kai kampas yra 45⁽⁰⁾ arba **(19)**, kai kampas yra 0⁰ **kampui (I pav.)**.

- Pradėdami darbą, visada tvirtai laikykite pjūklą abiem rankomis, naudodami abi rankenas.
- Pjūklą galima jungti tik tada, kai jis yra atitrauktas nuo pjaunamos medžiagos.
- Nepaspauskite pjūklo pernelgy stipriai; laikykite vidutinį, nuolatinį spaudimą.
- Baigus pjovimą, palaukite, kol pjovimo diskas visiškai sustos.
- Jei pjovimas nutraukiamas prieš pasiekiant numatytą pabaigą, atnaujinant darbą pirmiausia įjunkite grandininį pjūklą ir palaukite, kol jis pasiekia maksimalų sukimosi greitį, tada atsargiai nukreipkite pjovimo diską atgal į pjaunamos medžiagos pjūvį.
- Pjaunant skersai medžiagos (medžio) pluoštą kryptimi, pluoštai kartais linkę pakilti į viršų ir atitrūkti (ši reiškinį galima sumažinti pjaunant grandininį pjūklą mažu greičiu).
- Įsitikinkite, kad apatinis apsauginis skydelis pasislinkęs iki galutinės padėties.
- Prieš pradėdami pjauti, visada įsitikinkite, kad pjovimo gylio fiksavimo rankenėlė ir pjūklo kojelės reguliavimo fiksavimo rankenėlės yra tinkamai priveržtos.
- Naudodami pjūklą, naudokite tik tokius pjūklo diskus, kurių išorinis skersmuo ir disko tvirtinimo skylės skersmuo atitinka reikalavimus.
- Pjaunama medžiaga turi būti tvirtai įtvirtinta.
- Pjūklo pagrindo platesnė dalis turi būti padėta ant tos medžiagos dalies, kuri nėra pjaunama.

Jei ruošinis mažas, jį reikia pritvirtinti spauštukais. Jei pjūklo pagrindas nesyčia palei ruošinį, o yra pakeltas, kyla atitransos pavojus.

Tinkamas pjaunamos medžiagos įtvirtinimas ir tvirtas pjūklo laikymas užtikrina visišką elektrinio įrankio kontrolę, taip išvengiant sužalojimų pavojaus. Nesiimkite remti trumpų medžiagos gabalų ranka.

PAGRINDŽIO REGULIAVIMAS KAMPINIAMS PJAUNAMAMS

Reguliuojamas pjūklo pagrindas leidžia pjauti kampų nuo 0° iki 45°.

- Atlaisvinkite pagrindo kampo fiksavimo svirtį **(7 (J pav.))**.
- Nustatykite pagrindą **(16)** į norimą kampą (nuo 0° iki 45°), naudodamiesi skale.
- Užfiksuokite pagrindo kampo reguliavimo svirtį **(17)**.

Atkreipkite dėmesį, kad pjaunant kampų padidėja atitransos pavojus (didesnė tikimybė, kad pjovimo diskas užstrigs); todėl ypač atidžiai užtikrinkite, kad visas pjūklo pagrindo plokštės paviršius liestųsi su apdirbamoju ruošiniu. Pjaukite sklandžiais, nepertraukiamais judesiais.

PJAUNANT ĮSISKVERBIANT Į MEDŽIAGĄ

- Nustatykite norimą pjovimo gylį pagal pjaunamos medžiagos storį.
- Pakreipkite pjūklą taip, kad pjūklo pagrindo **(16)** priekinis kraštas priglustų prie pjaunamos medžiagos, o „00“ žymė, skirta pjovimui statmenai, sutaptų su numatyta pjovimo linija.
- Kai pjūklas bus pastatytas pjovimo pradžios taške, pakelkite apatinį apsaugą **(11)** naudodami apatinio apsaugo svirtį **(5)** (pjūklo diskas pakyla virš medžiagos).
- Įjunkite elektrinį įrankį ir palaukite, kol pjovimo diskas pasiekia maksimalią greitį.

- Palaipsniui nuleiskite pjūklą, įspaudžiant pjovimo diską į medžiagą (atliekant šį judesį, pjūklo pagrindo priekinis kraštas turi liestis su medžiagos paviršiumi).
- Kai pjovimo diskas pradeda pjauti, atleiskite apatinį apsaugą.
- Kai visas pjūklo pagrindas atsidurs ant medžiagos, tęskite pjovimą, stumdami pjūklą į priekį.
- Niekada nekeiskite pjūklo judėjimo krypties, kol pjovimo diskas sukasi, nes kyla atitransos pavojus.
- Baigkite pjovimą priešinga kryptimi nei pradėjote, pasukdami pjūklą aplink sąlyčio liniją tarp pjūklo pagrindo priekinio krašto ir ruošinio.
- Prieš ištraukdami pjūklą iš medžiagos, palaukite, kol pjūklo diskas visiškai sustos po to, kai išjungsitė pjūklą.
- Jei reikia, kampus suapvalinkite diskiniais arba rankiniais pjūklais.

DIDELIŲ MEDŽIAGOS GABALŲ PJAUSTYMAS AR PJAUNIMAS

Pjaunant didesnes plokštes ar lentes, jas būtina tinkamai paremti, kad pjūklo diskas nesusitrauktų (neatsitrenktų atgal) dėl to, kad diskas įstrigo pjūvio vietoje.

PIRIEŽIŲRA IR LAIKYMAS

- Rekomenduojama valyti įrenginį iškart po kiekvieno naudojimo.
- Valymui nenaudokite vandens ar kitų skysčių.
- Įrenginį reikia valyti šepetėliu arba išpūsti žemo slėgio suslėgtu oru.
- Nenaudokite jokių valymo priemonių ar tirpiklių, nes jie gali pažeisti plastines dalis.
- Reguliariai valykite variklio korpuso ventilacijos angas, kad prietaisas neperkaistų. Nevalykite ventilacijos angų įkišdami į jas aštrius daiktus, pvz., atsuktuvus ar panašius daiktus.
- Naudojant įprastai, pjovimo diskas laikui bėgant tampa neštrus. Ženklas, kad pjovimo diskas neštrus, yra tai, kad pjaunant grandininį pjūklą reikia daryti didesnį spaudimą.
- Jei pastebite pjovimo disko pažeidimus, jį reikia nedelsiant pakeisti.
- Pjovimo diskas visada turi būti aštrus.
- Įrankį visada laikykite sausoje vietoje, nepasiekiamoje vaikams.
- Įrenginį reikia laikyti išėmus akumuliatorių.

PJAUNAMOJO DISKO KEITIMAS

- Naudodami pridedamą raktą, atsukite pjovimo disko tvirtinimo varžtą **(10)**, sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
- Kad pjūklo velenas nesisuktų, kai atsukate pjovimo disko tvirtinimo varžtą, užfiksuokite veleną naudodami veleno fiksavimo mygtuką **(12) (pav. K)**.
- Nuimkite išorinę flanšinę poveržlę **(9)**.
- Naudodami apatinio apsauginio gaubto svirtį **(5)**, pastumkite apatinį apsauginį gaubtą **(11)** taip, kad jis kuo giliau įsistumtų į viršutinį apsauginį gaubtą **(2)** (tuo metu patikrinkite apatinį apsauginį gaubtą atitraukiančios spyruoklės būklę ir veikimą).
- Ištraukite pjovimo diską **(8)** per pjūklo pagrindą **(16)** angą.
- Naują pjovimo diską padėkite taip, kad pjovimo disko dantų išdėstymas ir ant jo pažymėta rodyklė visiškai atitiktų kryptį, kurią nurodo rodyklės ant apatinio ir viršutinio apsaugo.
- Įkiškite pjovimo diską per pjūklo pagrindo angą ir uždėkite jį ant veleno taip, kad jis būtų prispaustas prie vidinio flanšo paviršiaus ir centruotas ant jo iškyšulio.
- Uždenkite išorinio flanšo poveržlę **(9)** ir priveržkite pjovimo disko tvirtinimo varžtą **(10)**, pasukdami jį pagal laikrodžio rodyklę.
- Pakelkite pjovimo diską, šešiakampį raktelį visada padėkite į jam skirtą laikymo skyrių. Įsitikinkite, kad pjovimo disko dantys būtų nukreipti teisinga kryptimi. Elektrinio įrankio veleno sukimosi kryptį nurodo rodyklė ant pjūklo korpuso.

Būkite ypač atsargūs, tvarkydami pjovimo diską. Dėvėkite apsaugines prištines, kad apsaugotumėte rankas nuo sąlyčio su aštriais pjovimo disko dantimis.

Visus gedimus turi pašalinti gamintojo įgaliotas aptarnavimo centras.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Parametras	Vertė
Akumuliatoriaus įtampa	18 V DC
Sukimosi greitis (be apkrovos)	0–4200 aps/min
Kampinio pjovimo diapazonas	nuo 0° iki 45°
Pjovimo disko išorinis skersmuo	165 mm
Pjovimo disko vidinis skersmuo	20 mm
Pjaunamos medžiagos storis, pjaunant statmenai	52 mm

Pjaunamos medžiagos storis 45° kampu	35 mm
Lazero klasė	2
Lazero galia	< 1 mW
Bangos ilgis	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masė	2,95 kg
58G023 nurodo tiek prietaiso tipą, tiek jo pavadinimą	

DUOMENYS APIE TRIUKŠMĄ IR VIBRACIJĄ

Garso slėgio lygis	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Vibracijos pagreičio vertė (pagalbinė rankena)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibracijos pagreičio vertė (pagalbinė rankena)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Mašinos skleidžiamą triukšmą apibūdina: garso slėgio lygis L_{pA} ir garso galios lygis L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Mašinos skleidžiamas vibracijos apibūdina vibracijos pagreičio vertė a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

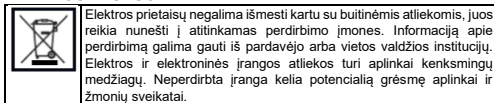
Šiame vadove pateikti garso slėgio lygis L_{pA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreičio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 62841-1 standartą. Nurodytas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas įrangai palyginti ir preliminarium vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik įprastinis įrenginio naudojimo sąlygas. Jei įrenginys naudojamas kitoms reikmėms ar uojamas su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Netinkama arba reta įrenginio techninė priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą naudojimo laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba įjungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pavyzdžiui: reguliariai prižiūrėti įrangą ir darbo įrankius, užtikrinti, kad rankų temperatūra būtų tinkama, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKAIS APSAUGA



„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareiškia, kad visos autoritų teisės šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, bet kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktą, su vėlesniais pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

ES atitikties deklaracija

Gamintojas: „GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.“, Pograniczna 2/4, 02-285 Varšuva

Gaminys: Diskinis pjūklas

Modelis: 58G023

Prekinis pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo asmenine atsakomybe.

Aukščiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų,

kurios pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesniu jo atliktų modifikacijų. ES gyvenančio ar įsisteigusio asmens, įgalioto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.
Pograniczna 2/4
02-285 Varšuva

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kokybės atstovas

Varšuva, 2025 m. rugpjūčio 4 d.

(lv)
ORIGINĀLAJĀS NĒRĀDĪJUMU TULKOJUMS
BEZVADU CĪRKULŽĀĒGE
58G023

BRĪDINĀJUMS Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un tehnikos datus, kas pievienoti šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

- **BĪSTAMI:** Turiet rokas tālu no griešanas zonas un griešanas diska. Otru roku turiet uz papildu raktuva vai motora korpusa. Ja abas rokas tur žāgi, disks tās nevar nogriezt.
- **Nelieciet rokas zem apstrādājamā materiāla.** Asmens aizsargs nepasargā lietotāju no griešanas asmens, kas atrodas zem apstrādājamā materiāla.
- **Noregulējiet griešanas dziļumu atbilstoši apstrādājamā materiāla biezumam.** Zem apstrādājamā materiāla nedrīkst būt redzams vairāk nekā viens pilns diska zob.
- **Griezot nekad neturiet apstrādājamo detaļu rokās vai piespiediet to pret kāju.** Nostipriniet apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas. Tas ir svarīgi, lai samazinātu traumu risku, diska iestrēgšanu vai kontroles zaudēšanu.
- **Veicot darbus, kuros griešanas instruments var saskarties ar paslēptām vadu instalācijām vai paša instrumenta kabeli, turiet elektrisko instrumentu aiz tā izolētājā rakturu virsmā.** Saskaņā ar strāvas vadu izraisīs to, ka elektriskā instrumenta atklātās metāla daļas kļūs strāvas vadītā, un tas var izraisīt elektriskā strāvas triecienu operatoram.
- **Veicot garengriezumus, vienmēr izmantojiet garengriezuma vadu vai taisnu vadu.** Tas uzlabo griešanas precizitāti un samazina asmens iestrēgšanas risku.
- **Vienmēr izmantojiet asmeņus, kuru izmērs un forma atbilst montāžas caurumiem.** Asmeņi, kas neatbilst žāga stiprinājuma punktiem, novirzīsies no centra, kā rezultātā jūs zaudēsiet kontroli.
- **Nekad nelietojiet bojātas vai neatbilstošas asmens papildknes vai skrūves.** Asmens papildknes un skrūves ir speciāli izstrādātas jūsu žāgim, lai nodrošinātu optimālu veikspēju un drošību.

ATSPRIEDS CĒĻŅI UN TO NOVĒRŠANA, KO VEIC OPERATORS:

- Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz iestrēgušu, bloķētu vai nepareizi novietotu žāga asmeni, kas izraisa žāga nekontrolētu pacelšanos un izlēcieni no apstrādājamā materiāla operatora virzienā.
- Kad žāga asmeni saspiež vai iestrēdzina noslēguma grieziens, asmens apstājas un motora reakcija izraisa mašinas strauju atslēgšanu atpakaļ operatora virzienā.
- Ja žāga asmens griešanas laikā izliecas vai tiek novirzīts no pareizā stāvokļa, žāga asmens aizmugurējās malas zobi var iedurties koka virsējā slānī, izraisot žāga asmens izlēcieni no griezuma un atslēgšanu operatora virzienā.
- Atgriezeniskais trieciens rodas žāga nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk izklāstītos atbilstošos drošības pasākumus:

➤ **Turiet žāgi stingri ar abām rokām un novietojiet rokas tā, lai neitrālizētu atslēgšanas spēku.** Novietojiet ķermeni vienā pusē no asmens, bet ne vienā līnijā ar to. Atslēgtis var izraisīt žāga kustību atpakaļ, taču operators var kontrolēt atslēgšanas spēku, ja tiek ievēroti atbilstoši drošības pasākumi.

➤ **Ja asmens iekeras vai griešana kāda iemesla dēļ tiek pārtraukta, atļaidiet sprūdu turiet žāgi**

nekustīgi materiālā, līdz asmens ir pilnībā apstājies. Nekad nemēģiniet izvilkāt zāģi no apstrādājamā materiāla vai vīlīt to atpakaļ, kamēr asmens kustas, jo tas var izraisīt atslētienu.

Noskaidrojiet asmens iekēršanās cēloni un veiciet korektīvus pasākumus, lai to novērstu.

- **Atkārtoti iedarbinot zāģi, kamēr tas atrodas darba gabalā, centrējiet zāģa asmeni griezumā tā, lai zāģa zobī neiegrauztos materiālā.** Ja zāģa asmens iestrēdz, tas var pacelties vai atlēkties no darba gabala, kad zāģi iedarbina atkārtoti.
- **Atbalstiet lielus paneļus, lai samazinātu asmens iestrēgšanas un atslētienu risku.** Lieliem paneļiem ir tendence sagsties zem sava paša svara. Novietojiet atbalstus zem paneļa abās pusēs, tuvu griešanas līnijai un paneļa malai.
- **Nelietojiet neasus vai bojātus griešanas diskus.** Neasoti vai nepareizi izfēdināti griešanas diski rada šauru griešanas rievu, kas izraisa pārmerģu berzi, diska iesprūšanu un atslētienu.
- **Pirms griešanas sākšanas pārliecinieties, ka asmens dziļuma un leņķa regulēšanas fiksatori ir droši pievilkti un fiksēti.** Ja asmens iestatījumi mainās griešanas laikā, tas var izraisīt asmens iesprūšanu un atslētienu.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, griežot sienas vai citas vietas, kas nav redzamas.** Izvirzīts asmens var pārgriezt priekšmetus, kas var izraisīt atslētienu.

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS



1. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu masku)
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

ILUSTRĀCIJU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces detaļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

1. Putekļu izplūdes piltuve
2. Augšējais vāks
3. Slēdža bloķēšanas poga
4. Slēdzis
5. Apakšējā vāka svira
6. Priekšējais rokturis
7. Lāzers
8. Griešanas disks
9. Atloķveida paplāksne
10. Griešanas diska stiprinājuma skrūve
11. Apakšējais aizsargs
12. Vārpstas fiksēšanas poga
13. Galvenais rokturis
14. Akumulatora ligzda
15. Griešanas dziļuma fiksēšanas svira
16. Pamatne
17. Pamatleņķa fiksēšanas svira
18. 45° griešanas līnijas indikators
19. Griešanas līnijas indikators 0° leņķim
20. Paralelās vadules fiksēšanas skrūve
21. Paralelā vadotne
22. Griešanas dziļuma vadotne
23. Akumulatora atbrīvošanas poga
24. Akumulators
25. Lādētājs

26. LED indikatori

27. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikatora poga

28. Akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (gaismas diodes)

* Faktiskais produkts var atšķirties no attēla redzamā.

MARKĒJUMI UZ IERĪCES

SN

RRRRMM Y XXXXX

NNN

RRRR

– ražošanas gads

MM

-ražošanas mēnesis

Y

-papildu apzīmējums

XXXXX

-sērijas numurs

NNN

-papildu apzīmējums

UZBŪVE UN LIETOŠANA

Cirkulārā zāģe ir akumulatora darbināms elektriskais instruments. To darbinā pastāvīgo magnētu līdzstrāvas komutatoru motors ar pārnēsmaikārbu. Šāda veida elektriskos instrumentus plaši izmanto kokmateriālu un koksnes izstrādājumu griešanai. To nedrīkst izmantot malšanas griešanai. Jebkura mēģinājuma izmantot zāģi citiem mērķiem, kas nav norādīti, tiks uzskatīts par nepareizu lietošanu. Zāģi drīkst izmantot tikai ar piemērotiem griešanas diskkiem, kas aprīkoti ar karbīda zobiem. Cirkulārais zāģis ir paredzēts vieglajiem darbiem servisa darbnīcās un visiem veidu darbiem, ko veic paši.

Nelietojiet elektrisko instrumentu citiem mērķiem, kas nav tie, kam tas ir paredzēts.

AKUMULATORU TIPI UN JAUDA

Instrumentu paredzēts darbināt ar ENERGY+ akumulatoriem: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	22 min	44 min	62 min	100 minūtes

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgu laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
- Pieslēdziet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārliecinieties, ka akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
- Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
- Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
- Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismiņas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
- Ja mirgo visi gaismas diodes, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
- Mirgo divi LED indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
- Mirgo viens LED indikators – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
- Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, lādētāja LED iedegs zaļā krāsā, un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek nemainīgi iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodziest.

Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori pēc īsa brīža izslēgsies. Atvienojiet barošanas avotu, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no vairākiem īsiem uzlādes cikliem īsā laika posmā. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas.

levērojamās laikā samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm liecina, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Uzlādes laikā akumulatori sakarst. Neuzsāciet darbu tūlīt pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novērsīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKĀCIJA

Akumulatoram ir uzstādīts akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes līmeņa indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja deg 2 LED, tas norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies. Ja deg tikai 1 LED, tas nozīmē, ka akumulators ir pilnībā izlādējies un ir jāuzlādē.

GRIEZANAS DZĪLUMA IESTATĪŠANA

Griešanas dziļumu taisnā leņķī var regulēt diapazonā no 0 līdz 52 mm.

- Atbrīvojiet griešanas dziļuma fiksatoru sviru (15).
- Iestatiet vēlamo griešanas dziļumu (izmantojot skali).
- Fiksējiet griešanas dziļuma fiksatoru sviru (15) (att. D).

PARALĒLĀ GRIEZANAS VADOTNES UZSTĀDĪŠANA

Paralēlo griešanas vadu var uzstādīt gan mašīnas pamatnes labajā, gan kreisajā pusē.

- Atbrīvojiet paralēlās vadības fiksācijas skrūvi (20).
- Ievietojiet paralēlās vadības slīdī pamatnes atvērumos (16), iestatiet vēlamo attālumu (izmantojot skali) un nostipriniet to, pievelkot paralēlās vadības fiksācijas skrūves (20) (E att.).

Paralēlās vadlīnijas slīdeļi jābūt vērštai uz leju. Paralēlo vadlīniju (21) var izmantot arī leņķgriezumiem diapazonā no 0° līdz 45°.

Nekad neļaujiet, lai jūsu roka vai pirksti atrastos aiz zāga, kamēr tas darbojas. Atsitienu gadījumā zāgs var uzkrīst uz jūsu rokas, kas var izraisīt nopietnus ievainojumus.

APAKŠĒJĀ AIZSARGA NOLIEKŠANA

Griešanas diska (8) apakšējais aizsargs (11) automātiski atkāpjas, saskaroties ar griezamo materiālu. Lai to atkāptu manuāli, pārvietojiet apakšējā aizsarga sviru (5).

PUTEKĻU NOŅĒMŠANA

Cirkulārajai zāģei ir piestiprināta putekļu nosūces sprausla (1), lai novērstu griešanas laikā radušos skaidas un putekļus.

IESLĒGŠANA / IZSLĒGŠANA

Ieslēdzot zāģi, turiet to ar abām rokām, jo motora griezes moments var izraisīt elektriskā nekontrolētu rotāciju.

Lūdzu, ņemiet vērā, ka pēc zāģa izslēgšanas tā kustīgās daļas vēl īsu brīdi turpinās griezties.

Instrumentam ir uzstādīts drošības slēdzis, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu. Drošības slēdzis atrodas abās korpusa pusēs.

Ieslēgšana

- Nospiediet vienu no drošības slēdža pogām (3) un turiet to šajā stāvoklī (att. F).
- Nospiediet ieslēgšanas slēdzi (4) (att. G).
- Kad ierīce ir iedarbināta, drošības slēdža pogu (3) var atlaist.

Izslēgšana

- Atlaidot barošanas slēdža pogu (4), ierīce apstājas.

DARBĪBA AR LĀZERU

Nekad neskatīties tieši lāzera starā vai tā atspulga virsmā, kas atspoguļo gaismu, un nekad nevīziet lāzera staru uz cilvēku.

Katru reizi, kad tiek nospiesta barošanas slēdža bloķēšanas poga (3), iedegas lāzers (7).

Lāzera stars ļauj labāk kontrolēt griešanas līniju. Motorzāģim uzstādītais lāzera ģenerators (7) ir paredzēts precīzai griešanai.

- Nospiediet slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Lāzers izstaro sarkanu līniju, kas ir redzama uz materiāla.
- Griešana jāveic pa šo līniju.

Griešanas laikā radušies putekļi var aizsegēt lāzera staru; tādēļ lāzera projektorā lēca ir laiku pa laikam jānotīra.

LĀZERA REGULĒŠANA

Lāzers ir rūpnīcā kalibrēts. To var būt nepieciešams regulēt tikai tad, ja projicētais stars novirzās no griešanas līnijas.

- Nospiediet barošanas slēdža bloķēšanas pogu (3).
- Projicētajai sarkanajai līnijai jābūt paralēlai atzīmētajai griešanas līnijai. Ja tā nav paralēla, izmantojiet skrūvgriezi, lai pagrieztu

lāzera objektīvu (a) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam vai pulksteņa rādītāja virzienā, līdz projicētā sarkanā līnija ir paralēla atzīmētajai griešanas līnijai (att. H).

- Ja projicētā sarkanā līnija joprojām nav paralēla, izmantojiet skrūvgriezi, lai pagrieztu skrūvi (b) pretēji pulksteņa rādītāja virzienam vai pulksteņa rādītāja virzienā, līdz sarkanā līnija ir paralēla (sānu regulēšana).

GRIEZŠANA

Griešanas līniju iezīmē griešanas līnijas indikators (18) leņķim 45° vai (19) leņķim 0° (I att.).

- Sākot darbu, vienmēr stingri turiet zāģi ar abām rokām, izmantojot abu rokturus.
- Zāģi drīkst ieslēgt tikai tad, ja tas neatrodas saskarē ar griezamo materiālu.
- Nespiediet zāģi ar pārmērīgu spēku; pielietojiet mērenu, nepārtrauktu spiedienu.
- Kad griešana ir pabeigta, ļaujiet griešanas diskam pilnībā apstāties.
- Ja griešana tiek pārtraukta pirms paredzētās pabeigšanas, atsākot darbu, vispirms iedarbiniet motorzāģi un pagaidiet, līdz tas sasniedz maksimālo apgriezumu skaitu, pēc tam uzmanīgi ievadiet griešanas disku atpakaļ griešanas rievā griezamajā materiālā.
- Griezt materiālu (koksni) šķērsām šķiedru virzienam, šķiedras dažkārt mēdz pacelties uz augšu un noplīst (šīs tendences var samazināt, pārvietojot motorzāģi ar nelielu ātrumu).
- Pārliecinieties, ka apakšējais aizsargs ir pārvietots līdz galējai stāvoklim.
- Pirms griešanas sākas vienmēr pārliecinieties, ka griešanas dziļuma fiksatoru pogu un zāģa kājas regulēšanas fiksatoru pogas ir pienācīgi pievilktas.
- Strādājot ar zāģi, izmantojiet tikai zāģa asmeņus ar pareizu ārējo diametru un asmens stiprinājuma cauruma diametru.
- Griezamais materiāls ir stingri jānostiprina.
- Zāģa pamatnes plātnākā daļa jānovieto uz tā materiāla daļas, kuru negriež.

Ja apstrādājamā detaļa ir maza, tā jānostiprina ar skavām. Ja zāģa pamatne neslīd gar apstrādājamo detaļu, bet ir pacelta, pastāv atsitienu risks.

Pareiza griezamā materiāla nostiprināšana un stingrs zāģa satvērums nodrošina pilnīgu kontroli pār elektrisko instrumentu, tādējādi novēršot traumu risku. Nemēģiniet ar roku atbalstīt īsus materiāla gabalus.

PAMATA REGULĒŠANA LEŅĶA GRIEZUMIEM

Zāģa regulējama pamatne ļauj veikt leņķa griezumus diapazonā no 0° līdz 45°.

- Atbrīvojiet pamatnes leņķa fiksatoru sviru (17) (J att.).
- Iestatiet pamatni (16) vēlamajā leņķī (no 0° līdz 45°), izmantojot skali.
- Fiksējiet pamatnes leņķa regulēšanas sviru (17).

Lūdzu, ņemiet vērā, ka, veicot leņķa griezumus, pastāv lielāks atsitienu risks (lielāka iespēja, ka griešanas disks iestrēgs); tādēļ īpaši rūpējieties, lai zāģa pamatnes plāksnes visa virsma būtu saskarē ar apstrādājamo detaļu. Veiciet griezumu ar vienmērīgu, nepārtrauktu kustību.

GRIEZŠANA, IEGRIEZOTIES MATERIĀLĀ

- Iestatiet vēlamo griešanas dziļumu atbilstoši griezamā materiāla biezumam.
- Nolieciet zāģi tā, lai zāģa pamatnes (16) priekšējā mala atbilstīgt pret griezamo materiālu un perpendikulāro griezumu atzīme „00” būtu saskaņota ar paredzēto griešanas līniju.
- Kad zāģis ir novietots griešanas sākumpunktā, paceliet apakšējo aizsargu (11), izmantojot apakšējā aizsarga sviru (5) (zāģa disks tiek pacelts virs materiāla).
- Ieslēdziet elektriskū un pagaidiet, līdz griešanas disks sasniedz pilnu apgriezumu skaitu.
- Pakāpeniski nolaidiet zāģi, iedzenot griešanas disku materiālā (šīs kustības laikā zāģa pamatnes priekšējai malai jābūt saskarē ar materiāla virsmu).
- Kad griešanas disks sāk griezt, atlaidiet apakšējo aizsargu.
- Kad visa zāģa pamatne atrodas uz materiāla, turpiniet griešanu, virzot zāģi uz priekšu.
- Nekad negrieziet zāģi atpakaļgaitā, kamēr griešanas disks griežas, jo tas rada atsitienu risku.

- Pabeidziet griešanu pretējā virzienā nekā sākumā, pagriežot zāģi ap saskares līniju starp zāģa pamatnes priekšējo malu un apstrādājamo detaļu.
- Pirms zāģa izņemšanas no materiāla ļaujiet zāģa diskam pilnībā apstāties pēc zāģa izslēgšanas.
- Ja nepieciešams, noapaļojiet stūrus, izmantojot ripzāģi vai rokas zāģi.

LIELU MATERIĀLA GABALU GRIEŠANA VAI ZĀĢEŠANA Griežot lielaus paneļus vai dēļus, tie ir pienācīgi jānostiprina, lai novērstu zāģa diska triecienu (atsitienu), kas rodas, diskam iestrēdzot griezumā.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

- Ieteicams tīrīt ierīci tūlīt pēc katras lietošanas reizes.
- Tīrīšanai nelietojiet ūdeni vai citus šķidrumus.
- Ierīci jātīra ar suku vai jāizpūš ar zemspiediena saspiestu gaisu.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus, jo tie var sabojāt plastmasas detaļas.
- Regulāri tīriet ventilācijas atvērsumu motora korpusā, lai novērstu ierīces pārkaršanu. Netīriet ventilācijas atvērsumus, ievietojot tajos asus priekšmetus, piemēram, skrūvgriežus vai tamlīdzīgus priekšmetus.
- Normālas lietošanas apstākļos griešanas diska ar laiku kļūst neass. Pazīme, ka griešanas diska ir neass, ir nepieciešamība pielikt lielaus spiedienu, pārvietojot motorzāģi griešanas laikā.
- Ja tiek konstatēti griešanas diska bojājumi, tas nekavējoties jānomaina.
- Griešanas diskam vienmēr jābūt asam.
- Vienmēr glabājiet instrumentu sausā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci jāuzglabā ar izņemtu akumulatoru.

GRIEŽĒDISKA MAIŅA

- Izmantojot komplektā iekļauto uzgriežņu atslēgu, atskrūvējiet griešanas diska fiksēšanas skrūvi (10), pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.
- Lai novērstu zāģa vārpstas griešanas, atskrūvējiet griešanas diska fiksējošo skrūvi, bloķējiet vārpstu, izmantojot vārpstas bloķēšanas pogu (12) (att. K).
- Noņemiet ārējo atloku paplāksni (9).
- Izmantojot apakšējās aizsardzības vīri (5), pārvietojiet apakšējo aizsardzību (11) tā, lai tā ievilkto pēc iespējas dziļāk augšējā aizsardzībā (2) (šajā brīdī pārbaudiet apakšējās aizsardzības ievilkšanas atsperes stāvokli un darbību).
- Izvelciet griešanas disku (8) caur atvērsumu zāģa pamatnē (16).
- Novietojiet jauno griešanas disku tā, lai griešanas diska zobu izvietojums un uz tā atzīmētā bultiņa pilnībā atbilstu virzienam, ko norāda bultiņas uz apakšējā un augšējā aizsarga.
- Ievietojiet griešanas disku caur atvērsumu zāģa pamatnē un uzstādiet to uz vārpstas tā, lai tas piespiestos pret iekšējā atloka virsmu un būtu centrēts uz tā pleca.
- Uzlieciet ārējo atloku paplāksni (9) un pievelciet griešanas diska fiksēšanas skrūvi (10), pagriežot to pulksteņa rādītāja virzienā.
- Kad griešanas diska ir nomainīts, sešstūra atslēgu vienmēr atgrieziet tās paredzētajā glabāšanas nodalījumā.
- Pārlicinieties, ka griešanas diska ir uzstādīts ar zobiem pareizajā virzienā. Elektrisko instrumentu vārpstas rotācijas virzienu norāda bultiņa uz zāģa korpusa.

Rīkojieties īpaši uzmanīgi, strādājot ar griešanas disku. Valkājiet aizsargcimdus, lai pasargātu rokas no saskares ar griešanas diska asajiem zobiem.

Jebkāds defekts drīkst novērst tikai ražotāja autorizēts servisa centrs.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Vērtība
Akumulatora spriegums	18 V DC
Griešanas ātrums (bez slodzes)	0–4200 apgr./min
Slīpās griešanas diapazons	no 0° līdz 45°
Griešanas diska ārējais diametrs	165 mm
Griešanas diska iekšējais diametrs	20 mm
Taisnā lenķī griezamā materiāla biezums	52 mm
Griezamā materiāla biezums 45° lenķī	35 mm
Lāzera klase	2
Lāzera jauda	< 1 mW
Viļņa garums	$\lambda = 650 \text{ nm}$

Masa	2,95 kg
58G023 apzīmē gan ierīces tipu, gan nosaukumu	

DATI PAR TROKŠŅU UN VIBRĀCIJU

Skaņas spiediena līmenis	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (papildu rokturis)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibrācijas paātrinājuma vērtība (papildu rokturis)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Mašīnas radīto troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{pA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību). Mašīnas radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{pA} , skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir noteikti saskaņā ar standartu EN 62841-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu iekārtas un veiktu sākotnējo vibrācijas iedarbības novērtējumu.

Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces standarta lietošanas gadījumiem. Ja ierīci izmanto citiem mērķiem vai ā citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstāku vibrācijas līmeni. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā lietošanas periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai pasargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtas un darba rīku apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektroierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina atbilstošas pārstrādes iekārtas. Informāciju par pārstrādi var saņemt no pārdevēja vai vietējās pašvaldības. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

SIA „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, kuras reģistrācijas adrese ir Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ā adresē ir reģistrēta, ā visas attiecīgās izstrādes iekārtas. Informāciju par pārstrādi var saņemt no pārdevēja vai vietējās pašvaldības. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu apdraudējumu videi un cilvēku veselībai.

ES atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Produkts: Cirkulārā zāģe

Modelis: 58G023

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, ņemoties pilnu atbildību ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas vienīgi uz iekārtu tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz detaļām

, kuras pievienojas gala lietotājam, vai turpmākus pārveidojumus, ko veicis gala lietotājs.

ES rezidējošās vai reģistrētās personas vārds, uzvārds un adrese, kura ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārds:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLAND kwalitātes pārstāvis

Varšava, 2025. gada 4. augusts

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL
AKUMULATORSKA KROGLA ŽAGA
58G023

PREVIDNO Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate vseh spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

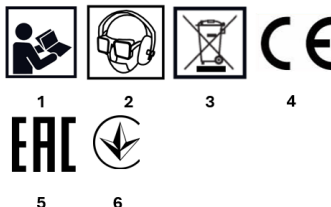
- **NEVARNOST:** Roke držite stran od območja rezanja in rezalnega diska. Drugo roko držite na pomožnem ročaju ali ohišju motorja. Če žago držite z obema rokama, vas disk ne more poškodovati.
- **Ne segajte pod obdelovanec.** Zaščita rezila ne ščiti uporabnika pred rezilom pod obdelovancem.
- **Globino reza prilagodite debelini obdelovanca.** Pod obdelovancem naj bo vidno manj kot en cel zob žage.
- **Med rezanjem nikoli ne držite obdelovanca v rokah ali ob nogi.** Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago. To je pomembno za zmanjšanje tveganja poškodb, zatikanja rezila ali izgube nadzora.
- **Pri opravljanju nalog, pri katerih lahko rezalno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodniki ali lastnim kablom, električno orodje držite za izolirane površine ročaja.** Stik z napetostnim kablom bo povzročil, da bodo izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, kar lahko povzroči električni udar uporabnika.
- **Pri vzdolžnem rezanju vedno uporabljajte vodilo za vzdolžno rezanje ali ravno vodilo.** To izboljša natančnost rezanja in zmanjša tveganje zatikanja rezila.
- **Vedno uporabljajte rezila prave velikosti in oblike za pritrditelne luknje.** Rezila, ki ne ustrezajo pritrditelnim točkam žage, se bodo premaknila iz središča, kar bo povzročilo izgubo nadzora.
- **Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali napačnih podložk ali vijakov za žagov list.** Podložke in vijaki za žagov list so bili posebej zasnovani za vašo žago, da zagotavljajo optimalno delovanje in varnost.

VZROKI IN PREPREČEVANJE ODOBOJA S STRANI UPORABNIKA:

- Odskok je nenadna reakcija na zataknjen, blokirani ali nepravilno nameščen žagov list, zaradi česar se žaga neovirano dvigne in odskoči od obdelovanca proti uporabniku.
- Ko se žagov list zatakne ali zablokira zaradi zaključnega reza, se ustavi, reakcija motorja pa povzroči, da se stroj sunkovito pomakne nazaj proti upravljalvcu;
- Če se žaga med rezanjem zvije ali izravna, se lahko zobje na zadnjem robu žage zarijejo v zgornjo površino lesa, kar povzroči, da žaga skoči iz reza in se odmakne nazaj proti upravljalvcu.
- Odskok je posledica nepravilne uporabe žage in/ali napačnih delovnih postopkov ali pogojev, vendar ga je mogoče preprečiti z upoštevanjem ustreznih varnostnih ukrepov, navedenih spodaj:
 - **Žago trdno držite z obema rokama in roke namestite tako, da nevtralizirate silo odboja. Telo namestite na eno stran rezila, vendar ne v isti osi z njim.** Odboj lahko povzroči, da se žaga premakne nazaj, vendar lahko uporabnik silo odboja obvladuje, če sprejme ustrezne varnostne ukrepe.
 - **Če se rezilo zatakne ali se rez iz kakršnega koli razloga prekine, spustite sprožilec in žago držite mirno v materialu, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte izvleči žage iz obdelovanca ali jo potegniti nazaj, medtem ko se rezilo premika, saj lahko to povzroči odskok.** Ugotovite vzrok zatikanja rezila in sprejmite ustrezne ukrepe za njegovo odpravo.

- **Ob ponovnem zagonu žage, ko je ta v obdelovancu, poravnajte žagov list v žagu tako, da se zobje žage ne zarijejo v material.** Če se žagov list zatakne, se lahko ob ponovnem zagonu žage dvigne ali odskoči od obdelovanca.
- **Podprite velike plošče, da zmanjšate tveganje zatikanja rezila in povratnega udara.** Velike plošče se zaradi lastne teže pogosto upogibajo. Pod ploščo na obeh straneh, blizu rezalne črte in roba plošče, namestite podpore.
- **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih rezalnih diskov.** Neostreni ali nepravilno poravnani rezalni diski povzročajo ozek rezni kanal, kar vodi do prekomernega trenja, zatikanja rezila in odboja.
- **Pred začetkom rezanja se prepričajte, da so zaporne ročice za nastavitve globine in poševine rezila trdno prвите in zaklenjene na mestu.** Če se nastavitev rezila med rezanjem spremeni, lahko to povzroči zatikanje rezila in povratni udar.
- **Bodite posebno previdni pri rezanju sten ali drugih površin, ki jih ne vidite.** Izstopajoči rezalni disk lahko prereže predmete, kar lahko povzroči odskok.

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV



1. Pozorno preberite navodila za uporabo
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašna maska)
3. Ne odlagajte med gospodinjinski odpad
4. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS SLIK

Številčenih spodaj se nanaša na dele naprave, prikazane na ilustracijah v tem priročniku.

1. Izpustna cev za prah
 2. Zgornji pokrov
 3. Gumb za zaklepanje stikala
 4. Stikalo
 5. Ročica spodnjega pokrova
 6. Sprodnji ročaj
 7. Laser
 8. Rezalni disk
 9. Podložka s pirobnoico
 10. Vijaki sornik za pritrditev rezalnega diska
 11. Spodnji zaščitni pokrov
 12. Gumb za blokiranje vretena
 13. Glavni ročaj
 14. Vitičnica za akumulator
 15. Ročica za blokiranje globine rezanja
 16. Osnova
 17. Ročica za blokiranje kota podnožja
 18. Kazalnik rezalne linije pod kotom 45°
 19. Kazalnik rezalne črte za 0°
 20. Vijčna zapora vzporedne vodilne letve
 21. Vzporedna vodila
 22. Vodilo za globino reza
 23. Gumb za sprostitvev akumulatorja
 24. Baterija
 25. Polnilnik
 26. LED-lučke
 27. Gumb za prikaz stanja napolnjenosti baterije
 28. Indikator stanja napolnjenosti baterije (LED-lučke)
- * Dejanski izdelek se lahko razlikuje od slike.

RRRR – leto izdelave
MM – mesec izdelave
Y – dodatna oznaka
XXXXX – serijska številka
NNN – dodatna oznaka

IZDELAVA IN UPORABA

Krožna žaga je akumulatorsko električno orodje. Pogon zagotavlja enosmerni komutatorski motor s trajnimi magneti in menjalnikom. Ta vrsta električnega orodja se pogosto uporablja za rezanje lesa in lesnih materialov. Ne sme se uporabljati za rezanje drv. Vsak poskus uporabe žage za namene, ki niso navedeni, se šteje za napačno uporabo. Žago smete uporabljati le z ustreznimi rezalnimi diski, opremljenimi z zobmi s karbidnimi konicami. Krožna žaga je namenjena lažjim delom v servisnih delavnicah ter za vse vrste domačih opravil.

Električnega orodja ne uporabljajte za namene, ki niso v skladu z njegovim namenom.

VRSTE IN KAPACITETA AKUMULATORJEV

Orodje je zasnovano za delovanje z akumulatorji ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	22 min	44 min	62 minut	100 minut

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki dolgo časa ni bila v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnice polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na njem prižge zelena LED-lučka, ki kaže, da je napajanje vzpostavljeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke, ki prikazujejo stanje polnjenja baterije, utripale v različnih vzorcih (glejte opis spodaj).
- Če utripajo vse LED-lučke, to pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – to pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED-lučka – to pomeni, da je raven napolnjenosti baterije visoka.
- Ko je baterija popolnoma napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno, vse LED-lučke stanja napolnjenosti baterije pa ostanejo stalno prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke stanja napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ugasnejo po kratkem času. Preden baterijo odstranite iz vtičnice polnilnika, odklopite napajanje. Izbogibajte se zaporedju kratkih polnilnih ciklov v hitrem zaporedju. Baterij ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je baterija izrabljena in jo je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti (3 LED-lučke). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb za

prikaz stanja napolnjenosti baterije. Če sveti vseh 3 LED-lučke, to pomeni, da je baterija polna. Če sveti 2 LED-lučki, to pomeni, da je baterija delno izpraznjena. Če sveti le 1 LED-lučka, to pomeni, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

NASTAVITEV GLOBINE REZA

Globino reza pod pravim kotom je mogoče nastaviti v razponu od 0 do 52 mm.

- Oslabite ročico za blokiranje globine reza (15).
- Nastavite želeno globino reza (z uporabo skale).
- Zaklenite ročico za zaklepanje globine reza (15) (sl. D).

MONTAŽA VODILA ZA VZPOREDNO REZANJE

Vodilo za vzdolžni rez se lahko namesti na desni ali levi strani podnožja stroja.

- Oslabite pritrdilni vijak vodila za vzporedno rezanje (20).
- Vstavite vodilo za vzporedno rezanje v odprtino v podnožju (16), nastavite želeno razdaljo (z uporabo skale) in ga pritrdite z zategovanjem pritrdilnih vijakov vodila za vzporedno rezanje (20) (sl. E).

Vodilo vzporednega vodila mora biti obrnjeno navzdol. Vzporedno vodilo (21) se lahko uporablja tudi za poševne reze v območju od 0° do 45°.

Med delovanjem žage nikoli ne držite rok ali prstov za njo. V primeru odboja lahko žaga pade na vašo roko, kar lahko povzroči hude poškodbe.

NAKLON SPODNJEGA ZAŠČITNEGA KROŽNIKA

Spodnji zaščitni pokrov (11) rezalnega diska (8) se samodejno umakne, ko pride v stik z materialom, ki se reže. Če ga želite umakniti ročno, premaknite ročico spodnjega zaščitnega pokrova (5).

ODVOD PRAHU

Krožna žaga je opremljena s sesalno šobo (1) za odstranjevanje odrezkov in prahu, ki nastajajo med rezanjem.

VKLOP / IZKLOP

Ob zagonu žage jo držite z obema rokama, saj lahko navor motorja povzroči nekontrolirano vrtenje električnega orodja.

Upoštevalite, da se po izklopu žage njeni gibljivi deli še nekaj časa vrtijo.

Orodje je opremljeno z varnostnim stikalom, ki preprečuje nenamerno zagon. Varnostno stikalo se nahaja na obeh straneh ohišja.

Vklop

- Pritisnite enega od gumbov varnostnega stikala (3) in ga držite v tem položaju (sl. F).
- Pritisnite stikalo za vklop (4) (sl. G).
- Ko se stroj zažene, lahko sprostite gumb varnostnega stikala (3).

Izklop

- Sprostitev gumba za vklop (4) ustavi napravo.

DELOVANJE LASERJA

Nikoli ne gledajte neposredno v laserski žarek ali v njegov odsev z zrcalne površine ter nikoli ne usmerjajte laserskega žarka v katero koli osebo.

Vsakič, ko pritisnete gumb za blokiranje stikala za vklop (3), se vklopi laser (7).

Laserski žarek omogoča boljši nadzor nad rezalno črto. Laserski generator (7), vgrajen v motorno žago, je namenjen za natančno rezanje.

- Pritisnite gumb za blokiranje stikala (3).
 - Laser bo oddajal rdečo črto, vidno na materialu.
 - Rez je treba izvesti vzdolž te črte.
- Prah, ki nastaja med rezanjem, lahko zakrije laserski žarek; zato je treba lečo laserskega projektorja občasno očistiti.

NASTRANJEVANJE LASERJA

Laser je bil kalibriran v tovarni. Nastavitev je potrebna le, če se projicirani žarek odklanja od rezalne črte.

- Pritisnite gumb za zaklepanje stikala za vklop (3).
- Projicirana rdeča črta mora biti vzporedna z označeno rezalno črto. Če ni vzporedna, z izvijačem zavrtite lečo laserskega projektorja (a) v nasprotni ali v isti smeri urnega kazalca, dokler projicirana rdeča črta ne postane vzporedna z označeno rezalno črto (slika H).

- Če projicirana rdeča črta še vedno ni vzporedna, z izvijačem zavrtite vijak **(b)** v nasprotni ali v isti smeri urinega kazalca, dokler rdeča črta ne postane vzporedna (stranska nastavitve).

REZANJE

Rezalna črta je označena z indikatorjem rezalne črte **(18)** za kot 45° ali **(19)** za kot 0° (sl. I).

- Ob začetku dela žago vedno trdno držite z obema rokama, pri čemer uporabite oba ročaja.
- Žago lahko vklopite šele, ko ni v stiku z materialom, ki ga želite rezati.
- Na žago ne pritiskajte s prekomerno silo; uporabljajte zmeren, enakomeren pritisk.
- Ko je rez končan, počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi.
- Če se rez prekine pred nameravano dokončanjem, ob nadaljevanju dela najprej vklopite verižno žago in počakajte, da doseže največjo hitrost vrtenja, nato pa rezalni disk previdno vodite nazaj v zarezo v materialu, ki ga rezate.
- Pri rezanju prečno na vlakna materiala (lesa) se vlakna včasih dvignejo navzgor in odtrgajo (premikanje motorne žage z nizko hitrostjo to težnjo zmanjša).
- Prepričajte se, da se spodnji zaščitni pokrov premakne do končnega položaja.
- Pred začetkom rezanja se vedno prepričajte, da so gumb za blokiranje globine reza in gumbi za nastavitve noge žage pravilno zategnjeni.
- Pri delu z žago uporabljajte izključno žagovne liste z ustreznim zunanjim premerom in premerom montažne luknje.
- Material, ki ga žagate, mora biti trdno pritrjen.
- Širši del podstavka žage je treba namestiti na tisti del materiala, ki se ne reže.

Če je obdelovalec majhen, ga je treba pritrditi s sponkami. Če se podlaga žage ne drsi vzdolž obdelovanca, ampak je dvignjena, obstaja nevarnost odboja.

Pravilno vpenjanje materiala, ki ga žagate, in trden prijem žage zagotavljata popoln nadzor nad električnim orodjem, s čimer preprečita nevarnost poškodb. Ne poskušajte kratkih kosov materiala podpirati z roko.

NASTAVITEV OSNOVE ZA KOTNE REZE

Nastavljaiva podlaga žage omogoča kotne reze v obsegu od 0° do 45°.

- Oslabite ročico za blokiranje kota podnožja **(17)** (sl. J).
- Nastavite podnožje **(16)** na želeni kot (od 0° do 45°) s pomočjo skale.
- Zaklenite ročico za nastavitve kota podnožja **(17)**.

Upoštevalite, da pri kotnem rezanju obstaja večje tveganje za odskok (večja verjetnost, da se rezalni disk zatakne); zato bodite še posebej pazljivi in poskrbite, da je celotna površina podstavne plošče žage v stiku z obdelovancem. Rez izvedite z gladkim, neprekinjenim gibom.

REZANJE Z ZAPOROM V MATERIAL

- Nastavite želeno globino reza glede na debelino materiala, ki ga želite rezati.
- Nagnite žago tako, da se sprednji rob podnožja žage **(16)** nasloni na material, ki ga želite rezati, in da je oznaka »00« za pravokotne reze poravnana z želeno rezalno črto.
- Ko je žaga nameščena na začetni točki reza, dvignite spodnji zaščitni pokrov **(11)** s pomočjo ročice za spodnji zaščitni pokrov **(5)** (žagov list se dvigne nad material).
- Vključite električno orodje in počakajte, da rezalni disk doseže polno hitrost.
- Žago postopoma spuščajte in rezalni disk potiskajte v material (med tem gibom mora biti sprednji rob podnožja žage v stiku s površino materiala).
- Ko rezalni disk začne rezati, spustite spodnji zaščitni pokrov.
- Ko celotna podlaga žage leži na materialu, nadaljujte z rezanjem tako, da žago premikate naprej.
- Nikoli ne obračajte žage nazaj, medtem ko se rezalni disk vrti, saj to predstavlja nevarnost odboja.
- Rez zaključite v nasprotni smeri od tiste, v kateri ste ga začeli, tako da žago zavrtite okoli stične črte med sprednjim robom podnožja žage in obdelovancem.
- Po izklopu žage počakajte, da se rezalni disk popolnoma ustavi, preden žago umaknete z materiala.
- Po potrebi zaokrožite vogale s krožno žago ali ročno žago.

REZANJE VELIKIH KOSOV MATERIALA Pri rezanju večjih plošč ali desk jih je treba ustrezno podpreti, da se prepreči trganje žage (odskok) zaradi zatikanja žage v rezu.

VZDRŽEVANJE IN SKLADIŠČENJE

- Priporočljivo je, da stroj očistite takoj po vsaki uporabi.
- Za čiščenje ne uporabljajte vode ali drugih tekočin.
- Napravo očistite s krtačo ali jo prepričajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev ali topil, saj lahko poškodujejo plastične dele.
- Redno čistite prezračevalne reže v ohišju motorja, da preprečite pregrevanje naprave. Prezračevalnih rež ne čistite tako, da vanje vstavljate ostre predmete, kot so izvijači ali podobni predmeti.
- Pri normalni uporabi se rezalni disk sčasoma utopi. Znak, da je rezalni disk utupel, je potreba po večjem pritisku pri premikanju motorne žage med rezanjem.
- Če opazite poškodbo rezalnega diska, ga je treba takoj zamenjati.
- Rezalni disk mora biti vedno ostro.
- Orodje vedno shranjujte na suhem mestu, izven dosega otrok.
- Napravo shranjujte z izvlečeno baterijo.

ZAMENA REZALNEGA DISKA

- Z priloženim ključem odvijte pritrdilni vijak rezalnega diska **(10)** tako, da ga zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
- Da se vreteno žage ne bi vrtelo med odvijanjem vijaka za pritrditev rezalnega diska, vreteno zavarujte s pomočjo gumba za blokado vretena **(12)** (sl. K).
- Odstranite zunanjo prirobnico podložko **(9)**.
- Z spodnjim ročajem zaščitne plošče **(5)** premaknite spodnjo zaščitno ploščo **(11)** tako, da se čim bolj umakne v zgornjo zaščitno ploščo **(2)** (pri tem preverite stanje in delovanje vzmeti, ki umika spodnjo zaščitno ploščo).
- Rezni disk **(8)** izvlecite skozi rezo v podstavku žage **(16)**.
- Namestite nov rezalni disk tako, da je poravnava zob rezalnega diska in puščice, označene na njem, popolnoma usklajena s smerjo, ki jo kaže puščica na spodnji in zgornji zaščitni.
- Rezni disk vstavite skozi rezo v podnožju žage in ga namestite na vreteno tako, da se pritise ob površino notranjega prirobnika in je centriran na njegovem ramenskem delu.
- Namestite zunanjo prirobnico **(9)** in privijte pritrdilni vijak rezalnega diska **(10)** z vrtenjem v smeri urinega kazalca.
- Ko zamenjate rezalni disk, vedno vrnite imbus ključ v predvideni prostor za shranjevanje. **Prepričajte se, da so zobje rezalnega diska obrnjeni v pravo smer. Smer vrtenja vretena električnega orodja je označena s puščico na ohišju žage.**

Pri rokovanju z rezalnim diskom bodite posebno previdni. Nosite zaščitne rokavice, da zaščitite roke pred stikom z ostrimi zobmi rezalnega diska.

Morebitne napake mora odpraviti pooblaščen servisni center proizvajalca.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Parameter	Vrednost
Napetost akumulatorja	18 V DC
Število vrtiljagov (brez obremenitve)	0–4200 vr/min
Območje poševnega rezanja	0° do 45°
Zunanjí premer rezalnega diska	165 mm
Notranji premer rezalnega diska	20 mm
Debelina materiala, ki se reže pod pravim kotom	52 mm
Debelina materiala, rezanega pod kotom 45°	35 mm
Razred laserskega žarka	2
Moč laserskega žarka	< 1 mW
Valovna dolžina	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masa	2,95 kg
58G023 označuje tako tip kot oznako naprave	

PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH

Raven zvočnega tlaka	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A)}$ K = 3 dB(A)
Vrednost pospeška vibracij (pomožni ročaj)	$a_{h1} = 3,92 \text{ m/s}^2$ K = 1,5 m/s^2

Vrednost pospeška vibracij (pomozni ročaj)	$a_h = 2,18 \frac{m}{s^2} K$ $= 1,5 \frac{m}{s^2}$
--	---

Varšava, 4. avgusta 2025

Podatki o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja stroj, je opredeljen z: ravno zvočnega tlaka L_{pA} in ravno zvočno moči L_{WA} (pri čemer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja stroj, so opredeljene z vrednostjo pospeška vibracij a_h (pri čemer K označuje merilno negotovost). Raven zvočnega tlaka L_{pA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h navedene v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu z EN 62841-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo opreme in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedena raven vibracij velja le za standardne načine uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali v kombinaciji z drugimi delovnimi orodji (), se lahko raven vibracij spremeni. Neustrezno ali redko vzdrževanje naprave bo povzročilo višjo raven vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno obdobje uporabe.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in delovnih orodij, zagotavljanje ustrezne temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA



Električnih naprav ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate odnesti v ustrezne centre za recikliranje. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu ali pri lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

Družba z omejeno odgovornostjo »GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością« s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: »GTX Poland«), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v nadaljnjem besedilu: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, izključno pripadajo družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varšava

Izdelek: Krožna žaga

Model: 58G023

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: od 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana izključno na odgovornost proizvajalca. Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 62841-1:2021; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2015; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema sestavnih delov

, ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih sprememb, ki jih je izvedel končni uporabnik.

Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisano v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pooblaščenec za kakovost pri GTX POLAND

(bg)

ПРЕВОД НА ОРИГАНИЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

БЕЗЖИЧНА КРЪГЛА ТРИОН

58G023

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

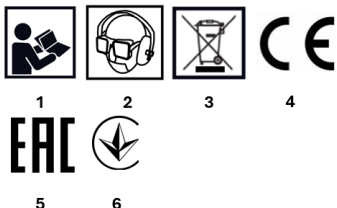
- **ОПАСНОСТ:** Дръжте ръцете си далеч от зоната на рязане и от режещия диск. Дръжте другата си ръка върху допълнителната ръкохватка или корпуса на двигателя. Ако и двете ви ръце държат триона, те не могат да бъдат нарязани от диска.
- **Не прокарвайте ръцете си под обработваната детайла.** Предпазител на диска не предпазва потребителя от режещия диск, намиращ се под обработваната детайла.
- **Настройте дълбочината на рязане според дебелината на детайла.** Под детайла трябва да се вижда по-малко от един пълен зъб на диска.
- **Никога не държите детайла в ръцете си или притиснат към крака си по време на рязане. Закрепете детайла към стабилна повърхност.** Това е важно, за да се сведе до минимум рискът от нараняване, заклещаване на диска или загуба на контрол.
- **Когато извършвате задачи, при които режещият инструмент може да влезе в контакт със скрита електроинсталация или със собствения си кабел, дръжте електроинструмента за изолираните му повърхности на дръжката.** Контактът с кабел под напрежение ще доведе до това откритите метални части на електроинструмента да станат под напрежение и може да доведе до получаване на електрически удар от оператора.
- **Когато правите надлъжни разрези, винаги използвайте надлъжен ограничител или права водача.** Това подобрява точността на рязане и намалява риска от заклещаване на острието.
- **Винаги използвайте ножове с подходящ размер и форма за монтажните отвори.** Ножовете, които не пасват на монтажните точки на триона, ще се изместват от центъра, което ще доведе до загуба на контрол.
- **Никога не използвайте повредени или неподходящи шайби или болтове за ножовите.** Шайбите и болтовете за ножовите са специално проектирани за вашия трион, за да осигурят оптимална производителност и безопасност.

ПРИЧИНИ И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТДАВАНЕТО ОТ ОПЕРАТОРА:

- Отскачането е внезапна реакция на заклещено, блокирано или неправилно позиционирано острие, което води до неконтролируемо повдигане на триона и изскачане от детайла към оператора.
- Когато ножът се притисне или заклещи при затварящ се разрез, той спира и реакцията на двигателя кара машината да се отдръпне рязко назад към оператора;
- Ако острието се изкриви или се разнасочи по време на рязане, зъбите по задния ръб на острието могат да се забият в горната повърхност на дървения материал, което води до изскачане на острието от разреза и отскачане към оператора.
- Отскачането е резултат от неправилна употреба на триона и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнато чрез вземане на подходящите предпазни мерки, изложени по-долу:
 - **Дръжте триона здраво с двете ръце и разположете ръцете си така, че да противодействате на силата на отката.** Поставете тялото си от едната страна на острието, но не на една линия с него. Откатът може да предизвика движение на триона назад, но силата на отката може да бъде контролирана от оператора, ако се вземат подходящите предпазни мерки.

- Ако острието се заклещи или рязането бъде прекъснато по каквато и да е причина, освободете спусъка и задържете триона неподвижен в материала, докато острието не спре напълно. Никога не се опитвайте да издърпате триона от детайла или да го дръпнете назад, докато острието се движи, тъй като това може да предизвика отскачане. Проверете причината за заклещването на острието и предприемете коригиращи мерки, за да я отстраните.
- Когато рестартирате триона, докато той е в заготовката, центрирайте острието в прореза, така че зъбите на триона да не се забият в материала. Ако острието се заклещи, то може да се повдигне или да отскочи от заготовката при рестартиране на триона.
- Подпрете големите панели, за да сведете до минимум риска от заклещване на острието и отскачане. Големите панели имат склонност да провисват под собствената си тежест. Поставете опори под панела от двете страни, близо до линията на рязане и до ръба на панела.
- Не използвайте затпени или повредени режещи дискове. Незаточените или неправилно подравнени режещи дискове водят до тесен прорез, което води до прекомерно триене, заклещване на диска и отскачане.
- Преди да започнете рязане, се уверете, че фиксиращите лостове за регулиране на дълбочината и ъгъла на наклона на диска са здраво затегнати и фиксирани на място. Ако настройката на диска се промени по време на рязане, това може да доведе до заклещване на диска и отскачане.
- Бъдете особено внимателни при рязане на стени или други зони, които са извън зрителното ви поле. Изпъкналото острие може да прореже предмети, което може да доведе до отскачане.

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ



1. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахова маска)
3. Не изхвърляйте уреда с битовите отпадъци
4. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Сертификационен знак EAC.
6. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРАЦИИТЕ

Номерацията по-долу се отнася за частите на уреда, показани на илюстрациите в това ръководство.

1. Отвор за изхвърляне на прах
2. Горна капачка
3. Бутон за заключване на превключателя
4. Превключвател
5. Ръкохватка на долния капак
6. Предна дръжка
7. Лазер
8. Режещ диск
9. Фланцова шайба
10. Болт за закрепване на режещия диск
11. Долна предпазна решетка
12. Бутон за блокиране на шпиндела
13. Основна ръкохватка
14. Гнездо за акумулатора

15. Ръкохватка за фиксиране на дълбочината на рязане
16. Основа
17. Ръкохватка за фиксиране на ъгъла на основата
18. Индикатор за линията на рязане под 45°
19. Индикатор за линията на рязане при 0°
20. Закрепващ винт за паралелната водача
21. Паралелна водача
22. Направляваща за дълбочина на рязане
23. Бутон за освобождаване на акумулатора
24. Батерия
25. Зарядно устройство
26. Светодиоди
27. Бутон за индикатор на състоянието на заряда на батерията
28. Индикатор за състоянието на заряда на батерията (светодиоди)
- * Действителният продукт може да се различава от илюстрацията.

НАДПИСИ ВЪРХУ УСТРОЙСТВОТО



- RRRR – година на производство
MM – месец на производство
Y – допълнително обозначение
XXXXX – сериен номер
NNN – допълнително обозначение

КОНСТРУКЦИЯ И ПРИЛОЖЕНИЕ

Циркулярната трион е електроинструмент, захранван с акумулатор. Задвижва се от постоянен магнитен DC комутаторен мотор с редуктор. Този тип електроинструмент се използва широко за рязане на дървен материал и материали на дървесна основа. Не трябва да се използва за рязане на дърва за огрев. Всякакви опити за използване на триона за цели, различни от посочените, се считат за неправилна употреба. Трионът трябва да се използва само с подходящи режещи дискове, снабдени със зъби с карбидни накрайници. Циркулярният трион е предназначен за леки работи в сервисни работилници и за всички видове домашни ремонтни дейности. Не използвайте електроинструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Инструментът е предназначен за работа с батерии ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме да използвате акумулатора 58G004-1 с капацитет 4 Ah

Тип акумулатор	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	22 мин.	44 мин	62 мин	100 мин.

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- След като зарядното устройство бъде включено в електрически контакт (230 V AC), зеленият светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че захранването е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червеният светодиод на зарядното устройство ще светне, което показва, че батерията се зарежда.

- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Ако всички светодиоди мигат, това означава, че батерията е изтощена и трябва да се зареди.
- Два мигащи светодиода – показва, че батерията е частично разрядена.
- Мигащ един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.
- След като батерията се зареди напълно, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават постоянно включени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превъзидването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зелените светодиоди на зарядното устройство ще останат запалени. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след кратко време. Изключете захранването, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте поредица от кратки цикли на зареждане в бърза последователност. Не презареждайте акумулаторите след само кратка употреба на устройството. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде заменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАЦИЯ ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е снабдена с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикация на нивото на заряд. Ако всички светодиоди светят, това показва високо ниво на заряд на батерията. Ако светят 2 светодиода, това показва, че батерията е частично разрядена. Ако свети само 1 светодиод, това означава, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

НАСТРОЙКА НА ДЪЛБОЧИНАТА НА РЕЗАНЕ

Дълбочината на рязане под прав ъгъл може да се регулира в диапазон от 0 до 52 mm.

- Разхлабете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (15).
- Настройте желаната дълбочина на рязане (с помощта на скалата).
- Закрепете лоста за фиксиране на дълбочината на рязане (15) (фиг. D).

МОНТИРАНЕ НА ПАРАЛЕЛНИЯ НАВОДНИК

Паралелната водача може да се монтира от дясната или лявата страна на основата на машината.

- Разхлабете фиксиращия винт на паралелната водача (20).
- Плъзнете релсата на паралелната водача в отворите в основата (16), настройте желаното разстояние (с помощта на скалата) и я закрепете, като затегнете винтовете за фиксиране на паралелната водача (20) (фиг. E).

Релсата на паралелната водача трябва да е обърната надолу. Паралелната водача (21) може да се използва и за наклонени разрези в диапазона от 0° до 45°.

Никога не поставяйте ръката или пръстите си зад триона, докато той работи. В случай на отскочане трионът може да падне върху ръката ви, което може да доведе до сериозни наранявания.

НАКЛОНЯВАНЕ НА ДОЛНИЯ ПРЕДПАЗИТЕЛ

Долната предпазна решетка (11) на режещия диск (8) се прибира автоматично, когато влезе в контакт с режещия материал. За да я приберете ръчно, преместете лоста на долната предпазна решетка (5).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРАХ

Циркулярът е снабден с дуза за прахоулавяне (1) за отстраняване на стружките и праха, образувани по време на рязане.

ВКЛЮЧВАНЕ / ИЗКЛЮЧВАНЕ

Когато пускате триона, го дръжте с две ръце, тъй като въртящият момент на двигателя може да доведе до неконтролирано въртене на електроинструмента.

Моля, имайте предвид, че след изключване на триона неговите движещи се части ще продължат да се въртят за кратко време. Инструментът е снабден с предпазен прекъсвач, който предотвратява случайно включване. Предпазният прекъсвач се намира от двете страни на корпуса.

Включване

- Натиснете един от бутоните на предпазния прекъсвач (3) и го задържте в това положение (фиг. F).
- Натиснете превключвателя за захранване (4) (фиг. G).
- След като машината се стартира, бутонът на предпазния прекъсвач (3) може да бъде освободен.

Изключване

- Освобождаването на бутона на превключвателя за захранване (4) спира устройството.

РАБОТА С ЛАЗЕРА

Никога не гледайте директно в лазерния лъч или към отражението му от огледална повърхност и никога не насочвайте лазерния лъч към хора.

При всяко натискане на бутона за заключване на превключвателя за захранване (3) лазерът (7) се включва.

Лазерният лъч позволява по-добър контрол върху линията на рязане. Лазерният генератор (7), монтиран на верижната резачка, е предназначен за прецизно рязане.

- Натиснете бутона за заключване на превключвателя (3).
- Лазерът ще излъчи червена линия, видима върху материала.
- Рязането трябва да се извършва по тази линия.

Прахът, образуващ се по време на рязане, може да затъмни лазерния лъч; затова лещата на лазерния проектор трябва да се почиства от време на време.

НАСТРОЙКА НА ЛАЗЕРА

Лазерът е фабрично калибриран. Настройка може да се наложи само ако проекторният лъч се отклонява от линията на рязане.

- Натиснете бутона за заключване на превключвателя за захранване (3).
- Проектираната червена линия трябва да е успоредна на маркираната линия на рязане. Ако не е успоредна, използвайте отвертка, за да завъртите лещата на лазера (а) обратно на часовниковата стрелка или по часовниковата стрелка, докато проектираната червена линия стане успоредна на маркираната линия на рязане (фиг. H).
- Ако проектираната червена линия все още не е успоредна, използвайте отвертка, за да завъртите винта (b) по часовниковата стрелка или обратно на часовниковата стрелка, докато червената линия стане успоредна (странична настройка).

РЕЗАНЕ

Линията на рязане се маркира с индикатора за линията на рязане (18) за ъгъл 45° или (19) за ъгъл

0° (фиг. I).

- Когато започвате работа, винаги дръжте триона здраво с двете ръце, като използвате и двете дръжки.
- Трионът може да се включи само когато не докосва материала, който ще се реже.
- Не натискайте триона с прекомерна сила; упражнявайте умерено и равномерно налягане.
- След като рязането приключи, изчакайте режещият диск да спре напълно.
- Ако рязането бъде прекъснато преди планираното завършване, при възобновяване на работата първо стартирайте верижната трион и изчакайте, докато тя достигне максималната си скорост на въртене, след което внимателно насочете режещия диск обратно в прореза в рязания материал.
- При рязане напречно на влакната на материала (дърво) влакната понякога имат тенденция да се повдигат нагоре и да се откъсват (движението на верижната резачка с ниска скорост намалява тази тенденция).
- Уверете се, че долната предпазна решетка се е придвижила до крайното си положение.

- Преди да започнете рязане, винаги се уверявайте, че копчето за фиксиране на дълбочината на рязане и копчетата за регулиране на опората на триона са добре затегнати.
- При работа с триона използвайте само трионни дискове с подходящ външен диаметър и диаметър на монтажния отвор.
- Материалът, който се реже, трябва да бъде здраво закрепен на място.
- По-широката част на основата на триона трябва да бъде поставена върху частта от материала, която не се реже.

Ако детайлът е малък, той трябва да бъде закрепен с помощта на скоби. Ако основата на триона не се плъзга по детайла, а е повдигната, съществува риск от отскачане.

Правилното затягане на материала, който се реже, и здравето хващане на триона осигуряват пълен контрол над електроинструмента, като по този начин се предотвратява рискът от нараняване. Не се опитвайте да поддържате къси парчета материал с ръка.

НАСТРОЙВАНЕ НА ОСНОВАТА ЗА ЪГЛОВИ РЕЗОВЕ

Регулируемата основа на триона позволява ъглови разрези в диапазон от 0° до 45°.

- Разхлабете лоста за фиксиране на ъгъла на основата (17) (фиг. J).
- Настройте основата (16) на желания ъгъл (от 0° до 45°), като използвате скалата.
- Заклучете лоста за регулиране на ъгъла на основата (17). Моля, имайте предвид, че при рязане под ъгъл съществува по-голям риск от отскачане (по-голяма вероятност режещият диск да се заклучи); затова обърнете специално внимание, за да се уверите, че цялата повърхност на основата на триона е в контакт с детайла. Извършете рязането с плавно, непрекъснато движение.

РЕЗАНЕ ЧРЕЗ ПОГЪВАНЕ В МАТЕРИАЛА

- Настройте желаната дълбочина на рязане според дебелината на материала, който се реже.
- Наклонете триона така, че предният ръб на основата на триона (16) да се опира на материала, който ще се реже, а маркировката „00“ за перпендикулярни разрези да е успоредна на желаната линия на рязане.
- След като трионът е позициониран в началната точка на рязането, повдигнете долната предпазна решетка (11) с помощта на лоста за долната предпазна решетка (5) (режещият диск се повдига над материала).
- Включете електроинструмента и изчакайте, докато режещият диск достигне пълна скорост.
- Постепенно спускайте триона, забивайки режещия диск в материала (по време на това движение предният ръб на основата на триона трябва да е в контакт с повърхността на материала).
- Веднага щом режещият диск започне да реже, освободете долната предпазна решетка.
- След като цялата основа на триона се опира върху материала, продължете рязането, като движите триона напред.
- Никога не обръщайте триона назад, докато режещият диск се върти, тъй като това създава риск от отскачане.
- Завършете рязането в посока, обратна на тази, в която сте започнали, като завъртите триона около линията на допир между предния ръб на основата на триона и детайла.
- Оставете режещия диск да спре напълно след изключването на триона, преди да извадите триона от материала.
- Ако е необходимо, заоблете ъглите с циркуляр или ръчна трион.

РЕЗАНЕ ИЛИ РИЗАНЕ НА ГОЛЕМИ ПАРЧЕТА МАТЕРИАЛ При рязане на по-големи панели или дъски те трябва да бъдат подходящо подкрепени, за да се предотврати рязкото отскачане на режещия диск (отскачане) в резултат на заклучаване на диска в разреза.

ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Препоръчва се да почиствате машината веднага след всяка употреба.
- Не използвайте вода или други течности за почистване.
- Уредът трябва да се почиства с четка или да се издухва със сгъстен въздух при ниско налягане.

- Не използвайте почистващи средства или разтворители, тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Почистявайте редовно вентилационните отвори в корпуса на двигателя, за да предотвратите прегряването на устройството. Не почиствайте вентилационните отвори, като вкарвате в тях остри предмети като отвертки или подобни.
- При нормална употреба режещият диск с времето се затъпял. Признак, че режещият диск е затъпял, е необходимостта да се прилага по-голям натиск при движението на верижната резачка по време на рязане.
- Ако се установи повреда на режещия диск, той трябва незабавно да бъде сменен.
- Режещият диск трябва винаги да е остър.
- Винаги съхранявайте инструмента на сухо място, недостъпно за деца.
- Уредът трябва да се съхранява с извадена батерия.

ЗМЯНА НА РЕЗЪЧНИЯ ДИСК

- С помощта на предоставения гаечен ключ развийте болта за закрепване на режещия диск (10), като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
- За да предотвратите въртенето на шпиндела на триона, докато разхлабвате винта за закрепване на режещия диск, блокирайте шпиндела с помощта на бутона за блокиране на шпиндела (12) (фиг. K).
- Премахнете външния фланцов шайба (9).
- С помощта на лоста на долната предпазна решетка (5) преместете долната предпазна решетка (11), така че тя да се прибере колкото е възможно по-навътре в горната предпазна решетка (2) (в този момент проверете състоянието и работата на пружината, която прибира долната предпазна решетка).
- Издърпайте режещия диск (8) през процела в основата на триона (16).
- Поставете новия режещ диск така, че подреждането на зъбите му и отбелязаната върху него стрелка да съвпадат напълно с посоката, указана от стрелките върху долната и горната предпазна решетка.
- Поставете режещия диск през отвора в основата на триона и го монтирайте върху шпиндела така, че да се притиска към повърхността на вътрешния фланец и да е центриран върху рамото му.
- Поставете шайбата на външния фланец (9) и затегнете болта за закрепване на режещия диск (10), като го завъртите по часовниковата стрелка.
- След като режещият диск е сменен, винаги поставяйте шестограмния ключ обратно в предвиденото за него отделение за съхранение. **Уверете се, че режещият диск е монтиран със зъбите, насочени в правилната посока. Посоката на въртене на шпиндела на електроинструмента е обозначена със стрелка върху корпуса на триона.**

Бъдете особено внимателни при работа с режещия диск. Носете защитни ръкавици, за да предпазите ръцете си от допир с остри зъби на режещия диск.

Всички неизправности трябва да се отстраняват от оторизиран сервизен център на производителя.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметър	Стойност
Напрежение на акумулатора	18 V DC
Скорост на въртене (без натоварване)	0–4200 об./мин
Диапазон на наклонно рязане	от 0° до 45°
Външен диаметър на режещия диск	165 mm
Вътрешен диаметър на режещия диск	20 mm
Дебелина на материала, резан под прав ъгъл	52 mm
Дебелина на материала, резан под ъгъл 45°	35 mm
Клас на лазера	2
Мощност на лазера	< 1 mW
Дължина на вълната	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Маса	2,95 kg
58G023 обозначава както типа, така и обозначението на устройството	

ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ

Ниво на звуковото налягане	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Стойност на ускорението на вибрациите (спомогателна ръкохватка)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Стойност на ускорението на вибрациите (спомогателна ръкохватка)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от машината, се характеризира с: нивото на звуковото налягане L_{pA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където K обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от машината, се характеризират със стойността на ускорението на вибрациите a_h (където K обозначава неточността на измерването).

Нивото на звуковото налягане L_{pA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на вибрационното ускорение a_h посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие с EN 62841-1. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на оборудване и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за стандартните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или в комбинация с други работни инструменти (), нивото на вибрациите може да се промени. Неадекватната или нередовната поддръжка на устройството ще доведе до по-високо ниво на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повишено излагане на вибрации през целия период на употреба.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчетат периодите, през които устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и работните инструменти, поддържане на ръцете при подходяща температура и правилна организация на работата.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават в подходящи съоръжения за рециклиране. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland“), с настоящата декларация, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторско право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от отделните му елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Варшава

Продукт: Циркуляр

Модел: 58G023

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорност на производителя.

Описания по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася единствено за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти

, добавени от крайния потребител, нито последващи модификации, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Варшава

Pavel Kowalski

Павел Ковалски

Отговорник по качеството за GTX POLAND

Варшава, 4 август 2025 г.

(sr)

ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА

БЕЗЖИЧНА ЦИРКУЛАРНА ПИЛА

58G023

ОПРЕЗ: Прочитајте све безбедносни упозорења, упутства, илустрации и спецификации које се испоручују уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда. Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

- **ОПАСНОСТ: Држите руке даље од зоне резања и резног диска.** Другу руку држите на помоћној руци или на кулишту мотора. Ако су обе руке на пили, не могу бити посечене диском.
- **Немојте убацивати руке испод радњака.** Заштита диска не штити корисника од сечења испод радњака.
- **Подесите дубину резања према дебелини обрасца.** Испод обрасца треба да се види мање од једног пуног зуба пиле.
- **Никада не држите обрадак у рукама или уз ногу док режете.** Фиксирајте обрадак за стабилну површину. Важно је минимизирати ризик од повреде, заглављивања пиле или губитка контроле.
- **Када обављате послове при којима резни алат може доћи у контакт са скривеним ожичењем или сопственим каблом, држите електрични алат за његове изоловане површине за хватање.** Контакт са под напонам налазећим каблом ће учинити изложене металне делове електричног алата под напонам и може довести до тога да оператер добије струјни удар.
- **При извођењу попречних резова увек користите водилицу за попречне резове или другу равну водилицу.** То побољшава прецизност резања и смањује ризик од заглављивања пиле.
- **Увек користите дискове одговарајуће величине и облика за отворе за монтажу.** Дискови који не одговарају тачкама за монтажу пиле ће се померити са центра, што може довести до губитка контроле.
- **Никада не користите оштећене или неправилне подлошке или вијке за пилу.** Подлошке и вијци су посебно дизајнирани за вашу пилу како би обезбедили оптималне перформансе и безбедност.

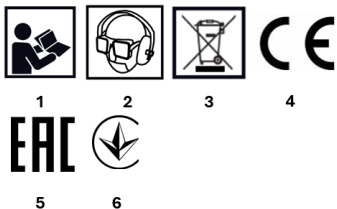
УЗРОЦИ И ПРЕВЕНЦИЈА ОДБАЦИВАЊА СА ПИЛЕ ОД СТРАНЕ ОПЕРАТЕРА:

- Кикбек је изненадна реакција на заглављену, блокирану или неправилно постављену пилу, која узрокује да пила неконтролисано поскочи и искочи из радње према оператеру.
- Када је пила уштипана или заглављена приликом реза који се затвара, пила се зауставља, а реакција мотора узрокује да се машина нагло врати према оператеру;
- Ако се тестера током резања извије или помери из положаја, због на задној ивици тестере могу да се зарину у горњу површину дрвета, узрокујући да тестера искочи из реза и одскочи ка оператеру.

- Ударац пиле је последица неправилне употребе пиле и/или неправилних радних поступака или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности наведених у наставку:

- **Чврсто држите пилу обема рукама и поставите руке тако да ублаже силу одбацавања. Поставите тело са једне стране сечива, али не у линији са њим.** Одбацавање може изазвати повлачење пиле уназад, али силу одбацавања може контролисати оператер ако се предузму одговарајуће мере предострожности.
- **Ако се пила заглави или рез буде прекинут из било ког разлога, отпустите окидач и држите пилу непокретном у материјалу док се сечиво потпуно не заустави. Никада не покушавајте да изаљачите пилу из обрасца или да је повлачите уназад док се сечиво креће, јер то може изазвати одскок.** Истражите узрок заглављивања сечива и предумите корективне мере да бисте га елиминисали.
- **Када поново покрећете пилу док је у радној команди, центрирајте сечиво у жлебу тако да зуби пиле не зарину у материјал.** Ако сечиво заглави, при поновном покретању пиле може да се одлепи или одскочи од радне комаде.
- **Осланите се на велике панеле како бисте смањили ризик од заглављивања пиле и одскока.** Велики панели имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Поставите потпоре испод панела са обе стране, близу линије резања и ивице панела.
- **Не користите затупене или оштећене резне дискове.** Затупени или неправилно поравнати резни дискови доводе до уског резног жлеба, што изазива прекомерно трење, заглављивање диска и одскок.
- **Пре покретања резања, уверите се да су полуге за закључавање дубине и угла резања чврсто затегнуте и закључане.** Ако се подешавање пиле промени током резања, то може довести до заглављивања пиле и одбацавања.
- **Посебно пажњу обратите при сечењу зидова или других подручја која нису видљива.** Истичући диск може пресећи предмете, што може изазвати одскок.

ОБАЖЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ



- Пажљиво прочитајте упутства за рад
- Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маску за прашину)
- Не одбацујте са кућним отпадом
- Уређај је у складу са прописима Европске уније.
- Знак ЕАС сертификације.
- Марка сертификације за украјинско тржиште.

ОПИС ИЛУСТРАЦИЈА

Бројање у наставку односи се на делове уређаја приказане на илустрацијама у овом упутству.

- Излаз за прашину
- Горњи поклопац
- Дугме за закључавање прекидача
- Прекидач
- Потпорни полуга доњег поклопца
- Предња ручка
- Ласер
- Резни диск

- Фланечна подлошка
 - Вијак за причвршћивање резног диска
 - Доња заштита
 - Дугме за закључавање вретена
 - Главна ручка
 - Утичишница за батерију
 - Потпорна полуга за постављање дубине реза
 - Подножје
 - Потпорна полуга за фиксирање угла
 - Индикатор линије резања за 45°
 - Индикатор линије резања за 0°
 - Вијак за закључавање паралелног водича
 - Паралелни водич
 - Водич за дубину реза
 - Дугме за отпуштање батерије
 - Батерија
 - Пуњач
 - LED диоде
 - Дугме индикатора статуса пуњења батерије
 - Индикатор статуса пуњења батерије (LED диоде)
- * Стварни производ може да се разликује од илустрације.

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



RRRR	- година производње
MM	- месец производње
Y	- додатна ознака
XXXXX	- серијски број
NNN	- додатна ознака

КОНСТРУКЦИЈА И ПРИМЕНА

Кружна пила је електрични алат на батерије. Покреће је једносмерни мотор са трајним магнетима и колектором, са мењачем. Ова врста електричног алата се широко користи за резање дрвета и дрвених материјала. Не сме се користити за резање огрева. Сваки покушај да се пила користи у сврхе другачије од наведених сматраће се неправилном употребом. Пилу треба користити само са одговарајућим резно-кружним дисковима са зубима од карбида. Кружна пила је дизајнирана за лаке радове у сервисним радионицама и за све врсте послова у домаћинству.

Не користите електрични алат у сврхе за које није намењен.

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Алат је дизајниран за рад са ENERGY+ батеријама: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 од 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	22 мин	44 мин	62 мин	100 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија се треба пуњати на амбијенталној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија, или она која се дуго није користила, достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и пражења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичицу (230 V).
- Уметните батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности уметнута).
- Када је пуњач прикључен у наизменичну утичицу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што указује да је напајање повезано.
- Када се батерија убаца у пуњач, на пуњачу ће се упалити црвена LED диода, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Ако све LED диоде трепере, то указује да је батерија испразњена и да је потребно да се напуни.

- Две ЛЕД диоде трепере – указује да је батерија делимично испразњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво пуњења батерије.
- Када је батерија потпуно напуњена, LED индикатор на пуњачу светли зелено, а сви LED индикатори статуса пуњења батерије остају стабилно упалени. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED индикатори статуса пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити хелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуни. Зелена ЛЕД на пуњачу ће остати упалена. ЛЕД индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте низ кратких циклуса пуњења у кратком року. Не пуните батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените.

Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети са радом – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАЦИЈА СТАТУСА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 ЛЕД диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме за индикацију нивоа пуњења батерије. Ако су све ЛЕД диоде упалене, то указује на висок ниво пуњења батерије. Ако су упалене 2 ЛЕД диоде, то указује да је батерија делимично испразњена. Ако је упалена само 1 ЛЕД диода, то значи да је батерија празна и да је потребно пуњење.

ПОДЕШАВАЊЕ ДУБИНЕ РЕЗА

Дубина резања под правим углом може се подесити у опсегу од 0 до 52 мм.

- Опустите полугу закључавања дубине реза (15).
- Подесите жељену дубину реза (користећи скалу).
- Заштитите полугу за закључавање дубине резања (15) (сл. D).

ПОСТАВЉАЊЕ ПАРАЛЕЛНОГ ВОДИЧА ЗА РЕЗАЊЕ

Вођица за попречни рез се може монтирати на десној или левој страни основе машине.

- Опустите вијак за закључавање паралелног водича (20).
- Убаците шину паралелног водича у отворе на основи (16), подесите жељену удаљеност (помоћу скале) и затегните вијке за закључавање паралелног водича (20) (сл. Е).

Шина паралелног водича треба да буде окренута надолу. Паралелни водич (21) се такође може користити за косе резове у опсегу од 0° до 45° .

Никада немојте стављати руку или прсте иза пиле док је у раду. У случају одскока, пила може пасти на вашу руку, што може изазвати озбиљну повреду.

НАГИБ ДОНЕГ ШТИТНИКА

Доња заштитна плоча (11) резног диска (8) аутоматски се повуче када дође у контакт са материјалом који се реже. Да бисте је ручно повукли, померите полугу доње заштитне плоче (5).

ИЗВЛАЧЕЊЕ ПРАШИНЕ

Кружна пила је опремљена млазницом за одвод прашине (1) за уклањање струготине и прашине настале током резања.

УКЉУЧИВАЊЕ / ИСКЉУЧИВАЊЕ

При покретању пиле држите је обема рукама, јер момент мотора може изазвати неконтролисано вртложење алата.

Имајте у виду да ће се, након искључивања пиле, њени покретни делови наставити да се врти кратко време.

Алат је опремљен безбедносним прекидачем који спречава случајно покретање. Безбедносни прекидач се налази са обе стране кућишта.

Укључивање

- Притисните једно од дугмади безбедносног прекидача (3) и држите га у том положају (сл. F).
- Притисните прекидач за укључивање (4) (сл. G).
- Када машина почне да ради, дугме безбедносног прекидача (3) можете отпустити.

Искључивање

- Пуштање дугмета за укључивање (4) зауставља уређај.

РАД ЛАСЕРА

Никада не гледајте директно у ласерски зрак или у његово огледало са огледалне површине, и никада не упирујте ласерски зрак у било коју особу.

Сваки пут када се притисне дугме за закључавање прекидача напајања (3), ласер (7) се пали.

Ласерски зрак омогућава бољу контролу линије резања. Ласерски генератор (7) уграђен у моторну пилу намењен је за прецизно резање.

- Притисните дугме за закључавање прекидача (3).
- Ласер ће емитовати црвену линију, видљиву на материјалу.
- Резање треба извршити дуж ове линије.

Прашина настала током резања може засењивати ласерски зрак; стога се сачекајте ласерског пројектора повремено мора очистити.

ПОДЕШАВАЊЕ ЛАСЕРА

Ласер је фабрички калибрисан. Подешавање може бити потребно само ако пројектовани сноп одступа од линије резања.

- Притисните дугме за закључавање прекидача напајања (3).
- Пројектована црвена линија треба да буде паралелна означеној линији за резање. Ако није паралелна, користите одвијач да бисте окренули леђу ласера (а) у смеру супротном казаљке на сату или у смеру казаљке на сату док пројектована црвена линија не постане паралелна означеној линији за резање (сл. H).
- Ако пројектована црвена линија и даље није паралелна, користите одвијач да бисте окренули вијак (6) у смеру или супротном смеру казаљке на сату док црвена линија не постане паралелна (странична подешавања).

РЕЗАЊЕ

Линија резања је означена индикатором линије резања (18) за угао од 45° или (19) за угао од 0° (сл. I).

- При почетку рада увек чврсто држите пилу обема рукама, користећи оба дршка.
- Пилу смеључити само када је слободна од материјала који се реже.
- Не притискајте пилу прекомерном силом; примењујте умерен, континуиран притисак.
- Када је рез завршен, пустите да резни диск потпуно заустави.
- Ако је рез прекинут пре предвиђеног завршетка, при наставку реза прво покрените мотор пиле и сачекајте да достигне максималну брзину ротације, а затим пажљиво упутите резни диск назад у жлеб у материјалу који се реже.
- При резању преко влакана материјала (дрвета), влакна се понекад подижу нагоре и откидају (кретање моторне пиле малом брзином смањује ову склоност).
- Уверите се да доња заштитна плоча померите до крајњег положаја.
- Пре почетка резања увек проверите да ли су кочница за дубину резања и кочнице за подешавање ноге пиле правилно затегнуте.
- При коришћењу пиле, користите само оштрице са исправним спољашњим пречником и пречником отвора за монтажу.
- Материјал који се реже мора бити чврсто стегнут.
- Широ део основе пиле треба поставити на део материјала који се не реже.

Ако је обрадак мали, треба га причврстити стезаљкама. Ако основа пиле не клизи дуж обртак, већ је подигнута, постоји ризик од одскока.

Правилно стезање материјала који се реже и чврст захват пиле обезбеђују потпуну контролу над електричним алатом, чиме се спречава ризик од личних повреда. Не покушавајте да ослоњем руке држите кратке комаде материјала.

ПОДЕШАВАЊЕ ПОДЛОГЕ ЗА КОСЕ РЕЗЕ

Подесива основа пиле омогућава коси рез у опсегу од 0° до 45° .

- Опустите полугу за закључавање угла основе (17) (сл. J).
- Поставите основу (16) на жељени угао (од 0° до 45°) користећи скалу.
- Заштитите полугу за подешавање угла основе (17).

Имајте у виду да при сечењу под углом постоји већи ризик од одскока (већа вероватноћа да се резна плоча заглави); стога, посебно пазите да цела површина основе пиле буде

у контакту са радним комадом. Изведите рез глатким, непрекидним покретом.

РЕЗАЊЕ УТОПЉИВАЊЕМ У МАТЕРИЈАЛ

- Подесите жељену дубину реза тако да одговара дебљини материјала који се реже.
- Нагните пилу тако да предњи ивица основе пиле (16) ослања на материјал који се реже, а ознака "00" за перпендикуларно резање буде поравната са предвиђеном линијом реза.
- Када је пила постављена на почетну тачку реза, подигните доњи штитник (11) помоћу полуге за подизање доњег штитника (5) (пилна плоча је подигнута изнад материјала).
- Укључите електрични алат и сачекајте да резни диск достигне пуну брзину.
- Полако спустите пилу, увлачећи резни диск у материјал (током овог кретања предњи руб основе пиле треба да буде у контакту са површином материјала).
- Када резни диск почне да реже, отпустите доњи штитник.
- Када цела основа пиле почива на материјалу, наставите са резањем померањем пиле унапред.
- Никада не окрећите пилу уназад док се резни диск врти, јер то представља ризик од одскока.
- Завршите рез у супротном смеру од оног у којем је започет, тако што ћете пилу ротирати око линије контакта између предње ивице основе пиле и радње.
- Дозволите да се диск потпуно заустави након искључивања пиле пре него што је извадите из материјала.
- По потреби заоблите углове кружном пилом или ручном пилом.

РЕЗАЊЕ ИЛИ ПИЛАЊЕ ВЕЛИКИХ КОМАДА МАТЕРИЈАЛА При резању већих панела или дасака, они морају бити правилно ослоњени како би се спречило трзање (kickback) пилске траке услед заглављивања у резу.

ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

- Препоручује се да одмах након сваке употребе очистите машину.
- Не користите воду или друге течности за чишћење.
- Уређај треба очистити четком или издувати компримованом ваздухом ниског притиска.
- Не користите средства за чишћење или раствараче, јер могу оштетити пластичне делове.
- Редовно чистите вентилационе отворе у кућишту мотора како бисте спречили прегревање уређаја. Не чистите вентилационе отворе убацивањем оштрих предмета као што су шрафцигери или слични предмети у њих.
- Током нормалне употребе резни диск ће временом затупити. Знак да је резни диск затупљен је потреба за већим притиском при померању моторне пиле током резања.
- Ако се открије оштећење диска за резање, он мора одмах бити замењен.
- Сечиво увек треба да буде оштро.
- Алат увек чувајте на сувом месту, ван домаћаја деце.
- Уређај треба складиштити без уграђене батерије.

ЗАМЕНА РЕЗАЧКЕ ЛЕЗЕ

- Користећи приложени кључ, одвртите вијак за причвршћивање резног диска (10) окретањем у смеру супротном казаљки на сату.
- Да бисте спречили ротирање вретена пиле при опуштању вијка за причвршћивање резног листа, закључајте вретено помоћу дугмета за закључавање вретена (12) (сл. К).
- Уклоните спољну фланцу подлошку (9).
- Користећи полуку доњег штитника (5), померите доњи штитник (11) тако да се што више повуче у горњи штитник (2) (у том тренутку проверите стање и рад опруге која повлачи доњи штитник).
- Извучите резни диск (8) кроз прорез у основи пиле (16).
- Поставите нови резни диск тако да поравнање зуба резног диска и стрелице означене на њему у потпуности одговара правцу означеном стрелицом на доњој и горњој заштити.
- Убаците резни диск кроз прорез у основи пиле и поставите га на вретено тако да буде притиснут уз површину унутрашњег фланца и центриран на његовој раменој ивици.
- Уметните спољну фланцу-подлошку (9) и затегните вијак за причвршћивање резног диска (10) окретањем у смеру казаљке на сату.

- Након замене резног диска, увек вратите шестоугаони кључ у његово предвиђено место за одлагање. **Уверите се да је резни диск уграђен тако да су зуби окренути у исправном смеру. Смер ротације вретена електричног алата означен је стрелицом на кућишту пиле.**

Посебну пажњу обратите при руковању резног диска. Носите заштитне рукавице како бисте заштитили руке од контакта са оштрим зубима резног диска.

Све кварове треба отклањати у овлашћеном сервисном центру произвођача.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Параметар	Вредност
Напон батерије	18 V DC
Брзина ротације (без оптерећења)	0–4200 об/мин
Опсег косих резова	0° до 45°
Спољни пречник резног диска	165 mm
Унутрашњи пречник резног диска	20 mm
Дебљина материјала који се реже под правим углом	52 mm
Дебљина материјала резаног под углом од 45°	35 mm
класа ласера	2
Моћност ласера	< 1 mW
Дужина таласа	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Маса	2,95 kg
58G023 означава и тип и ознаку уређаја	

ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈИ

Ниво звучног притиска	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Вредност убрзања вибрације (помоћна ручка)	$a_{h1} = 3,92 \frac{\text{m/s}^2}{\text{K}} = 1,5 \frac{\text{m/s}^2}{\text{K}}$
Вредност убрзања вибрације (помоћна ручка)	$a_{h2} = 2,18 \frac{\text{m/s}^2}{\text{K}} = 1,5 \frac{\text{m/s}^2}{\text{K}}$

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује машина карактерише се: нивоом звучног притиска L_{pA} нивоом звучне снаге L_{WA} (где К означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује машина карактерише се вредношћу убрзања вибрација a_{h1} (где К означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{pA} ниво звучне снаге L_{WA} вредност убрзања вибрација a_{h1} наведени у овом упутству мерени су у складу са EN 62841-1. Наведени ниво вибрација a_{h1} може се користити за упоређивање опреме и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрација је репрезентативан само за стандардне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима (), ниво вибрација може да се промени. Неадекватно или ретко одржавање уређаја довело је до више нивоа вибрација. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода коришћења.

Да бисте тачно проценили изложеност вибрацијама, узмите у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се испоставити као знатно нижа.

Да би се заштитио корисник од ефеката вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и радних алата, обезбеђивање да руке остану на погодном температурном режиму и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Електрични уређаји не би требало да се одлажу са комуналним отпадом, већ да се однесу у одговарајуће објекте за рециклажу. Информације о рециклажи могу се добити од продавца или ваше локалне самоуправе. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу по животну средину и људско здравље.

Друштво са ограниченим одговорношћу "GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", са седиштем у Варшави, ул. Pogorzanka 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред страница, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом о

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΚΥΚΛΙΚΟ ΠΡΙΟΝΙ
58G023

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- **ΚΙΝΔΥΝΟΣ:** Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιοχή κοπής και τον δίσκο κοπής. Κρατήστε το άλλο σας χέρι στη βοηθητική λαβή ή στο περίβλημα του κινητήρα. Εάν κρατάτε το πριόνι και με τα δύο χέρια, δεν υπάρχει κίνδυνος να κοπούν από τον δίσκο.
- Μην βάζετε το χέρι σας κάτω από το τεμάχιο εργασίας. Το προστατευτικό της λεπίδας δεν προστατεύει τον χρήστη από τη λεπίδα κοπής που βρίσκεται κάτω από το τεμάχιο εργασίας.
- Ρυθμίστε το βάθος κοπής ανάλογα με το πάχος του τεμαχίου εργασίας. Κάτω από το τεμάχιο εργασίας πρέπει να είναι ορατό λιγότερο από ένα ολόκληρο δόντι της λεπίδας.
- Ποτέ μην κρατάτε το τεμάχιο εργασίας με τα χέρια σας ή πάνω στο πόδι σας κατά τη διάρκεια της κοπής. Στερεώστε το τεμάχιο εργασίας σε μια σταθερή επιφάνεια. Είναι σημαντικό να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, εμπλοκής της λεπίδας ή απώλειας ελέγχου.
- Όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εργαλείο κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή με το ίδιο του το καλώδιο, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής του. Η επαφή με καλώδιο υπό τάση θα προκαλέσει την ηλεκτροδότηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου και ενδέχεται να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία του χειριστή.
- Όταν πραγματοποιείτε κοπές κατά μήκος, χρησιμοποιείτε πάντα οδηγό κοπής ή ευθυγράμμο οδηγό. Αυτό βελτιώνει την ακρίβεια της κοπής και μειώνει τον κίνδυνο εμπλοκής της λεπίδας.
- Χρησιμοποιείτε πάντα λεπίδες του σωστού μεγέθους και σχήματος για τις σπές στερέωσης. Οι λεπίδες που δεν ταιριάζουν στα σημεία στερέωσης του πριονιού θα μετατοπιστούν εκτός κέντρου, με αποτέλεσμα να χάσετε τον έλεγχο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κατεστραμμένες ή ακατάλληλες ροδέλες ή μπουλόνια λεπίδας. Οι ροδέλες και τα μπουλόνια της λεπίδας έχουν σχεδιαστεί ειδικά για το πριόνι σας, ώστε να εξασφαλίζουν βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια.

ΑΠΙΣΤΕΥΣΤΕ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:

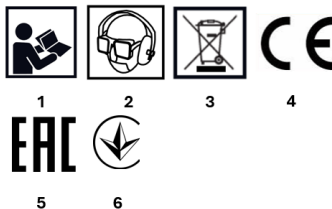
- Η αναπήδηση είναι μια ξαφνική αντίδραση σε μια πριονόλαμα που έχει κολλήσει, μπλοκαριστεί ή τοποθετηθεί λανθασμένα, με αποτέλεσμα το πριόνι να ανυψωθεί ανεξέλεγκτα και να εκτοξευθεί από το τεμάχιο εργασίας προς τον χειριστή.
- Όταν η λεπίδα σφηνώσει ή μπλοκαριστεί από μια κοπή που κλείνει, η λεπίδα σταματά και η αντίδραση του κινητήρα προκαλεί την απότομη κίνηση της μηχανής προς τον χειριστή.
- Εάν η λεπίδα στρίψει ή αποσυγχρονιστεί κατά τη διάρκεια της κοπής, τα δόντια στο πίσω άκρο της λεπίδας ενδέχεται να σκαφτούν στην άνω επιφάνεια της ξυλείας, προκαλώντας την έξοδο της λεπίδας από την κοπή και την ανάκρουση προς τον χειριστή.
- Η αναπήδηση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του πριονιού και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών εργασίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τα κατάλληλα προληπτικά μέτρα που αναφέρονται παρακάτω:

- **Κρατήστε το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια και τοποθετήστε τα χέρια σας έτσι ώστε να αντισταθμίζετε τη δύναμη της αναπήδησης. Τοποθετήστε το σώμα σας στο πλάι της λεπίδας, αλλά όχι στην ευθεία γραμμή με αυτήν. Η αναπήδηση μπορεί να προκαλέσει την κίνηση του πριονιού προς τα πίσω, αλλά η δύναμη της**

αναπήδησης μπορεί να ελεγχθεί από τον χειριστή εφόσον ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.

- **Εάν η λεπίδα μπλοκαριστεί ή η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, αφήστε τη σκανδάλη και κρατήστε το πριόνι ακίνητο μέσα στο υλικό έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρήσετε ποτέ να τραβήξετε το πριόνι έξω από το τεμάχιο εργασίας ή να το τραβήξετε προς τα πίσω ενώ η λεπίδα κινείται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αναπήδηση. Εξετάστε την αιτία του μπλοκαρίσματος της λεπίδας και λάβετε διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή της.**
- **Κατά την επανεκκίνηση του πριονιού ενώ βρίσκεται μέσα στο τεμάχιο εργασίας, κεντράρετε τη λεπίδα του πριονιού μέσα στη σχισμή, έτσι ώστε τα δόντια του πριονιού να μην σκάσουν στο υλικό. Εάν η λεπίδα του πριονιού μπλοκάρει, ενδέχεται να ανυψωθεί ή να αναπηδήσει μακριά από το τεμάχιο εργασίας κατά την επανεκκίνηση του πριονιού.**
- **Στηρίξτε τα μεγάλα πάνελ για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής της λεπίδας και αναπήδησης. Τα μεγάλα πάνελ τείνουν να κρεμούν λόγω του βάρους τους. Τοποθετήστε στηρίγματα κάτω από το πάνελ και στις δύο πλευρές, κοντά στη γραμμή κοπής και στην άκρη του πάνελ.**
- **Μην χρησιμοποιείτε αμβλύ ή κατεστραμμένους δίσκους κοπής. Οι μη αποσυμμετρημένοι ή λανθασμένα ευθυγραμμισμένοι δίσκοι κοπής έχουν ως αποτέλεσμα μια στενή εγκοπή, οδηγώντας σε υπερβολική τριβή, εμπλοκή της λεπίδας και αναπήδηση.**
- **Πριν ξεκινήσετε την κοπή, βεβαιωθείτε ότι οι μοχλοί ασφάλισης για τη ρύθμιση του βάθους και της λοδότησης της λεπίδας είναι καλά σφιγμένοι και ασφαλισμένοι στη θέση τους. Εάν η ρύθμιση της λεπίδας αλλάξει κατά τη διάρκεια της κοπής, αυτό μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή της λεπίδας και να οδηγήσει σε κόντρα χτύπημα.**
- **Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά την κοπή τοίχων ή άλλων περιοχών που δεν είναι ορατές. Μια λεπίδα που προεξέχει μπορεί να διαπεράσει αντικείμενα, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει κόντρα χτύπημα.**

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης
2. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκα σκόνης)
3. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΩΝ

Η παρακάτω αριθμηση αναφέρεται στα μέρη της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του πρώτου ενχειριδίου.

1. Στόμιο εκκένωσης σκόνης
2. Άνω κάλυμμα
3. Κουμπί κλειδώματος διακόπτη
4. Διακόπτης
5. Μοχλός κάτω καλύμματος
6. Μπροστινή λαβή
7. Λείζερ
8. Δίσκος κοπής
9. Ροδέλα φλάντζας

10. Μπουλόνι στερέωσης δίσκου κοπής
 11. Κάτω προστατευτικό
 12. Κουμπί ασφάλισης άξονα
 13. Κύρια λαβή
 14. Υποδοχή μπαταρίας
 15. Μοχλός ασφάλισης βάθους κοπής
 16. Βάση
 17. Μοχλός ασφάλισης γωνίας βάσης
 18. Δείκτης γραμμής κοπής 45°
 19. Δείκτης γραμμής κοπής για 0°
 20. Βίδα ασφάλισης του παράλληλου οδηγού
 21. Παράλληλος οδηγός
 22. Οδηγός βάθους κοπής
 23. Κουμπί απελευθέρωσης μπαταρίας
 24. Μπαταρία
 25. Φορτιστής
 26. LED
 27. Κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης μπαταρίας
 28. Ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (LED)
- * Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από την εικόνα.

ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



RRRR	-έτος κατασκευής
MM	-μήνας κατασκευής
Y	-πρόσθετη ονομασία
XXXXX	-αριθμός σειράς
NNN	-πρόσθετη ονομασία

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ

Το δισκοκόπριον είναι ένα ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Κινείται από έναν κινητήρα συνεχούς ρεύματος με μόνιμους μαγνήτες και διακόπτη, ο οποίος διαθέτει κιβώτιο ταχυτήτων. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται ευρέως για την κοπή ξυλείας και υλικών με βάση το ξύλο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την κοπή καυσόξυλων. Οποιαδήποτε απόπειρα χρήσης του πριονιού για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που καθορίζονται θα θεωρείται κακή χρήση. Το πριόνι πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με κατάλληλους δίσκους κοπής εξοπλισμένους με δόντια με άκρες από καρβίδιο. Το κυκλικό πριόνι έχει σχεδιαστεί για ελαφριές εργασίες σε συνεργεία συντήρησης και για κάθε είδους εργασίες DIY.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΙΤΙΚΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	22 λεπτά	44 λεπτά	62 λεπτά	100 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C. Μια καινούργια μπαταρία ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητά της μετά από περίπου 3–5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε τη μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε τη μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέλος).
- Μόλις ο φορτιστής συνδεθεί σε πρίζα δικτύου (230 V AC), θα ανάψει ένα πράσινο LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει τροφοδοσία.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED πάνω στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.

- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Εάν αναβοσβήνουν όλες οι ενδείξεις LED, αυτό υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι άδεια και πρέπει να φορτιστεί.
- Δύο LED που αναβοσβήνουν – υποδηλώνουν ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνει μία λυχνία LED – υποδηλώνει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η λυχνία LED στο φορτιστή αναβεί πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν σταθερά αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε μια σειρά από σύντομους κύκλους φόρτισης σε γρήγορη διαδοχή. Μην επαναφορτίσετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη μόνο χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί.

Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει στη θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη ζημιά στη μπαταρία.

ΕΝΔΕΙΞΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία διαθέτει ένδειξη κατάστασης φόρτισης (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης επιπέδου φόρτισης. Εάν ανάβουν όλα τα LED, αυτό υποδηλώνει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Εάν ανάβουν 2 LED, αυτό υποδηλώνει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη. Εάν ανάβει μόνο 1 LED, αυτό σημαίνει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΒΑΘΜΟΥ ΚΟΠΗΣ

Το βάθος κοπής σε ορθή γωνία μπορεί να ρυθμιστεί σε εύρος από 0 έως 52 mm.

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης του βάθους κοπής (15).
- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής (χρησιμοποιώντας την κλίμακα).
- Ασφαλίστε το μοχλό ασφάλισης βάθους κοπής (15) (Εικ. D).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ

Ο οδηγός παράλληλης κοπής μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά ή στην αριστερή πλευρά της βάσης του μηχανήματος.

- Χαλαρώστε τη βίδα ασφάλισης του οδηγού παράλληλης κοπής (20).
- Σύρετε τη ράγα του παράλληλου οδηγού μέσα στις οπές της βάσης (16), ρυθμίστε την επιθυμητή απόσταση (χρησιμοποιώντας την κλίμακα) και στερεώστε τον σφίγγοντα τις βίδες ασφάλισης του παράλληλου οδηγού (20) (Εικ. E).

Η ράγα του οδηγού παράλληλης κοπής πρέπει να είναι στραμμένη προς τα κάτω. Ο οδηγός παράλληλης κοπής (21) μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για κοπές υπό γωνία από 0° έως 45°.

Μην αφήνετε ποτέ το χέρι ή τα δάχτυλά σας πίσω από το πριόνι ενώ αυτό βρίσκεται σε λειτουργία. Σε περίπτωση αναπήδησης, το πριόνι ενδέχεται να πέσει πάνω στο χέρι σας, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

ΑΝΑΚΛΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΩ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ

Ο κάτω προστατευτικός δίσκος (11) του δίσκου κοπής (8) ανασυρθεί αυτόματα όταν έρχεται σε επαφή με το υλικό που κόβεται. Για να τον ανασύρετε χειροκίνητα, μετακινήστε το μοχλό του κάτω προστατευτικού δίσκου (5).

ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗ ΣΚΟΝΗΣ

Το κυκλικό πριόνι είναι εξοπλισμένο με ακροφύσιο απορρόφησης σκόνης (1) για την απομάκρυνση των ροκανιδιών και της σκόνης που παράγονται κατά την κοπή.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ / ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά την εκκίνηση του πριονιού, κρατήστε το με τα δύο χέρια, καθώς η ροπή του κινητήρα μπορεί να προκαλέσει ανεξέλεγκτη περιστροφή του ηλεκτρικού εργαλείου.

Λάβετε υπόψη ότι μετά την απενεργοποίηση του πριονιού, τα κινούμενα μέρη του θα συνεχίσουν να περιστρέφονται για λίγο. Το εργαλείο διαθέτει διακόπτη ασφαλείας για την αποφυγή τυχαίας εκκίνησης. Ο διακόπτης ασφαλείας βρίσκεται και στις δύο πλευρές του περιβλήματος.

Ενεργοποίηση

- Πατήστε ένα από τα κουμπιά του διακόπτη ασφαλείας **(3)** και κρατήστε το πατημένο **(Εικ. F)**.
- Πατήστε το διακόπτη τροφοδοσίας **(4)** **(Εικ. G)**.
- Μόλις ξεκινήσει το μηχανήμα, μπορείτε να αφήσετε το κουμπί του διακόπτη ασφαλείας **(3)**.

Απενεργοποίηση

- Αφηνήστε το κουμπί του διακόπτη τροφοδοσίας **(4)** σταματά η συσκευή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΛΕΙΞΕΡ

Μην κοιτάξετε ποτέ απευθείας την ακτίνα λέιζερ ή την αντανάκλασή της από μια επιφάνεια με καθρέφτη και μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ προς οποιοδήποτε άτομο. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί ασφάλισης του διακόπτη τροφοδοσίας **(3)**, το λέιζερ **(7)** ανάβει.

Η ακτίνα λέιζερ επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο της γραμμής κοπής. Ο γεννήτρια λέιζερ **(7)** που είναι τοποθετημένη στο αλυσοπρίονο προορίζεται για χρήση σε κοπές ακριβείας.

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη **(3)**.
- Το λέιζερ θα εκπέμψει μια κόκκινη γραμμή, ορατή πάνω στο υλικό.
- Η κοπή πρέπει να γίνει κατά μήκος αυτής της γραμμής.

Η σκόνη που δημιουργείται κατά την κοπή μπορεί να εμποδίσει τη δέσμη λέιζερ· γι' αυτό, ο φακός του προβολέα λέιζερ πρέπει να καθαρίζεται κατά καιρούς.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΕΙΞΕΡ

Το λέιζερ έχει βαθμονομηθεί εργοστασιακά. Ενδέχεται να απαιτηθεί ρύθμιση μόνο εάν η προβαλλόμενη δέσμη παρεκκλίνει από τη γραμμή κοπής.

- Πατήστε το κουμπί κλειδώματος του διακόπτη τροφοδοσίας **(3)**.
- Η προβαλλόμενη κόκκινη γραμμή πρέπει να είναι παράλληλη με τη σημειωμένη γραμμή κοπής. Εάν δεν είναι παράλληλη, χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι για να περιστρέψετε το φακό του λέιζερ **(α)** αριστερόστροφα ή δεξιόστροφα έως ότου η προβαλλόμενη κόκκινη γραμμή να είναι παράλληλη με τη σημειωμένη γραμμή κοπής **(Εικ. H)**.
- Εάν η προβαλλόμενη κόκκινη γραμμή εξακολουθεί να μην είναι παράλληλη, χρησιμοποιήστε ένα κατασβίδι για να περιστρέψετε τη βίδα **(b)** αριστερόστροφα ή δεξιόστροφα έως ότου η κόκκινη γραμμή να είναι παράλληλη (πλευρική ρύθμιση).

ΚΟΠΗ

Η γραμμή κοπής σηματοδοτείται από τον δείκτη γραμμής κοπής **(18)** για γωνία 45° ή **(19)** για γωνία 0° **(Εικ. I)**.

- Όταν ξεκινάτε την εργασία, κρατάτε πάντα το πριόνι σταθερά και με τα δύο χέρια, χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές.
- Το πριόνι επιτρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο όταν δεν βρίσκεται σε επαφή με το προς κοπή υλικό.
- Μην πιέζετε το πριόνι με υπερβολική δύναμη· ασκείτε μέτρια, συνεχή πίεση.
- Μόλις ολοκληρωθεί η κοπή, αφήστε τον δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς.
- Εάν η κοπή διακοπεί πριν από την προβλεπόμενη ολοκλήρωσή της, κατά την επανέναρξη της εργασίας, ξεκινάστε πρώτα το αλυσοπρίονο και περιμένετε μέχρι να φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του, και στη συνέχεια οδηγήστε προσεκτικά τη λεπίδα κοπής πίσω στην εγκοπή του υλικού που κόβεται.
- Κατά την κοπή κατά μήκος των ινών του υλικού (ξύλο), οι ίνες τείνουν μερικές φορές να ανυψώνονται προς τα πάνω και να αποσπώνται (η κίνηση του αλυσοπριονίου με χαμηλή ταχύτητα ελαχιστοποιεί αυτή την τάση).
- Βεβαιωθείτε ότι ο κάτω προστατευτικός δίσκος έχει μετακινηθεί πλήρως στην τελική του θέση.
- Πριν ξεκινήσετε την κοπή, βεβαιωθείτε πάντα ότι το κουμπί ασφάλισης του βάθους κοπής και τα κουμπιά ασφάλισης ρύθμισης της βάσης του αλυσοπριονίου είναι σωστά σφιγμένα.

- Κατά τη χρήση του πριονιού, χρησιμοποιείτε μόνο πριονόλαμες με τη σωστή εξωτερική διάμετρο και τη σωστή διάμετρο της οπής στερέωσης της λάμας.
- Το υλικό που κόβεται πρέπει να είναι σταθερά στερεωμένο στη θέση του.
- Το ευρύτερο τμήμα της βάσης του πριονιού πρέπει να τοποθετείται στο τμήμα του υλικού που δεν κόβεται.

Εάν το τεμάχιο εργασίας είναι μικρό, πρέπει να στερεωθεί με σφιγκτήρες. Εάν η βάση του πριονιού δεν ολισθαίνει κατά μήκος του τεμαχίου εργασίας αλλά είναι ανυψωμένη, υπάρχει κίνδυνος αναπήδησης.

Η σωστή σύσφιξη του υλικού που κόβεται και η σταθερή λαβή του πριονιού εξασφαλίζουν τον πλήρη έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, αποτρέποντας έτσι τον κίνδυνο τραυματισμού. Μην προσπαθήσετε να στηρίξετε μικρά κομμάτια υλικού με το χέρι σας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΓΙΑ ΓΩΝΙΑΚΕΣ ΚΟΠΕΣ

Η ρυθμιζόμενη βάση του πριονιού επιτρέπει γωνιακές κοπές σε εύρος από 0° έως 45°.

- Χαλαρώστε το μοχλό ασφάλισης της γωνίας της βάσης **(17)** **(Εικ. J)**.
 - Ρυθμίστε τη βάση **(16)** στην επιθυμητή γωνία (από 0° έως 45°) χρησιμοποιώντας την κλίμακα.
 - Κλειδώστε το μοχλό ρύθμισης της γωνίας της βάσης **(17)**.
- Λάβετε υπόψη ότι κατά την κοπή υπό γωνία, υπάρχουν μεγαλύτεροι κίνδυνοι αναπήδησης (μεγαλύτερη πιθανότητα εμπλοκής του δίσκου κοπής). Επομένως, προσέξτε ιδιαίτερα ώστε ολόκληρη η επιφάνεια της πλάκας βάσης του πριονιού να βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Εκτελέστε την κοπή με ομαλή, συνεχή κίνηση.**

ΚΟΠΗ ΜΕ ΕΙΣΧΩΡΗΣΗ ΣΤΟ ΥΛΙΚΟ

- Ρυθμίστε το επιθυμητό βάθος κοπής ώστε να ταιριάζει με το πάχος του υλικού που κόβεται.
- Γείρετε το πριόνι έτσι ώστε το μπροστινό άκρο της βάσης του πριονιού **(16)** να ακουμπά στο υλικό που πρόκειται να κοπεί και η ένδειξη «00» για κάθεται κοπές να ευθυγραμμίζεται με την επιθυμητή γραμμή κοπής.
- Μόλις τοποθετηθεί το πριόνι στο σημείο έναρξης της κοπής, σηκώστε τον κάτω προστατευτικό **(11)** χρησιμοποιώντας το μοχλό του κάτω προστατευτικού **(5)** (η λεπίδα του πριονιού ανυψώνεται πάνω από το υλικό).
- Ενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και περιμένετε έως ότου ο δίσκος κοπής φτάσει στην πλήρη ταχύτητά του.
- Χαμηλώστε σταδιακά το πριόνι, ωθώντας τον δίσκο κοπής μέσα στο υλικό (κατά τη διάρκεια αυτής της κίνησης, το μπροστινό άκρο της βάσης του πριονιού πρέπει να βρίσκεται σε επαφή με την επιφάνεια του υλικού).
- Μόλις ο δίσκος κοπής αρχίσει να κόβει, αφήστε το κάτω προστατευτικό.
- Μόλις ολόκληρη η βάση του πριονιού ακουμπήσει στο υλικό, συνεχίστε την κοπή μετακινώντας το πριόνι προς τα εμπρός.
- Ποτέ μην αντιστρέψετε την κατεύθυνση κίνησης του πριονιού ενώ ο δίσκος κοπής περιστρέφεται, καθώς αυτό ενέχει κίνδυνο αναπήδησης.
- Ολοκληρώστε την κοπή προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που ξεκινήσατε, περιστρέφοντας το πριόνι γύρω από τη γραμμή επαφής μεταξύ του μπροστινού άκρου της βάσης του πριονιού και του τεμαχίου εργασίας.
- Αφήστε το δίσκο κοπής να σταματήσει εντελώς μετά την απενεργοποίηση του πριονιού πριν απομακρύνετε το πριόνι από το υλικό.
- Εάν είναι απαραίτητο, στραγγυλώστε τις γωνίες χρησιμοποιώντας ένα διακοπρίονο ή ένα χειροπρίονο.

ΚΟΠΗ Ή ΠΡΙΟΝΙΣΜΟΣ ΜΕΓΑΛΩΝ ΤΜΗΜΑΤΩΝ ΥΛΙΚΟΥ Κατά την κοπή μεγάλων πινέλων ή σανίδων, αυτά πρέπει να στηρίζονται σωστά για να αποφευχθεί το τράνταγμα της λεπίδας (κρούση) ως αποτέλεσμα του εμπλοκής της λεπίδας στην κοπή.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Συνιστάται να καθαρίζετε το μηχανήμα αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε νερό ή άλλα υγρά για τον καθαρισμό.
- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται με βούρτσα ή να καθαρίζεται με πρεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.

- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλυτικά, καθώς αυτά ενδέχεται να προκαλέσουν ζημία στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σπές εξερισμού στο περίβλημα του κινητήρα, ώστε να αποτρέψετε την υπερθέρμανση της συσκευής. Μην καθαρίζετε τις σπές εξερισμού εισάγοντας σε αυτές αιχμηρά αντικείμενα, όπως κατσαβίδια ή παρόμοια εργαλεία.
- Κατά τη διάρκεια της κανονικής χρήσης, ο δίσκος κοπής θα χάσει την κοπτική του ικανότητα με την πάροδο του χρόνου. Ένα σημάδι ότι ο δίσκος κοπής έχει χάσει την κοπτική του ικανότητα είναι η ανάγκη να ασκήσετε περισσότερη πίεση κατά τη μετακίνηση του αλυσοτριπτικού κατά την κοπή.
- Εάν διαπιστωθεί ζημία στον δίσκο κοπής, πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως.
- Ο δίσκος κοπής πρέπει πάντα να είναι κοφτερός.
- Αποθηκεύετε πάντα το εργαλείο σε ξηρό μέρος, μακριά από τα παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται με την μπαταρία αφαιρεμένη.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΔΙΣΚΟΥ ΚΟΠΗΣ

- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο κλειδί, ξεβιδώστε το μπουλόνι στερέωσης του δίσκου κοπής (10) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Για να αποτρέψετε την περιστροφή του άξονα του πριονιού κατά τη χαλάρωση της βίδας στερέωσης του δίσκου κοπής, ασφαλίστε τον άξονα χρησιμοποιώντας το κομπί ασφάλισης άξονα (12) (Εικ. Κ).
- Αφαιρέστε τη ροδέλα της εξωτερικής φλάντζας (9).
- Χρησιμοποιώντας τον κάτω μοχλό προστασίας (5), μετακινήστε την κάτω προστασία (11) έτσι ώστε να συμβεί όλο το δυνατόν πιο μέσα στην άνω προστασία (2) (σε αυτό το σημείο, ελέγξτε την κατάσταση και τη λειτουργία του ελατηρίου που συρρικνώνει την κάτω προστασία).
- Τραβήξτε τον δίσκο κοπής (8) προς τα έξω μέσω της σχισμής στη βάση του πριονιού (16).
- Τοποθετήστε τον νέο δίσκο κοπής έτσι ώστε η ευθυγράμμιση των δοντιών του δίσκου κοπής και του βέλους που φέρει να αντιστοιχεί πλήρως στην κατεύθυνση που υποδεικνύει το βέλος στους κάτω και άνω προστατευτικούς δακτυλίους.
- Τοποθετήστε τον δίσκο κοπής μέσα από την εγκοπή στη βάση του πριονιού και στερεώστε τον στον άξονα, έτσι ώστε να πιέζεται πάνω στην επιφάνεια της εξωτερικής φλάντζας και να είναι κεντραρισμένος στον άξονα.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα της εξωτερικής φλάντζας (9) και σφίξτε το μπουλόνι στερέωσης του δίσκου κοπής (10) περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα.
- Μόλις αντικατασταθεί ο δίσκος κοπής, επαναποθετηθείτε πάντα το εξάγωνο κλειδί στην προβλεπόμενη θέση αποθήκευσής του. **Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος κοπής έχει τοποθετηθεί με τα δόντια στραμένα προς τη σωστή κατεύθυνση. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα του ηλεκτρικού εργαλείου υποδεικνύεται από ένα βέλος στο περίβλημα του πριονιού.**

Δείτε ιδιαίτερη προσοχή κατά το χειρισμό του δίσκου κοπής. Φοράτε προστατευτικά γάντια για να προστατεύσετε τα χέρια σας από την επαφή με τα αιχμηρά δόντια του δίσκου κοπής.

Τυχόν βλάβες πρέπει να επιδιορθώνονται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Παράμετρος	Τιμή
Τάση μπαταρίας	18 V DC
Ταχύτητα περιστροφής (χωρίς φορτίο)	0–4200 σ.α.λ.
Εύρος κοπής υπό γωνία	0° έως 45°
Εξωτερική διάμετρος δίσκου κοπής	165 mm
Εσωτερική διάμετρος δίσκου κοπής	20 mm
Πάχος υλικού που κόβεται σε ορθή γωνία	52 mm
Πάχος υλικού που κόβεται υπό γωνία 45°	35 mm
Κατηγορία λείζερ	2
Ισχύς λείζερ	< 1 mW
Μήκος κύματος	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Μάζα	2,95 kg
Ο κωδικός 58G023 υποδηλώνει τόσο τον τύπο όσο και την ονομασία της συσκευής	

ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ

Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (βοηθητική λαβή)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (βοηθητική λαβή)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπεται από το μηχάνημα χαρακτηρίζεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι δονήσεις που εκπέμπονται από το μηχάνημα χαρακτηρίζονται από την τιμή επιτάχυνσης δόνησης a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή της επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση εξοπλισμού και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το αναφερόμενο επίπεδο δόνησης είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των τυπικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερο επίπεδο δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς ενδέχεται να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να λαμβάνονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων εργασίας, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Οι ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να μεταφέρονται σε κατάλληλες εγκαταστάσεις για ανακύκλωση. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή ή την τοπική αρχή. Τα αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, με έδρα στη Βαρσοβία, οδός Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφησεων, καθώς και της μορφοποίησης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνάφων Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Κυκλικό πριόνι

Μοντέλο: 58G023

Εμπορικό ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχάνημα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα

που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες τροποποιήσεις που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογράφεται εξ ονόματος της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Βαρσοβία

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX POLAND

Βαρσοβία, 4 Αυγούστου 2025

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
ACCU-CIRKELZAAG
58G023

LET OP Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- **GEVAAR:** Houd uw handen uit de buurt van het zaaggebied en de zaagschijf. Houd uw andere hand op de extra handgreep of de motorbehuizing. Als u de zaag met beide handen vasthoudt, kunnen deze niet door de zaagschijf worden geraakt.
- **Reik niet onder het werkstuk.** De zaagbladbescherming beschermt de gebruiker niet tegen het zaagblad onder het werkstuk.
- **Stel de zaagdiepte af op de dikte van het werkstuk.** Onder het werkstuk mag minder dan één volledige tand van het zaagblad zichtbaar zijn.
- **Houd het werkstuk tijdens het zagen nooit in uw handen of tegen uw been. Zet het werkstuk vast op een stabiele ondergrond.** Dit is belangrijk om het risico op letsel, vastlopen van het zaagblad of verlies van controle tot een minimum te beperken.
- **Bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het zaagblad in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel, moet u het elektrisch gereedschap vasthouden aan de geïsoleerde greepvlakken.** Contact met een stroomvoerende kabel zorgt ervoor dat de blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan en kan ertoe leiden dat de gebruiker een elektrische schok krijgt.
- **Gebruik bij het maken van langsneden altijd een langsaanslag of een rechte geleider.** Dit verbetert de zaagnaauwkeurigheid en vermindert het risico dat het zaagblad vastloopt.
- **Gebruik altijd zaagbladen met de juiste afmetingen en vorm voor de bevestigingsgaten.** Zaagbladen die niet passen op de bevestigingspunten van de zaag, zullen uit het midden verschuiven, waardoor u de controle verliest.
- **Gebruik nooit beschadigde of onjuiste zaagbladringen of bouten.** De zaagbladringen en bouten zijn speciaal ontworpen voor uw zaag om optimale prestaties en veiligheid te garanderen.

OORZAKEN EN PREVENTIE VAN TERUGSLAG DOOR DE GEBRUIKER:

- Terugslag is een plotselinge reactie op een vastgelopen, geblokkeerd of verkeerd geplaatst zaagblad, waardoor de zaag oncontroleerbaar omhoog komt en vanuit het werkstuk in de richting van de gebruiker springt.
- Wanneer het zaagblad vast komt te zitten of beknelde raakt door een sluitende zaagsnede, stopt het zaagblad en zorgt de reactie

van de motor ervoor dat de machine met een schok terugschiet in de richting van de gebruiker;

- Als het zaagblad tijdens het zagen verdraait of uit lijn raakt, kunnen de tanden aan de achterrand van het zaagblad zich in het bovenoppervlak van het hout graven, waardoor het zaagblad uit de zaagsnede springt en terugkaatst in de richting van de gebruiker.
- Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van de zaag en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan worden voorkomen door de hieronder beschreven voorzorgsmaatregelen te nemen:

➤ **Houd de zaag stevig vast met beide handen en positioneer uw armen zo dat u de kracht van de terugslag kunt opvangen. Plaats uw lichaam aan één kant van het zaagblad, maar niet in het verlengde ervan.** Terugslag kan ervoor zorgen dat de zaag naar achteren beweegt, maar de kracht van de terugslag kan door de gebruiker worden beheerst als de juiste voorzorgsmaatregelen worden genomen.

➤ **Als het zaagblad vastloopt of de zaagsnede om welke reden dan ook wordt onderbroken, laat dan de trekker los en houd de zaag stil in het materiaal totdat het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen. Probeer nooit de zaag uit het werkstuk te trekken of deze naar achteren te trekken terwijl het zaagblad nog in beweging is, aangezien dit terugslag kan veroorzaken.** Onderzoek de oorzaak van het vastlopen van het zaagblad en neem corrigerende maatregelen om dit te verhelpen.

➤ **Wanneer u de zaag opnieuw start terwijl deze zich in het werkstuk bevindt, centreer het zaagblad dan in de zaagsnede, zodat de zaagtanden zich niet in het materiaal graven.** Als het zaagblad vastloopt, kan het bij het opnieuw starten van de zaag omhoogkomen of van het werkstuk wegstuiteren.

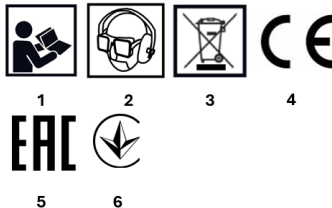
➤ **Ondersteun grote panelen om het risico op vastlopen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.** Grote panelen hebben de neiging om door te zakken onder hun eigen gewicht. Plaats aan beide zijden steunen onder het paneel, dicht bij de zaaglijn en de rand van het paneel.

➤ **Gebruik geen botte of beschadigde zaagschijven.** Onscherpe of verkeerd uitgelijnde zaagschijven leiden tot een smalle zaagsnede, wat overmatige wrijving, vastlopen van het zaagblad en terugslag tot gevolg heeft.

➤ **Zorg er vóór het zagen voor dat de verdelingshendels voor de zaagdiepte- en schuine afstelling stevig zijn aangedraaid en vergrendeld.** Als de zaagbladinstelling tijdens het zagen verandert, kan dit leiden tot vastlopen van het zaagblad en terugslag.

➤ **Wees bijzonder voorzichtig bij het zagen van wanden of andere gebieden die u niet kunt zien.** Een uitstekend zaagblad kan voorwerpen doorsnijden, wat terugslag kan veroorzaken.

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN



1. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
2. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
3. Niet met het huishoudelijk afval weggoien
4. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
5. EAC-certificeringsmerk.
6. Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

1. Stofafvoertuit
 2. Bovenste afdekking
 3. Vergrendelknop
 4. Schakelaar
 5. Hendel van het onderste deksel
 6. Handgreep aan de voorkant
 7. Laser
 8. Snijschijf
 9. Flensring
 10. Bevestigingsbout zaagschijf
 11. Onderste beschermkap
 12. Spilvergrendelingsknop
 13. Hoofdhandgreep
 14. Accu-aansluiting
 15. Vergrendelingshendel voor snijdiepte
 16. Basis
 17. Vergrendelingshendel voor de basishoek
 18. 45°-snijlijndicator
 19. Snijlijndicator voor 0°
 20. Vergrendelingschroef voor de parallelle geleider
 21. Parallelle geleider
 22. Zaagdieptegeleider
 23. Ontgrendelknop voor de accu
 24. Accu
 25. Oplader
 26. LED's
 27. Knop voor de batterijlaadstatusindicator
 28. Indicator voor de laadstatus van de batterij (LED's)
- * Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding.

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	- bouwjaar
MM	- maand van fabricage
Y	- aanvullende aanduiding
XXXXX	- serienummer
NNN	- aanvullende aanduiding

CONSTRUCTIE EN TOEPASSING

De cirkelzaag is een accu-aangedreven elektrisch gereedschap. Hij wordt aangedreven door een gelijkstroommotor met permanente magneet en commutator, voorzien van een tandwielkast. Dit type elektrisch gereedschap wordt veel gebruikt voor het zagen van hout en houtachtige materialen. Hij mag niet worden gebruikt voor het zagen van brandhout. Elke poging om de zaag te gebruiken voor andere doeleinden dan die welke zijn gespecificeerd, wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik. De zaag mag uitsluitend worden gebruikt met geschikte zaagschijven die zijn voorzien van tanden met hardmetalen punten. De cirkelzaag is ontworpen voor lichte werkzaamheden in werkplaatsen en voor alle soorten doe-het-zelfwerkzaamheden.

Gebruik het elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

ACCU-TYPEN EN CAPACITEIT

Het gereedschap is ontworpen voor gebruik met ENERGY+-accu's: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-accu te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Accu capaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	22 minuten	44 min	62 minuten	100 minuten

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd

niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laaden-ontlaadcycli.

- Verwijder de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed zit (volledig is geplaatst).
- Zodra de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de accu in de lader is geplaatst, gaat een rood LED-lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de accu wordt opgeladen.
- Tegelijkertijd knipperen de groene LED's die de laadstatus van de accu aangeven in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Als alle LED's knipperen, geeft dit aan dat de accu leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee knipperende LED's – geven aan dat de accu gedeeltelijk ontladen is.
- Eén knipperend lampje – geeft een hoog laadniveau van de accu aan.
- Zodra de accu volledig is opgeladen, gaat het LED-lampje op de lader groen branden en blijven alle LED-lampjes voor de laadstatus van de accu continu branden. Na korte tijd (ca. 15 seconden) gaan de LED-lampjes voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De statuslampjes van de accu gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laadhouder verwijdert. Vermijd een reeks korte laadcycli kort na elkaar. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Zo voorkomt u schade aan de accu.

AANDUIDING VAN DE ACCU-LAADSTATUS

De accu is voorzien van een laadstatusindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de laadstatusindicator. Als alle LED's branden, duidt dit op een hoog laadniveau van de accu. Als 2 LED's branden, duidt dit erop dat de accu gedeeltelijk ontladen is. Als slechts 1 LED brandt, betekent dit dat de accu leeg is en opnieuw moet worden opgeladen.

INSTELLEN VAN DE SNIJDIEPTE

De snijdiepte haaks op de as kan worden ingesteld binnen een bereik van 0 tot 52 mm.

- Maak de vergrendelingshendel voor de snijdiepte **(15)** los.
- Stel de gewenste snijdiepte in (met behulp van de schaalverdeling).
- Vergrendel de vergrendelingshendel voor de snijdiepte **(15)** (afb. D).

DE PARALLELGELEIDER MONTEREN

De parallelgeleider kan aan de rechter- of linkerkant van het machineframe worden gemonteerd.

- Draai de vergrendelingschroef van de parallelle geleider (20) los.
- Schuif de rail van de parallelle geleider in de gaten in het onderstel **(16)**, stel de gewenste afstand in (met behulp van de schaalverdeling) en zet deze vast door de vergrendelingschroeven **(20)** van de parallelle geleider vast te draaien **(afb. E)**.

De geleiderail van de parallelle geleider moet naar beneden wijzen. De parallelle geleider **(21)** kan ook worden gebruikt voor verstekzaagsneden in het bereik van 0° tot 45°.

Zorg ervoor dat uw hand of vingers zich nooit achter de zaag bevinden terwijl deze in werking is. In geval van terugslag kan de zaag op uw hand vallen, wat ernstig letsel kan veroorzaken.

HET KANTELEN VAN DE ONDERSTE BESCHERMING

De onderste beschermkap **(11)** van de zaagschijf **(8)** trekt automatisch terug zodra deze in contact komt met het te zagen

materiaal. Om deze handmatig terug te trekken, beweegt u de hendel van de onderste beschermkap (5).

STOFAFZUIGING

De cirkelzaag is voorzien van een stofafzuigmondstuk (1) om spaanders en stof te verwijderen die tijdens het zagen ontstaan.

IN- EN UITSCHAKELLEN

Houd de zaag bij het starten met beide handen vast, aangezien het koppel van de motor ervoor kan zorgen dat het elektrisch gereedschap oncontroleerbaar gaat draaien.

Houd er rekening mee dat de bewegende onderdelen van de zaag na het uitschakelen nog korte tijd blijven draaien.

Het gereedschap is voorzien van een veiligheidsschakelaar om onbedoeld inschakelen te voorkomen. De veiligheidsschakelaar bevindt zich aan beide zijden van de behuizing.

Inschakelen

- Druk op een van de knoppen van de veiligheidsschakelaar (3) en houd deze ingedrukt (afb. F).
- Druk op de aan/uit-schakelaar (4) (afb. G).
- Zodra de machine is gestart, kunt u de knop van de veiligheidsschakelaar (3) loslaten.

Uitschakelen

- Door de aan/uit-schakelaar (4) los te laten, wordt het apparaat uitgeschakeld.

WERKING VAN DE LASER

Kijk nooit rechtstreeks in de laserstraal of naar de weerkaatsing ervan op een spiegeland oppervlak, en richt de laserstraal nooit op een persoon.

Telkens wanneer de vergrendelknop van de aan/uit-schakelaar (3) wordt ingedrukt, gaat de laser (7) branden.

De laserstraal zorgt voor een betere controle over de snijlijn. De lasergenerator (7) die op de kettingzaag is gemonteerd, is bedoeld voor precisiesnijden.

- Druk op de vergrendelknop van de aan/uit-schakelaar (3).
- De laser zendt een rode lijn uit die zichtbaar is op het materiaal.
- De zaagsnede moet langs deze lijn worden gemaakt.

Stof dat tijdens het zagen vrijkomt, kan de laserstraal belemmeren; daarom moet de lens van de laserprojector van tijd tot tijd worden schoongemaakt.

LASERAFSTELLING

De laser is in de fabriek gekalibreerd. Afstelling is alleen nodig als de geprojecteerde straal afwijkt van de snijlijn.

- Druk op de vergrendelknop van de aan/uit-schakelaar (3).
- De geprojecteerde rode lijn moet parallel lopen aan de gemarkeerde snijlijn. Als dit niet het geval is, draai dan met een schroevendraaier de laseriens (a) tegen de klok in of met de klok mee totdat de geprojecteerde rode lijn parallel loopt aan de gemarkeerde snijlijn (afb. H).
- Als de geprojecteerde rode lijn nog steeds niet parallel is, draai dan met een schroevendraaier schroef (b) linksom of rechtsom totdat de rode lijn parallel is (zijdelingse afstelling).

SNIJDEN

De snijlijn wordt aangegeven door de snijlijndicator (18) voor een hoek van 45° of (19) voor een hoek van 0° (afb. I).

- Houd de zaag bij het begin van het werk altijd stevig vast met beide handen, met behulp van beide handgrepen.
- De zaag mag alleen worden ingeschakeld als deze vrij is van het te zagen materiaal.
- Oefen geen overmatige druk uit op de zaag; oefen matige, constante druk uit.
- Laat de zaagschijf volledig tot stilstand komen zodra de zaagsnede is voltooid.
- Als de zaagsnede wordt onderbroken voordat deze is voltooid, start u bij het hervatten van het werk eerst de kettingzaag en wacht u tot deze zijn maximale toerental heeft bereikt; leid vervolgens het zaagblad voorzichtig terug in de zaagsnede in het te zagen materiaal.
- Bij het zagen dwars op de vezelrichting van het materiaal (hout) hebben de vezels soms de neiging om omhoog te komen en af te scheuren (door de kettingzaag met lage snelheid te bewegen, wordt deze neiging geminimaliseerd).

- Zorg ervoor dat de onderste beschermkap helemaal naar de eindpositie beweegt.
- Zorg er vóór het begin van het zagen altijd voor dat de vergrendelknop voor de zaagdiepte en de vergrendelknoppen voor de zaagvoetvergrendeling goed zijn vastgedraaid.
- Gebruik bij het gebruik van de zaag uitsluitend zaagbladen met de juiste buitendiameter en de juiste diameter van het bevestigingsgat.
- Het te zagen materiaal moet stevig worden vastgeklemd.
- Het breedste deel van de zaagbasis moet op het deel van het materiaal worden geplaatst dat niet wordt gezaagd.

Als het werkstuk klein is, moet het met klemmen worden vastgezet. Als de basis van de zaag niet langs het werkstuk glijdt maar omhoog staat, bestaat er een risico op terugslag.

Door het te zagen materiaal goed vast te klemmen en de zaag stevig vast te houden, behoudt u de volledige controle over het elektrisch gereedschap, waardoor het risico op persoonlijk letsel wordt voorkomen. Probeer korte stukken materiaal niet met uw hand te ondersteunen.

DE BASIS INSTELLEN VOOR HOEKZAAGWERK

De verstelbare zaagbasis maakt hoekzaagsneden mogelijk binnen een bereik van 0° tot 45°.

- Maak de vergrendelingshendel van de basishoek (17) los (afb. J).
- Stel de basis (16) in op de gewenste hoek (van 0° tot 45°) met behulp van de schaalverdeling.
- Vergrendel de verstelhendel van de basis (17).

Houd er rekening mee dat bij het zagen onder een hoek een groter risico op terugslag bestaat (een grotere kans dat de zaagschijf vastloopt); zorg er daarom goed voor dat het gehele oppervlak van de basisplaat van de zaag in contact is met het werkstuk. Voer de zaagsnede uit met een soepele, doorlopende beweging.

ZAGEN DOOR IN HET MATERIAAL TE DUIKEN

- Stel de gewenste zaagdiepte in op basis van de dikte van het te zagen materiaal.
- Kantel de zaag zodanig dat de voorrand van de zaagbasis (16) tegen het te zagen materiaal rust en de '00'-markering voor haakse zaagsneden is uitgelijnd met de beoogde zaaglijn.
- Zodra de zaag op het startpunt van de zaagsnede is geplaatst, tilt u de onderste beschermkap (11) op met behulp van de hendel van de onderste beschermkap (5) (het zaagblad komt boven het materiaal uit).
- Schakel het elektrisch gereedschap in en wacht tot de zaagschijf zijn volledige snelheid heeft bereikt.
- Laat de zaag geleidelijk zakken en druk de zaagschijf in het materiaal (tijdens deze beweging moet de voorrand van de zaagbasis in contact staan met het oppervlak van het materiaal).
- Zodra de zaagschijf begint te zagen, laat u de onderste beschermkap los.
- Zodra de gehele basis van de zaag op het materiaal rust, gaat u verder met zagen door de zaag naar voren te bewegen.
- Zet de zaag nooit in de achteruitstand terwijl de zaagschijf draait, aangezien dit een risico op terugslag met zich meebrengt.
- Voltooi de zaagsnede in de tegenovergestelde richting van de beginrichting, door de zaag rond de contactlijn tussen de voorrand van de zaagbasis en het werkstuk te draaien.
- Laat het zaagblad volledig tot stilstand komen nadat u de zaag hebt uitgeschakeld, voordat u de zaag uit het materiaal trekt.
- Rond indien nodig de hoeken af met een cirkelzaag of een handzaag.

GROTE STUKKEN MATERIAAL ZAGEN Bij het zagen van grotere panelen of planken moeten deze goed worden ondersteund om te voorkomen dat het zaagblad terugslaat (terugslag) doordat het blad vastloopt in de zaagsnede.

ONDERHOUD EN OPSLAG

- Het wordt aanbevolen de machine onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Gebruik geen water of andere vloeistoffen voor het reinigen.
- Het apparaat moet worden gereinigd met een borstel of worden uitgeblazen met perslucht op lage druk.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen, aangezien deze de kunststof onderdelen kunnen beschadigen.
- Reinig de ventilatiesleuven in de motorbehuizing regelmatig om oververhitting van het apparaat te voorkomen. Reinig de

- ventilatiesleuven niet door er scherpe voorwerpen zoals schroevendraaiers of soortgelijke voorwerpen in te steken.
- Bij normaal gebruik zal de zaagschijf na verloop van tijd bot worden. Een teken dat de zaagschijf bot is, is dat u meer druk moet uitoefenen bij het bewegen van de kettingzaag tijdens het zagen.
 - Als er schade aan de zaagschijf wordt geconstateerd, moet deze onmiddellijk worden vervangen.
 - De zaagschijf moet altijd scherp zijn.
 - Bewaar het gereedschap altijd op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen.
 - Het apparaat moet worden opgeborgen met de accu eruit.

HET VERVANGEN VAN HET SNIJBLAD

- Draai de bevestigingsbout (10) van de zaagschijf met de meegeleverde sleutel linksom los.
- Om te voorkomen dat de as van de zaag gaat draaien terwijl u de bevestigingsschroef van het zaagblad losdraait, vergrendelt u de as met de asvergrendelingsknop (12) (afb. K).
- Verwijder de buitenste flensring (9).
- Verplaats de onderste beschermkap (11) met behulp van de hendel van de onderste beschermkap (5) zodanig dat deze zo ver mogelijk in de bovenste beschermkap (2) wordt teruggetrokken (controleer op dit moment de staat en werking van de veer die de onderste beschermkap terugtrekt).
- Trek de zaagschijf (8) door de sleuf in de basis van de zaag (16) naar buiten.
- Plaats de nieuwe zaagschijf zo dat de uitlijning van de tanden van de zaagschijf en de daarop aangebrachte pijl volledig overeenkomt met de richting die wordt aangegeven door de pijl op de onderste en bovenste beschermkappen.
- Steek de zaagschijf door de gleuf in de zaagbasis en plaats deze op de as, zodat deze tegen het oppervlak van de binnenflens wordt gedrukt en op de schouder ervan wordt gecentreerd.
- Plaats de buitenste flensring (9) en draai de bevestigingsbout (10) van de zaagschijf met de klok mee vast.
- Zodra de zaagschijf is vervangen, moet u de inbussleutel altijd terugleggen in het daarvoor bestemde opbergvak. **Zorg ervoor dat de zaagschijf zo is gemonteerd dat de tanden in de juiste richting wijzen. De draairichting van de as van het elektrisch gereedschap wordt aangegeven door een pijl op de behuizing van de zaag.**

Wees bijzonder voorzichtig bij het hanteren van de zaagschijf. Draag beschermende handschoenen om uw handen te beschermen tegen contact met de scherpe tanden van de zaagschijf.

Eventuele defecten moeten worden verholpen door een erkend servicecentrum van de fabrikant.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Parameter	Waarde
Accuspanning	18 V DC
Toerental (onbelast)	0–4200 tpm
Snijbereik schuine sneden	0° tot 45°
Buitendiameter van de zaagschijf	165 mm
Binnendiameter van de zaagschijf	20 mm
Dikte van het haaks gesneden materiaal	52 mm
Dikte van het materiaal bij snijden onder een hoek van 45°	35 mm
Laserklasse	2
Laservermogen	< 1 mW
Golfenlengte	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Massa	2,95 kg
58G023 geeft zowel het type als de aanduiding van het apparaat aan	

GEGEVENS OVER GELUID EN TRILLINGEN

Geluidsdruk niveau	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Trillingsversnellingswaarde (hulpgreep)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Trillingsversnellingswaarde (hulpgreep)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door de machine wordt uitgezonden, wordt gekenmerkt door: het geluidsdruk niveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door de machine worden uitgezonden, worden gekenmerkt door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft).

Het geluidsdruk niveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten volgens EN 62841-1. Het vermelde trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparatuur te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de standaardtoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen wordt gebruikt of in e met ander gereedschap, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot een hoger trillingsniveau. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of waarin het wel is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de gevolgen van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en het gereedschap, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven, en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrische apparaten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten naar geschikte recyclingfaciliteiten worden gebracht. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper of uw lokale overheid. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością', een commanditaire vennootschap met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-conformiteitsverklaring

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Warschau

Product: Cirkelzaag

Model: 58G023

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn inzake elektromagnetische compatibiliteit 2014/30/EU

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring heeft uitsluitend betrekking op de machine in de toestand waarin deze in de handel is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem aangebrachte latere wijzigingen.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Warschau

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS
SERRA CIRCULAR SEM FIO
58G023

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para consulta futura.

- **PERIGO:** Mantenha as mãos afastadas da área de corte e do disco de corte. Mantenha a outra mão na pega auxiliar ou na caixa do motor. Se ambas as mãos estiverem a segurar a serra, não poderão ser cortadas pelo disco.
- **Não coloque as mãos por baixo da peça de trabalho.** A proteção da lâmina não protege o utilizador da lâmina de corte que se encontra por baixo da peça de trabalho.
- **Ajuste a profundidade de corte à espessura da peça de trabalho.** Deve ficar visível menos de um dente completo da lâmina por baixo da peça de trabalho.
- **Nunca segure a peça de trabalho com as mãos ou encostada à perna durante o corte.** Fixe a peça de trabalho a uma superfície estável. É importante minimizar o risco de ferimentos, de a lâmina ficar encravada ou de perda de controlo.
- **Ao realizar tarefas em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos elétricos ocultos ou com o seu próprio cabo, segure a ferramenta elétrica pelas superfícies de pega isoladas.** O contacto com um cabo sob tensão fará com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem sob tensão e pode resultar num choque elétrico para o operador.
- **Ao efetuar cortes longitudinais, utilize sempre uma guia de corte ou uma guia reta.** Isto melhora a precisão do corte e reduz o risco de a lâmina encravar.
- **Utilize sempre lâminas com o tamanho e a forma corretos para os orifícios de montagem.** As lâminas que não se encaixam nos pontos de montagem da serra deslocam-se para fora do centro, fazendo com que perca o controlo.
- **Nunca utilize anilhas ou parafusos de lâmina danificados ou inadequados.** As anilhas e os parafusos da lâmina foram especialmente concebidos para a sua serra, a fim de garantir um desempenho e uma segurança ótimos.

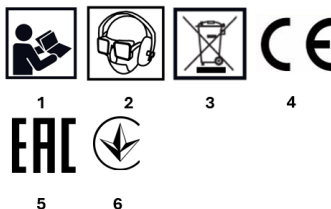
CAUSAS E PREVENÇÃO DO RECUO PELO OPERADOR:

- O recuo é uma reação repentina a uma lâmina de serra encravada, bloqueada ou posicionada incorretamente, fazendo com que a serra se eleve de forma incontrolável e salte da peça de trabalho na direção do operador.
- Quando a lâmina fica encravada ou presa por um corte de fecho, a lâmina pára e a reação do motor faz com que a máquina recue bruscamente na direção do operador;
- Se a lâmina torcer ou ficar desalinhada durante o corte, os dentes na borda traseira da lâmina podem cravar-se na superfície superior da madeira, fazendo com que a lâmina salte para fora do corte e recue na direção do operador.
- O recuo resulta da utilização inadequada da serra e/ou de procedimentos ou condições de trabalho incorretos, e pode ser evitado tomando as precauções adequadas descritas abaixo:
 - **Segure a serra firmemente com ambas as mãos e posicione os braços de forma a contrariar a força do recuo.** Posicione o corpo de lado em relação à lâmina, mas não alinhado com ela. O recuo pode fazer com que a serra se desloque para trás, mas a força do recuo pode ser controlada pelo operador se forem tomadas as precauções adequadas.
 - **Se a lâmina ficar encravada ou o corte for interrompido por qualquer motivo, solte o gatilho e mantenha a serra imóvel no material até que a lâmina pare completamente. Nunca tente retirar a serra da peça de trabalho nem puxá-la para trás**

enquanto a lâmina estiver em movimento, pois isso pode causar um recuo. Investigue a causa do encravamento da lâmina e tome medidas corretivas para a eliminar.

- **Ao reiniciar a serra enquanto esta se encontra na peça de trabalho, centralize a lâmina de serra no corte, de modo a que os dentes da serra não se cravem no material.** Se a lâmina de serra ficar encravada, poderá levantar-se ou saltar para longe da peça de trabalho quando a serra for reiniciada.
- **Apoie painéis de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da lâmina e de recuo.** Os painéis de grandes dimensões tendem a ceder sob o seu próprio peso. Coloque apoios por baixo do painel em ambos os lados, perto da linha de corte e da borda do painel.
- **Não utilize discos de corte cegos ou danificados.** Os discos de corte sem afiar ou mal alinhados resultam num corte estreito, o que provoca atrito excessivo, encravamento da lâmina e recuo.
- **Antes de iniciar o corte, certifique-se de que as alavancas de bloqueio para o ajuste da profundidade e do bisel da lâmina estão bem apertadas e bloqueadas na sua posição.** Se a configuração da lâmina se alterar durante o corte, isso pode fazer com que a lâmina encrave e provoque um recuo.
- **Tenha especial cuidado ao cortar paredes ou outras áreas que estejam fora do seu campo de visão.** Uma lâmina saliente pode cortar objetos, o que pode causar um recuo.

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Leia atentamente as instruções de utilização
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara anti-pó)
3. Não elimine juntamente com o lixo doméstico
4. O aparelho cumpre os regulamentos da União Europeia.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DAS ILUSTRAÇÕES

A numeração abaixo refere-se às partes do aparelho apresentadas nas ilustrações deste manual.

1. Bocal de descarga de pó
2. Tampa superior
3. Botão de bloqueio do interruptor
4. Interruptor
5. Alavanca da tampa inferior
6. Pega frontal
7. Laser
8. Disco de corte
9. Arruela de flange
10. Parafuso de fixação do disco de corte
11. Proteção inferior
12. Botão de bloqueio do eixo
13. Pega principal
14. Tomada da bateria
15. Alavanca de bloqueio da profundidade de corte
16. Base
17. Alavanca de bloqueio do ângulo da base
18. Indicador da linha de corte a 45°
19. Indicador da linha de corte para 0°
20. Parafuso de bloqueio da guia paralela
21. Guia paralela
22. Guia de profundidade de corte

23. Botão de libertação da bateria
 24. Bateria
 25. Carregador
 26. LEDs
 27. Botão indicador do estado de carga da bateria
 28. Indicador do estado de carga da bateria (LEDs)
- * O produto real pode diferir da ilustração.

MARCAÇÕES NO DISPOSITIVO



RRRR	- ano de fabrico
MM	- mês de fabrico
Y	- designação adicional
XXXXX	- número de série
NNN	- designação adicional

CONSTRUÇÃO E APLICAÇÃO

A serra circular é uma ferramenta elétrica alimentada a bateria. É acionada por um motor de corrente contínua com comutador e íman permanente, equipado com uma caixa de velocidades. Este tipo de ferramenta elétrica é amplamente utilizado para cortar madeira e materiais à base de madeira. Não deve ser utilizada para cortar lenha. Qualquer tentativa de utilizar a serra para fins diferentes dos especificados será considerada uma utilização indevida. A serra só deve ser utilizada com discos de corte adequados, equipados com dentes com pontas de metal duro. A serra circular foi concebida para trabalhos leves em oficinas de manutenção e para todos os tipos de trabalhos de bricolage.

Não utilize a ferramenta elétrica para fins diferentes daqueles para os quais se destina.

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

A ferramenta foi concebida para funcionar com baterias ENERGY+: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	22 minutos	44 minutos	62 minutos	100 minutos

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está corretamente encaixada (inserida até ao fim).
- Assim que o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes que indicam o estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Se todos os LEDs estiverem a piscar, isso indica que a bateria está descarregada e precisa de ser carregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga elevado da bateria.
- Quando a bateria estiver totalmente carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos de forma constante. Após um breve período (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não se desliga automaticamente assim que a bateria estiver totalmente

carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite uma série de ciclos de carregamento curtos em rápida sucessão. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está desgastada e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – aguarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICAÇÃO DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de nível de carga da bateria. Se todos os LEDs estiverem acesos, isso indica um nível de carga elevado da bateria. Se 2 LEDs estiverem acesos, isso indica que a bateria está parcialmente descarregada. Se apenas 1 LED estiver aceso, isso significa que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

REGULAR A PROFUNDIDADE DE CORTE

A profundidade de corte em ângulo reto pode ser ajustada num intervalo de 0 a 52 mm.

- Desaperte a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (15).
- Defina a profundidade de corte pretendida (utilizando a escala).
- Bloqueie a alavanca de bloqueio da profundidade de corte (15) (Fig. D).

MONTAGEM DA GUIA DE CORTE PARALELA

A guia de corte paralelo pode ser montada no lado direito ou esquerdo da base da máquina.

- Desaperte o parafuso de bloqueio da guia paralela (20).
- Deslize o trilho da guia paralela para dentro dos orifícios da base (16), ajuste a distância desejada (utilizando a escala) e fixe-o apertando os parafusos de bloqueio da guia paralela (20) (Fig. E).

O trilho da guia paralela deve ficar voltado para baixo. A guia paralela (20) também pode ser utilizada para cortes em esquadria na faixa de α a 45°.

Nunca deixe que a sua mão ou os seus dedos fiquem atrás da serra enquanto esta estiver em funcionamento. Em caso de recuo, a serra pode cair sobre a sua mão, o que pode causar ferimentos graves.

INCLINAÇÃO DA PROTEÇÃO INFERIOR

A proteção inferior (11) do disco de corte (8) retrai-se automaticamente ao entrar em contacto com o material a ser cortado. Para a retrainar manualmente, mova a alavanca da proteção inferior (5).

EXTRAÇÃO DE PÓ

A serra circular está equipada com um bocal de extração de pó (1) para remover as aparas e o pó gerados durante o corte.

LIGAR / DESLIGAR

Ao ligar a serra, segure-a com ambas as mãos, uma vez que o binário do motor pode fazer com que a ferramenta elétrica gire de forma incontrolável.

Tenha em atenção que, após desligar a serra, as suas peças móveis continuarão a rodar durante um curto período de tempo.

A ferramenta está equipada com um interruptor de segurança para impedir o arranque acidental. O interruptor de segurança encontra-se em ambos os lados da caixa.

Ligar

- Pressione um dos botões do interruptor de segurança (3) e mantenha-o nessa posição (Fig. F).
- Prima o interruptor de alimentação (4) (Fig. G).
- Assim que a máquina arrancar, o botão do interruptor de segurança (3) pode ser solto.

Desligar

- Ao soltar o botão do interruptor de alimentação (4), o dispositivo pára.

FUNCIONAMENTO DO LASER

Nunca olhe diretamente para o feixe de laser nem para o seu reflexo numa superfície espelhada, e nunca aponte o feixe de laser para qualquer pessoa.

Sempre que o botão de bloqueio do interruptor de alimentação (3) for pressionado, o laser (7) acende-se.

O feixe de laser permite um melhor controlo da linha de corte. O gerador de laser (7) instalado na motosserra destina-se a ser utilizado em cortes de precisão.

- Pressione o botão de bloqueio do interruptor (3).
- O laser emitirá uma linha vermelha, visível no material.
- O corte deve ser feito ao longo desta linha.

O pó gerado durante o corte pode obscurecer o feixe de laser; por isso, a lente do projetor de laser deve ser limpa de vez em quando.

AJUSTE DO LASER

O laser foi calibrado de fábrica. Só poderá ser necessário ajustá-lo se o feixe projetado se desviar da linha de corte.

- Prima o botão de bloqueio do interruptor de alimentação (3).
- A linha vermelha projetada deve estar paralela à linha de corte marcada. Se não estiver paralela, utilize uma chave de fendas para rodar a lente do laser (a) no sentido anti-horário ou horário até que a linha vermelha projetada fique paralela à linha de corte marcada (Fig. H).
- Se a linha vermelha projetada continuar a não estar paralela, utilize uma chave de fendas para rodar o parafuso (b) no sentido anti-horário ou horário até que a linha vermelha fique paralela (ajuste lateral).

CORTE

A linha de corte é marcada pelo indicador de linha de corte (18) para um ângulo de 45° ou (19) para um ângulo de 0° (Fig. I).

- Ao iniciar o trabalho, segure sempre a serra firmemente com ambas as mãos, utilizando ambas as pegas.
- A serra só pode ser ligada quando estiver afastada do material a cortar.
- Não exerça pressão excessiva sobre a serra; aplique uma pressão moderada e contínua.
- Assim que o corte estiver concluído, deixe o disco de corte parar completamente.
- Se o corte for interrompido antes da conclusão pretendida, ao retomar o trabalho, ligue primeiro a motosserra e aguarde até que atinja a sua velocidade de rotação máxima; em seguida, guie cuidadosamente a lâmina de corte de volta para o sulco no material a ser cortado.
- Ao cortar transversalmente ao veio do material (madeira), as fibras tendem, por vezes, a levantar-se e a rasgar-se (mover a motosserra a baixa velocidade minimiza esta tendência).
- Certifique-se de que a proteção inferior se desloca totalmente até à sua posição final.
- Antes de iniciar o corte, certifique-se sempre de que o botão de bloqueio da profundidade de corte e os botões de bloqueio de ajuste do pé da motosserra estão devidamente apertados.
- Ao utilizar a serra, utilize apenas lâminas com o diâmetro exterior e o diâmetro do orifício de fixação corretos.
- O material a cortar deve estar firmemente fixado no lugar.
- A parte mais larga da base da serra deve ser colocada sobre a parte do material que não está a ser cortada.

Se a peça de trabalho for pequena, deve ser fixada com grampos. Se a base da serra não deslizar ao longo da peça de trabalho, mas estiver levantada, existe o risco de recuo.

A fixação adequada do material a cortar e uma pegada firme na serra garantem o controlo total sobre a ferramenta elétrica, evitando assim o risco de lesões pessoais. Não tente apoiar peças curtas de material com a mão.

AJUSTE DA BASE PARA CORTES EM ÂNGULO

A base ajustável da serra permite cortes em ângulo num intervalo de 0° a 45°.

- Desaperte a alavanca de bloqueio do ângulo da base (17) (Fig. J).
- Ajuste a base (16) para o ângulo desejado (de 0° a 45°) utilizando a escala.
- Bloqueie a alavanca de ajuste do ângulo da base (17).

Tenha em atenção que, ao cortar em ângulo, existe um risco maior de recuo (uma maior probabilidade de o disco de corte ficar encravado); por isso, tenha especial cuidado para garantir que toda a superfície da placa de base da serra esteja em contacto com a peça de trabalho. Efetue o corte com um movimento suave e contínuo.

CORTE POR PENETRAÇÃO NO MATERIAL

- Defina a profundidade de corte desejada de acordo com a espessura do material a cortar.
- Incline a serra de modo a que a borda frontal da base da serra (16) assente contra o material a cortar e a marca «00» para cortes perpendiculares fique alinhada com a linha de corte pretendida.
- Assim que a serra estiver posicionada no ponto de início do corte, levante a proteção inferior (11) utilizando a alavanca da proteção inferior (5) (a lâmina da serra fica elevada acima do material).
- Ligue a ferramenta elétrica e aguarde até que o disco de corte atinja a velocidade máxima.
- Baixe gradualmente a serra, introduzindo o disco de corte no material (durante este movimento, a borda frontal da base da serra deve estar em contacto com a superfície do material).
- Assim que o disco de corte começar a cortar, solte a proteção inferior.
- Assim que toda a base da serra assentar no material, continue a cortar, movendo a serra para a frente.
- Nunca inverta o sentido de rotação da serra enquanto o disco de corte estiver a rodar, pois isso representa um risco de recuo.
- Conclua o corte na direção oposta àquela em que foi iniciado, rodando a serra em torno da linha de contacto entre a borda frontal da base da serra e a peça de trabalho.
- Deixe a lâmina da serra parar completamente após desligar a serra antes de retirar a serra do material.
- Se necessário, arredonde os cantos utilizando uma serra circular ou uma serra manual.

CORTE OU SERRAGEM DE PEÇAS GRANDES DE MATERIAL Ao cortar painéis ou tábuas de maiores dimensões, estes devem ser devidamente apoiados para evitar que a lâmina da serra dê um solavanco (recuo) em resultado do encravamento da lâmina no corte.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Recomenda-se que limpe a máquina imediatamente após cada utilização.
- Não utilize água nem outros líquidos para a limpeza.
- O aparelho deve ser limpo com uma escova ou soprado com ar comprimido a baixa pressão.
- Não utilize quaisquer agentes de limpeza ou solventes, uma vez que estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe regularmente as ranhuras de ventilação na caixa do motor para evitar o sobreaquecimento do aparelho. Não limpe as ranhuras de ventilação inserindo nelas objetos pontiagudos, como chaves de fendas ou itens semelhantes.
- Durante a utilização normal, o disco de corte fica cego com o tempo. Um sinal de que o disco de corte está cego é a necessidade de aplicar mais pressão ao mover a motosserra durante o corte.
- Se forem detetados danos no disco de corte, este deve ser substituído imediatamente.
- O disco de corte deve estar sempre afiado.
- Guarde sempre a ferramenta num local seco, fora do alcance das crianças.
- O aparelho deve ser guardado com a bateria removida.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA DE CORTE

- Utilizando a chave fornecida, desaparafuse o parafuso de fixação do disco de corte (10), rodando-o no sentido anti-horário.
- Para impedir que o eixo da serra gire enquanto desaperta o parafuso de fixação do disco de corte, bloqueie o eixo utilizando o botão de bloqueio do eixo (12) (Fig. K).
- Retire a anilha de flange exterior (9).
- Utilizando a alavanca da proteção inferior (5), mova a proteção inferior (11) de modo a que esta se retraia o mais possível para dentro da proteção superior (2) (nesta altura, verifique o estado e o funcionamento da mola que retrai a proteção inferior).
- Puxe o disco de corte (8) para fora através da ranhura na base da serra (16).
- Posicione o novo disco de corte de forma a que o alinhamento dos dentes do disco e a seta nele marcada correspondam totalmente à direção indicada pela seta nas proteções inferior e superior.
- Insira o disco de corte através da ranhura na base da serra e encaixe-o no eixo de forma a que fique pressionado contra a superfície da flange interior e centrado no seu ressalto.

- Coloque a anilha da flange exterior (9) e aperte o parafuso de fixação do disco de corte (10), rodando-o no sentido horário.
- Depois de substituído o disco de corte, guarde sempre a chave hexagonal no compartimento de armazenamento previsto para o efeito. **Certifique-se de que o disco de corte está montado com os dentes virados na direção correta. A direção de rotação do eixo da ferramenta elétrica é indicada por uma seta na carcaça da serra.**

Tenha especial cuidado ao manusear o disco de corte. Use luvas de proteção para proteger as mãos do contacto com os dentes afiados do disco de corte.

Quaisquer avarias devem ser reparadas pelo centro de assistência autorizado pelo fabricante.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Parâmetro	Valor
Tensão da bateria	18 V DC
Velocidade de rotação (sem carga)	0-4200 rpm
Intervalo de corte em ângulo	0° a 45°
Diâmetro exterior do disco de corte	165 mm
Diâmetro interior do disco de corte	20 mm
Espessura do material cortado em ângulo reto	52 mm
Espessura do material cortado num ângulo de 45°	35 mm
Classe do laser	2
Potência do laser	< 1 mW
Comprimento de onda	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Massa	2,95 kg
58G023 indica tanto o tipo como a designação do dispositivo	

DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO

Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleração de vibração (pega auxiliar)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleração de vibração (pega auxiliar)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pela máquina é caracterizado pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pela máquina são caracterizadas pelo valor da aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

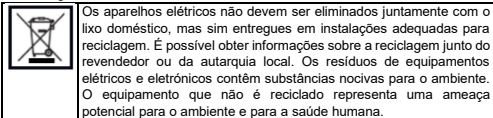
O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor da aceleração de vibração a_h indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 62841-1. O nível de vibração indicado a_h pode ser utilizado para comparar equipamentos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações padrão do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou em o com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá variar. Uma manutenção inadequada ou pouco frequente do dispositivo resultará num nível de vibração mais elevado. As razões acima referidas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de utilização.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado, mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração poderá revelar-se significativamente inferior.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas de trabalho, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e uma organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os aparelhos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues em instalações adequadas para reciclagem. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor ou da autarquia local. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX

Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). A cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais, sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, são estritamente proibidos e podem resultar em responsabilidade civil e penal.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsóvia

Produto: Serra circular

Modelo: 58G023

Nome comercial: GRAPHITE

Número de série: 00001 a 99999

A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.

O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:

Diretiva relativa às máquinas 2006/42/CE

Diretiva relativa à compatibilidade eletromagnética 2014/30/UE

Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pela Diretiva 2015/863/UE

E cumpre os requisitos das seguintes normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

A presente declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final nem a modificações posteriores por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX POLAND

Varsóvia, 4 de agosto de 2025

(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES SIERRA CIRCULAR INALÁMBRICA 58G023

PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que figuran a continuación puede provocar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para consultarlas en el futuro.

- PELIGRO:** Mantenga las manos alejadas de la zona de corte y del disco de corte. Mantenga la otra mano en el mango auxiliar o en la carcasa del motor. Si sujeta la sierra con ambas manos, el disco no podrá cortarlas.
- No introduzca las manos debajo de la pieza de trabajo.** La protección de la hoja no protege al usuario de la hoja de corte situada debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al grosor de la pieza de trabajo.** Debía quedar visible menos de un diente completo de la hoja por debajo de la pieza de trabajo.
- Nunca sujete la pieza de trabajo con las manos ni la apoye contra la sierra mientras corta.** Fije la pieza de trabajo a una superficie estable. Es importante minimizar el riesgo de lesiones, de que la hoja se atasque o de perder el control.
- Al realizar tareas en las que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta eléctrica por sus superficies de agarre aisladas.** El contacto con un cable bajo tensión hará que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se

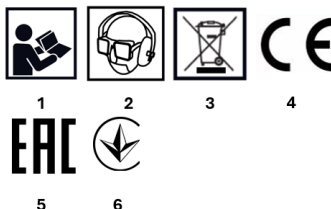
carguen de tensión y puede provocar que el operario reciba una descarga eléctrica.

- **Al realizar cortes longitudinales, utilice siempre una guía de corte o una guía recta.** Esto mejora la precisión del corte y reduce el riesgo de que la hoja se atasque.
- **Utilice siempre hojas del tamaño y la forma adecuados para los orificios de montaje.** Las hojas que no se ajusten a los puntos de montaje de la sierra se desplazarán fuera del centro, lo que provocará que pierda el control.
- **Nunca utilice arandelas ni tornillos de la hoja dañados o inadecuados.** Las arandelas y los tornillos de la hoja se han diseñado específicamente para su sierra con el fin de garantizar un rendimiento y una seguridad óptimos.

CAUSAS Y PREVENCIÓN DEL RETROCESO POR PARTE DEL OPERADOR:

- El retroceso es una reacción repentina ante una hoja de sierra atascada, bloqueada o mal colocada, que provoca que la sierra se eleve de forma incontrolada y salga disparada de la pieza de trabajo hacia el operario.
- Cuando la hoja queda atrapada o atascada por un corte de cierre, la hoja se detiene y la reacción del motor hace que la máquina se dispare hacia atrás, en dirección al operario;
- Si la hoja se retuerce o se desalinea durante el corte, los dientes del borde posterior de la hoja pueden clavarse en la superficie superior de la madera, lo que provoca que la hoja salte fuera del corte y retroceda hacia el operario.
- El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se indican a continuación:
 - **Sujete la sierra firmemente con ambas manos y coloque los brazos de forma que contrarresten la fuerza del retroceso. Coloque el cuerpo a un lado de la hoja, pero no en línea con ella.** El retroceso puede hacer que la sierra se desplace hacia atrás, pero el operador puede controlar la fuerza del retroceso si se toman las precauciones adecuadas.
 - **Si la hoja se atasca o el corte se interrumpe por cualquier motivo, suelta el gatillo y mantén la sierra inmóvil sobre el material hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente sacar la sierra de la pieza de trabajo ni tirarla hacia atrás mientras la hoja esté en movimiento, ya que esto puede provocar un retroceso.** Averigua la causa del atasco de la hoja y toma las medidas correctivas necesarias para eliminarla.
 - **Al volver a poner en marcha la sierra mientras se encuentra dentro de la pieza de trabajo, centre la hoja de sierra en la ranura de corte para que los dientes de la sierra no se claven en el material.** Si la hoja de sierra se atasca, puede levantarse o rebotar alejándose de la pieza de trabajo al volver a poner en marcha la sierra.
 - **Sujete los paneles grandes para minimizar el riesgo de atascamiento de la hoja y de retroceso.** Los paneles grandes tienden a combarse por su propio peso. Coloque soportes debajo del panel a ambos lados, cerca de la línea de corte y del borde del panel.
 - **No utilice discos de corte romos o dañados.** Los discos de corte sin afilar o mal alineados provocan un corte estrecho, lo que da lugar a una fricción excesiva, al atascamiento de la hoja y al retroceso.
 - **Antes de comenzar a cortar, asegúrese de que las palancas de bloqueo para el ajuste de la profundidad y el bisel de la hoja estén bien apretadas y bloqueadas en su sitio.** Si el ajuste de la hoja cambia durante el corte, esto puede provocar que la hoja se atasque y dar lugar a un retroceso.
 - **Tenga especial cuidado al cortar paredes u otras zonas que queden fuera de su campo de visión.** Una hoja que sobresalga puede atravesar objetos, lo que podría provocar un retroceso.

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS



1. Lea atentamente las instrucciones de uso
2. Utilice equipo de protección individual (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo)
3. No lo deseche con la basura doméstica
4. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano.

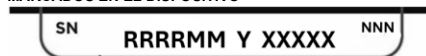
DESCRIPCIÓN DE LAS ILUSTRACIONES

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes del aparato que se muestran en las ilustraciones de este manual.

1. Boquilla de descarga de polvo
2. Tapa superior
3. Botón de bloqueo del interruptor
4. Interruptor
5. Palanca de la tapa inferior
6. Asa delantera
7. Láser
8. Disco de corte
9. Arandela de brida
10. Perno de fijación del disco de corte
11. Protector inferior
12. Botón de bloqueo del eje
13. Mango principal
14. Zócalo de la batería
15. Palanca de bloqueo de la profundidad de corte
16. Base
17. Palanca de bloqueo del ángulo de la base
18. Indicador de línea de corte a 45°
19. Indicador de línea de corte para 0°
20. Tornillo de bloqueo de la guía paralela
21. Guía paralela
22. Guía de profundidad de corte
23. Botón de liberación de la batería
24. Batería
25. Cargador
26. LED
27. Botón indicador del estado de carga de la batería
28. Indicador del estado de carga de la batería (LED)

* El producto real puede diferir de la ilustración.

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-designación adicional

CONSTRUCCIÓN Y APLICACIÓN

La sierra circular es una herramienta eléctrica que funciona con batería. Está accionada por un motor de corriente continua de imanes permanentes con conmutador y caja de cambios. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza ampliamente para cortar madera y materiales derivados de la madera. No debe utilizarse para cortar leña. Cualquier intento de utilizar la sierra para fines distintos a los especificados se considerará un uso indebido. La sierra solo debe utilizarse con discos de corte adecuados provistos de dientes con punta de carburo. La sierra circular está diseñada para trabajos ligeros en talleres de servicio y para todo tipo de trabajos de bricolaje.

No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos de aquellos para los que está destinada.

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

La herramienta está diseñada para funcionar con baterías ENERGY+: 58G001-1, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería 58G004-1 de 4 Ah

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomía	22 minutos	44 minutos	62 minutos	100 minutos

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retira la batería del dispositivo.
- Enchufa el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté correctamente colocada (insertada hasta el fondo).
- Una vez que el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo distintos patrones (véase la descripción más abajo).
- Si todos los LED parpadean, esto indica que la batería está descargada y debe cargarse.
- Dos LED parpadeando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadeando: indica un nivel de carga alto de la batería.
- Una vez que la batería esté completamente cargada, el LED del cargador se iluminará en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecerán encendidos de forma fija. Al cabo de unos instantes (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagarán.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagarán al cabo de un breve lapso de tiempo. Desconecta la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evita una sucesión rápida de ciclos de carga cortos. No recargues las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está desgastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No empieces a trabajar inmediatamente después de la carga; espera a que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Así evitarás daños en la batería.

INDICACIÓN DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulsa el botón del indicador de nivel de carga. Si todos los LED están encendidos, esto indica un nivel de carga alto. Si están encendidos 2 LED, esto indica que la batería está parcialmente descargada. Si solo está encendido 1 LED, significa que la batería está agotada y necesita recargarse.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DE CORTE

La profundidad de corte en ángulo recto se puede ajustar dentro de un rango de 0 a 52 mm.

- Aflaja la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (15).
- Ajuste la profundidad de corte deseada (utilizando la escala).
- Bloquee la palanca de bloqueo de la profundidad de corte (15) (Fig. D).

MONTAJE DE LA GUÍA DE CORTE PARALELA

La guía de corte longitudinal se puede montar en el lado derecho o izquierdo de la base de la máquina.

- Aflaje el tornillo de bloqueo de la guía paralela (20).
- Deslice el riel de la guía paralela en los orificios de la base (16), ajuste la distancia deseada (utilizando la escala) y fíjelo apretando los tornillos de bloqueo de la guía paralela (20) (Fig. E).

El riel de la guía paralela debe quedar orientado hacia abajo. La guía paralela (21) también se puede utilizar para cortes a inglete en un rango de 0° a 45°.

Nunca permita que su mano o sus dedos se encuentren detrás de la sierra mientras está en funcionamiento. En caso de retroceso, la sierra podría caer sobre su mano, lo que podría provocar lesiones graves.

INCLINACIÓN DE LA PROTECCIÓN INFERIOR

La protección inferior (11) del disco de corte (8) se retrae automáticamente al entrar en contacto con el material que se está cortando. Para retraerla manualmente, accione la palanca de la protección inferior (5).

EXTRACCIÓN DE POLVO

La sierra circular está equipada con una boquilla de aspiración de polvo (1) para eliminar las virutas y el polvo generados durante el corte.

ENCENDIDO / APAGADO

Al poner en marcha la sierra, sujétela con ambas manos, ya que el par del motor puede hacer que la herramienta gire de forma incontrolada.

Tenga en cuenta que, tras apagar la sierra, sus piezas móviles seguirán girando durante un breve periodo de tiempo.

La herramienta está equipada con un interruptor de seguridad para evitar que se ponga en marcha accidentalmente. El interruptor de seguridad se encuentra a ambos lados de la carcasa.

Encendido

- Pulse uno de los botones del interruptor de seguridad (3) y manténgalo en esta posición (Fig. F).
- Pulse el interruptor de encendido (4) (Fig. G).
- Una vez que la máquina se haya puesto en marcha, se puede soltar el botón del interruptor de seguridad (3).

Apagado

- Al soltar el botón del interruptor de encendido (4), el dispositivo se detiene.

FUNCIONAMIENTO DEL LÁSER

Nunca mire directamente al rayo láser ni a su reflejo en una superficie espejada, y nunca apunte con el rayo láser a ninguna persona.

Cada vez que se pulsa el botón de bloqueo del interruptor de encendido (3), el láser (7) se enciende.

El rayo láser permite un mejor control de la línea de corte. El generador láser (7) instalado en la motosierra está diseñado para realizar cortes de precisión.

- Pulse el botón de bloqueo del interruptor (3).
- El láser emitirá una línea roja, visible sobre el material.
- El corte debe realizarse siguiendo esta línea.

El polvo generado durante el corte puede ocultar el rayo láser; por lo tanto, es necesario limpiar la lente del proyector láser de vez en cuando.

AJUSTE DEL LÁSER

El láser ha sido calibrado de fábrica. Solo puede ser necesario ajustarlo si el haz proyectado se desvía de la línea de corte.

- Pulsa el botón de bloqueo del interruptor de encendido (3).
- La línea roja proyectada debe estar paralela a la línea de corte marcada. Si no está paralela, utilice un destornillador para girar la lente del láser (a) en sentido antihorario o horario hasta que la línea roja proyectada quede paralela a la línea de corte marcada (Fig. H).
- Si la línea roja proyectada sigue sin estar paralela, utilice un destornillador para girar el tornillo (b) en sentido antihorario o horario hasta que la línea roja quede paralela (ajuste lateral).

CORTE

La línea de corte se marca mediante el indicador de línea de corte (18) para un ángulo de 45° o (19) para un ángulo de 0° (Fig. I).

- Al comenzar a trabajar, sujete siempre la sierra con firmeza con ambas manos, utilizando las dos empuñaduras.

- La sierra solo debe encenderse cuando no haya material que cortar cerca de ella.
- No ejerza una fuerza excesiva sobre la sierra; aplique una presión moderada y continua.
- Una vez finalizado el corte, deje que el disco de corte se detenga por completo.
- Si el corte se interrumpe antes de completarse, al reanudar el trabajo, encienda primero la motosierra y espere a que alcance su velocidad máxima de rotación; a continuación, vuelva a introducir con cuidado la hoja de corte en la ranura del material que se está cortando.
- Al cortar a través de la veta del material (madera), las fibras tienden a veces a levantarse y desprenderse (mover la sierra a baja velocidad minimiza esta tendencia).
- Asegúrese de que la protección inferior se desplace hasta su posición final.
- Antes de empezar a cortar, compruebe siempre que el mando de bloqueo de la profundidad de corte y los mandos de bloqueo de ajuste de los pies de la sierra estén bien apretados.
- Al utilizar la sierra, utilice únicamente hojas de sierra con el diámetro exterior y el diámetro del orificio de fijación correctos.
- El material que se va a cortar debe estar bien sujeto.
- La parte más ancha de la base de la sierra debe colocarse sobre la parte del material que no se va a cortar.

Si la pieza de trabajo es pequeña, debe fijarse con abrazaderas. Si la base de la sierra no se desliza a lo largo de la pieza de trabajo, sino que queda elevada, existe riesgo de retroceso.

Una sujeción adecuada del material que se va a cortar y un agarre firme de la sierra garantizan un control total sobre la herramienta eléctrica, lo que evita el riesgo de lesiones personales. No intente sujetar piezas cortas de material con la mano.

AJUSTE DE LA BASE PARA CORTES EN ÁNGULO

La base ajustable de la sierra permite realizar cortes en ángulo en un rango de 0° a 45°.

- Afloje la palanca de bloqueo del ángulo de la base (17) (Fig. J).
- Ajuste la base (16) al ángulo deseado (de 0° a 45°) utilizando la escala.
- Bloquee la palanca de ajuste del ángulo de la base (17).

Ten en cuenta que, al cortar en ángulo, existe un mayor riesgo de retroceso (una mayor probabilidad de que el disco de corte se atasque); por lo tanto, presta especial atención para asegurarse de que toda la superficie de la placa base de la sierra esté en contacto con la pieza de trabajo. Realiza el corte con un movimiento suave y continuo.

CORTE POR INMERSIÓN EN EL MATERIAL

- Ajuste la profundidad de corte deseada en función del grosor del material que se vaya a cortar.
- Incline la sierra de modo que el borde delantero de la base de la sierra (16) descansa sobre el material a cortar y la marca «00» para cortes perpendiculares quede alineada con la línea de corte prevista.
- Una vez que la sierra esté colocada en el punto de inicio del corte, levante la protección inferior (11) utilizando la palanca de la protección inferior (5) (la hoja de sierra queda elevada por encima del material).
- Encienda la herramienta eléctrica y espere hasta que el disco de corte alcance su velocidad máxima.
- Baje gradualmente la sierra, introduciendo el disco de corte en el material (durante este movimiento, el borde delantero de la base de la sierra debe estar en contacto con la superficie del material).
- Una vez que el disco de corte comience a cortar, suelte la protección inferior.
- Cuando toda la base de la sierra descansa sobre el material, continúe cortando desplazando la sierra hacia delante.
- Nunca invierta el sentido de giro de la sierra mientras el disco de corte está girando, ya que esto supone un riesgo de retroceso.
- Complete el corte en la dirección opuesta a la que se inició, girando la sierra alrededor de la línea de contacto entre el borde delantero de la base de la sierra y la pieza de trabajo.
- Deje que la hoja de la sierra se detenga por completo tras apagar la sierra antes de retirar la sierra del material.
- Si es necesario, redondee las esquinas con una sierra circular o una sierra de mano.

CORTE O SERRADO DE PIEZAS GRANDES DE MATERIAL. Al cortar paneles o tableros de gran tamaño, estos deben estar

debidamente apoyados para evitar que la hoja de sierra sufra sacudidas (retroceso) como consecuencia de que la hoja se atasque en el corte.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

- Se recomienda limpiar la máquina inmediatamente después de cada uso.
- No utilice agua ni otros líquidos para la limpieza.
- El dispositivo debe limpiarse con un cepillo o soplarlo con aire comprimido a baja presión.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes, ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpia regularmente las ranuras de ventilación de la carcasa del motor para evitar que el dispositivo se sobrecaliente. No limpie las ranuras de ventilación introduciendo en ellas objetos punzantes, como destornilladores o similares.
- Durante el uso normal, el disco de corte se desafilará con el tiempo. Un indicio de que el disco de corte está desafilado es la necesidad de aplicar más presión al mover la motosierra mientras se corta.
- Si se detecta algún daño en el disco de corte, debe sustituirse inmediatamente.
- El disco de corte debe estar siempre afilado.
- Guarde siempre la herramienta en un lugar seco, fuera del alcance de los niños.
- El dispositivo debe guardarse con la batería retirada.

SUSTITUCIÓN DEL DISCO DE CORTE

- Con la llave suministrada, desenrosque el tornillo de fijación del disco de corte (10) girándolo en sentido antihorario.
- Para evitar que el eje de la sierra gire mientras se afloja el tornillo de fijación del disco de corte, bloquee el eje con el botón de bloqueo del eje (12) (Fig. K).
- Retire la arandela de brida exterior (9).
- Con la palanca de la protección inferior (5), mueva la protección inferior (11) de modo que se retraiga lo máximo posible hacia la protección superior (2) (en este momento, compruebe el estado y el funcionamiento del muelle que retrae la protección inferior).
- Extraiga el disco de corte (8) a través de la ranura de la base de la sierra (16).
- Coloque el nuevo disco de corte de manera que la alineación de los dientes del disco y la flecha marcada en él coincidan totalmente con la dirección indicada por la flecha de las protecciones inferior y superior.
- Inserte el disco de corte a través de la ranura de la base de la sierra y colóquelo en el eje de manera que quede presionado contra la superficie de la brida interior y centrado en su reborde.
- Coloque la arandela de la brida exterior (9) y aprieta el tornillo de fijación del disco de corte (10) girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- Una vez sustituido el disco de corte, guarde siempre la llave hexagonal en su compartimento de almacenamiento correspondiente. **Asegúrese de que el disco de corte esté montado con los dientes orientados en la dirección correcta. La dirección de giro del eje de la herramienta eléctrica está indicada por una flecha en la carcasa de la sierra.**

Tenga especial cuidado al manipular el disco de corte. Utilice guantes de protección para proteger sus manos del contacto con los dientes afilados del disco de corte.

Cualquier avería debe ser reparada por un centro de servicio técnico autorizado por el fabricante.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Parámetro	Valor
Tensión de la batería	18 V DC
Velocidad de giro (sin carga)	0–4200 rpm
Rango de corte en bisel	De 0° a 45°
Diámetro exterior del disco de corte	165 mm
Diámetro interior del disco de corte	20 mm
Espesor del material cortado en ángulo recto	52 mm
Espesor del material cortado en un ángulo de 45°	35 mm
Clase del láser	2
Potencia del láser	< 1 mW
Longitud de onda	$\lambda = 650 \text{ nm}$
Masa	2,95 kg

58G023 indica tanto el tipo como la denominación del dispositivo

DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES

Nivel de presión acústica	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Nivel de potencia acústica	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K} = 3 \text{ dB(A)}$
Valor de aceleración de vibración (empuñadura auxiliar)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$
Valor de aceleración de vibración (empuñadura auxiliar)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K} = 1,5 \text{ m/s}^2$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por la máquina se caracteriza por: el nivel de presión acústica L_{pA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por la máquina se caracterizan por el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{pA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 62841-1. El nivel de vibración indicado a_h puede utilizarse para comparar equipos y para realizar una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones. El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones estándar del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o en c o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento inadecuado o poco frecuente del dispositivo dará lugar a un mayor nivel de vibración. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar un aumento de la exposición a las vibraciones durante todo el período de uso.

Para estimar con precisión la exposición a las vibraciones, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o en los que está encendido pero no se está utilizando. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a las vibraciones puede resultar significativamente menor. Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben aplicarse medidas de seguridad adicionales, tales como: el mantenimiento periódico del equipo y de las herramientas de trabajo, asegurarse de que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los aparatos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben llevarse a instalaciones adecuadas para su reciclaje. Puede obtener información sobre el reciclaje en el punto de venta o en su ayuntamiento. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad de la UE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varsovia

Producto: Sierra circular

Modelo: 58G023

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: del 00001 al 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de maquinaria 2006/42/CE

Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2:5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

La presente declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no abarca los componentes añadidos por el usuario final ni a las modificaciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable de Calidad de GTX POLAND

Varsovia, 4 de agosto de 2025

(et)
ORIGINALJUHENDITE TÖLGE
AKU-KÕRVSAAG
58G023

HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad ohutusohiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Allpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsisid vigastusi.

Säilitage kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

- **OHT:** Hoidke käed eemal lõikepiirkonnast ja lõikekettast. Hoidke teist käed abikäepidemel või mootori korpusel. Kui mõlemad käed hoiavad saagi, ei saa ketas neid lõigata.
- **Ärge** ualutage töödeldava detaili alla. Terakaitse ei kaitse kasutajat töödeldava detaili all oleva lõiketeraga.
- **Reguleerige** lõikesügavus vastavalt töödeldava detaili paksumusele. Töödetaili all peaks olema nähtav vähem kui üks täis hammas.
- **Ärge** hoidke töödeldavat detaili lõikamise ajal kunagi kätega ega toetage seda oma jala vastu. Kinnitage töödeldav detail stabiilsele alusele. See on oluline, et vähendada vigastuste ohtu, tera kinni jäämist või kontrolli kaotamist.
- **Tööde** tegemisel, kus lõikeriist võib puutuda kokku varjatud juhtmetistiku või omaenda kaabliga, hoidke elektritööriista selle isoleeritud käepidemete küljest. Kokkupuude pingestatud kaabliga põhjustab elektritööriista paljastatud metallosade pingestumise ja võib tuua kaasa kasutaja elektrilöögi.
- **Pikilõigete** tegemisel kasutage alati pikilõikepiirkirjut või sirget juhikut. See parandab lõikamise täpsust ja vähendab tera kinni jooksmise ohtu.
- **Kasutage** alati terasid, mille suurus ja kuju sobivad kinnitusaukudega. Terad, mis ei sobi sae kinnituspunktidega, nihkuvad keskest kõrvale, mille tagajärjel kaotate kontrolli.
- **Ärge** kasutage kunagi kahjustatud või valesid tera alusplaate või polte. Tera alusplaadid ja poltid on spetsiaalselt teie saele projekteeritud, et tagada optimaalne töökindlus ja ohutus.

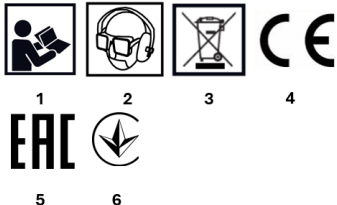
TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA ENNETAMINE KASUTAJA POOLT:

- Tagasilöökk on ootamatu reaktsioon kinni jäänud, blokeeritud või valesti paigutatud saaketile, mille tagajärjel saag tõuseb kontrollimatuult üles ja hüppab töödeldavast detailist operaatori suunas.
- Kui saaketas jääb lõikamise lõppfaasis kinni või takerdub, peatub saaketas ja mootori reaktsioon põhjustab masina tagasilöögi operaatori suunas;
- Kui tera lõikamise ajal väänub või läheb paigast ära, võivad tera tagaserval asuvad hambad puidu pealispinda sisse kaevuda, mille tagajärjel tera hüppab lõikest välja ja pörkab operaatori suunas tagasi.
- Tagasilöökk on sae ebaõige kasutamine ja/või valede tööprotseduuride või -tingimuste tagajärg ning seda saab vältida, võttes allpool kirjeldatud asjakohaseid ettevaatusabinõusid:
 - Hoidke saagi kindlalt mõlema käega ja asetage käed nii, et need tasakaalustaksid tagasilöögi jõudu. Asetage oma keha tera ühele küljele, kuid mitte sellega ühel poolel. Tagasilöökk võib põhjustada saagi tagasilükkumist, kuid kasutaja saab tagasilöögi

jõudu kontrollida, kui võetakse kasutusele asjakohased ettevaatusabinõud.

- Kui tera jookseb kinni või lõikamine katkeb mingil põhjusel, vabastage päästik ja hoidke saagi liikumatuna materjalis, kuni tera on täielikult seisma jäänud. Ärge kunagi üritage saagi töödeldavast detailist välja tõmmata ega seda tagasi tõmmata, kui tera liigub, sest see võib põhjustada tagasilööki. Uurige tera kinni jooksmise põhjust ja võtke parandusmeetmeid selle kõrvaldamiseks.
- Kui saagi uuesti käivitade, kui see on töödeldavas materjalis, keskendage saaketas saagimisjoonele nii, et sae hambad ei kaevuks materjali sisse. Kui saeketas kinni jääb, võib see saagi uuesti käivitamise töödeldavast materjalist üles tõusta või tagasi pörkuda.
- Toetage suuri paneele, et vähendada tera kinni jooksmise ja tagasilöögi ohtu. Suured paneelid kipuvad omaenda raskuse all läbi vajuma. Paigutage toed paneeli alla mõlemale poole, lähedale lõikeliinile ja paneeli servale.
- Ärge kasutage tuimad või kahjustatud lõikekettaid. Teritamata või valesti joondatud lõikekettad tekitavad kitsa lõikejoone, mis põhjustab liigset hõõrdumist, tera kinni jooksmist ja tagasilööki.
- Enne lõikamise alustamist veenduge, et tera sügavuse ja kaldenurga reguleerimise lukustushoovad on kindlalt kinni keeratud ja lukustatud. Kui tera seadistus muutub lõikamise ajal, võib see põhjustada tera kinni jooksmist ja tagasilööki.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lõikate seinu või muid piirkondi, mis jäävad teie vaateväljast välja. Väljalatuv tera võib läbi lõigata esemeid, mis võib põhjustada tagasilööki.

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS



1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolumaski)
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. EAC-sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

JOONISTE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva kasutusjuhendi illustatsioonidel kujutatud seadme osadele.

1. Tolmu väljalaskeava
2. Ülemine kaas
3. Lülitil lukustusnupp
4. Lülitil
5. Alumise kaane hoob
6. Eesmine käepide
7. Laser
8. Lõikeketas
9. Äärikupes
10. Lõikeketta kinnituspult
11. Alumine kaitse
12. Spindil lukustusnupp
13. Peakäepide
14. Aku pesa
15. Lõikesügavuse lukustushoob
16. Alus
17. Alusnurga lukustushoob

18. 45° lõikelini näidik
19. 0° lõikelini näidik
20. Paralleeljuhi lukustusruuvi
21. Paralleeljuht
22. Lõikesügavuse juhik
23. Aku vabastusnupp
24. Aku
25. Laadija
26. LED-id
27. Aku laetuse näidiku nupp
28. Aku laetuse näidik (LED-id)
- * Tegelik toode võib pildil kujutatust erineda.

SEADME MÄRGISTUSED



- RRRR – valmistamis aasta
MM – tootmise kuu
Y – täiendav tähis
XXXXX – seerianumber
NNN – täiendav tähistus

EHITUS JA KASUTUS

Ringisaha on akutoitega elektritööriist. Seda ajab alalmagnetiga alalisvoolu kommutaatorimootor koos reduktoriga. Seda tüüpi elektritööriista kasutatakse laialdaselt puidu ja puidupõhiste materjalide lõikamiseks. Seda ei tohi kasutada küttepude lõikamiseks. Iga katse kasutada saagi muul kui ettenähtud otstarbel loetakse väärkasutuseks. Saagi tohib kasutada ainult sobivate, karbiidist hammastega lõikekettadega. Ringkettassaag on mõeldud kergeteks töödeks teenindustöökojas ja igasugusteks kodutööde tegemiseks.

Ärge kasutage elektritööriista muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Tööriist on mõeldud kasutamiseks ENERGY+ akudega: 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah akut 58G004-1

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	22 minutit	44 minutit	62 minutit	100 minutit

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4 °C kuni 40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täismahutavuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigas (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laadimisoleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kui kõik LED-id vilguvad, tähendab see, et aku on tühi ja vajab laadmist.
- Kaks vilkuvat LED-i – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku laetuse tase on kõrge.
- Kui aku on täielikult laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad püsivalt põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-id kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapesa eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige lühikeste laadimistsüklike järjestikust kordamist. Ärge laadige akusid pärast seadme vaid lühiajalist

kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja märkimisväärtuse lühendamise viitab sellele, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada. Laadimise ajal kuumenevad akud. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAADIMISSEISUNDI NÄIT

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kui kõik LED-id põlevad, näitab see, et aku on täis. Kui põlevad 2 LED-i, näitab see, et aku on osaliselt tühjenenud. Kui põleb vaid 1 LED, tähendab see, et aku on tühi ja vajab laadimist.

LÖIKESÜGAVUSE SEADISTAMINE

Löikesügavust täisnurga all saab reguleerida vahemikus 0–52 mm.

- Lõdvendage löikesügavuse lukustushoob (15).
- Seadke soovitud löikesügavus (kasutades skaalat).
- Lukustage löikesügavuse lukustushoob (15) (joonis D).

PARALLEELSE LÖIKEPIIRDE PAIGALDAMINE

Paralleeljuhtimisseadme saab paigaldada masina aluse paremale või vasakule küljele.

- Lõdvendage paralleelsuuna lukustuskruvi (20).
- Lükake paralleeljuhtimise liugur aluse avadesse (16), seadistage soovitud kaugus (skaala abil) ja kinnitage see, pingutades paralleeljuhtimise lukustuskrvisid (20) (joonis E).

Paralleeljuhiku liugur peab olema suunatud allapoole. Paralleeljuhikut (21) saab kasutada ka mitra-lõigete tegemiseks vahemikus 0° kuni 45°.

Ärge kunagi hoidke käsi ega sõrmi sae taga, kui see töötab. Tagasilöögi korral võib saag kukkuda teie käele, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi.

ALUMISE KAITSE KALLUTAMINE

Lõikeketta (8) alumine kaitse (11) tõmbub automaatselt tagasi, kui see puutub kokku lõigatava materjaliga. Selle käsitsi tagasi tõmbamiseks liigutage alumise kaitse kangi (5).

TOLMU EEMALDAMINE

Ringkettasaag on varustatud tolmuimeja otsikuga (1), et eemaldada lõikamise käigus tekkivaid laaste ja tolmu.

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Saagi käivitamisel hoidke seda mõlema käega, kuna mootori pöörlemoment võib põhjustada elektritööriista kontrollimatut pöörlemist.

Pange tähele, et pärast sae väljalülitamist pöörlevad selle liikuvad osad veel mõnda aega edasi.

Tööriist on varustatud ohutuslülitiiga, mis takistab juhuslikku käivitumist. Ohutuslülitiid asuvad korpuse mõlemal küljel.

Sisselülitamine

- Vajutage ühte ohutuslüliti nuppu (3) ja hoidke seda selles asendis (joonis F).
- Vajutage toitelüliti (4) (joonis G).
- Kui seade on käivitunud, võib ohutuslüliti nupu (3) lahti lasta.

Väljalülitamine

- Toitelüliti nupu (4) vabastamine peatab seadme töö.

LASERI KASUTAMINE

Ärge vaadake kunagi otse laserkiirsesse ega selle peegeldusele peegeldavalt pinnalt ning ärge suunake laserkiirt kunagi kellegi poole.

Iga kord, kui toitelüliti lukustusnuppu (3) vajutatakse, süttib laser (7). Laserkiir võimaldab lõikeliini paremini kontrollida. Kettasaale paigaldatud lasergeneraator (7) on mõeldud kasutamiseks täppislõikamiseks.

- Vajutage lüliti lukustusnuppu (3).
 - Laser projitseerib punase joone, mis on materjalil nähtav.
 - Lõige tuleb teha mööda seda joont.
- Lõikamise käigus tekkinud tolmu võib laserkiirt varjata; seetõttu tuleb laserprojektorilt laats aeg-ajalt puhastada.

LASERI REGULEERIMINE

Laser on tehases kalibreeritud. Seda võib olla vaja reguleerida ainult juhul, kui projitseeritud kiir kaldub lõikamisjoonest kõrvale.

- Vajutage toitelüliti lukustusnuppu (3).
- Projitseeritud punane joon peab olema paralleelne märgitud lõikamisjoonega. Kui see ei ole paralleelne, keerake

kruikeerajaga laseri objektiivi (a) vastupäeva või päripäeva, kuni projitseeritud punane joon on paralleelne märgitud lõikamisjoonega (joonis H).

- Kui projitseeritud punane joon ei ole ikka veel paralleelne, keerake kruikeerajaga kruvi (b) vastupäeva või päripäeva, kuni punane joon on paralleelne (kõlgsuunaline reguleerimine).

LÕIKAMINE

Lõikeleini märgib lõikeleini indikaator (18) nurga 45° puhul või (19) nurga

0° (joonis I).

- Töö alustamisel hoidke saagi alati kindlalt mõlema käega kinni, kasutades mõlemat käepidet.
- Saagi tohib sisse lülitada ainult siis, kui see ei puutu lõigatava materjaliga kokku.
- Ärge suruge saagi liiga tugevalt vastu materjali; rakendage mõõdukalt ja pidevat survet.
- Kui lõikamine on lõppenud, laske lõikekettal täielikult seiskuda.
- Kui lõikamine katkeb enne kavandatud lõpetamist, käivitage töö jätkamiseks kõigepealt kettasaag ja oodake, kuni see saavutab maksimaalse pöörlemiskiiruse, ning suunake seejärel lõiketeraga ettevaatlikult tagasi lõigatud materjali lõikejoone sisse.
- Materjali (puidu) kiudude suunas lõigates võivad kiud mõnikord ülespoole tõusta ja ära rebeneda (mootorsaagi aeglane liigutamine vähendab seda tendentsi).
- Veenduge, et alumine kaitse liiguks lõppasendini.
- Enne lõikamise alustamist veenduge alati, et löikesügavuse lukustusnupp ja sae jalalaba reguleerimise lukustusnupud on korralikult kinni keeratud.
- Saagi kasutamisel kasutage ainult selliseid saeketid, mille välisläbimõõt ja keti kinnitusaugu läbimõõt on õiged.
- Lõigatav materjal peab olema kindlalt kinnitatud.
- Saagi aluse laiem osa tuleks asetada materjali sellele osale, mida ei lõigata.

Kui töödeldav detail on väike, tuleb see kinnitada klambritega. Kui sae alus ei liigu mööda töödeldavat detaili, vaid on tõstetud, on oht tagasilöögiks.

Lõigatava materjali nõuetekohane kinnitamine ja sae kindel haaramine tagavad täieliku kontrolli elektritööriista üle, vältides seeläbi vigastuste ohtu. Ärge proovige lühikesi materjalitükke käega toetada.

ALUSE REGULEERIMINE NURGALÕIKAMISEKS

Saagi reguleeritav alus võimaldab teha nurgalõike vahemikus 0° kuni 45°.

- Lõdvendage aluse nurgalukustuskangi (17) (joonis J).
- Seadke alus (16) skaala abil soovitud nurga alla (vahemikus 0° kuni 45°).
- Lukustage aluse nurga reguleerimiskangi (17).

Pidage silmas, et nurga all lõigates on tagasilöögi oht suurem (suurem tõenäosus, et lõikeketas jääb kinni); seetõttu tuleb eriti hoolikalt jälgida, et sae alusplaadi kogu pind puutuks kokku töödeldava detailiga. Tehke lõige sujuva, katkematu liigutusega.

LÕIKAMISE MATERJALI SISSE SUGEDES

- Seadke soovitud löikesügavus vastavalt lõigatava materjali paksusele.
- Kallutage saagi nii, et saagi alusplaadi (16) esiserv puutuks kokku lõigatava materjaliga ja risti lõikamiseks mõeldud „00“ märk oleks joondatud kavandatud lõikeleiniiga.
- Kui sae on paigutatud lõike alguspunkti, tõstke alumist kaitset (11) alumise kaitsehoova (5) abil (saeketas tõuseb materjali kohale).
- Lülitage elektritööriist sisse ja oodake, kuni lõikeketas saavutab täiskiiruse.
- Laske saagi järk-järgult alla, surudes lõikeketta materjali sisse (selle liigutuse ajal peaks sae aluse esiserv olema kontaktis materjali pinnaga).
- Kui lõikeketas hakkab lõikama, vabastage alumine kaitse.
- Kui kogu sae alus puutub materjaliga kokku, jätkake lõikamist, liigutades saagi edasi.
- Ärge kunagi pöörake saagi tagasi, kui lõikeketas pöörleb, sest see tekitab tagasilöögi ohu.
- Lõpetage lõikamine algusega vastupidises suunas, pöörates saagi ümber saagi aluse esiserva ja töödeldava detaili vahelise kokkupuuteliini.

- Enne sae materjalist eemaldamist laske saeketall pärast sae väljalülitamist täielikult seiskuda.
- Vajaduse korral ümardage nurgad ring- või käisaega.

SUURTE MATERJALITÜKIDE LÕIKAMINE VÕI SAAGIMINE
Suuremate paneelide või laudade lõikamisel tuleb neid nõuetekohaselt toetada, et vältida saeketera tagasilööki (kickback), mis tekib, kui ketas lõikesse kinni jääb.

HOOLDUS JA HOIDMINE

- Soovitav on puhastada masin kohe pärast iga kasutamist.
- Puhastamiseks ärge kasutage vett ega muid vedelikke.
- Seadet tuleks puhastada harjaga või puhuda läbi madalrõhulise suruõhuga.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad plastosadele kahju tekitada.
- Puhastage regulaarselt mootori korpuse ventilatsiooniavad, et vältida seadme ülekuumenemist. Ärge puhastage ventilatsiooniavasid, pistades sinna teravaid esemeid, nagu kruvikeerajad või muud sarnased esemed.
- Tavapärase kasutamise käigus muutub lõikeketas aja jooksul tuhmaks. Lõikeketta tuhmumise märgiks on vajadus avaldada suuremat survet kettasae liigutamisel lõikamise ajal.
- Kui lõikekettal avastatakse kahjustusi, tuleb see viivitamatult välja vahetada.
- Lõikeketas peab alati olema terav.
- Hoidke tööriista alati kuivas kohas, lastele kättesaamatus kohas.
- Seadet tuleb hoida eemaldatud akuga.

LÕIKEKETTA VAHETAMINE

- Keerake kaasasoleva mutrivõtmega lõikeketta kinnituskruvi (10) lahti, pöörates seda vastupäeva.
- Et vältida sae spindli pöörlemist lõikeketta kinnituskruvi lahtikeeramise ajal, lukustage spindel spindli lukustusnupu (12) abil (joonis K).
- Eemaldage välimine äärikupesur (9).
- Liigutage alumist kaitsekilpi (11) alumise kaitsekilbi hoova (5) abil nii, et see tõmbuks võimalikult kaugele ülemisse kaitsekilpi (2) (kontrollige sel hetkel alumist kaitsekilpi tagasi tõmbava vedru seisukorda ja tööd).
- Tõmmake lõikeketas (8) välja sae aluse (16) pilust.
- Paigutage uus lõikeketas nii, et lõikeketta hammaste ja sellele märgitud noole suund vastaks täielikult alumisel ja ülemisel kaitseklapil oleva noolega näidatud suunale.
- Paigaldage lõikeketas sae aluse ava kaudu ja asetage see spindlile nii, et see surutaks vastu sisemise ääriku pinda ja on tsentreeritud selle õla peal.
- Paigaldage välimise ääriku alusketas (9) ja pingutage lõikeketta kinnituspolti (10), keerates seda päripäeva.
- Pärast lõikeketta vahetamist pange kuuskantvõti alati tagasi selle jaoks ettenähtud hoiukohale. **Veenduge, et lõikekettal oleksid hambad suunatud õiges suunas. Elektri tööriista spindli pöörlemissuunda näitab sae korpusel olev nool.**

Olge lõikeketta käsitsemisel eriti ettevaatlik. Kandke kaitsekindaid, et kaitsta käsi kokkupuutest lõikeketta teravate hammastega.

Kõik rikked tuleb kõrvaldada tootja volitatud teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

Parameeter	Väärtus
Aku ping	18 V DC
Pöörlemiskiirus (tühikäigul)	0–4200 p/min
Kaldlõike vahemik	0° kuni 45°
Lõikeketta välisläbimõõt	165 mm
Lõikeketta siseläbimõõt	20 mm
Täisnurga all lõigatava materjali paksus	52 mm
45° nurga all lõigatava materjali paksus	35 mm
Laseri klass	2
Laseri võimsus	< 1 mW
Lainepikkus	λ = 650 nm
Mass	2,95 kg
58G023 tähistab nii seadme tüüpi kui ka nimetust	

MÜRA- JA VIBRATSIOONANDMED

Helirõhutase	$L_{pA} = 76 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 87 \text{ dB(A) K}$ $= 3 \text{ dB(A)}$

Vibratsiooni kiirenduse väärtus (abikäepide)	$a_h = 3,92 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$
Vibratsiooni kiirenduse väärtus (abikäepide)	$a_h = 2,18 \text{ m/s}^2 \text{ K}$ $= 1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Masina tekitatavat müra iseloomustavad: helirõhutase L_{pA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Masina tekitatavaid vibratsioone iseloomustab vibratsiooni kiirendusväärtus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud helirõhutase L_{pA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirenduse väärtus a_h on mõõdetud vastavalt standardile EN 62841-1. Esitatud vibratsiooniaste a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsiooni koormuse esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsiooniaste kehtib ainult seadme tavapärase kasutustingimuste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või teiste tööriistade järgi, võib vibratsiooniaste muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab vibratsiooniaste tõusu. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu kasutamisaaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsiooni koormuse.

Vibratsiooni koormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aegu, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsiooni koormuse kogusumma osutuda oluliselt madalamaks.

Kasutaja kaitsmises vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, näiteks: seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ning töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektriseadmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia asjakohastes ringlussevõtuasutustesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab müüjalt või kohaliku omavalitsuselt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõttu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

Piratud vastutusega äriühing GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, mille registrijärgne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „käsaaraam“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustreerimised ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsaaraamu või selle üksikute osade koostamine, töötlemine, avaldamine või muutmine äriilset eesmärgidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k., Pograniczna 2/4, 02-285 Varssavi

Toode: Ringsaag

Mudel: 58G023

Kaubamärk: GRAPHITE

Seerianumber: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusele.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardite nõuetele:

EN 62841-1:2015; EN 62841-2-5:2014

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult masina kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma komponente, või lõppkasutaja poolt tehtud hilisemaid muudatusi.

ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on volitus koostada tehniline dokumentatsioon:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp. k.

Pograniczna 2/4

02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX POLANDi kvaliteedisindaja

Varssavi, 4. august 2025